

# MANUAL DE UTILIZARE



**G O L D W I N G**

Acest manual trebuie considerat ca fiind parte integrantă a motocicletei și trebuie predat împreună cu motocicleta la revânzarea acesteia.

Această publicație include cele mai recente informații disponibile în momentul publicării. Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a aduce modificări în orice moment fără obligativitatea notificării prealabile.

#### Modele dotate cu sistem de navigație

Pentru instrucțiuni de funcționare ale sistemului de navigație, consultați manualul de utilizare al manualul de utilizare al acestuia.

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă fără o notificare scrisă.

Este posibil ca vehiculul descris în acest manual de utilizare să nu fie identic cu vehiculul dumneavoastră.

#### Doar India

Pentru orice întrebare sau asistență, vă rugăm să apelați numărul de asistență pentru clienți: 1800 103 3434 (apel gratuit)

Felicitări pentru achiziționarea unei noi motociclete Honda. Alegând un produs Honda ați intrat în familia internațională de clienți mulțumiți care apreciază renumele Honda obținut pentru fabricarea unor produse de bună calitate.

Pentru a asigura siguranța și plăcerea de a conduce:

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Respectați toate recomandările și procedurile din acest manual de utilizare.
- Acordați atenție mesajelor de siguranță din acest manual de utilizare și de pe motocicletă.

- Următoarele coduri din acest manual indică țările respective.
- Ilustrațiile din acest manual se bazează pe modelul GL1800DA III ED.

### Coduri țări

Cod	Țară
<b>GL1800</b>	
II E	Marea Britanie
II ED	Vânzări directe în Europa, Maroc
II GS	Arabia Saudită, Qatar, Oman, Kuweit, Bahrain, Liban, Iordania
VII GS	Emiratele Arabe Unite
III RU	Rusia
III TU	Turcia, India

### GL1800BD

II E	Marea Britanie
II ED	Vânzări directe în Europa, Maroc
II GS	Arabia Saudită, Qatar, Oman, Kuweit, Bahrain, Liban, Iordania
VII GS	Emiratele Arabe Unite
II TU	Turcia

### GL1800DA


II E, III E, IV E	Marea Britanie
II ED, III ED, IV ED	Vânzări directe în Europa, Maroc
GS, II GS	Arabia Saudită, Qatar, Oman, Kuweit, Bahrain, Liban, Iordania
VII GS, VIII GS	Emiratele Arabe Unite
RU, III RU	Rusia
III SA	Africa de Sud, Ucraina
TU	Turcia, India

\*Caracteristicile vehiculului pot varia în funcție de zone sau de țară.

## Câteva cuvinte despre siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalte persoane este foarte importantă. Utilizarea motocicletei în siguranță este o responsabilitate importantă. Pentru a vă ajuta să luați decizii în cunoștință de cauză, în acest manual și pe etichetele de siguranță sunt incluse proceduri de funcționare și alte informații. Aceste informații vă avertizează despre potențialele pericole care ar putea să vă rănească pe dumneavoastră sau alte persoane. Desigur, nu este practic sau posibil să vă informăm asupra tuturor pericolelor asociate cu utilizarea sau întreținerea motocicletei dumneavoastră. Trebuie să vă bazați și pe judecata dumneavoastră.

Veți descoperi informații importante privind siguranța într-o multitudine de forme, inclusiv:

- Etichete de siguranță pe motocicletă
- Mesajele de siguranță precedate simbolul avertizare de siguranță  și de unul din cele trei cuvinte: PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE

Semnificația acestor termeni este:

 **PERICOL**

Nerespectarea acestor instrucțiuni PROVOACĂ DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

 **AVERTIZARE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA DECESUL sau LEZIUNI GRAVE.

 **ATENȚIE**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA LEZIUNI.

**Alte informații importante sunt furnizate cu următoarele titluri:**

### NOTIFICARE

Informații care vă ajută să evitați deteriorarea motocicletei dumneavoastră, a altor proprietăți sau a mediului înconjurător.



**Siguranța motocicletei** P. 2

**Ghid de utilizare** P. 22

**Întreținere** P. 156

**Soluționarea problemelor** P. 189

**Informații** P. 220

**Specificații tehnice** P. 261

# Siguranța motocicletei

Această secțiune conține informații importante privind conducerea în siguranță a motocicletei dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție această secțiune.

<b>Instrucțiuni privind siguranța.....</b>	<b>P. 3</b>
<b>Etichete cu simboluri.....</b>	<b>P. 6</b>
<b>Prevederi privind siguranța.....</b>	<b>P. 14</b>
<b>Prevederi privind deplasarea.....</b>	<b>P. 17</b>
<b>Accesorii și modificări.....</b>	<b>P. 21</b>
<b>Încărcarea.....</b>	<b>P. 21</b>

## Instrucțiuni privind siguranța

Respectați aceste instrucțiuni pentru a crește nivelul siguranței:

- Efectuați toate verificările de rutină și obișnuite specificate în acest manual.
- Opriti motorul și mențineți scânteile și flăcările la depărtare înainte de a umple rezervorul de combustibil.
- Nu porniți motorul în zone închise sau închise parțial. Monoxidul de carbon din gazele de eșapament este toxic și vă poate ucide.
- Nu utilizați motocicletă având oglinzile rabatate, deoarece acestea pot împiedica acționarea comenzilor.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Deplasarea cu motocicletă având oglinzile rabatate poate împiedica abilitatea de a acționa în siguranță comenzile ceea ce poate conduce la provocarea unui accident în care puteți fi răniți sau chiar uciși..

Asigurați-vă că oglinzile sunt deschise complet către exterior și în siguranță înainte de deplasare.

### **Purtați întotdeauna cască**

Este un fapt dovedit: căștile și echipamentul de protecție reduce semnificativ numărul și severitatea loviturilor la cap și a altor leziuni. Așadar, purtați întotdeauna o cască de motocicletă autorizată și echipament de protecție. 📄 P. 14

### **Înainte de a începe deplasarea**

Asigurați-vă că sunteți apt fizic, concentrat și că nu ați consumat alcool și droguri.

Verificați ca dumneavoastră și pasagerul să purtați cască autorizată și echipament de protecție. Instruiți pasagerul să se țină de mânerul de pe scaun sau de talia dumneavoastră, să se încline împreună cu dumneavoastră la viraje și să mențină picioarele pe scăriță, chiar și atunci când motocicletă este oprită.

### **Acordați-vă timp pentru a învăța și pentru a exersa**

Chiar dacă ați mai condus alte motociclete, exersați într-o zonă sigură pentru a vă familiariza cu modul de funcționare al acestei motociclete, precum și cu dimensiunea și greutatea acesteia.

### Nu conduceți agresiv

Acordați atenție vehiculelor din jurul dumneavoastră și nu presupuneți că ceilalți participanți la trafic vă pot vedea. Fiți întotdeauna pregătiți să opriți imediat sau să efectuați manevre pentru evitarea obstacolelor.

### Aveți grijă să fiți vizibili

Aveți grijă să fiți vizibili, în special pe timpul nopții, purtați îmbrăcăminte reflectorizantă, poziționați-vă astfel încât să fiți vizibili pentru ceilalți șoferi, semnalizați înainte de a vira sau de a schimba banda de circulație, folosiți claxonul atunci când este necesar.

### Nu vă depășiți limitele

Nu vă deplasați niciodată depășindu-vă limitele personale sau nu depășiți viteza impusă de condițiile de drum. Oboseala și lipsa atenției pot afecta abilitatea dumneavoastră de a judeca și de a vă deplasa în siguranță.

### Nu consumați alcool înainte de a conduce


Nu beți înainte de a conduce. Chiar și o singură băutură alcoolică poate reduce abilitatea dumneavoastră de a reacționa la schimbarea condițiilor, iar timpul dumneavoastră de reacție se înrăutățește cu fiecare băutură suplimentară. Nu consumați alcool înainte de a conduce, nu lăsați nici prietenii dumneavoastră să facă acest lucru.

### Mențineți motocicleta Honda în condiții de siguranță

Este important ca motocicleta să fie întreținută în mod corespunzător și să fie menținută în condiții de funcționare. Verificați motocicleta înainte de fiecare deplasare și efectuați toate intervențiile recomandate de întreținere. Nu depășiți niciodată limitele de încărcare (P. 21) și nu modificați motocicleta sau nu montați accesorii ce ar transforma motocicleta dumneavoastră într-un vehicul nesigur (P. 21).

### Dacă sunteți implicați într-un accident

Siguranța personală este prima prioritate. Dacă dumneavoastră sau o altă persoană ați fost rănit, nu subevaluați severitatea leziunilor și, dacă este sigur, continuați deplasarea. Dacă este necesar, solicitați o ambulanță. De asemenea, respectați legislația și reglementările în vigoare în cazul în care o altă persoană sau un alt vehicul este implicat în incident.

Dacă decideți că veți continua deplasarea, în primul rând rotiți contactul în poziția  (oprit) și apoi evaluați starea motocicletei. Verificați să nu existe scurgeri, verificați etanșeitatea piulițelor și șuruburilor, verificați mânerul, manetele de control, frânela și roțile. Deplasați-vă încet și cu prudență. Este posibil ca motocicleta să fi suferit daune care nu sunt vizibile imediat. Motocicleta dumneavoastră trebuie verificată cât mai curând posibil de un tehnician calificat.

**Riscuri privind monoxidul de carbon**

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon otrăvitor, un gaz incolor, inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la deces.

Dacă lăsați motorul să funcționeze într-un spațiu închis sau parțial închis, aerul pe care îl respirați poate conține o cantitate periculoasă de monoxid de carbon.

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze într-un garaj sau într-un spațiu închis.

** AVERTIZARE**

Funcționarea motorului într-o încăpere închisă sau închisă parțial poate provoca acumularea rapidă de gaz toxic monoxid de carbon.

Inhalarea acestui gaz incolor, inodor poate provoca rapid inconștiență și poate conduce la deces.

Porniți motorul doar atunci când vă aflați într-o zonă exterioară, bine ventilată.

## Etichete cu simboluri

În paginile următoare este descrisă semnificația etichetelor. Unele etichete vă avertizează asupra eventualelor pericole ce pot provoca leziuni grave. Altele oferă informații importante privind siguranța. Citiți cu atenție aceste informații și nu îndepărtați etichetele.

În cazul în care eticheta se dezlipеște sau devine greu de citit, contactați distribuitorul dumneavoastră pentru înlocuirea acesteia.

Pe fiecare etichetă există un simbol specific. În cele ce urmează, sunt ilustrate semnificațiile simbolurilor și ale etichetelor.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare.



Citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație. Pentru păstrarea siguranței, reparați motocicletă doar la distribuitorul dumneavoastră.



### **PERICOL (pe fundal ROȘU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni PROVOACĂ MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

### **AVERTIZARE (pe fundal PORTOCALIU)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA MOARTEA sau LEZIUNI GRAVE.

### **ATENȚIE (pe fundal GALBEN)**

Nerespectarea acestor instrucțiuni POATE PROVOCA LEZIUNI.



## ETICHETĂ BATERIE

### PERICOL

- Mențineți bateria la distanță de flăcări și scântei.  
Bateria produce un gaz exploziv.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși de cauciuc atunci când manevrați bateria pentru a evita riscul producerii de arsuri sau de pierdere a vederii ca urmare a contactului cu electrolitul bateriei
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să atingă bateria decât dacă înțeleg foarte bine modalitatea de manevrare și pericolele aferente.
- Manevrați electrolitul bateriei cu extrem de multă grijă deoarece acesta conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea poate provoca arsuri, iar contactul cu ochii poate conduce la pierderea vederii.
- Citiți acest manual cu atenție și înțelegeți-l înainte de a manevra bateria.  
Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca leziuni personale și deteriorarea motocicletei.
- Nu utilizați o baterie cu electrolitul la sau sub marcajul nivelului minim. Poate exploda provocând leziuni grave.



## ETICHETĂ BUȘON RADIATOR

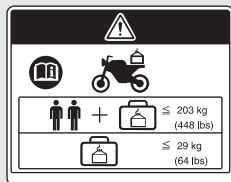
### PERICOL

NU DESCHIDEȚI ATUNCI CÂND ESTE CALD.

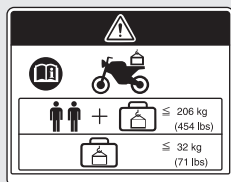
Contactul cu lichidul de răcire fierbinte provoacă arsuri.

Supapa de limitare a presiunii începe să se deschidă la **1.1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

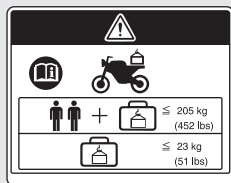
GL1800DA



GL1800



GL1800BD



## ETICHETĂ AVERTIZARE ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE AVERTIZARE

### ACCESORII ȘI ÎNCĂRCARE

- Stabilitatea și manevrabilitatea acestei motociclete pot fi afectate prin adăugarea de accesorii și bagaje.
- Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare și din ghidul de montare înainte de instalarea oricărui accesoriu.

GL1800DA

- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **203 kg (448 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.
- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **29 kg (64 lb)**.

GL1800

- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **206 kg (454 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.

- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **32 kg (71 lb)**.

GL1800BD

- Greutatea totală a accesoriilor și a bagajelor, adăugate la greutatea motociclistului și a pasagerului, nu poate depăși **205 kg (452 lb)**, valoare referitoare la sarcina maximă.

- Greutatea totală a bagajului nu poate depăși, sub nicio formă, **23 kg (51 lb)**.

- Nu este recomandată montarea unei carene mărite pe furcă sau pe ghidon.



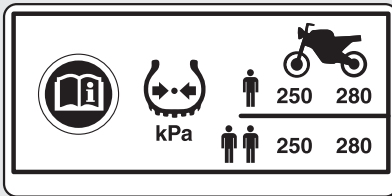
**ETICHETĂ AMORTIZOR FAȚĂ/SPATE**

CU GAZ

Nu deschideți. Nu încălziți.

**ETICHETĂ SPAȚIU DE DEPOZITARE LATERAL**

Bagajele grele poziționate pe capacul deschis pot deteriora spațiul de depozitare lateral și capacul.

**ETICHETĂ INFORMAȚII ANVELOPĂ**

Presiune anvelopă la rece:

[Doar șofer]

Față **250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)**Spate **280 kPa (2.80 kgf/cm<sup>2</sup>, 41 psi)**

[Șofer și pasager]

Față **250 kPa (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 36 psi)**Spate **280 kPa (2.80 kgf/cm<sup>2</sup>, 41 psi)**

**Versiuni II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED/TU/II TU/III TU**



### ETICHETĂ REMINDER SIGURANȚĂ

Pentru protecția dumneavoastră, purtați întotdeauna cască, echipament de protecție.

### ETICHETĂ COMBUSTIBIL

**Cu excepția versiunii RU/III RU**

Doar benzină fără plumb  
ETANOL până la 10 % în volum

**Versiuni GS/II GS/VII GS/VIII GS/III SA**



**Versiuni RU/III RU**



### ETICHETĂ LIMITE DE SARCINĂ

Nu depășiți **9,0 kg (20.0 lb)**



### ETICHETĂ LIMITE DE SARCINĂ

**Cu excepția GL1800DA**

Nu depășiți **3,0 kg (6.6 lb)**



### ETICHETĂ LIMITE DE SARCINĂ

Nu depășiți **2,0 kg (4.5 lb)**



### ETICHETĂ TPMS

Această motocicletă este dotată cu un sistem de monitorizare presiune anvelope (TPMS). Înainte de a demonta sau monta o anvelopă, consultați manualul de utilizare.



### ETICHETĂ AVERTIZARE AIRBAG

GL1800DA

Toate firele/conectorii sistemului airbag sunt de culoare galbenă.

Deconectarea, modificarea sau utilizarea aparatelor de testare pe orice fir sau conector galben poate provoca defecțiuni sistemului sau poate provoca activarea accidentală.

### AVERTIZARE

Activarea neprevăzută poate provoca leziuni grave persoanelor din jur sau chiar dumneavoastră.

Respectați cu strictețe instrucțiunile din manualul de service.

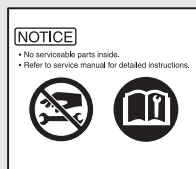


### ETICHETĂ AVERTIZARE AIRBAG B

GL1800DA

#### AVERTIZARE

Cablurile și conectorii sistemului airbag sunt de culoare galbenă. Modificarea, tăierea, conectarea sau deconectarea firelor/conectorilor galbeni poate provoca activarea airbagului sau o defecțiune a sistemului, cu posibilitatea producerii de accidente grave, chiar letale. Respectați cu strictețe instrucțiunile din manualul de service.



### ETICHETĂ AVERTIZARE UNITATE AIRBAG

GL1800DA

#### NOTIFICARE

În interior nu există componente care pot fi reparate. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați manualul de reparație.



## ETICHETĂ AVERTIZARE MODUL AIRBAG

GL1800DA

### PERICOL

#### EXPLOZIV/INFLAMABIL

Temperaturile de depozitare nu trebuie să depășească 93°C (200°F). Pentru procedurile corecte de manipulare, depozitare și casare, consultați manualul de reparație.

#### PRIM AJUTOR

În cazul înghițirii conținutului, induceți vărsături.

În cazul contactului cu ochii, spălați ochii cu apă timp de 15 minute. În orice caz, contactați imediat un medic.

NU LĂSAȚI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR.

### AVERTIZARE

Dispozitivul de umflare a airbagului este exploziv și, dacă se activează accidental, poate provoca leziuni grave sau chiar decesul.

- Nu utilizați echipamente electrice pentru testare sau dispozitive de verificare. Pot provoca activarea accidentală.
- În interior nu există componente care pot fi reparate. Nu demontați.
- După demontare, poziționați airbagul orientat în sus.
- Respectați cu atenție instrucțiunile din manualul de reparație.

## Prevederi privind siguranța

- Conduceți cu atenție, mențineți mâinile pe ghidon și picioarele în scărițe.
- În timpul deplasării mâinile pasagerului trebuie să fie pe chinga de pe scaun sau pe talia dumneavoastră, iar picioarele în scăriță.
- Întotdeauna țineți cont de siguranța pasagerului precum și de siguranța altor șoferi sau motocicliști.

### Echipament de protecție

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați cască autorizată, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție cu vizibilitate ridicată. Conduceți defensiv în funcție de condițiile meteorologice și de starea carosabilului.

### Cască

Trebuie să fie omologată conform standardelor de siguranță, să aibă vizibilitate ridicată și dimensiunea corectă.

- Trebuie să se potrivească confortabil, dar în siguranță, atunci când curelușă este fixată
- Vizieră cu câmp vizual neobstrucționat sau alte dispozitive aprobate pentru protejarea ochilor

## AVERTIZARE

Nepurtarea unei căști crește riscul producerii de leziuni grave sau chiar al decesului în cazul unui accident

Asigurați-vă că dumneavoastră și pasagerul purtați întotdeauna căști autorizate și echipament de protecție.

### Mănuși

Mănuși din piele cu degete și rezistență ridicată la abraziune

### Cizme sau bocanci

Cizme robuste cu tălpi anti-alunecare și protecție glezne

### Geacă și pantaloni

Geacă de protecție, vizibilitate ridicată, mănecă lungă și pantaloni rezistenți (sau un combinezon de protecție)

## Sistem airbag

GL1800DA

Această secțiune descrie anumite instrucțiuni importante privind siguranța. Pentru componente și funcțiile sistemului airbag, consultați "Sistem airbag." P. 70

Sistemul airbag este parte integrantă a propriei motociclete și este acoperit de garanția pentru vehicule noi.

Cele mai importante lucruri pe care trebuie să le cunoașteți despre airbag sunt:

- Airbagul are un rol limitat, dar extrem de important. Airbagul poate reduce gravitatea leziunilor și poate salva viața șoferului în anumite impacturi frontale grave. Nu poate împiedica orice accident, chiar fatal, în cazul coliziunii. Unele accidente sunt atât de grave încât nici un sistem sau nicio funcție de siguranță nu pot evita producerea unui deces.
- Airbagurile sunt proiectate pentru a se activa în cazul unui impact grav frontal sau aproape frontal. Impactul poate fi cu un alt vehicul sau un obiect, ca spre exemplu o barieră stradală din ciment. În cazul unui impact frontal grav, șoferul este aruncat în față peste motocicletă.

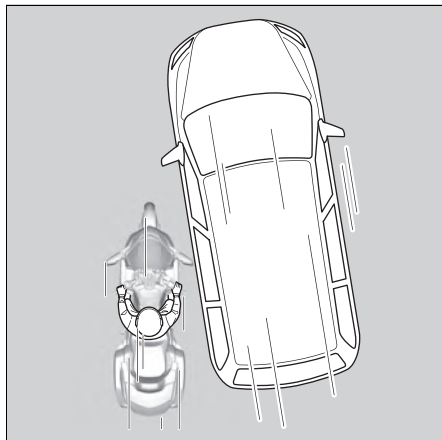
- Airbagul se poate activa în cazul unei coliziuni grave unghiulare, în cazul unui impact lateral sau dacă motocicletă alunecă sub partea posterioară a unui alt autovehicul. Totuși, deoarece există multe variabile în cazul unui accident, este posibil ca airbagul să nu poată reduce gravitatea leziunilor șoferului.
- Este posibil ca airbagul să se activeze dacă anvelopa anterioară intră într-o depresiune adâncă, precum o gaură sau dacă lovește un obiect rigid, ca un trotuar. O decelerare scurtă și bruscă poate provoca activarea airbagului, chiar dacă nu este necesară.
- Airbagul este proiectat pentru a contribui la protejerea șoferului. Nu este proiectat pentru a proteja un pasager.
- Airbagul nu este proiectat pentru a înlocui casca. Casca s-a demonstrat a fi foarte eficientă în reducerea gravității leziunilor capului în toate tipurile de accidente. De aceea, purtați întotdeauna casca și verificați ca și pasagerul să poarte cască.

Există situații diferite în care airbagul motocicletei nu trebuie să se activeze. Patru dintre cele mai comune situații sunt descrise aici.

- Dacă un șofer se deplasează cu o viteză moderată și are un impact frontal, spre exemplu un impact cu partea posterioară a autovehiculului din față care încetinește sau se oprește la un semafor, viteza de decelerare trebuie să fie suficient de mică încât să evite aruncarea șoferului peste motocicletă sau ca acesta să sufere leziuni grave la cap sau la torace.
- Un impact lateral sau posterior provocat de un alt vehicul poate provoca leziuni foarte grave. Deoarece senzorii sunt montați pe șasiu, este posibil să nu detecteze aceste coliziuni. De aceea, airbagul nu ar trebui să se activeze și nu ar fi util șoferului chiar dacă s-ar declanșa.
- O altă situație care nu trebuie să declanșeze activarea airbagului este deraparea și căderea motocicletei pe o suprafață alunecoasă. Chiar și în acest caz, este posibil ca această coliziune să nu fie detectată sau considerată un impact frontal grav, iar declanșarea airbagului nu ar fi utilă pentru șofer.

## Prevederi privind siguranța

- În concluzie, dacă motocicletă este implicată într-un impact lateral cu un obiect staționar, ca separatoarele din ciment sau cu un alt vehicul care se deplasează în aceeași direcție, conform celor ilustrate în cele ce urmează, airbagul nu ar trebui să se activeze.



### Prevederi importante pentru siguranță

- Nu montați sau fixați provizoriu nici un obiect, spre exemplu suport pentru documente, pe capacul airbagului sau în zona dintre șa și ghidon. Acest lucru ar putea împiedica activarea corectă a airbagului sau poate conduce la aruncarea obiectelor existând riscul de a răni persoanele.

- Nu modificați nicio componentă a sistemului, inclusiv cablurile sau conectorii.

În acest caz, poate fi afectată funcționarea corectă a sistemului airbag sau poate cauza activarea accidentală a airbagului cu posibilitatea producerii de leziuni grave.

- Nu încercați să demontați componente ale airbagului, nici măcar temporar. Acest lucru poate conduce la activarea accidentală a airbagului și la producerea de leziuni.

Ce trebuie făcut: respectați toate recomandările din acest manual de utilizare.



## Prevederi privind deplasarea

### Perioadă de rodaj

În primii 500 km (300 mile) de utilizare, respectați aceste prevederi pentru a asigura fiabilitatea și performanțele viitoare ale motocicletei.

- Evitați pornirea cu accelerație maximă și accelerarea rapidă.
- Evitați frânarea puternică și schimbarea rapidă a treptei de viteză.
- Conduceți cu precauție.

### Frâne

Respectați următoarele instrucțiuni:

- Evitați frânarea excesiv de puternică și cuplarea treptelor inferioare de viteză.
  - ▶ Frânarea bruscă poate reduce stabilitatea motocicletei.
  - ▶ Atunci când este posibil, reduceți viteza înainte de virare; în caz contrar, riscați să derapați.
- Aveți grijă pe suprafețele cu aderență redusă.
  - ▶ Anvelopele derapează mai ușor pe aceste suprafețe, astfel că distanțele de frânare vor fi mai mari.
- Evitați frânarea continuă.
  - ▶ Frânarea repetată, ca în cazul pantelor lungi, abrupte poate supraîncălzi frânele, reducând eficiența acestora. Folosiți frâna de motor cu utilizarea intermitentă a frânelor pentru a reduce viteza.
- Pentru a obține eficiența maximă a sistemului de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

### Sistem ABS combinat

Motocicleta este dotată cu un sistem de frânare care distribuie puterea de frânare între frâna față și frâna spate. Distribuirea forței de frânare este aplicată frânei față și spate atunci când se acționează doar maneta și/sau pedala. Pentru a îmbunătăți la maxim eficiența acțiunii de frânare, acționați în același timp frâna față și frâna spate.

Sensibilitatea frânelor variază în funcție de modalitatea de deplasare selectată.

▶ P. 136

Acest model este dotat, de asemenea, cu un sistem anti-blocare frâne (ABS) proiectat pentru a împiedica blocarea frânelor în timpul frânării de urgență.

- Sistemul ABS nu reduce distanța de frânare. În anumite situații, sistemul ABS poate mări distanța de frânare.
- Sistemul ABS nu funcționează la viteze mai mici de 5 km/h (3 mph).
- Este posibil ca maneta de frână și pedala să ricoșeze un pic la frânare. Acest lucru este normal.
- Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a sistemului ABS.

### ▮ Frâna de motor

Frâna de motor vă ajută să încetiniți motocicletă atunci când eliberați accelerația. Pentru a continua reducerea vitezei, cuplați o treaptă inferioară de viteză. Atunci când abordați pante lungi și abrupte, se recomandă reducerea vitezei cu ajutorul frânei de motor și prin utilizarea intermitentă a frânelor.

### ▮ Condiții de ploaie și carosabil ud

Carosabilul ud este alunecos și frânele ude reduc ulterior eficiența frânării.

Frânați cu foarte mare grijă în condiții de carosabil ud.

Dacă frânele se udă, trebuie să frânați atunci când vă deplasați cu viteză redusă pentru a le usca.

### Deplasarea în condiții atmosferice adverse

Dacă decideți să călătoriți pe ploaie, ceață sau alte condiții atmosferice adverse, conduceți cu grijă. Carosabilul ud reduce tracțiunea, în special în curbă, și crește distanțele de de frânare.

Dacă condițiile meteorologice se schimbă în timp ce vă deplasați, aveți grijă deosebită și nu utilizați comanda de pilot automat.

Dacă vă deplasați pe ploaie, se recomandă să reglați înălțimea parbrizului sub nivelul ochilor, dacă este posibil, pentru o vizibilitate mai bună.

➤ P. 153

## Parcarea

- Parcați pe o suprafață plană, fermă.
- Dacă trebuie să parcați pe o suprafață cu o înclinare ușoară sau pe o suprafață nesigură, parcați astfel încât motocicleta să nu se miște sau să cadă.
- Asigurați-vă că piesele care ating temperaturi ridicate nu intră în contact cu materialele inflamabile.
- Nu atingeți motorul, țeava de eșapament, frânele și alte componente cu temperatură ridicată decât atunci când acestea s-au răcit.
- Pentru a reduce probabilitatea unui furt, blocați întotdeauna ghidonul (▶ P. 61) și atunci când părăsiți motocicleta luați cu dumneavoastră cheia Honda SMART. Dacă este necesar, dezactivați sistemul Honda SMART Key. ▶ P. 62 Se recomandă și utilizarea unui dispozitiv anti-furt.

## Parcarea pe suport lateral sau pe suport central

1. Opriți motorul.

### 2. Utilizarea suportului lateral

Coborâți suportul lateral.

Încet, înclinați motocicleta spre stânga până când greutatea sa se sprijină pe suport.


### Utilizarea suportului central

GL1800/DA

Pentru a coborî suportul central, așezați-vă pe partea stângă a motocicletei. Acționați maneta stângă și ghidonul de serviciu stânga. Cu piciorul drept, apăsați vârful suportului central și, în același timp, trageți în sus și către spate.

3. Rotiți ghidonul complet către stânga.

▶ Rotirea ghidonului către dreapta reduce stabilitatea și poate provoca căderea motocicletei.

4. Aduceți contactul în poziția  (blocat).

▶ P. 61

Apoi, părăsiți motocicleta luând cu dumneavoastră cheia Honda SMART. Dacă este necesar, dezactivați sistemul Honda SMART Key. ▶ P. 62

## Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja motorul, sistemul de alimentare și catalizatorul:

- Utilizați doar benzină fără plumb.
- Utilizați combustibil cu cifra octanică recomandată. Folosirea unei benzine cu cifră octanică mai mică va conduce la scăderea performanțelor motorului.
- Nu utilizați combustibili care conțin o concentrație ridicată de alcool.  
▶ P. 258
- Nu utilizați benzină veche sau contaminată sau un amestec ulei/benzină.
- Evitați pătrunderea de murdărie sau apă în rezervorul de combustibil.

### Honda Selectable Torque Control

Atunci când Honda Selectable Torque Control (Torque Control) detectează patinarea roții spate în timpul accelerării, sistemul limitează cuplul aplicat roții spate în funcție de nivelul de control de cuplu setat în funcție de modalitatea de condus selectată.

La setările minore al nivelului de control cuplu, acesta din urmă va permite o anumită patinare a roții în timpul accelerării. Selectați o modalitate de deplasare adecvată condițiilor de deplasare. ➤ P. 136

Sistemul Torque Control nu funcționează în timpul decelerării și nu va împiedica patinarea roții spate datorită efectului frânei de motor. Nu închideți brusc clapeta de accelerație, în special atunci când vă deplasați pe suprafețe cu aderență redusă.

Este posibil ca sistemul Torque Control să nu compenseze starea carosabilului accidentat sau acționarea rapidă a accelerației. Țineți întotdeauna cont de starea carosabilului și de condițiile meteorologice precum și de abilitățile personale și de capacitatea de a acționa accelerația.

Dacă motocicletă rămâne blocată în noroi, zăpadă sau nisip, poate fi mult mai ușor să o eliberați având sistemul Torque Control dezactivat. ➤ P. 36  
Dezactivarea temporară a Torque Control poate ajuta la menținerea controlului și a echilibrului la deplasarea pe teren accidentat.

Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea corectă a Torque Control.

## Accesorii și modificări

Vă recomandăm cu tărie să nu adăugați accesorii care nu au fost proiectate special de Honda pentru motocicletă dumneavoastră sau să nu efectuați modificări ale designului original. În urma acestor acțiuni, motocicletă poate deveni nesigură.

Efectuarea de modificări va conduce, de asemenea, la pierderea garanției, iar motocicletă nu va mai putea fi utilizată, în mod legal, pe drumurile publice și pe autostrăzi. Înainte de a hotărî montarea de accesorii pe motocicletă dumneavoastră asigurați-vă că această modificare este sigură și legală.

### AVERTIZARE

Accesoriiile sau modificările necorespunzătoare pot provoca un accident în care puteți fi grav răniți sau uciși.

Respectați toate instrucțiunile privind accesoriiile și modificările, instrucțiuni prezentate în acest manual de utilizare.

Nu tractați o remorcă sau nu atașați un ataș la motocicletă dumneavoastră. Motocicleta dumneavoastră nu a fost proiectată pentru aceste accesorii, utilizarea acestora poate afecta în mod grav manevrabilitatea motocicletei dumneavoastră.

## Încărcarea

- Greutatea suplimentară afectează manevrabilitatea, frânarea și stabilitatea motocicletei dumneavoastră. Deplasați-vă întotdeauna cu o viteză sigură pentru sarcina pe care o transportați și nu depășiți niciodată 130 km/h (80 mph).
- Evitați să transportați greutatea excesive și respectați limitele de încărcare specificate.

**Capacitate maximă greutate / Greutate maximă bagaje** P. 261, 263

- Legați toate bagajele în siguranță, echilibrate și cât mai aproape de centrul motocicletei.
- Nu poziționați obiecte în apropierea luminilor sau a amortizorului de zgomot.

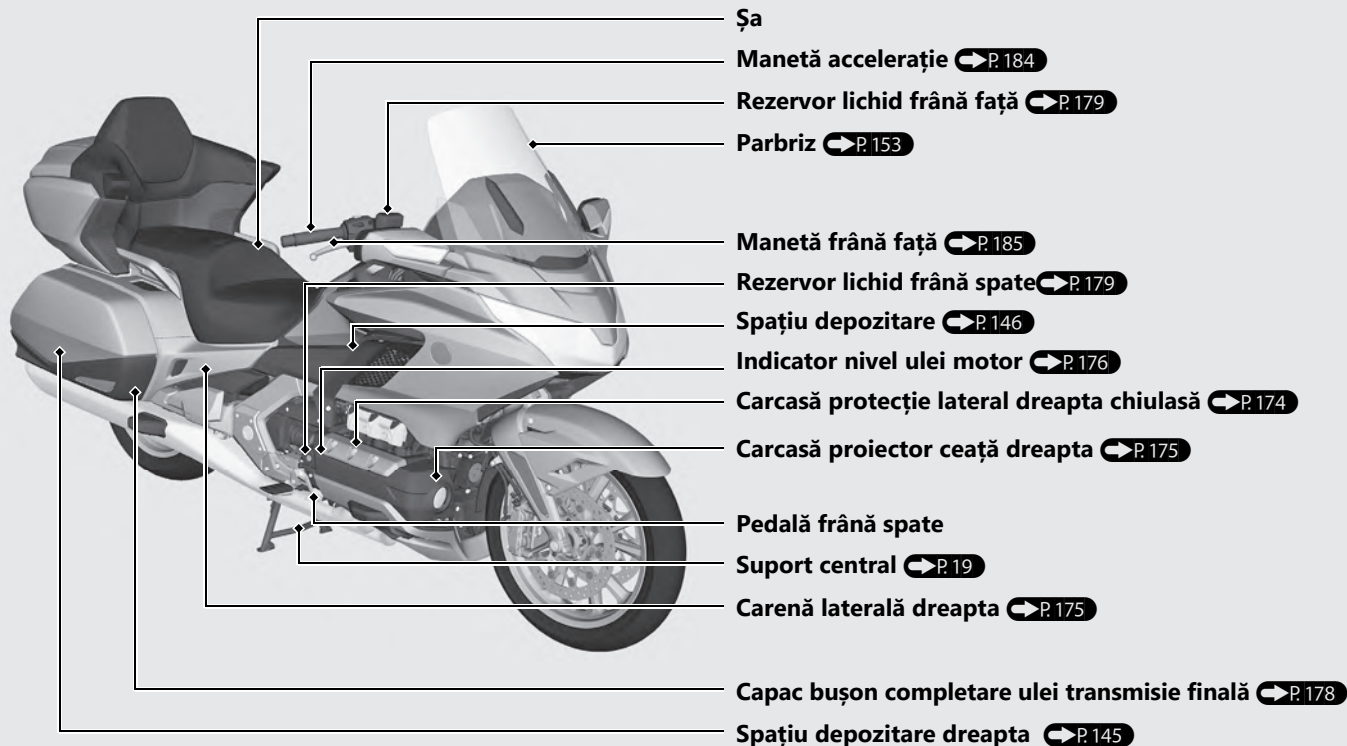
### AVERTIZARE

Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare poate provoca un accident, dumneavoastră putând fi răniți sau chiar uciși.

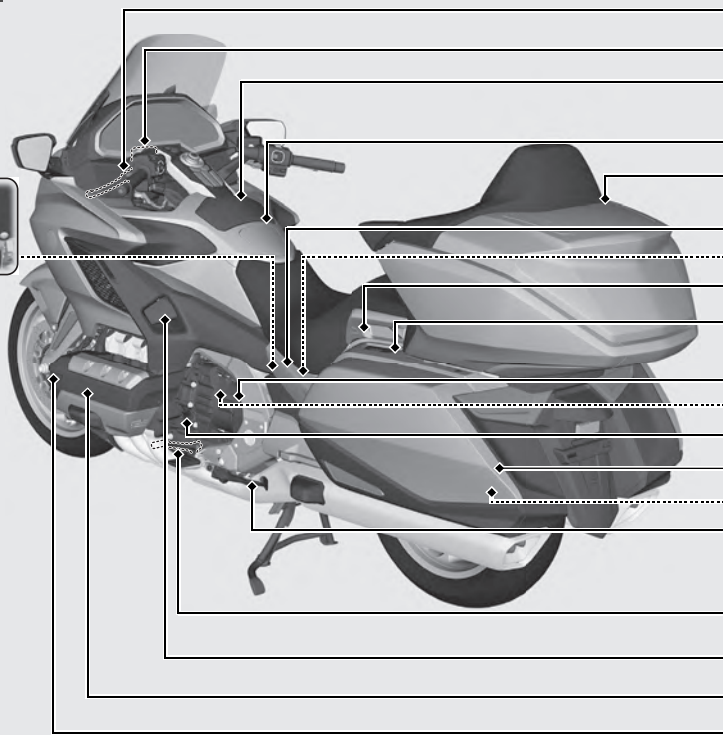
Respectați limitele de încărcare și ale instrucțiuni privind încărcarea din acest manual de utilizare.

# Localizarea componentelor

GL1800/DA

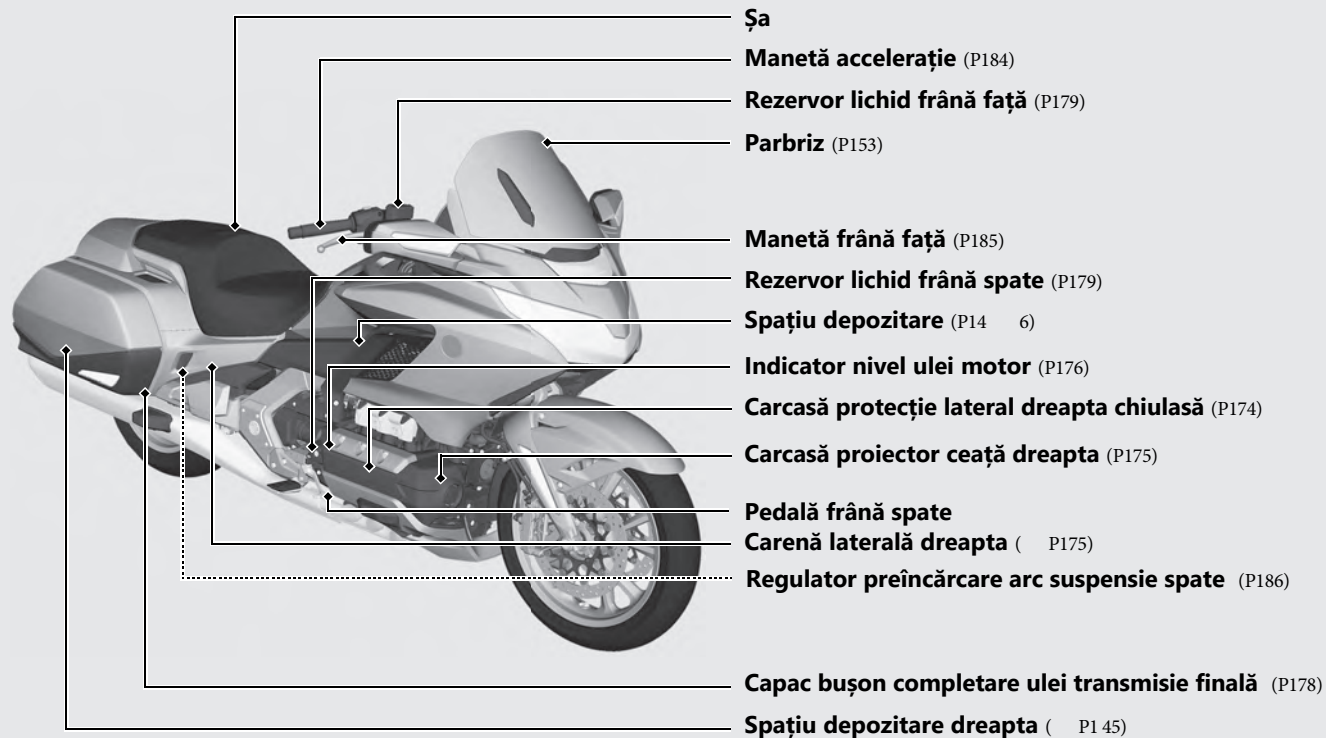


Conector  
pentru  
conexiunea  
de date

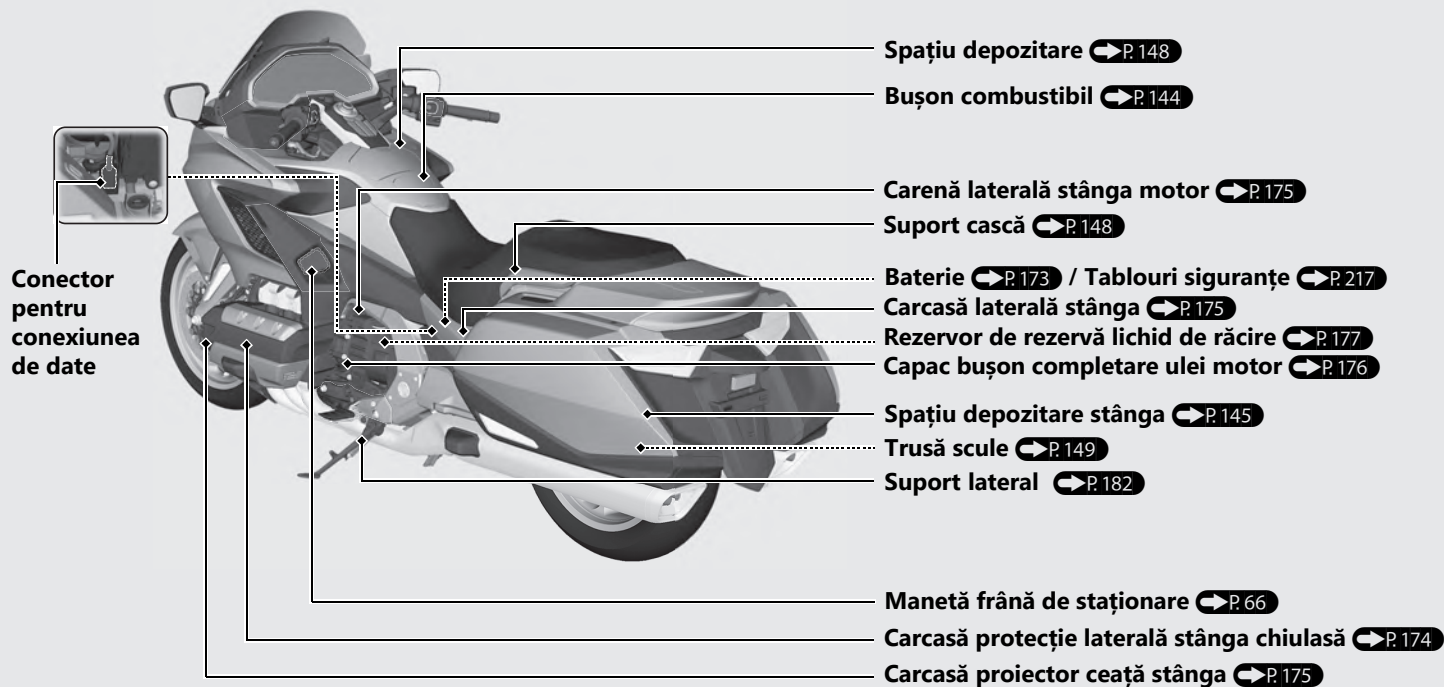


- Manetă ambreiaj GL1800 ➔ P. 185
- Rezervor lichid ambreiaj GL1800 ➔ P. 183
- Spațiu depozitare GL1800 ➔ P. 148
- Airbag GL1800DA ➔ P. 70
- Bușon combustibil ➔ P. 144
- Portbagaj ➔ P. 145
- Carcasă laterală stânga ➔ P. 175
- Baterie ➔ P. 173 / Tablouri siguranțe ➔ P. 217
- Suport cască ➔ P. 148
- Buton încălzire șa pasager ➔ P. 151
- Carenă laterală stânga motor ➔ P. 175
- Rezervor de rezervă lichid de răcire ➔ P. 177
- Capac bușon completare ulei motor ➔ P. 176
- Spațiu depozitare stânga ➔ P. 145
- Trusă scule ➔ P. 149
- Suport lateral ➔ P. 182
- Manetă cuplare trepte viteză GL1800 ➔ P. 130
- Manetă frână de staționare GL1800DA ➔ P. 66
- Carcasă protecție laterală stânga chiulasă ➔ P. 174
- Carcasă proiector ceață stânga ➔ P. 175

GL1800BD







# Instrumente de bord

## Vitezometru

Versiuni II E/III E/IV E

Afișează viteza de deplasare în mile pe oră (mph) și kilometri pe oră (km/h).

Cu excepția versiunilor II E/III E/IV E

Afișează viteza de deplasare în kilometri pe oră (km/h).

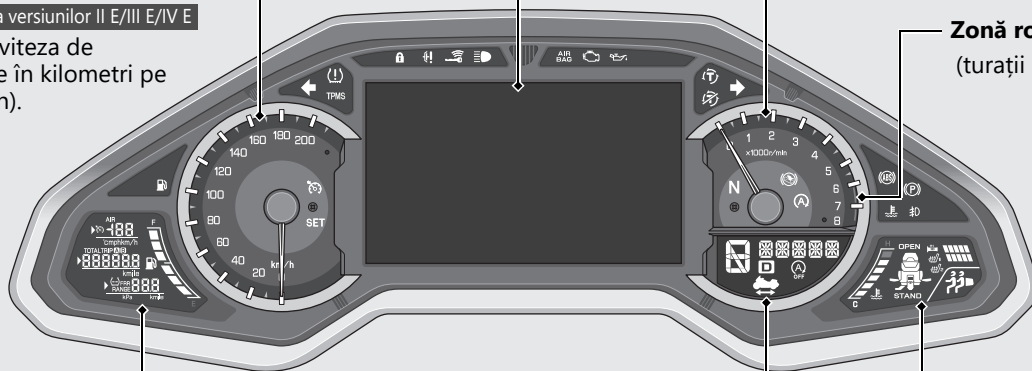
## Display multi-informații ➔ P. 27

## Turometru

NOTIFICARE

Evitați aducerea turațiilor motorului până în zona roșie a turometrului. Turațiile excesive pot afecta durata de utilizare a motorului.

**Zonă roșie turometru**  
(turații excesive motor)



Ecran INFO 1 ➔ P. 40

Ecran INFO 2 ➔ P. 45

Ecran INFO 3 ➔ P. 47

## Verificare display

Atunci când contactul este adus în poziția I (On), toate modalitățile și segmentele digitale vor fi afișate pe ecranele INFO 1, INFO 2 și INFO 3, iar simbolul de deschidere este afișat pe displayul multi-informații.


Dacă ecranele nu apar atunci când ar trebuie, verificați motocicleta la propriul reparator.

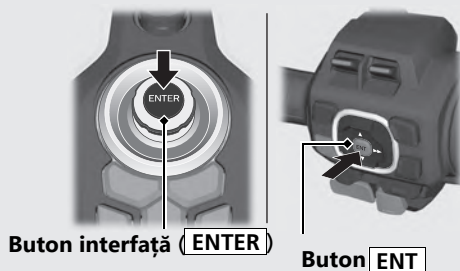
## Display multi-informații

Motocicleta este dotată cu un display multi-informații care prezintă anumite funcții și setări.

- Anumite setări și funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi utilizate atunci când vehiculul este în mișcare. Nu se poate selecta un meniu dezactivat până când vehiculul nu se oprește.

Atunci când contactul este adus în poziția (pornit) sau ACC, mesajul Notice este afișat pe ecran timp de câteva secunde.

Citiți mesajul Notice, apoi apăsați butonul  (buton rotativ interfață de pe panoul central sau butonul **ENT** situat în centrul butonului cu 4 taste direcționale din partea stângă a ghidonului.



## Ecraan pagină inițială

Din acest ecran puteți trece la diferitele funcții și opțiuni de setare.

Atunci când contactul este adus în poziția (pornit) sau ACC va fi afișat ultimul ecran utilizat.

**Pentru a reveni la ecranul inițial:**


 **P. 29**




**Ceas (vizualizare 12 ore)**

**Pentru a seta ceasul:**  **P. 85**

**Sursă audio**

Permite accesarea modalității audio curente.  **P. 77**

**Setări vehicul**

Permite accesarea ecranului telefon.  **P. 33**



## Instrumente de bord (Continuare)

### Navigatione

Modele dotate cu sistem de navigație

Permite afișarea ecranului de navigație. (Consultați manualul sistemului de navigație.)

### Setări audio

Permite accesarea ecranului meniului setărilor audio. ➔ P. 79

### Telefon

Permite accesarea ecranului telefon. ➔ P. 120

### Apple CarPlay

Atunci când Apple CarPlay este disponibil, este afișată icoana meniului. ➔ P. 113

### Android Auto™



Atunci când Android Auto este disponibil, este afișată icoana meniului. ➔ P. 116

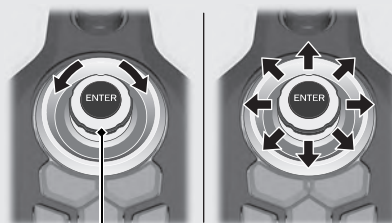
**Pentru a selecta meniul unei setări dorite:** ➔ P. 28

### Operații de bază

Puteți acționa și seta diferite funcții ale motocicletei prin intermediul butonului rotativ interfață și al butoanelor de pe panoul central și/sau butoanele de pe partea stângă a ghidonului. Totuși, nu este posibilă activarea unor funcții pentru butoanele panoului central/butonului rotativ interfață atunci când motocicleta este în mișcare.

### Pentru a selecta meniul setării dorite

Pentru a utiliza butonul rotativ interfață a panoului central:  
Rotiți  (buton rotativ) sau mutați  în opt direcții posibile pentru a selecta opțiunile disponibile.

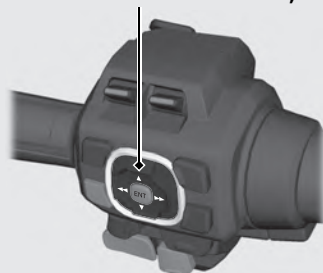


Buton rotativ

Pentru a utiliza butonul cu 4 taste direcționale de pe ghidonul din partea stângă:

Apăsați ▲ / ▼ / ◀▶ pentru a selecta opțiunile disponibile. Pentru unele meniuri va fi folosită doar funcția de ridicare și coborâre.

### Buton cu 4 taste direcționale



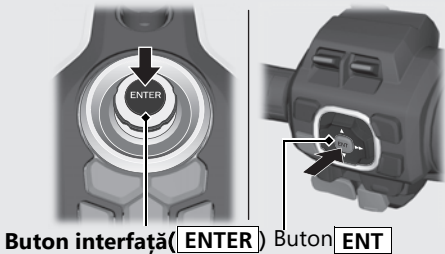
## Pentru a confirma selectarea

Pentru a utiliza butonul interfață de pe panoul central:

Apăsați  (**ENTER**) pentru a confirma selectarea.



Pentru a utiliza butonul cu 4 taste direcționale de pe ghidonul stânga:

Apăsați butonul **ENT** situat în centrul butonului cu 4 taste direcționale pentru a confirma selectarea.





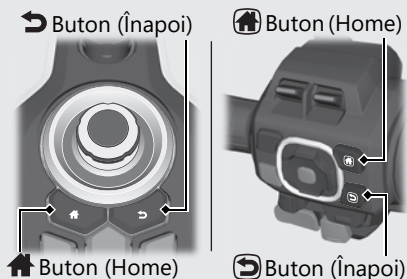
## Pentru a închide meniul setărilor

Pentru a reveni la ecranul anterior:

Apăsați butonul  (Înapoi) de pe panoul central sau butonul  de pe ghidonul stânga.

Pentru a reveni la ecranul inițial:

Apăsați butonul  (Home) de pe panoul central sau butonul  (Home) de pe ghidonul stânga.



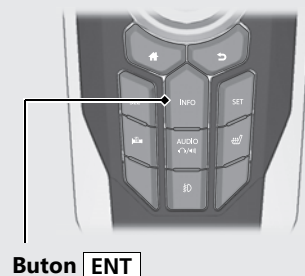
## Bară informații

Sunt afișate diverse informații (informații sursă audio curentă, informații vehicul, suport sau sistem) în bara de informații.



Bară informații

În mod obișnuit, când se apasă butonul **INFO**, se afișează informații privind sursa audio curentă sau vehiculul.

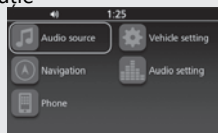


## Instrumente de bord (Continuare)

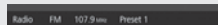
Pentru a modifica informațiile privind sursa audio curentă sau vehiculul, apăsați butonul **INFO** până când sunt afișate informațiile dorite.

Bara de informații se mută între informații conform celor indicate mai jos:

Nicio indicație



Informații sursă audio curentă



Consum combustibil Trip A



Consum combustibil Trip B



Consum curent la nr. km



Durată deplasare



➡ Apăsați butonul **INFO**

În următoarele cazuri, bara de informații este afișată sau se schimbă comparativ cu indicarea actuală.

- Informații utile ➡ P. 32 :  
Atunci când există informații utile de notificat despre motocicletă.
- Informații sistem ➡ P. 32 :  
Atunci când există informații utile de notificat despre sistem.

Atunci când sunt disponibile informații de notificat despre motocicletă, doar informațiile cu prioritatea cea mai ridicată sunt afișate.

Dacă o informație de întrerupere se închide folosind butonul **INFO**, aceasta nu va mai fi afișată până când contactul nu va fi adus din nou în poziția **I** (pornit).

## Informații despre vehicul

### Consum kilometric mediu (Trip A/Trip B) [Fuel Consumption (Avg.)]

Afișează consumul kilometric mediu începând de la ultima aducere la zero a kilometrajului parțial.

Consumul kilometric mediu va fi calculat în baza kilometrajului fiecărui kilometraj parțial.



**Interval afișare:** 0.1 la 99.9 L/100 km, km/L, MPG (versiune II E/III E, IV E) sau mile/L (versiune II E/III E/IV E)

- Dacă este mai mic de 0.1 L/100 km, km/L, MPG (versiune II E/III E/IV E) sau mile/L (versiune II E/III E/IV E) sau mai mare de 99.9 L/100 km, km/L, MPG (versiune II E/III E/IV E) sau mile/L (versiune II E/III E/IV E): se afișează "---".
- Atunci când kilometrajul parțial A sau B este adus la zero: se afișează "--.-".

Atunci când se afișează "--.-", cu excepția cazului menționat anterior, consultați un dealer pentru asistență.

**Pentru a modifica unitatea:** ➔ P. 35  
**Pentru resetarea consumului kilometric mediu:** ➔ P. 42

### Consum kilometric instantaneu [Fuel Consumption (Inst.)]

Afișează consumul kilometric instantaneu ca un grafic cu bare în L/100km, km/L, MPG (versiune II E/III E/IV E) sau mile/L (versiune II E/III E/IV E).



Grafic cu bare

- Atunci când viteza este mai mică de 3 km/h (2 mph): graficul cu bare nu este activat.

Atunci când graficul cu bare nu este activat, cu excepția cazurilor menționate anterior, consultați un dealer pentru asistență.


**Pentru a modifica unitatea:** ➔ P. 35

### Timp parcurs

Afișează durata de funcționare din momentul pornirii motorului. (ore:minute)





- Peste 99:59: revine la 00:00.

Atunci când contactul este adus în poziția  (oprit), timpul parcurs este resetat.



## Instrumente de bord (Continuare)

### Informații utile

GL1800BD/DA

Indicație	Explicație	Remediere
	Se afișează atunci când se apasă butonul modalitate cu viteze reduse fără a acționa frâna.	Înainte de a selecta modalitatea cu viteze reduse, aplicați frâna. Pentru informații suplimentare, consultați "Modalitate cu viteze reduse." ➔ P. 133
	Se afișează atunci când se apasă butonul de pornire fără a aplica frâna având o treaptă de viteză cuplată.	Înainte de a apăsa butonul de pornire, aduceți transmisia în poziția (mătrorul <b>N</b> se aprinde) sau acționați maneta de frână. Pentru informații suplimentare, consultați "Pornirea motorului." ➔ P. 128

### Informații despre sistem

Indicație	Explicație	Remediere
	Se afișează atunci când comunicarea dintre motocicletă și Honda SMART Key este întreruptă după activarea sistemului electric.	Consultați "Când sistemul Honda SMART Key nu funcționează corespunzător." ➔ P. 201
	Se afișează atunci când bateria Honda SMART Key este descărcată.	Consultați "Înlocuirea bateriei Honda SMART." ➔ P. 187





## Setări vehicul

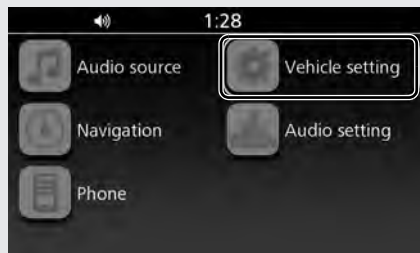
Puteți configura setările vehiculului.

Acestea sunt activate prin aducerea contactului în poziția I (pornit).

Setările vehiculului sunt dezactivate atunci când motocicletă este în mișcare.

Rotiți  sau apăsați ▲/▼/◀/▶ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta meniul setări.

Apăsați  sau butonul [ENT] pentru a confirma selectarea.




Setările vehiculului includ următoarele:

- [Auto cancel turn signal] ➔ P. 33
- [Idling stop] GL1800BD/DA ➔ P. 34
- [Preîncărcare suspensii] GL1800/DA ➔ P. 34
- [Unități de măsură] ➔ P. 35
- [HSTC] ➔ P. 36
- [Reducere iluminare automată] ➔ P. 37
- [Zi/noapte] ➔ P. 37
- [Ext. Amp] ➔ P. 38
- [EQ1/EQ2] (egalizator) ➔ P. 39
- [Deschidere far] ➔ P. 39

## Anulare automată semnalizator

Puteți activa/dezactiva semnalizatoarele cu anulare automată.



- 1 Selectați [Auto cancel turn signal], și apoi apăsați  sau [ENT] pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29



**Setare predefinită:** On (selectat)

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### ■ Sistem Start & stop GL1800BD/DA

Puteți activa/dezactiva sistemul Start & Stop.



- 1 Selectați [Idling stop] și apoi apăsați butonul  sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  **P. 29**



**Setare predefinită:** Off (deselectat)

### ■ Preîncărcare suspensii GL1800/DA





Puteți regla automat preîncărcarea arcului suspensiei spate în funcție de condițiile de deplasare selectând una dintre cele patru setări predefinite.


Reglarea preîncărcării arcului suspensiei spate poate fi modificată doar atunci când motocicletă este oprită.

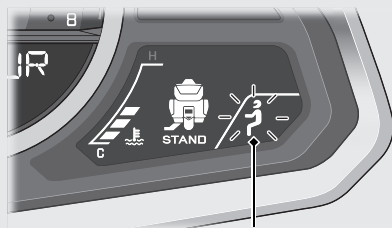


- 1 Selectați [Suspension preload] și apoi apăsați butonul  sau **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați **▲ / ▼** de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta setarea în funcție de condițiile de deplasare.

Reglarea suspensiei spate prevede următoarele setări.

Icoană status	Condiții deplasare
	Doar șofer (preîncărcare minimă)
	Șofer și bagaj
	Șofer și pasager
	Șofer, pasager și bagaj (preîncărcare maximă)

- 3 Apăsați  sau butonul **ENT** pentru a confirma selectarea.  
▶ Icoana de stare selectată pe ecranul INFO 3 se aprinde intermitent la trecerea prin modalitățile de setare. Icoana de stare se aprinde atunci când reglarea suspensiei a fost finalizată.



Icoană stare

- 4 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29

### Suspensie reglabilă electric:

➔ P. 186

### Unități de măsură

Puteți modifica următoarele:

- [Fuel consumption] (Doar **versiune II E/III E/IV E** poate modifica în "MPG" sau "mile/L").
- [Distance] (Doar **versiune II E/III E/IV E**)
- [Air pressure]

(Doar **versiune II E/III E/IV E**)

Unitatea de măsură pentru [Temperature] nu poate fi modificată.



### Pentru a modifica unitatea de măsură pentru consum combustibil [Fuel consumption]

**versiune II E/III E/IV E**

Dacă doriți să selectați "L/100km" sau "km/L" pentru consumul de combustibil, "km" trebuie selectat în meniul [Distance] în avans. Atunci când este selectat "Mile" pentru distanță, puteți selecta "MPG" sau "mile/L".

- 1 Selectați [Units], și apoi apăsați sau **ENT**
- 2 Cu opțiunea [Fuel consumption] selectată, apăsați sau **ENT** până când este afișată unitatea de măsură dorită.

**Unități care pot fi selectate:** L/100 km, km/L, MPG (**versiune II E/III E/IV E**) sau mile/L (**versiune II E/III E/IV E**)

**Setare predefinită:** L/100 km (cu excepția versiunii II E/III E/IV E) / MPG (**versiune II E/III E/IV E**)




- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29

Unitățile de măsură pentru consumul de combustibil mediu [Fuel consumption (Avg.)] și consumul de combustibil instantaneu [Fuel consumption (Inst.)] sunt modificate în bara de informații.



## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Pentru a modifica unitatea de măsură pentru distanță [Distance]

versiune II E/III E/IV E




- 1 Selectați [Units] și apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta [Distance].
- 3 Având selectată [Distance], apăsați  sau **ENT** pentru a selecta unitatea.  
▶ În combinație cu modificarea unității de măsură pentru distanță, unitatea de măsură pentru consumul de combustibil trece automat la "MPG" sau "L/100km".

**Unități care pot fi selectate:** Mile sau km  
**Setare predefinită:** Mile

- 4 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  **P. 29**  
Unitățile de măsură pentru viteza setată a cruise control () , kilometrajul [TOTAL], kilometrajul parțial A/B [TRIP A/B] și autonomia de deplasare [RANGE] sunt modificate pe ecranul INFO 1.  
Mai mult, unitățile pentru consumul mediu de combustibil [Fuel consumption (Avg.)] și consumul instantaneu [Fuel consumption (Inst.)] sunt modificate în bare de informații.


### Pentru a modifica unitatea de măsură presiune anvelope [Air pressure]

versiune II E/III E/IV E

- 1 Selectați [Units] și apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta [Air pressure].
- 3 Având selectată [Air pressure], apăsați  sau **ENT** pentru a selecta unitatea.

**Unități care pot fi selectate:** kPa sau PSI

**Setare predefinită:** kPa



- 4 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  **P. 29**

Unitatea de măsură pentru presiune aer [Air Pressure] este modificată în ecranul INFO 1.

### HSTC (Honda Selectable Torque Control)

Puteți activa/dezactiva funcția HSTC.



- 1 Selectați [HSTC], și apoi apăsați  sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  **P. 29**

**Setare predefinită:** On (selectat)

**Honda Selectable Torque Control (Torque Control):**  **P. 138**

## Reducere iluminare automată

Puteti selecta iluminarea fundalului.



- 1 Selectați [Auto dimmer meter illumination], și apoi apăsați sau [ENT].
- 2 Rotiți sau apăsați ▲ / ▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta [AUTO] (reglare automată) sau nivelul dumneavoastră preferat.



- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. P. 29

**Nivel de reglare:** Nivel de la 1 la 8 sau [AUTO]

**Setare predefinită:** [AUTO]

Acest ecran poate deveni închis la culoare doar atunci când ecranul este foarte cald. Dacă nu se revine la luminozitatea inițială, contactați un dealer.

**Control automat al luminozității:**

P. 232

## Zi / Noapte

Puteti regla setările pentru modalitatea de zi și de noapte a sistemului de navigație sau al aplicațiilor precum Maps (Apple CarPlay și Android Auto).



### Modificare valoare de setare

**Atunci când setarea [Auto dimmer meter illumination] este [Auto]:**

Dacă setați o valoare mai mare, ecranul va trece la modalitatea de noapte la un nivel mai ridicat al luminii ambientale. Dacă setați o valoare mai mică, ecranul va trece la modalitatea de noapte la un nivel mai scăzut al luminii ambientale.

## Instrumente de bord *(Continuare)*

### Atunci când setarea [Auto dimmer meter illumination] nu este [Auto]:

Atunci când valoarea de setare a [Day / Night] este mai mare decât setarea valorii [Auto dimmer meter illumination], ecranul va trece la modalitatea de noapte.



Spre exemplu, atunci când valoarea de setare a [Auto dimmer meter illumination] este 5, ecranul va trece la modalitatea de noapte dacă [Day / Night] este setat la 6 sau mai sus.

### Iluminare Auto Dimmer Meter:

➡ P. 37

### Menținerea modalității

Atunci când este selectat [Hold day mode], ecranul va fi întotdeauna afișat în modalitate de zi. Atunci când este selectat [Hold night mode], ecranul va fi întotdeauna afișat în modalitate de noapte.

- 1 Selectați [Day / Night] și apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲ / ▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta [Hold day mode], [Hold night mode] sau nivelul preferat.



- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➡ P. 29


**Setare predefinită:** Level 4

### Ext. Amp

Puteți activa/dezactiva ieșirea audio atunci când este conectat un amplificator exterior.

Dacă doriți să montați un amplificator exterior, contactați un dealer.



- 1 Selectați [Ext. Amp], și apoi apăsați  sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➡ P. 29


**Setare predefinită:** Off (deselectat)

## EQ1/EQ2 (Equalizer)

Puteți alege între două curbe ale egalizatorului în funcție de specificațiile vehiculului.

- [EQ 1] este o curbă a egalizatorului potrivită pentru difuzoarele față și spate montate pe suportul portbagaj.
- [EQ 2] este o curbă a egalizatorului potrivită doar pentru difuzoarele față sau pentru difuzoarele față și opțional pentru difuzoarele spate montate pe suporturile laterale.




- 1 Selectați [EQ1] sau [EQ2], și apoi apăsați  sau [ENT] pentru a modifica curba egalizatorului.

### Setare predefinită:

GL1800/DA : [EQ1]



GL1800B/BD : [EQ2]

- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  P. 29

## Deschidere far

Puteți activa/dezactiva pornirea la aprinderea farului anterior atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Atunci când setarea este activată, farul se aprinde treptat.



- 1 Selectați [Headlight opening], și apoi apăsați  sau [ENT] pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  P. 29

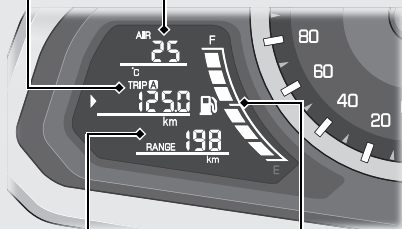
**Setare predefinită:** Off (deselectat)

## Instrumente de bord (Continuare)

### Ecran INFO 1

#### Afișare kilometraj total și kilometraj parțial

Viteză setată de Cruise Control & afișare indicator temperatură aer



Indicator nivel combustibil

#### Afișare autonomie și indicator presiune anvelope

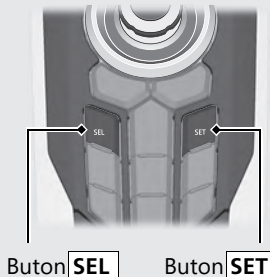
Ecranul INFO 1 conține următoarele:

- Afișare viteză setată de Cruise Control (CC) și indicator temperatură aer [AIR] ➔ P.41
- Afișare kilometraj [TOTAL] & Kilometraj parțial [TRIP A/TRIP B] ➔ P.42

- fișare autonomie [RANGE] și indicator presiune anvelope [ (---) FR/ RR] ➔ P.43
- Indicator combustibil ➔ P.44

### Modificare ecran INFO 1

Apăsați butonul **SEL** pentru a muta cursorul pe ecranul dorit.

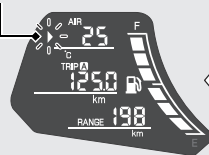


Buton **SEL**

Buton **SET**

### Afișare kilometraj și kilometraj parțial

Afișare viteză setată de Cruise control și indicator temperatură aer




Afișare autonomie și indicator presiune anvelope

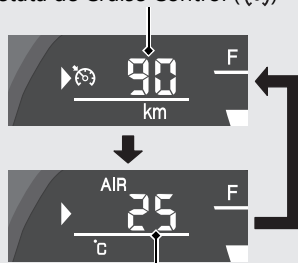
➔ Apăsați butonul **SEL**.



## Afișare viteză setată de Cruise Control ( ) și indicator temperatură aer [AIR]

Pentru a selecta viteza setată de Cruise Control sau indicatorul temperatură aer, apăsați butonul **SET** atunci când cursorul se află în dreptul ecranului vitezei setate de Cruise Control sau a indicatorului temperatură aer.

Viteză setată de Cruise Control (  )



Indicator temperatură

➡ Apăsați butonul **SET**.

- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a muta cursorul pe ecranul vitezei setate Cruise Control sau al indicatorului temperatură aer.
- 2 Apăsați butonul **SET** pentru a selecta viteza setată de Cruise Control sau indicatorul temperatură aer.

## Viteză setată de Cruise Control ( )

Este afișată viteza setată pentru sistemul Cruise Control.

Dacă viteza setată de Cruise Control nu este memorată, se afișează "---".

**Cruise Control:**  **P. 139**

## Indicator temperatură aer [AIR]

Afișează temperatura mediului încojurător.

**Interval de afișare:** de la -10 la 50°C (de la 14 la 122°F)

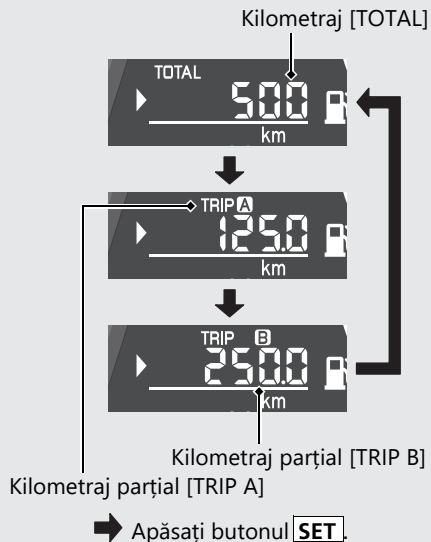
- Sub -11°C (13°F): se afișează "---"
- Peste 50°C (122°F): 50°C sau 122°F se aprinde intermitent

Este posibil ca temperatura detectată să nu fie corectă la viteze reduse, din cauza căldurii reflectate.

## Instrumente de bord (Continuare)

### Afișare kilometraj [TOTAL] & kilometraj parțial [TRIP A/B]

Pentru a selecta kilometrajul total sau parțial A sau B, apăsați butonul **SET** atunci când cursorul se află în ecranul kilometrajului total și al celui parțial.



- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a muta cursorul pe ecranul kilometrajului, total, al kilometrajului parțial A și al kilometrajului parțial B.
- 2 Apăsați butonul **SET** pentru a selecta kilometrajul total, kilometrajul parțial A și kilometrajul parțial B.

### Kilometraj total [TOTAL]

Distanță totală parcursă.

Atunci când se afișează "-----", vizitați un dealer pentru reparații.

### Kilometraj parțial A/B [TRIP A/B]

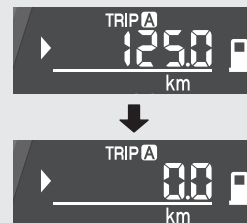
Distanță parcursă de la resetarea kilometrajului parțial.

Atunci când se afișează "-----", vizitați un dealer pentru reparații.

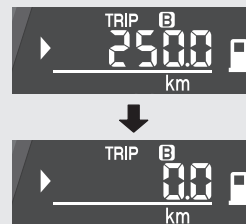
**Pentru resetarea kilometrajului parțial:** ➔ P. 42

### Resetarea kilometrajului parțial și a consumului kilometric mediu

Pentru a reseta kilometrajul parțial A și consumul kilometric mediu (în funcție de kilometrajul parțial A), mențineți apăsat butonul **SET** în timp ce este afișat kilometrajul parțial A.

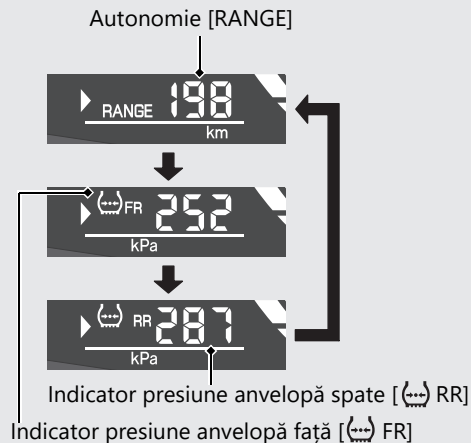


Pentru a reseta kilometrajul parțial B și consumul kilometric mediu (în funcție de kilometrajul parțial B), mențineți apăsat butonul **SET** în timp ce este afișat kilometrajul parțial B.



## Afișare autonomie [RANGE] și indicator presiune anvelope [(FR/RR)]

Pentru a selecta autonomia și indicatorul presiune anvelope FR sau RR, apăsați butonul **SET** atunci când cursorul se află pe ecranul autonomie și indicator presiune anvelope.



➡ Apăsați butonul **SET**.

- 1 Apăsați butonul **SEL** pentru a muta cursorul pe ecranul autonomie și indicator presiune anvelope.
- 2 Apăsați butonul **SET** pentru a selecta autonomia, indicatorul presiune anvelopă față și spate.

## Autonomie [RANGE]

Afișează distanța estimată ce poate fi parcursă cu combustibilul existent. Distanța disponibilă indicată este calculată în funcție de modul de condus și este posibil ca valoarea indicată să nu corespundă întotdeauna distanței parcurse efectiv.

- Ecran inițial (echipare de fabrică) : se afișează "---" până când vă deplasați timp de 4 minute la o viteză de 3 km/h (2 mph) sau mai mult.
- După a doua oară, atunci când cantitatea rămasă de combustibil nu se schimbă, ultima distanță de deplasare este afișată. Atunci când cantitatea rămasă de combustibil se modifică, se recalulează și actualizează autonomia disponibilă.
- Atunci când autonomia calculată este mai mică de 5 km (3 mile) sau cantitatea rămasă de combustibil este mai mică de 1.0 litri (0.26 US gal, 0.22 Imp gal): se afișează "---".

Atunci când se afișează "---", cu excepția cazului menționat anterior, contactați dealerul pentru a vă oferi asistență.

## Instrumente de bord (Continuare)

### Indicator presiune anvelope [ ] FR/RR

Afișează presiunea anvelopelor pentru anvelopa selectată. Sistemul nu controlează presiunea anvelopelor la viteză mai mică de 25 km/h (16 mph). "---" se afișează până când este atinsă viteza specificată.

**Interval de afișare:** de la 0 la 405 kPa (de la 0 la 59 PSI)

Folosiți întotdeauna anvelopele față / spate recomandate pentru citirea corectă a indicatorului de presiune.

Presiunile de umflare anvelope pot varia în timpul deplasării deoarece această variație depinde de temperatură.

Presiunea anvelopelor indicată pe ecran poate fi ușor diferită de cea măsurată efectiv cu un manometru.

Dacă există o diferență semnificativă între cele două valori sau dacă mărtoarul presiune scăzută anvelope și mărtoarul TPMS nu dispar după umflarea anvelopei la presiunea recomandată, verificați sistemul la un dealer.

Atunci când se afișează "---", cu excepția cazului menționat anterior, contactați dealerul pentru a vă oferi asistență.

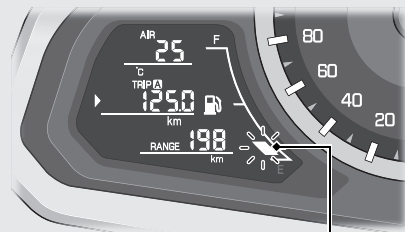
### Indicator nivel combustibil

Carburant restant atunci când începe să clipească doar primul segment (E): aproximativ 3,5 litri (0.92 US gal, 0.77 Imp gal)

În același timp, se aprinde mărtoarul rezervă combustibil. ➔ P. 50

#### NOTIFICARE

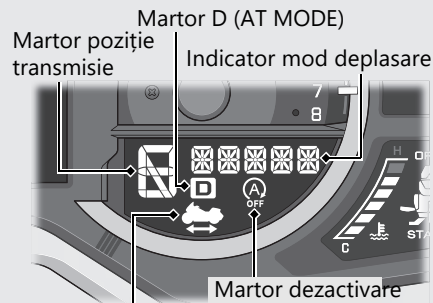
Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de primul segment E. Dacă rămâneți fără combustibil motorul poate da rateuri, deteriorând catalizatorul.



Primul segment (E)






**Dacă indicatorul nivel combustibil se aprinde intermitent în mod regulat sau se stinge:** ➔ P. 196

## Ecran INFO 2

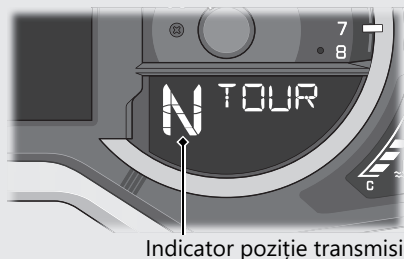


Martor modalitate cu viteze reduse

Ecranul INFO 2 conține următoarele:

- Indicator poziție transmisie  P. 45
- Indicator modalitate deplasare  P. 46
- GL1800BD/DA  
Indicator D (AT MODE) (D)  P. 46
- GL1800BD/DA  
Martor dezactivare sistem Start&Stop (OFF)  P. 46
- GL1800BD/DA  
Martor modalitate cu viteze reduse (🚦)  P. 46






## Indicator poziție transmisie



Poziția transmisiei este indicată de martorul aferent:



GL1800BD/DA

Indicare	Poziție transmisie
I	treapta 1
II	treapta 2
III	treapta 3
IV	treapta 4
V	treapta 5
VI	treapta 6
VII	treapta 7
N	neutru
R	marșarier
F	înainte
-	Defecțiune transmisie

- ▶ "..." clipește atunci când poziția butonului oprire motor este modificată din poziția  (funcționare) în  (oprire) având contactul în poziția  (pornit).
- ▶ "..." clipește atunci când contactul este în poziția  (On) cu butonul oprire motor în poziția  (oprire).

Indicatorul clipește dacă:

- ▶ Roata față se ridică de pe sol.
- ▶ Învârțiți roata în timp ce motocicletă este în poziție verticală pe stand.

Acest lucru este normal. Pentru a acționa din nou sistemul, aduceți contactul în poziția  (oprit) și apoi din nou în poziția  (pornit).

**Dacă "..." clipește în indicatorul poziție transmisie în timpul deplasării:**

 P. 198

## Instrumente de bord (Continuare)

GL1800

Indicare	Poziție transmisie
I	treapta 1
II	treapta 2
III	treapta 3
IV	treapta 4
V	treapta 5
VI	treapta 6
N	neutru
R	marșarier
-	Defecțiune transmisie

" - " clipește atunci când cuplarea treptelor de viteză nu se face corect.

### Indicator modalitate deplasare

Consultați secțiunea "Modalitate de deplasare" ➔ P.136

### Indicator D (AT MODE) ( )

GL1800BD/DA

Se aprinde când este selectată modalitatea AT. ➔ P.132

### Idling Stop OFF Indicator ( )

GL1800BD/DA

Se aprinde scurt atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

Se aprinde atunci când sistemul Start&Stop este dezactivat.

**Sistem Start & Stop:** ➔ P.67

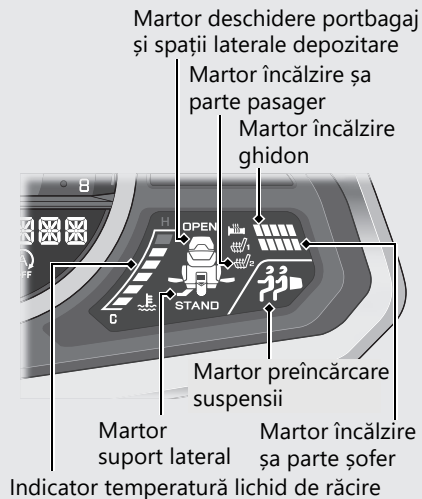
### Maror modalitate cu viteze reduse ( )

GL1800BD/DA

Se aprinde atunci când este activă modalitatea de deplasare cu viteze reduse.

**Modalitate cu viteze reduse:** ➔ P.133

## INFO 3 Display



Ecranul INFO 3 conține următoarele:

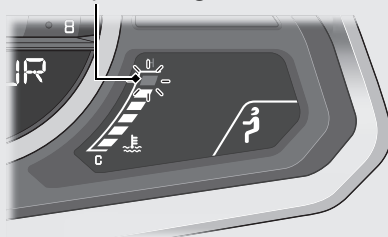
- Indicator temperatură lichid răcire (☹️)  
➔ P. 47
- Martor deschidere portbagaj GL1800/DA și spații depozitare laterale ➔ P. 47
- Martor suport lateral ➔ P. 48
- Martor încălzire ghidon (👤)  
➔ P. 48

- GL1800/DA  
Martor încălzire și parte șofer (👤)  
➔ P. 48
- GL1800/DA  
Martor încălzire și parte pasager (👤)  
➔ P. 49
- GL1800/DA  
Martor preîncărcare suspensii (👤)  
➔ P. 49

### Indicator temperatură lichid de răcire (☹️)

Atunci când lichidul de răcire a depășit temperatura specificată, al șaselea segment (H) clipește și martorul temperatură ridicată lichid de răcire se aprinde.

#### Al șaselea segment (H)



**Dacă al șaselea segment (H) clipește**

**în timpul deplasării:** ➔ P. 191

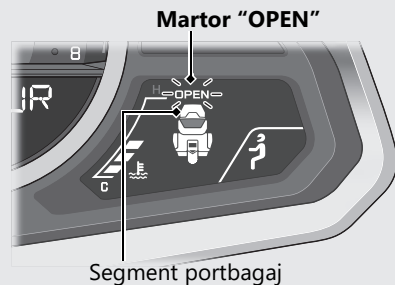
**Dacă clipește toate segmentele:**

➔ P. 197

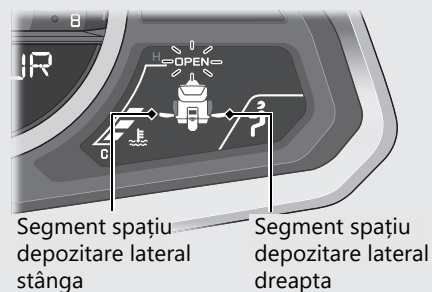
### Martor deschidere GL1800/DA portbagaj și spații depozitare laterale

Segmentele componentelor deschise clipește cu martorul "OPEN" atunci când portbagajul și/sau spațiile de depozitare sunt deschise.

#### Portbagaj deschis GL1800/DA



#### Spațiu depozitare deschis

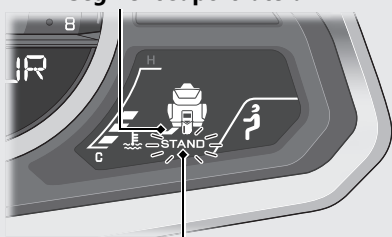


## Instrumente de bord (Continuare)

### ■ Martor suport lateral

Segmentul suportului lateral clipește cu martorul "STAND" atunci când suportul lateral este coborât. Se stinge atunci când suportul lateral este ridicat.

#### Segment suport lateral

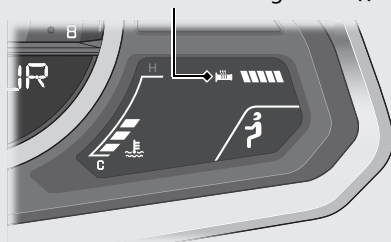


Martor "STAND"

### ■ Martor încălzire ghidon (🔥)

Se aprinde atunci când activată funcția de încălzire a ghidonului și indică nivelul selectat. Sunt disponibile 5 niveluri de încălzire.

#### Martor încălzire ghidon (🔥)



Atunci când martorul încălzire ghidon clipește, contactați un dealer pentru a vă oferi asistență.

#### Pentru acționarea încălzirii ghidonului:

➡ P.150

Dacă martorul încălzire ghidon

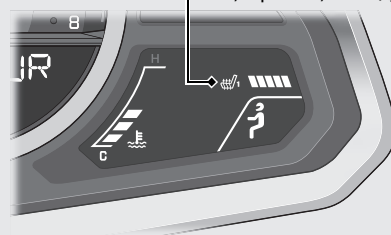
clipește: ➡ P.196

### ■ Martor încălzire șa parte șofer (🔥/1)

GL1800/DA

Se aprinde atunci când este activată funcția încălzire șa parte șofer. Sunt disponibile 5 niveluri de încălzire.

#### Martor încălzire șa parte șofer (🔥/1)



Atunci când martorul încălzire șa parte șofer clipește, contactați un dealer pentru a vă oferi asistență.

#### Pentru acționarea funcției încălzire șa parte șofer:

➡ P.151

Dacă martorul încălzire șa parte șofer

clipește:


➡ P.197

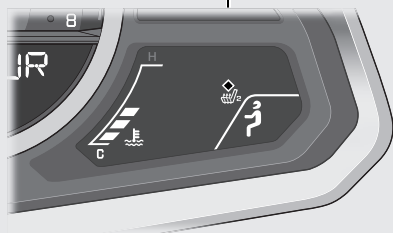


## ■ Martor încălzire și parte pasager

GL1800/DA

Se aprinde atunci când este activă funcția de încălzire și parte pasager.


Martor încălzire și parte pasager 



Atunci când martorul încălzire și parte pasager clipește, contactați un dealer pentru a vă oferi asistență.

## Pentru acționarea funcției încălzire și parte pasager:

 P. 152

Dacă martorul încălzire și parte pasager clipește:  P. 197

## ■ Martor preîncărcare suspensii

GL1800/DA

Afișează preîncărcarea arcului suspensiei spate selectate.  
Martorul clipește în timpul tranziției între modalitățile de setare.

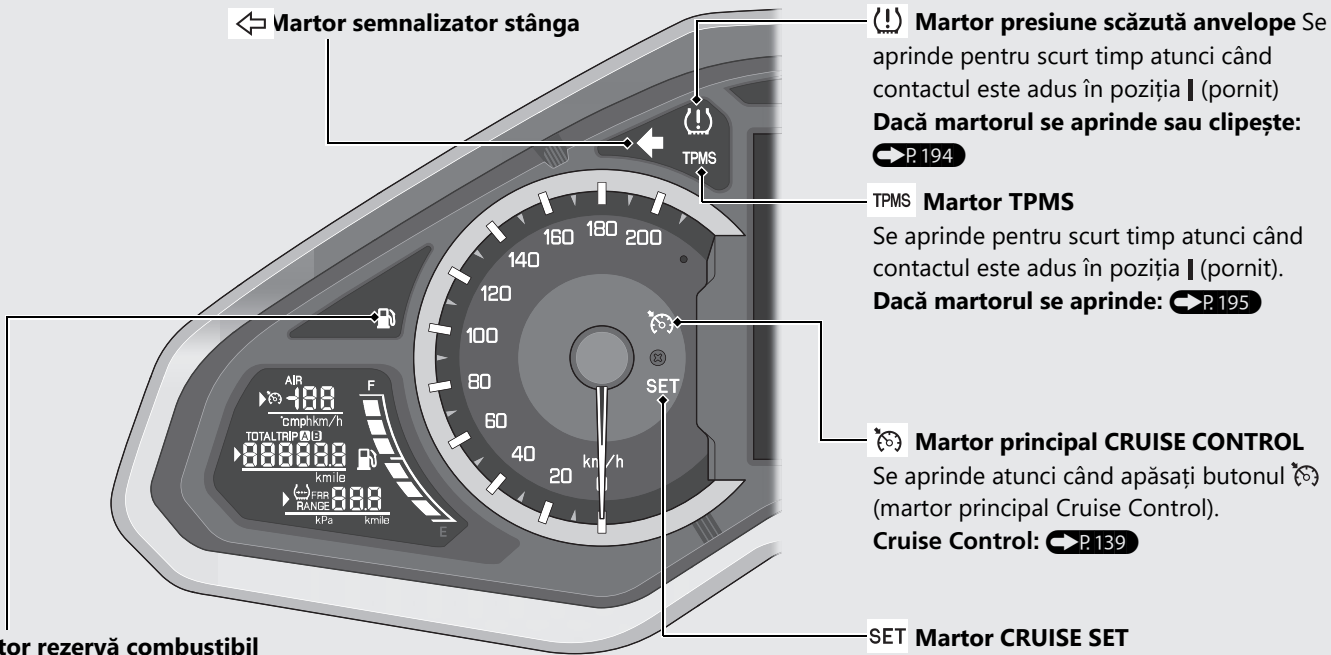
Atunci când martorul clipește, cu excepția cazurilor menționate anterior, consultați un dealer pentru a vă oferi asistență.

## Suspensie reglabilă electric:

 P. 186

# Martori de avertizare


Dacă unul din acești martori nu se aprinde când ar trebui, verificați defecțiunea la un dealer.



## Martor rezervă combustibil

- Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I
- Se aprinde atunci când în rezervor există doar carburantul de rezervă. Carburant de rezervă atunci când se aprinde martorul de rezervă: 3,5 litri (0,92 US gal, 0,77 Imp gal)

**Dacă se aprinde martorul:** ➔ P.144

 **Martor presiune scăzută anvelope** Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit)

**Dacă martorul se aprinde sau clipește:**


➔ P.194

## TPMS **Martor TPMS**

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

**Dacă martorul se aprinde:** ➔ P.195

## **Martor principal CRUISE CONTROL**

Se aprinde atunci când apăsați butonul  (martor principal Cruise Control).

**Cruise Control:** ➔ P.139

## SET **Martor CRUISE SET**

Se aprinde atunci când este setată o viteză pentru Cruise Control.

**Cruise Control:** ➔ P.139

 **Martor Honda SMART Key**

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

**Atunci când martorul Honda SMART Key clipește:** ➔ P.193

 **Martor blocare col. direcție**

Se aprinde pentru scurt timp în timpul activării blocării direcției.

**Blocare coloană direcție:**

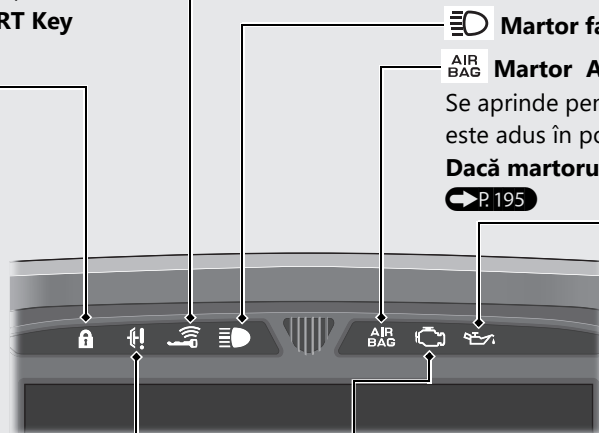
➔ P.61


 **Martor temperatură ambreiaj**

GL1800BD/DA

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

**Dacă martorul clipește în timpul deplasării:** ➔ P.194



 **Martor fază lungă**

 **Martor AIRBAG** GL1800DA

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

**Dacă martorul clipește în timpul deplasării:**

➔ P.195

 **Martor presiune scăzută ulei**

Se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).  
Martorul se stinge la pornirea motorului

**Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:** ➔ P.192

 **Martor defecțiune (MIL) sistem PGM-FI (injecție programată combustibil)**

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

Cu excepția versiunii GS/II GS/VII GS/VIII GS

**Dacă martorul se aprinde sau clipește cu motorul pornit:** ➔ P.192

Versiune GS/II GS/VII GS/VIII GS

**Dacă martorul se aprinde cu motorul pornit:** ➔ P.192

### Martor control cuplu

- Se aprinde atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 5 km/h (3 mph) pentru a indica faptul că sistemul de control al cuplului este pregătit pentru a fi activat.
- Clipește atunci când controlul de cuplu este activ.

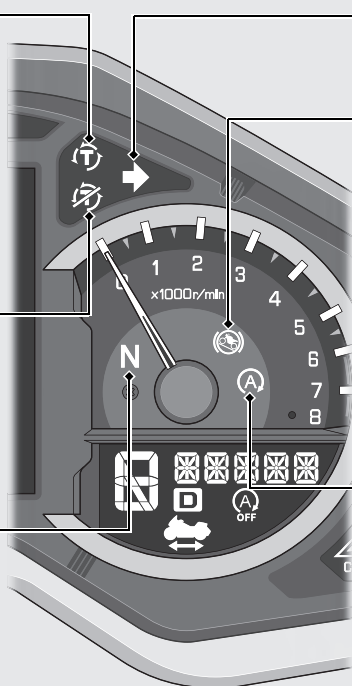
**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:** ➔ P.193

### Martor control cuplu în poziția OFF

Se aprinde când este dezactivat controlul cuplului.

### **N** Martor poziție neutră

Se aprinde atunci când transmisia se află în poziția neutră.



### Martor semnalizator dreapta

### Martor sistem Hill start assist (HSA)

Se aprinde în culoarea alb și portocaliu atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Martorul se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 5 km/h (3 mph).

**Hill start assist:** ➔ P.142

**Dacă martorul se aprinde portocaliu în timpul deplasării:** ➔ P.195

### **A** Martor sistem start & stop

GL1800BD/DA

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

**Sistem start & stop:** ➔ P.67

**(ABS) Martor sistem ABS combinat**

Se aprinde atunci când contactul este adus în poziția (pornit). Martorul se stinge atunci când viteza ajunge la aproximativ 5 km/h (3 mph).

**Martor sistem ABS combinat**

**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:**

➔ P.192

**(P) Martor frână de staționare**

GL1800BD/DA

Se aprinde pentru a vă reaminti că nu ați eliberat frâna de staționare. ➔ P.66

**🌡️ Martor temperatură ridicată lichid răcire**

Se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția (pornit).

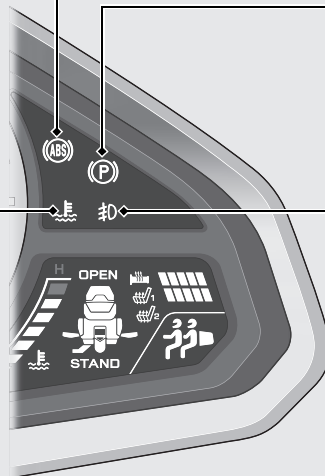
**Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării:**

➔ P.191

**☞ Martor proiectoare ceață**

GL1800/DA

Se aprinde atunci când sunt aprinse proiectoarele de ceață.



# Butoane

## Panou central

### Buton rotativ (ENTER)

- Rotiți (buton rotativ) sau aduceți în opt direcții posibile pentru selectarea opțiunilor disponibile.
- Apăsați (Enter) pentru confirmare.

### Operații de bază: ➔ P.28

### 🏠 Buton (Home)

Apăsați butonul pentru a reveni la ecranul inițial. ➔ P.28

### Buton SEL

Apăsați butonul pentru a muta cursorul pe ecranul INFO 1. ➔ P.40

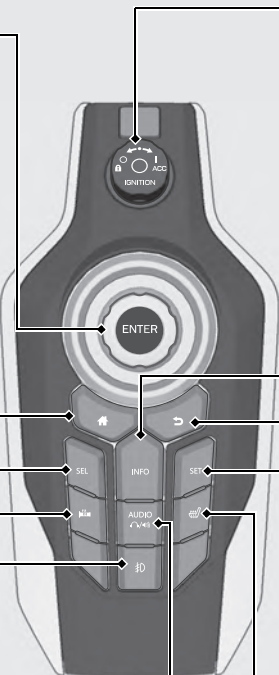
### 🔥 Buton (încălzire ghidon)

Apăsați pentru a regla nivelul de încălzire al ghidonului. ➔ P.150

### ☀️ Buton proiectoare ceață

GL1800/DA

Apăsați pentru acționarea proiectoarelor de ceață.



### Buton INFO

Apăsați butonul pentru a vizualiza bara de informații pe ecranul multi-informații. ➔ P.29

### ↩️ Buton (Back)

Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior. ➔ P.28

### Buton SET

Apăsați butonul pentru a selecta ecranul dorit ➔ P.40 sau pentru reseta kilometrajul parțial. ➔ P.42

### 🔊 Buton (Șa cu încălzire parte șofer)

GL1800/DA

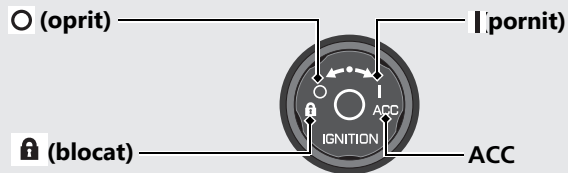
Apăsați pentru a regla nivelul de încălzire a șei șoferului. ➔ P.151

### Buton AUDIO

Apăsați pentru a activa sursa audio. ➔ P.77

## Contact

Pornește/oprește alimentarea sistemului electric, blochează coloana de direcție. Asigurați-vă că Honda SMART Key este activată ➔ P.62 și intrați în raza de acțiune. ➔ P.63



### 🔒 (blocat)

Blochează coloana de direcție. ➔ P.61

### O (oprit)

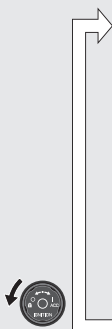
Oprește motorul.

### I (pornit)

Alimentează sistemul electric pentru pornire/ deplasare.

### ACC

Alimentează sistemul electric pentru sistemul audio și alte accesorii.



➔ : Rotire contact în sensul acelor de ceasornic.

➔ : Rotire contact în sensul invers acelor de ceasornic.

## Partea stângă ghidon

GL1800BD/DA

### Bloc comandă lumini

- ▲☰☐ : Fază lungă
- ▼☰☐ : Fază scurtă
- ☰☐ PASS Permite semnalizarea depășirii.

### Manetă VOL

Împingeți în sus sau în jos pentru a regla volumul sistemului.

➡ P.77

### Buton (comandă vocală)

- Apăsați pentru a primi, refuza, termina o convorbire. ➡ P.120
- Pornește Siri sau căutarea vocală dacă este disponibil Apple CarPlay sau Android. ➡ P.115

### Buton claxon

### Buton semnalizatoare

- Semnalizatorul se dezactivează automat după finalizarea virajului.
- Dacă este folosit pentru schimbarea benzii, semnalizatorul se oprește automat după 7,5 secunde sau după parcurgerea a 140 m (153 yards).
- ▶ Puteți dezactiva manual semnalizatorul prin apăsarea butonului.
- ▶ În anumite cazuri, intervalul până la dezactivarea semnalizatoarelor este modificat.
- ▶ Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea dezactivării automate.

**Pentru a activa sau dezactiva anularea automată a semnalizatoarelor:** ➡ P.33

### Buton 4 taste direcționale / ENT

- Apăsați butonul cu 4 taste direcționale ▲ / ▼ ◀ / ▶ pentru a selecta opțiunile disponibile.
- Apăsați **ENT** pentru a confirma selecția. ➡ P.28

### Manetă reglare parbriz

Împingeți în sus sau în jos pentru a regla înălțimea parbrizului. ➡ P.153

### Buton (Home)

Apăsați butonul pentru a reveni la ecranul inițial. ➡ P.28

### Buton (Back)

Apăsați butonul pentru a reveni la ecranul anterior. ➡ P.28

### Buton (Source/Private Mode)

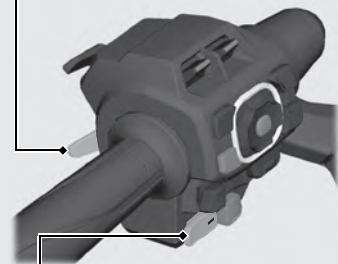
- Apăsați pentru schimbare sursă audio. ➡ P.77
- Apăsați și mențineți apăsat butonul pentru activare/dezactivare mod. privată. ➡ P.99

### Buton modalitate cu viteze reduse

Apăsați pentru a accesa modalitatea cu viteze reduse. ➡ P.133

### Buton cuplare treaptă superioară (+)

- Trageți pentru a cupla o treaptă superioară. ➡ P.132
- Trageți pentru a muta motocicleta în față în timpul modalității cu viteze reduse. ➡ P.133



### Buton cuplare treaptă inferioară (-)

- Trageți pentru a cupla o treaptă inferioară. ➡ P.132
- Apăsați pentru a muta motocicleta înapoi în timpul modalității cu viteze reduse. ➡ P.133



GL1800

### Bloc comandă lumini

- ▲☰☐ : Fază lungă
- ▼☰☐ : Fază scurtă
- ☰☐PASS Permite semnalizarea depășirii.

### Manetă VOL

Împingeți în sus sau în jos pentru a regla volumul sistemului. ➔ P.77

### Buton (comandă vocală)

- Apăsați pentru a primi, refuza, termina o convorbire. ➔ P.120
- Pornește Siri sau căutarea vocală dacă este disponibil Apple CarPlay sau Android. ➔ P.115

### Horn button

### Buton/ENT 4 taste direcționale

- Apăsați butonul cu 4 taste direcționale ▲ ▼ ◀ ▶ pentru a selecta opțiunile disponibile.
- Apăsați ENT pentru a confirma selecția. ➔ P.28

### Manetă reglare parbriz

Împingeți în sus sau în jos pentru a regla înălțimea parbrizului. ➔ P.153

### Buton (Home)

Apăsați butonul pentru a reveni la ecranul inițial. ➔ P.28

### Buton (Back)

Apăsați butonul pentru a reveni la ecranul anterior.. ➔ P.28

### Buton (Source/Private Mode)

- Apăsați butonul pentru schimbare sursă audio. ➔ P.77
- Mențineți apăsat butonul pentru a activa/dezactiva modalitatea privată. ➔ P.99

### Buton modalitate marșarier

Apăsați pentru a cupla modalitatea marșarier. ➔ P.135

### Buton marșarier

↔ **Buton semnalizatoare** În timp ce se apasă butonul, motocicletă se mișcă înapoi în modalitatea marșarier. ➔ P.135

- Semnalizatorul se dezactivează automat după finalizarea virajului.
- Dacă este folosit pentru schimbarea benzii, semnalizatorul se oprește automat după 7,5secunde sau după parcurgerea a 140 m (153 yards).
- ▶ Puteți dezactiva manual semnalizatorul prin apăsarea butonului.
- ▶ În anumite cazuri, intervalul până la dezactivarea semnalizatoarelor este modificat.
- ▶ Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea dezactivării automate.

**Pentru a activa sau dezactiva anularea automată a semnalizatoarelor:** ➔ P.33

## Butoane (Continuare)

### Partea dreaptă ghidon

GL1800BD/DA

#### Buton A/M

MODALITATEA AT la  
MODALITATEA MT.

➡ P.132

#### ⚠ Buton lumini avarie


Poate fi acționat atunci când contactul este în poziția I (pornit). Poate fi adus în poziția OFF indiferent de poziția contactului.


▶ Având butonul luminilor de avarie, clipirea continuă chiar dacă contactul este în poziția O (oprit) sau I (blocat).

#### Buton MODE

Permite modificarea modalității de deplasare. ➡ P.136

#### Buton oprire motor/ Buton pornire

În mod normal, trebuie menținut în poziția  (funcționare).

▶ În caz de urgență, aduceți-l în poziția  (Stop) pentru a opri motorul.

▶ Apăsați butonul de pornire pentru a porni motorul. ➡ P.128

#### Buton sistem start & stop

▶ Apăsați pentru a activa sau dezactiva sistemul start & stop atunci când motorul este pornit. ➡ P.67

#### Buton N-D

Pentru a comuta între modalitatea Neutral și AT MODE. ➡ P.132

#### Manetă Cruise control

Împingeți în sus sau în jos pentru a seta și regla viteza.

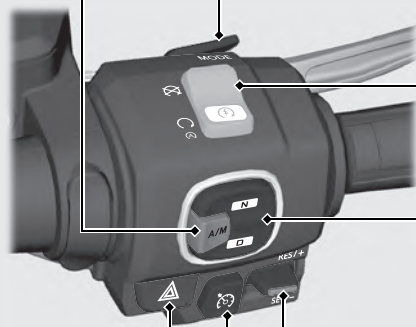
➡ P.139



#### Buton principal Cruise control

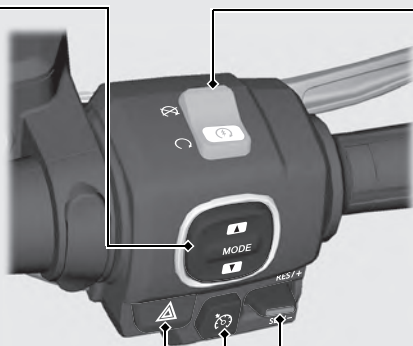
Apăsați pentru a activa sistemul cruise control.


➡ P.139




**Buton** MODE


Permite modificarea modalității de deplasare. ➔ P. 136


**Buton oprire motor/**  **Buton pornire**



În mod normal, trebuie menținut în poziția  (funcționare).

▶ În caz de urgență, aduceți-l în poziția  (Stop) pentru a opri motorul.

▶ Apăsați butonul de pornire pentru a porni motorul. ➔ P. 128

 **Buton lumini avarie**

Poate fi acționat atunci când contactul este în poziția  (pornit). Poate fi adus în poziția OFF indiferent de poziția contactului.

▶ Având butonul luminilor de avarie, clipirea continuă chiar dacă contactul este în poziția  (oprit) sau  (blocat).

**Manetă Cruise control**

Împingeți în sus sau în jos pentru a seta și regla viteza.

➔ P. 139

 **Buton principal Cruise control**

Apăsați pentru a activa sistemul cruise control. ➔ P. 139

### Șa pasager



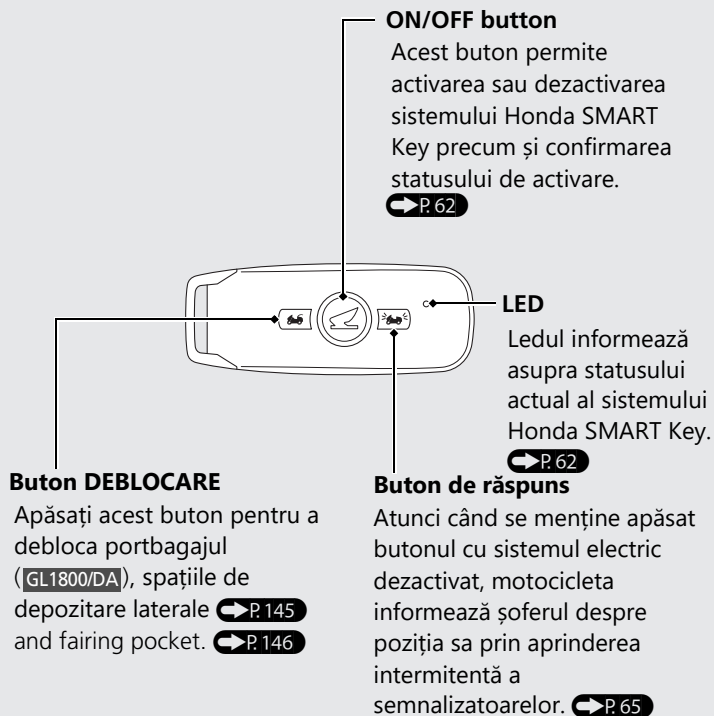
**Buton**  (Șa cu încălzire pentru pas

**GL1800/DA**

Rotiți pentru a regla nivelul de încălzire șa pasager.

 P.152

### Cheie Honda SMART



#### ON/OFF button

Acest buton permite activarea sau dezactivarea sistemului Honda SMART Key precum și confirmarea statusului de activare.



 P.62

#### LED


Ledul informează asupra statusului actual al sistemului Honda SMART Key.

 P.62

#### Buton DEBLOCARE

Apăsați acest buton pentru a debloca portbagajul (GL1800/DA), spațiile de depozitare laterale  P.145 and fairing pocket.  P.146

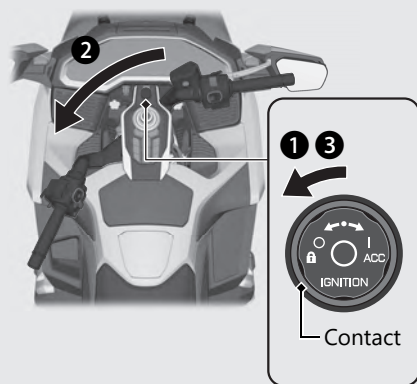
#### Buton de răspuns

Atunci când se menține apăsat butonul cu sistemul electric dezactivat, motocicletă informează șoferul despre poziția sa prin aprinderea intermitentă a semnalizatoarelor.  P.65

## Blocare coloană direcție

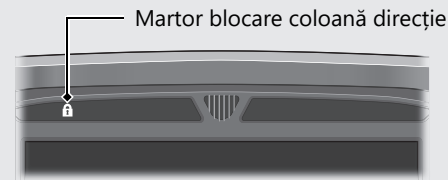
Pentru a reduce riscul furtului, blocați coloana de direcție atunci când parcați. Se recomandă să utilizați un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar.

- ▶ Atunci când folosiți un dispozitiv în formă de "U" sau un dispozitiv similar, aveți grijă să nu deteriorați roțile.



## Blocarea

- 1 Aduceți contactul în poziția **O** (oprit).  
➔ P.55
  - 2 Rotiți ghidonul complet către stânga sau către dreapta.
  - 3 Rotiți contactul în sensul invers acelor de ceasornic.
    - ▶ Martorul blocare coloană de direcție se aprinde o perioadă scurtă și coloana de direcție este blocată automat.
    - ▶ Dacă martorul blocare coloană direcție clipește și sistemul de alarmă emite un semnal acustic, este posibil ca blocarea să nu fie finalizată deoarece nu a fost poziționată complet către stânga sau dreapta.
- În acest caz, re poziționați ghidonul complet la stânga sau dreapta, apoi rotiți contactul în sensul invers acelor de ceasornic (direcția poate fi blocată poziționând-o complet către stânga sau dreapta în timp ce sună alarma).



## Deblocare

- 1 Asigurați-vă că sistemul Honda SMART Key și că sistemul de alarmă este activat ➔ P.62 și intrați în aria de acoperire. ➔ P.63
- 2 Turn the ignition switch clockwise.  
Rotiți contactul în sensul acelor de ceasornic.
  - ▶ Coloana de direcție este deblocată automat.

# Sistem Honda SMART Key

Sistemul Honda Smart Key permite acționarea motocicletei.

Sistemul efectuează o autentificare pe două căi între motocicletă și Honda SMART Key pentru a verifica dacă este vorba despre o cheie Honda SMART KEY înregistrată.

Sistemul Honda SMART Key utilizează unde radio de intensitate redusă. Poate influența aparatura medicală precum stimulatoarele cardiace.

## Activarea sau dezactivarea sistemului Honda SMART Key

### ■ Pentru a activa sau dezactiva sistemul Honda SMART Key

Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF mai mult de 1 secundă.

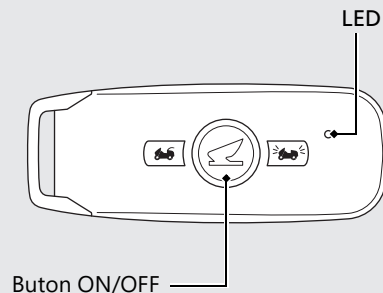
### ■ Pentru a verifica statusul sistemului Honda SMART Key

Apăsați butonul ON/OFF cel puțin 1 secundă. Ledul Honda SMART Key va afișa statusul.

Atunci când ledul Honda SMART Key:

Clipește de 3 ori: Autentificarea sistemului Honda SMART Key poate fi efectuată.

Se aprinde pentru scurt timp: Autentificarea sistemului Honda SMART Key nu poate fi efectuată.

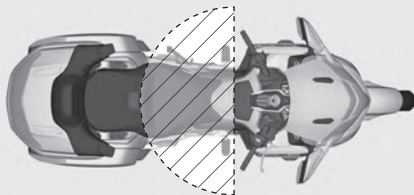
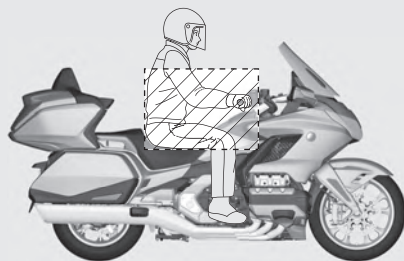


## Rază de acțiune

Sistemul Honda SMART Key utilizează unde radio de intensitate redusă. Prin urmare raza de acțiune poate fi mai mare sau mai mică sau este posibil ca sistemul Honda SMART Key să nu funcționeze corect în următoarele situații:

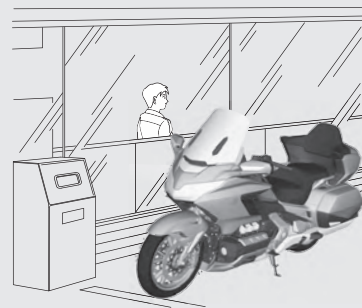
- Atunci când bateria Honda SMART Key este aproape descărcată.
- În apropierea structurilor care generează bruiaje sau unde radio intense precum antene TV, centrale electrice, stații radio sau aeroporturi.
- Atunci cheia Honda SMART este ținută lângă un laptop sau alt dispozitiv de comunicare wireless precum radio sau telefon mobil.
- Atunci când cheia Honda SMART intră în contact cu sau este acoperită de obiecte metalice.

Sistemul poate acționa atunci când cheia Honda SMART se află în zona hașurată din fotografie.



Oricine poate acționa contactul și porni motorul dacă cheia Honda SMART se află în raza de acțiune a motocicletei, chiar dacă dumneavoastră sunteți în spatele unui perete sau a unei ferestre. Dacă vă îndepărtați de motocicletă, dar cheia Honda SMART este în raza de acțiune, dezactivați sistemul Honda SMART Key.

**Activarea sau dezactivarea sistemului Honda SMART Key** ➔ P.62



## Sistem Honda SMART Key (Continuare)

Oricine se află în posesia cheii Honda SMART poate efectua următoarele operații dacă cheia Honda SMART se află în raza de acțiune:

- Deblocare coloană direcție ➔ P. 61
- Activare sistem electric ➔ P. 64
- Pornire motor ➔ P. 128
- Acționare sistem audio ➔ P. 73 și alte accesorii.
- Deschidere portbagaj, spații de depozitare laterale și posterior ➔ P. 145

Se recomandă să aveți întotdeauna la dumneavoastră cheia Honda SMART atunci când urcați sau coborâți de pe motocicletă sau în timpul deplasării.

Nu puneți cheia Honda SMART în portbagaj (GL1800/DA), în spațiile de depozitare laterale, torpedu (excepție GL1800DA) sau în spațiul de depozitare posterior.

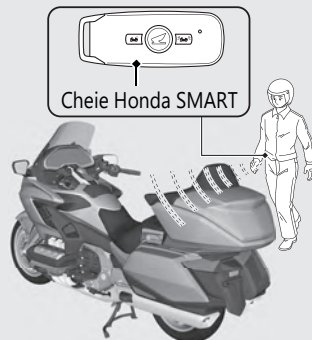
Dacă contactul este în poziția I (pornit), motocicletă poate fi pornită de oricine posedă o cheie Honda SMART verificată.

Atunci când părăsiți motocicletă, aduceți contactul în poziția O (oprit), și blocați direcția. ➔ P. 61

### Acționarea contactului

#### I Pentru a activa sistemul electric

- 1 Asigurați-vă că cheia Honda SMART este activată și intrați în raza de acțiune pentru motocicletă. ➔ P. 63
- 2 Aduceți contactul în poziția I (pornit). ➔ P. 55
  - ▶ Sistemul electric se activează și motorul poate fi pornit.



#### I Pentru a opri sistemul electric

- 1 Aduceți contactul în poziția O (oprit) sau I (blocaț). ➔ P. 53
  - ▶ Parbrizul se mută automat în cea mai joasă poziție.
- 2 Leșiți din raza de acțiune cu cheia Honda SMART ➔ P. 61 sau dezactivați sistemul Honda Smart.

Verificați întotdeauna dacă contactul este în poziția O (oprit).

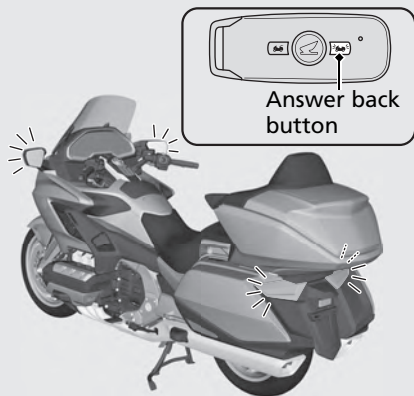
**Dacă sistemul Honda SMART Key nu funcționează corect ➔ P. 201**



# Sistem de răspuns

Sistemul de răspuns este un dispozitiv care permite identificarea poziției motocicletei și semnalarea către utilizator a faptului că funcția de imobilizare a sistemului Honda SMART Key este activată. Atunci când este menținut apăsat butonul de răspuns de pe cheia Honda SMART având contactul în poziția ○ (oprit) sau 𠄎 (blocat), motocicleta indică utilizatorului poziția și activarea funcției de imobilizare prin aprinderea intermitentă a semnalizatoarelor.

Sistemul de răspuns utilizează unde radio de intensitate scăzută. Poate afecta dispozitivele medicale precum stimulatoarele cardiace.



## Funcționare

Apăsați și mențineți apăsat butonul de răspuns de pe cheia Honda SMART.

- ▶ Sistemul de răspuns nu funcționează atunci când contactul este în poziția 𠄎 (pornit).

Dacă contactul este lăsat în poziția ○ (oprit) sau 𠄎 (blocat) mai mult de 30 de zile, sistemul de răspuns nu va mai fi funcțional.

În timpul activării sistemului, atunci când motocicleta primește un semnal la apăsarea butonului de răspuns activarea sistemului este prelungită pentru încă 30 zile.

Pentru a reseta sistemul, aduceți contactul în poziția 𠄎 (pornit) o dată, apoi în poziția ○ (oprit).

**Pentru a aduce contactul în poziția ON**



Atunci când bateria motocicletei este descărcată este posibil ca sistemul de răspuns să nu funcționeze.

# Frână de staționare

## Manetă frână de staționare

GL1800BD/DA

În timpul staționării și al încălzirii motorului, acționați frâna de staționare.

- ▶ Înainte de a începe deplasarea, eliberați maneta frânei de staționare.

Pentru a aplica frâna de staționare:

Acționați maneta frânei față și trageți înapoi maneta frânei de staționare pentru a bloca roata spate.

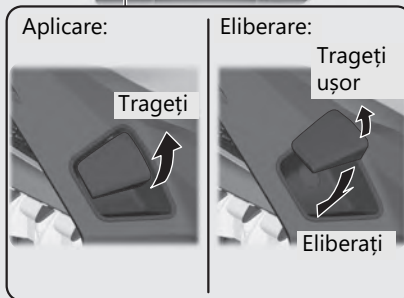
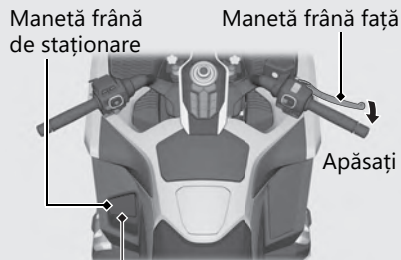
- ▶ Blocarea frânei de staționare nu va funcționa dacă frâna de staționare nu este reglată corect.

➔ P. 181

Pentru a elibera frâna de staționare:

Eliberați frâna de staționare trăgând-o ușor

- ▶ Înainte de a începe deplasarea, verificați ca matorul frânei de staționare să fie stins și ca frâna de staționare să fie complet eliberată pentru a evita blocarea roții spate.



# Sistem start & stop

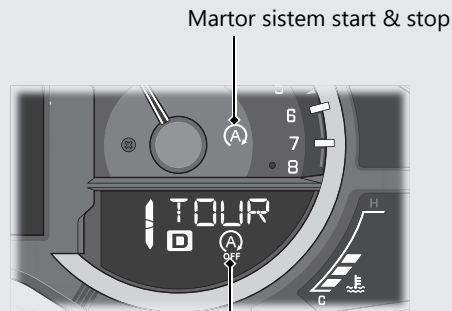
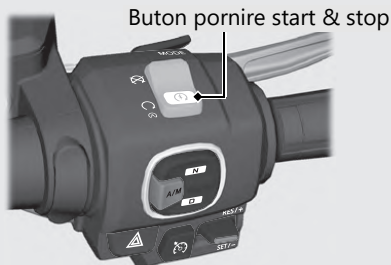
GL1800BD/DA

Sistemul start & stop este proiectat pentru a reduce consumul de combustibil și zgomotul, oprind motorul atunci când funcționează la ralanti, spre exemplu atunci când sunteți opriți într-o intersecție.

## Activarea sau dezactivarea sistemului start & stop

Activați sau dezactivați sistemul start & stop folosind butonul de pornire/stop folosind butonul de pornire/stop sau prin intermediul meniului setărilor de pe ecranul multi-informații. ➔ P. 34

Ori de câte ori butonul de pornire/stop este apăsat, sistemul start & stop este activat sau dezactivat. Starea sistemului start & stop (activat sau dezactivat) este menținută atunci când contactul este adus în poziția ○ (oprit) și apoi din nou în poziția I (pornit).



Martor dezactivare sistem start & stop

- ON: Martorul de dezactivare a sistemului start & stop nu se aprinde.
  - ▶ Martorul sistemului start & stop se aprinde atunci când sistemul este pregătit să oprească motorul în timpul deplasării. Martorul sistemului start & stop se aprinde intermitent atunci când motorul este oprit de acest sistem.
- OFF: Martorul de dezactivare a sistemului start & stop se aprinde.
  - ▶ Martorul de dezactivare sistem start & stop se aprinde atunci când sistemul este dezactivat.

## Sistem start & stop *(Continuare)*

### Activarea sistemului start & stop

Sistemul start & stop este pregătit să oprească motorul și matorul aferent se aprinde atunci când sunt îndeplinite următoarea condiții cu sistemul start & stop activ.

- Motorul este suficient de cald
- Motocicleta a fost condusă cu o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph).

### Matorul sistemului start & stop nu se aprinde ➔ P.199

### Oprirea motorului de către sistemul start & stop

Atunci când se oprește motorul cu sistemul start & stop activ și se închide complet accelerația, motorul se oprește și matorul sistemului start & stop începe să se aprindă intermitent.



➤ În timpul perioadei de oprire a motorului de către sistemul start & stop, dacă se apasă butonul de pornire/sistem start & stop, sistemul este dezactivat și motorul repornește.

➤ Următoarele condiții apar atunci când motorul este oprit de sistemul start & stop și motorul este repornit.

- Sistemul Hill Start Assist (HSA) este activat.

- Transmisia este adusă în poziția neutră (partea N a butonului N-D apăsată).

- Motocicleta se deplasează cu 5 km/h (3 mph) sau mai mult.

- Bateria este descărcată.

➤ În următoarele situații, motorul nu este oprit de sistemul start & stop.

- Șoferul nu este așezat pe șaua motocicletei.

- Transmisia este în poziția neutră (N).

- Bateria este descărcată sau temperatura bateriei este scăzută.

- Sistemul Hill Start Assist (HSA) este activat.

### Precauții de siguranță pentru sistemul start & stop

Nu vă depărtați de motocicletă atunci când matorul sistemului start & stop este aprins intermitent. Atunci când vă depărtați de motocicletă, trebuie să aduceți contactul în poziția **O** (oprit).

➤ Atunci când motorul este oprit de sistemul start & stop, nu apăsați șaua cu mâinile sau cu corpul și nu poziționați pe șaua o altă sarcină decât cea a șoferului așezat pe motocicletă.

Chiar dacă șoferul nu se urcă pe șaua motocicletei, motorul repornește în mod neașteptat atunci când este acționată accelerația sau când bateria este descărcată și există sarcină pe șaua.

### Sistemul start & stop nu oprește motorul dacă matorul este aprins:

➔ P.199

#### NOTIFICARE

Oprirea prelungită a motorului de către sistemul start & stop ar putea descărca bateria.

## Repornirea motorului

Verificați ca matorul sistemului start & stop să fie aprins intermitent, apoi acționați accelerația.

Motorul nu pornește dacă șoferul nu este așezat pe șaua motocicletei.

În cazul pornirii din rampă, eliberați frânele după ce motocicleta începe să se miște.

- ▶ Dacă matorul nu se aprinde intermitent nu este posibilă repornirea motorului cu sistemul start & stop, chiar dacă se acționează accelerația.
- ▶ În următoarele situații, în timp ce motorul este oprit de sistemul start & stop, matorul aferent trece de la aprins intermitent la stins și nu este posibilă repornirea motorului, chiar dacă se acționează accelerația.
  - Atunci când suportul lateral este coborât
  - Atunci când motocicleta a căzut
  - Atunci când motociclistul nu a rămas pe motocicletă timp de aproximativ 3 minute

Pentru a reporni motorul atunci când matorul sistemului start & stop nu se aprinde intermitent, poziționați transmisia în poziție neutră și apăsați butonul de pornire/sistem start & stop. (Pentru repornire, cu excepția poziției neutre, acționați bine maneta de frână, apoi apăsați butonul de pornire/sistem start & stop.)

- ▶ Motorul pornește în următoarele situații fără deschiderea manetei de accelerație.
  - Atunci când sistemul start & stop trece de la activat la dezactivat
  - Atunci când poziția transmisiei este modificată în poziția neutră (N)
  - Atunci când motocicleta se mișcă eliberând frânele în timp ce este oprită pe plan înclinat
  - Atunci când bateria este aproape descărcată
    - Câteva secunde înainte de a reporni motorul, matorului sistemului start & stop se aprinde intermitent repede. După repornire, matorul sistemului start & stop se oprește și sistemul nu funcționează până la recuperarea tensiunii bateriei.
    - Contactați un dealer pentru verificarea bateriei.
  - Atunci când sistemul Hill Start Assist (HSA) se activează cu frâne acționate bine.

## Motorul nu repornește nici dacă este acționată accelerația:

➡ P. 200

# Sistem airbag

GL1800DA

Sistemul airbag poate contribui la atenuarea forței impactului suferit de capul șoferului și de partea superioară a corpului acestuia în anumite impacturi frontale grave. Pentru prevederile de siguranță, consultați "Sistem airbag." ➔ P.15

## Cum apare rănirea șoferului în cazul unui impact frontal

"VITEZA UCIDE" spune un proverb. Dar nu toate accidentele au loc la viteze mari și doar viteza nu provoacă leziuni. De fapt, cauza principală a leziunilor în cazul unui impact este reducerea rapidă a vitezei a șoferului în încercarea de a evita un impact cu un obiect, spre exemplu cu un alt vehicul sau cu solul. Așa cum spune un alt proverb, "Nu este vorba despre viteza de deplasare, ci despre puterea impactului."

Să se imaginăm, spre exemplu, ce se întâmplă atunci când o motocicletă și un șofer se întâlnesc, la o viteză de 50 km/h (30 mph), cu un autovehicul parcat.

- În cazul unei coliziuni frontale la 50 km/h (30 mph), 50 km/h pe partea unui autovehicul staționar, motocicleta se oprește în circa 1/10 secundă, ca și cum ai clipi. Fără un airbag, șoferul poate să continue cu 50 km/h (30 mph) până când lovește autovehiculul sau solul cu o forță care ar putea provoca leziuni grave sau chiar fatale.
- În aceeași situație, cu o motocicletă dotată cu airbag, acesta din urmă încetinește mișcarea către față a șoferului și absoarbe o parte din energia sa cinetică.\* Prin urmare, șoferul poate lovi autovehiculului și/sau solul la o viteză mai mică și cu o forță mai mică, existând șanse mai mari să supraviețuiască coliziunii.

\*Energia cinetică (KE) este energia mișcării. Pentru un motociclist este vorba despre o combinație a masei (m) sau a greutateii șoferului și a vitezei sale (v).

Matematic vorbind,  $KE = (m \cdot v^2)/2$ . La 50 km/h, energia cinetică a unui șofer este de patru ori mai mare decât cea la o viteză de 24 km/h. La 72 km/h, este de nouă ori mai mare. La 100 km/h, este de șapte ori mai mare.

- O coliziune cu o barieră dură la o viteză de 50 km/h (30 mph) nu pare chiar așa de gravă, dar pentru șofer ar putea fi ca o cădere de pe o clădire cu trei etaje direct pe trotuar.

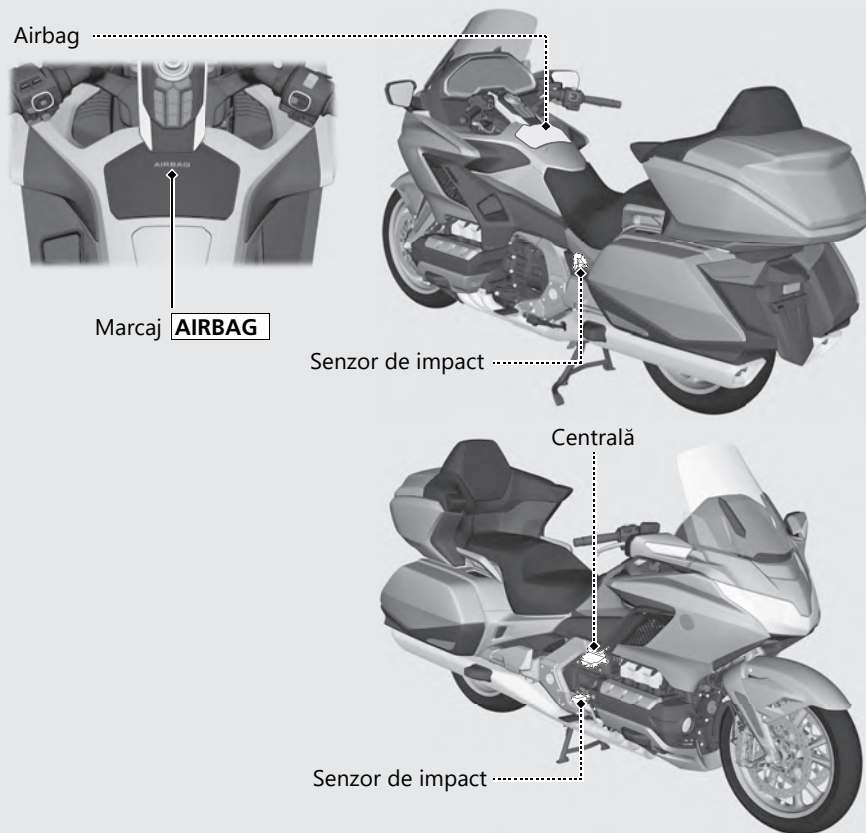
## Componentele sistemului airbag

Sistemul airbag al motocicletei include: Un airbag poziționat în fața șei șoferului, sub o carcasă marcată c **AIRBAG**.

Senzorii de impact care măsoară viteza decelerării în momentul unui impact frontal sunt situați pe partea stângă și dreapta a șasiului principal, sub șaua șoferului.

Unitatea de control evaluează datele care provin de la senzorii de impact și stabilește dacă să activeze sau nu airbag-ul.

Sistemul monitorizează în permanență informațiile despre senzori, despre unitatea de control și despre dispozitivul de umflare al airbag-ului ori de câte ori contactul se află în poziția I (pornit)



## Sistem airbag (Continuare)

### Funcționarea sistemului airbag

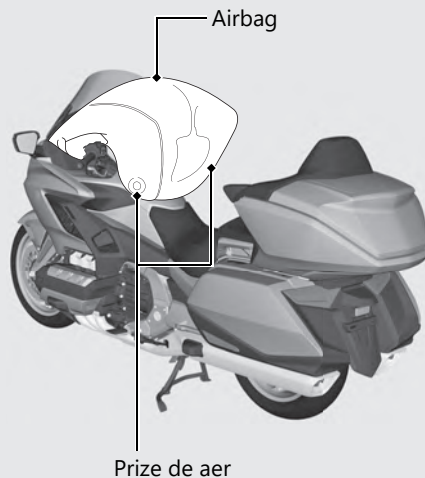
În cazul unui impact frontal, senzorii de impact detectează decelerarea vehiculului și vor trimite informațiile către centrala de comandă.

Dacă viteza de decelerare este suficient de mare, unitatea de control va trimite un semnal către airbag pentru umflarea imediată.

Din momentul în care capul șoferului și partea superioară a corpului șoferului ating airbag-ul, acesta începe imediat să se dezumfle, prin orificiile aflate la baza airbag-ului.

Airbag-ul încetinește mișcarea către față a șoferului și absoarbe o parte a energiei cinetice.

Atunci când șoferul se separă de vehicul și intră în contact cu obiectul opus sau cu solul, viteza de înaintare și forța ce rezultă din impact sunt cu mult mai mici comparativ cu cazurile impacturilor fără airbag.



### Intervenția sistemului airbag

Sistemul airbag este foarte bine protejat de elemente. Nu este necesar să luați nicio precauție specială pentru a-l proteja de ploaie, zăpadă sau temperaturi excesive.

Sistemul airbag nu necesită întreținere și nu există componente asupra cărora să interveniți pentru siguranță. Totuși, este necesar să verificați motocicletă la un dealer moto Honda dacă:

- Martorul AIRBAG se aprinde pentru a indica prezența unei potențiale probleme cu sistemul. Martorul, situat pe tabloul de bord, trebuie să se aprindă pentru scurt timp atunci când contactul este adus în poziția I (pornit). Dacă nu se aprinde, se aprinde și apoi se stinge sau se aprinde în timpul deplasării, este posibil ca airbag-ul să nu se activeze atunci când va fi necesar.
- Airbag-ul nu se umflă niciodată. Orice airbag activat trebuie înlocuit împreună cu unitatea de control și cu celelalte componente aferente. Nu încercați să îndepărtați sau să înlocuiți airbag-ul. Această operație trebuie efectuată doar de un dealer Honda.



# Sistem audio

## Informații privind sistemul audio

Sistemul audio este dotat cu radio AM/FM. Cu excepția versiunii V GS/VI GS). De asemenea, pot fi utilizate dispozitive USB, iPod, iPhone, AndroidTM și dispozitive *Bluetooth*®.

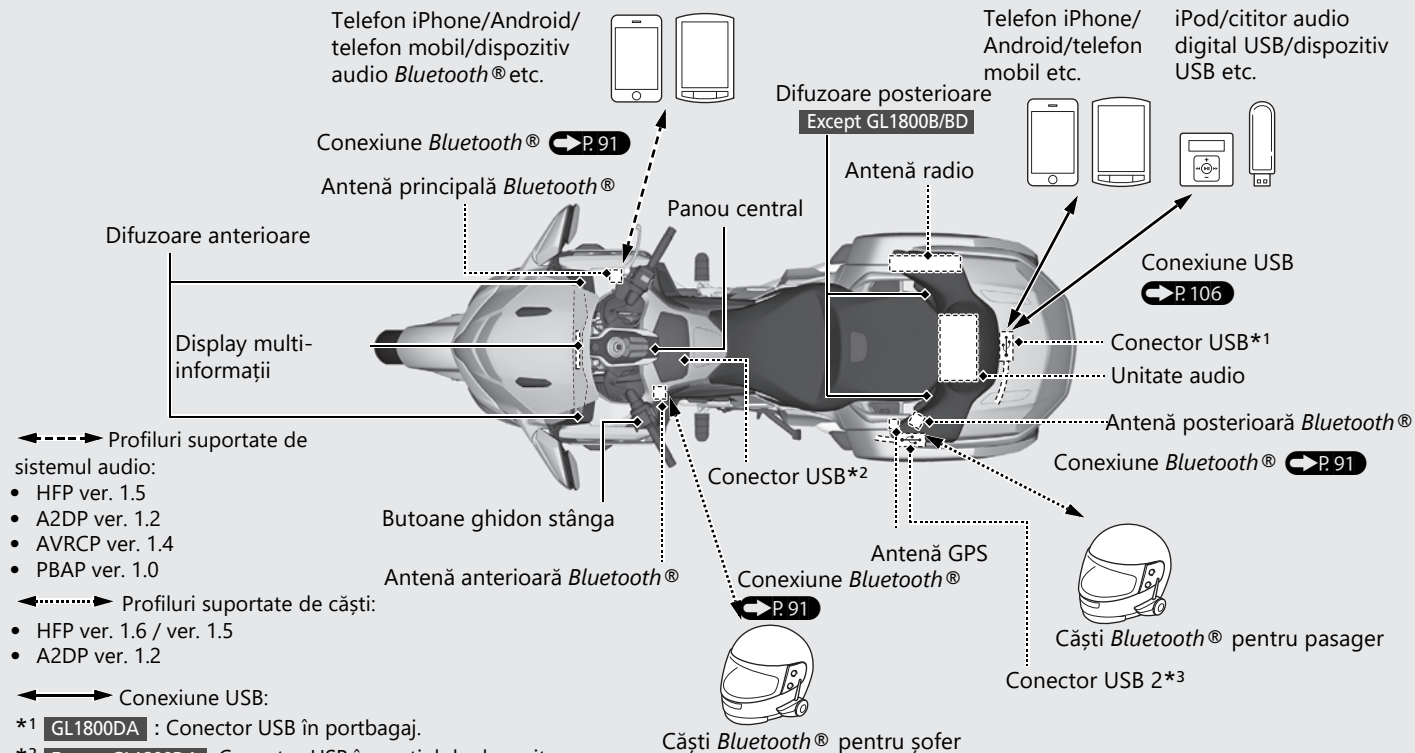
Puteți acționa sistemul audio de pe butoanele ghidonului stânga și de pe butoanele panoului central. Totuși, nu este posibilă activarea unor funcții pentru butoanele de pe panoul central/butonul interfață atunci când motocicletă este în mișcare.

- Este posibil ca legile locale să împiedice utilizarea dispozitivelor electronice portabile atunci când se utilizează un vehicul.
- Acționați comenzile și butoanele audio doar atunci când puteți face acest lucru în siguranță.
- Reglați volumul la un nivel care să vă permită să auziți semnalele sonore și sirenele vehiculelor de urgență.
- Este posibil ca anumite dispozitive audio, dispozitive USB și *Bluetooth*® să nu fie compatibile.

- Folosiți dispozitivele audio, dispozitivele USB și dispozitivele audio *Bluetooth*® pe propriul risc.
- În nici un caz Honda nu va fi responsabilă pentru eventualele daune sau probleme apărute în utilizarea dispozitivelor audio și a dispozitivelor USB.
- iPhone, iPad, iPad Air, iPad Mini, iPod, iPod touch, iPod classic, iPod shuffle și iPod nano sunt mărci înregistrate ale Apple Inc.
- Google™, Android, Google Maps™, Google Play™ și Android Auto sunt mărci înregistrate ale Google LLC.
- Marca și logo-ul *Bluetooth*® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Ltd., iar utilizarea de către Honda Motors Co., Ltd., a oricăreia dintre aceste mărci se face sub licență.
- Alte mărci înregistrate și denumiri comerciale sunt proprietatea respectivilor titulari.
- Pentru a preveni orice posibile probleme, asigurați-vă că utilizați un conector Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay, iar, pentru Android Auto cablurile USB ar trebui să fie certificate de către USB-IF pentru a respecta standardul USB 2.0.
-

## Sistem audio (Continuare)

### Localizarea componentelor sistemului audio



\*1 **GL1800DA** : Conector USB în portbagaj.

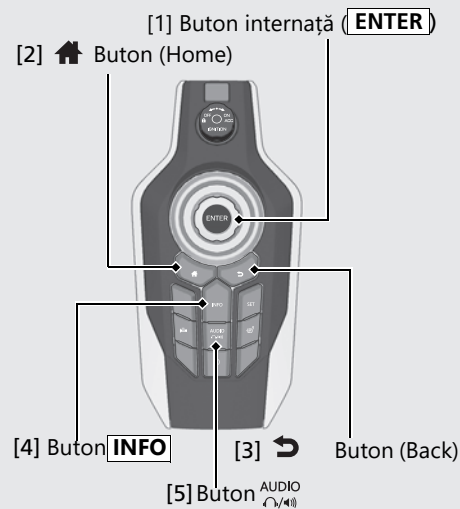
\*2 **Except GL1800DA** : Conector USB în spațiul de depozitare.

\*3 : Apple CarPlay și Android Auto nu pot fi utilizate cu conexiune USB prin intermediul conectorului USB 2.

## Operații de bază

Puteți acționa și seta diferitele funcții ale sistemului audio cu ajutorul butonului interfață și a tastelor de pe panoul central și/sau a butoanelor de pe ghidonul stâng. Totuși, nu puteți activa anumite funcții pentru butoanele de pe panoul central/butonul interfață atunci când motocicletă se mișcă.

## Panou central



[1] (Buton interfață): Rotiți sau aduceți ele opt poziții posibile pentru a selecta opțiunile disponibile.

Apăsați pentru a co selecția

- Excepție versiune V GS/VI GS Atunci când ascultați radio

Rotiți sau mișc : permite trecerea la o frecvență superioară.

Rotiți sau mutați : pe trecerea la o frecvență inferioară.

Mutați și mențineți: permite selectarea următorului post cu semnal puternic.

Mutați și mențineți: permite selectarea postului anterior cu semnal puternic.

Mutați : permite selectarea postului radio următor preselectat.

Mutați : permite selectarea postului radio anterior preselectat.

- Atunci când ascultați un iPod, dispozitiv USB sau dispozitiv audio Bluetooth®

Mutați : trece la piesa următoare.

Mutați : revine la începutul piesei curente sau a celei anterioare.

- Atunci când motocicletă este în mișcare

Rotiți : se reglează volumul modalității curente audio și a modalității navigație.

[2] Buton (Home): selectați pentru a trece la ecranul inițial

[3] Buton (Back) : apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

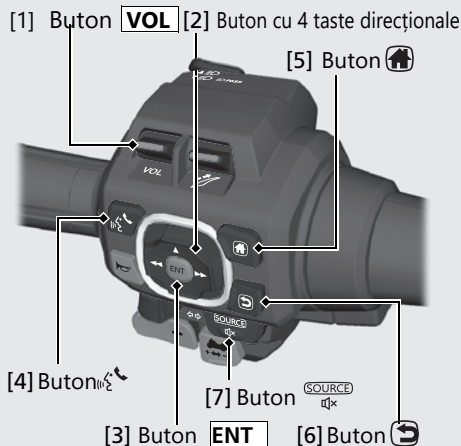
[4] Buton **INFO**: apăsați pentru a schimba informațiile afișate pe bara de informații.

[5] Buton AUDIO: apăsați pentru a schimba ieșirea audio între căștile Bluetooth® asociate și difuzoare.

Apăsați lung butonul AUDIO pentru a porni și opri sistemul. Audio on va menține ultima sursă înainte de oprirea sistemului audio.

## Sistem audio (Continuare)

### Ghidon parte stânga



[1] **VOL** (control volum): împingeți pentru a regla volumul.

- Pentru a crește volumul: împingeți butonul în sus.
- Pentru a reduce volumul: împingeți butonul în jos.
- Pentru a crește volumul rapid: împingeți butonul în sus și mențineți-l în această poziție.
- Pentru a reduce volumul rapid: împingeți butonul în jos și mențineți-l în această poziție.

[2] Buton cu 4 taste direcționale: apăsați tasta dreaptă, stânga, sus sau jos pentru a selecta o opțiune din meniu.

- **Excepție versiune V GS/VI GS** Atunci când

ascultați radio

Apăsați ▲: trece la o frecvență superioară.

Apăsați ▼: trece la o frecvență inferioară.

Apăsați și mențineți apăsat ▲: selectează următorul post cu semnal puternic.

Apăsați și mențineți apăsat ▼: selectează următorul post cu semnal puternic.

Apăsați ►►: selectează următor radio presetat.

Apăsați ◀◀: selectează postu presetat anterior.

- Atunci când ascultați un iPod, USB sau Bluetooth®

Apăsați ►►: trece la următoarea piesă.

Apăsați ◀◀: se revine la piesa curentă sau la piesa anterioară

- Atunci când ascultați de pe un USB

Apăsați și mențineți ►►: se trece la forderul următor.

Apăsați și mențineți ◀◀: se revine la forderul anterior.

- [3] Buton **ENT**: apăsați pentru confirmarea selecției.

[4] (control vocal): apăsați pentru a primi, refuza sau închide o convorbire. Pornește Siri dacă Apple CarPlay sau Android Auto este disponibil.

[5] Buton (Home): selectați pentru a ajunge la ecranul principal.

[6] Buton (Back): apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

[7] Buton (Source/Private Mode): Apăsați pentru a schimba modalitatea audio. Ciclurile modurilor audio sunt:

[FM] **Excepție versiunea V GS/VI GS** →

[AM] **Excepție vers. V GS/VI GS** → [USB] → [iPod] → [Bluetooth] → [AUX] (opțional)

- În timpul redării unui fișier audio Apăsați și mențineți pentru a dezactiva volumul și pentru a pune piesa pe pauză
- Atunci când primiți un apel Apăsați și mențineți pentru a activa/dezactiva modalitate "private".

## ■ Pentru a schimba modalitatea audio

Apăsați **SOURCE** pentru a schimba modalitatea audio. Ciclurile modurilor audio de pe bara de informații sunt:  
 [FM] Excepție versiunea V G S/VI GS →  
 [AM] Excepție vers. V GS/VI GS → [USB] → [iPod]  
 → [Bluetooth] → [AUX] (opțional)



- [FM] Excepție vers. V G S/VI GS ➔ P.101
- [AM] Excepție vers. V G S/VI GS ➔ P.101
- [USB] ➔ P.110
- [iPod] ➔ P.110
- [Bluetooth] ➔ P.110
- [AUX]

Această funcție este opțională.  
 Contactați dealerul pentru detalii.

## ■ Pentru a selecta dispozitivul de ieșire audio

Puteți selecta ieșirea audio între căștile **Bluetooth** asociate și difuzoare apăsând butonul **AUDIO** de pe panoul central.

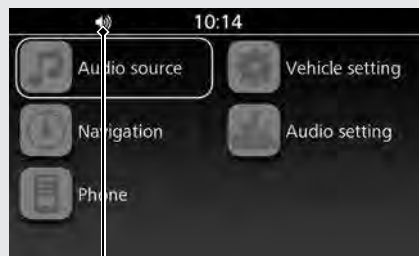
Dispozitivul selectat este afișat pe ecran prin icoana de stare ieșire audio.



: Ieșirea audio este de la căștile **Bluetooth**.



: Ieșirea audio este de la difuzoare.



Icoană de stare ieșire audio

## ■ Pentru a regla volumul

Puteți regla setările volumului separat pentru difuzoare și pentru căști. Sistemul este dotat cu următoarele niveluri de volum.  
 Reglați volumul când vă aflați în modalitățile individuale.

- [Audio]
- [Phone]
- [Navi] Modele echipate cu sistem navigație
- [Ring tone]
- [Apple CarPlay/Android Auto]
- [Siri/voice search]
- [RDS] Versiune II E/III E/IV E/II ED/III ED /IV ED

Suplimentar, următoarele moduri au un meniu de setare pentru a regla fiecare nivel de volum. ➔ P.82

- [Audio vol.]
- [Navi vol.]
- [Ring tone vol.]
- [Phone vol.]
- [Smartphone assistant]
- [Smartphone navi]
- [Traffic announcement]

## Sistem audio (Continuare)

Atunci când motocicleta este în mișcare, puteți regla volumul modalității audio curente prin rotirea butonului rotativ.

➔ P.75

Atunci când împingeți butonul **VOL** în sus sau în jos, nivelul volumului este afișat pe bara de informații.



Bară de informații

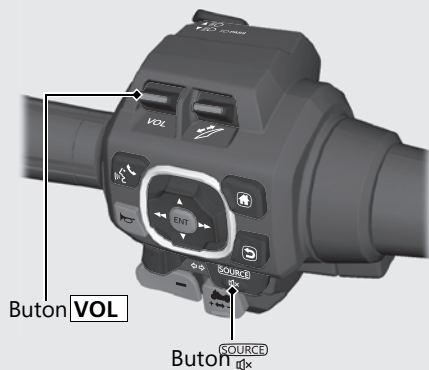
Pentru a crește volumul: împingeți butonul **VOL** în sus.

▶ Pentru a crește volumul rapid, împingeți în sus și mențineți apăsat butonul **VOL**.

Pentru a reduce volumul, împingeți butonul **VOL** în jos.

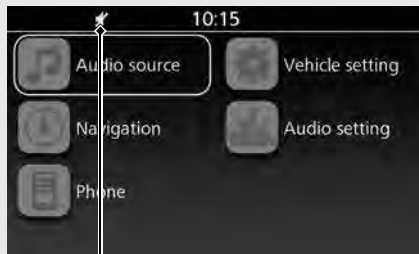
▶ Pentru a reduce volumul rapid, împingeți în jos și mențineți apăsat butonul **VOL**.

**Interval nivel VOLUM:** Nivel de la 0 la 30



Pentru a dezactiva volumul: apăsați și mențineți apăsat butonul **SOURCE**.

▶ O linie diagonală apare pe icoana de stare ieșire audio de pe ecran.



Icoană de stare ieșire audio

Pentru a reactiva volumul: acționați butonul **VOL** atunci când volumul este la zero.

## Setări audio

Din aceste ecran, puteți trece la diferite opțiuni de configurare ale sistemului audio.



- [Sound setting] ➔ P. 79
- [General setting] ➔ P. 84
- [Bluetooth setting] ➔ P. 91
- [Phone setting] ➔ P. 99

## Setări sunet

Puteți regla sunetul în funcție de propriile preferințe. Rotiți sau apăsați ▲ / ▼ butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta meniul.

Apăsați sau butonul [ENT] pentru a confirma selecția.

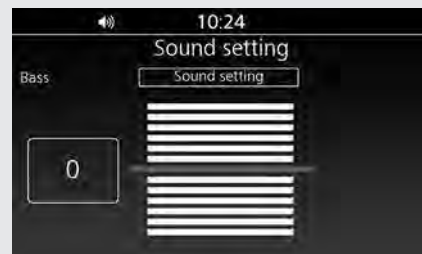


Setările sunetului conțin următoarele:

- [Bass] ➔ P. 79
- [Treble] ➔ P. 80
- [Bass boost] ➔ P. 80
- [Fader] ➔ P. 80
- [Auto volume (Speaker)] ➔ P. 81
- [Auto volume (Headset)] ➔ P. 81
- [Navi auto volume (Speaker)] ➔ P. 82
- [Navi auto volume (Headset)] ➔ P. 82
- [Volume] ➔ P. 82

## Bass

Reglează nivelul sonor al frecvențelor joase.



- 1 Selectați [Bass], și apoi apăsați sau butonul [ENT].
- 2 Rotiți sau apăsați ▲ / ▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta nivelul dorit.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 28

**Interval disponibil de setare:** Nivel -6 până la +6

**Predefinit:** Nivel 0

Nivelul sunetelor joase este reglat automat în funcție de viteza vehiculului.

## Sistem audio (Continuare)

### Treble

Reglează nivelul sunetului cu frecvențe ridicate.



- 1 Selectați [Treble], și apoi apăsați sau butonul **ENT**.
- 2 Rotiți sau apăsați ▲ / ▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta nivelul dorit.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. P.29

**Interval disponibil de setare:** Nivel -6 până la +6

**Predefinit:** Nivel 0

Nivelul sunetelor înalte este reglat automat în funcție de viteza vehiculului.

### Bass Boost

Enables/disables bass boost.



- 1 Selectați [Bass boost], și apoi apăsați sau butonul **ENT** pentru selectare a (enable) sau deselectarea (disable) funcției.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. P.29

**Predefinit:** Off (deselectat)

### Fader

Reglează balansul ieșirii difuzoarelor anterioare și posteioare.



- 1 Selectați [Fader], și apoi apăsați sau butonul **ENT**.
- 2 Rotiți sau apăsați ▲ / ▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta nivelul dorit.
  - ▶ Nivelul pozitiv crește nivelul ieșirii față și reduce nivelul ieșirii spate. Dacă nivelul este setat la +7, difuzoarele spate sunt oprite.
  - ▶ Nivelul negativ reduce nivelul ieșirii față și crește nivelul ieșirii spate. Dacă nivelul este setat la -7, difuzoarele față sunt oprite.



- **GL1800B/BD** La modelele echipate doar cu difuzoare față, setarea la un nivel negativ înseamnă că ieșirea audio se reduce treptat.

► Setarea fader nu influențează ieșire în căști.

- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29

**Interval disponibil de setare:** Nivel -7 până la +7

**Predefinit:** Nivel 0

### Reglare automată volum (difuzor)

Selectează setarea volumului pentru a crește automat volumul difuzoarelor pe măsură ce viteza motocicletei crește.



- 1 Selectați [Auto volume (Speaker)], și apoi apăsați sau butonul **ENT**
- 2 Rotiți sau apăsați ▲ ▼ cu 4 taste direcționale, apoi apăsați butonul **ENT** pentru a confirma selecția.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29

**Setări disponibile:** [OFF]/[LOW]/[MID]/[HIGH]

**Setare predefinită:** [OFF]

### Reglare automată volum (căști)

Selectează setarea volumului pentru a crește automat volumul căștilor pe măsură ce viteza motocicletei crește.



- 1 Selectați [Auto volume (Headset)], și apoi apăsați sau butonul **ENT**
- 2 Rotiți sau apăsați ▲ ▼ cu 4 taste direcționale, apoi apăsați butonul **ENT** pentru a confirma selecția.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29

**Setări disponibile:** [OFF]/[LOW]/[HIGH]

**Setare predefinită:** [OFF]

## Sistem audio *(Continuare)*

### Volum automat navigație (difuzor)

Selectează setarea automată a volumului pentru a crește automat volumul sistemului de navigație în difuzoare pe măsură ce viteza crește.



- 1 Selectați [Navi auto volume (Speaker)], și apoi apăsați sau **ENT**
- 2 Rotăți or press  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  on the 4-way key switch, and then press or **ENT** switch to set your selection.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. P.29

**Setări disponibile:** [OFF]/[LOW]/[MID]/[HIGH]

**Setare predefinită:** [OFF]

### Volum automat navigație (cască)

Selectează setarea automată a volumului pentru a crește automat volumul sistemului de navigație în căști pe măsură ce viteza crește.



- 1 Selectați [Navi auto volume (Headset)], apoi apăsați sau butonul **ENT**
- 2 Rotăți sau apăsați  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  cu 4 taste direcționale, apoi apăsați butonul **ENT** pentru a confirma selecția.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. P.29

**Setări disponibile:** [OFF]/[LOW]/[HIGH]

**Setare predefinită:** [OFF]




### Volum

Reglează volumul individual în următoarele moduri.


- [Audio vol.]
- [Navi vol.]
- [Ring tone vol.]
- [Phone vol.]
- [Smartphone assistant]
- [Smartphone navi]
- [Traffic announcement]

Această setare este reflectată la fiecare nivel de volum al dispozitivului audio (difuzoare și căști). Selectați dispozitivul audio de ieșire înainte de setare. P.77




- 1 Selectați [Volume], și apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲ / ▼ cu 4 taste direcționale pentru a selecta modalitatea pentru care doriți să reglați volumul, și apoi apăsați  sau **ENT** pentru setarea selecției.



- 3 Rotiți  sau apăsați ▲ / ▼ cu 4 taste direcționale pentru a selecta nivelul preferat.



- 4 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  P. 29

**Interval nivel VOLUM:** Nivel de la 0 la 30


**Setare predefinită:** Level 7


Fiecare volum poate fi, de asemenea, reglat în mod individual.

 P. 77

## Sistem audio *(Continuare)*

### Setări generale

Configurează setările sistemului. Rotiți , apoi apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta un meniu de setare.

Apăsați  sau butonul **ENT** pentru a confirma selecția.



Setările generale includ după cum urmează:

- [Beep] ➔ P. 84
- [Language] ➔ P. 84
- [TTS language]


Modele echipate cu sistem navigație

- ➔ P. 85
- [Clock] ➔ P. 85
- [System information] ➔ P. 87
- [Apple CarPlay/iPod] ➔ P. 88
- [System reset] ➔ P. 88
- [Restore Apple CarPlay settings] ➔ P. 89
- [Restore Android Auto settings] ➔ P. 90

### Beep

Activează/dezactivează sunetul beep la acționarea tastelor.






- 1 Selectați [Beep], și apoi apăsați  sau butonul **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.  
▶ Nu puteți dezactiva sunetul pentru mesajele de atenționare sau de eroare.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29

**Setare predefinită:** On (selectat)

### Limbă

Modifică limba sistemului.



- 1 Selectați [Language], și apoi apăsați  sau butonul **ENT**
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲ ▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta limba pe care doriți să o utilizați pe ecran, apoi apăsați  sau butonul **ENT** pentru a confirma selecția.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29

### Setare predefinită:




[British English] | II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED /  
[US English] | GS/II GS/VII GS/VIII GS/RU/III  
RU/III SA  
[Turkish] | TU/II TU

## Limbă TTS

Modele echipate cu sistem navigație

Modifică limba TTS (text-to-speech).



- 1 Selectați [TTS language], și apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲ ▼ cu 4 taste direcționale pentru a selecta limba TTS pentru navigație, apoi apăsați  sau butonul **ENT** pentru a confirma selecția.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29


**Setare predefinită:** [British English]

## Ceas

Sistemul audio primește semnale de la sateliții GPS, de aceea ceasul este actualizat automat. Dacă doriți, puteți regla ceasul și manual.










Pentru a activa/dezactiva funcția de reglare GPS:

- 1 Cu opțiunea [GPS adjustment] selectată, apăsați  sau butonul **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29


**Setare predefinită:** On (selectată)



Pentru reglarea manuală a ceasului:



- 1 Selectați [Manual setting], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- 2 Secțiunea lună este setată. Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale până când este afișată luna dorită. Mutați  sau apăsați ► de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a seta luna. Selecția trece la zi.
- 3 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale până când este afișată ziua dorită. Mutați  sau apăsați ► de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a seta ziua. Selecția trece la an.
- 4 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale până când este afișat anul dorit. Mutați  sau apăsați ► de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a seta anul.

## Sistem audio *(Continuare)*

- 5 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale până când este afișată ora dorită. Mutați  sau apăsați ►► de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a seta ora. Selecția trece la minut.
- 6 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale până când este afișat minutul dorit. Mutați  sau apăsați ►► de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a seta minutul.
- 7 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔P.29

Setare rapidă: Mișcați  /  și mențineți apăsat în această poziție sau mențineți apăsat butonul ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale până când este afișat numărul dorit.

Setarea ceasului prevede formatul de 24 ore, în timp ce afișarea ceasului are format de 12 ore. Istoricul apelurilor prevede format de 24 ore.




Dacă bateria este reconectată, ceasul va afișa în mod automat ora 12:00 AM.

## Fus orar

Selectează diferența orei locale față de UTC (Coordinated Universal Time). Această funcție este dezactivată atunci când [Manual setting] este selectată. În următoarele situații, setarea [Auto] va fi dezactivată.

- Atunci când motocicleta nu este dotată cu sistem de navigație.
- Atunci cândă vă aflați în afara razei de acțiune a hărții de navigație.
- Atunci când nu există semnal GPS, ca spre exemplu în tunel.



- 1 Selectați [Time zone], apoi apăsați  sau butonul **ENT**
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta fusul orar, apoi apăsați  sau butonul **ENT** pentru a confirma selecția.

**Interval de setare:** [Auto] sau [UTC-12:00] to [UTC +13:00]

- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔P.29




## DST

Setează DST (ora legală). Această funcție este dezactivată atunci când opțiunea [Manual setting] este selectată.

În următoarele situații, setarea [Auto] va fi dezactivată.

- Atunci când motocicletă nu este dotată cu sistem de navigație.
- Atunci cândă vă aflați în afara razei de acțiune a hărții de navigație.
- Atunci când nu există semnal GPS, ca spre exemplu în tunel.




- 1 Selectați [DST], apoi apăsați  sau butonul **ENT**
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta [Auto], ON (activare) sau OFF (dezactivare), apoi apăsați  sau butonul **ENT** pentru a confirma selecția.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29

## Informații sistem

Afișează diferite informații privind sistemul audio.



- 1 Selectați [System information], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- 2 Următoarele informații sunt afișate.
  - Versiune software
  - Versiune hardware
  - Status recepție GPS
  - Informații reglementate OSS
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29


## Sistem audio *(Continuare)*

### Apple CarPlay/iPod

Vă permite să alegeți dacă utilizați conexiunea Apple CarPlay sau conexiunea iPod (USB).

Pentru a modifica setările de conexiune, deconectați cablul USB de la iPhone o dată, modificați meniul setări, apoi conectați din nou cablul USB la iPhone.



- 1 Selectați [Apple CarPlay] sau [iPod], apoi apăsați  sau butonul **ENT** pentru a schimba conexiunea.

**Setare predefinită:** [Apple CarPlay]

- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29


**Apple CarPlay:** ➔ P.113

**Redare fișier audio:** ➔ P.110

### Resetare sistem

Permite reluarea setărilor predefinite ale sistemului audio. Toate setările, inclusiv datele presetate, sunt resetate la valorile predefinite.



- 1 Selectați [System reset], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.  
▶ Pe ecran este afișat un mesaj de confirmare.

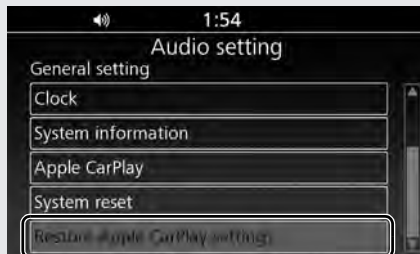



- 2 Selectați [YES] pentru resetarea setărilor.
- După ce ați selectat [YES], sistemul va reporni..

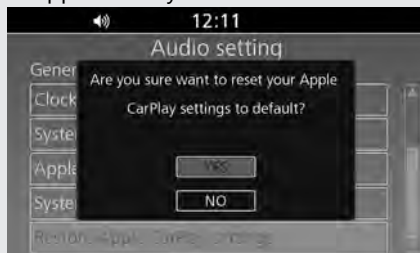


### Restabilire setări Apple CarPlay

Permite restabilirea selecției pe ecranul de declarație disclaimer Apple CarPlay.



- 1 Selectați [Restore Apple CarPlay settings], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- Pe ecran este afișat un mesaj de confirmare.
- 2 Selectați [YES] pentru a reseta setările Apple CarPlay.



- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29


Apple CarPlay: ➔ P.113

## Sistem audio *(Continuare)*

### Restabilire setări Android Auto

Permite restabilirea selecției pe ecranul de declarație disclaimer Android Auto.



- 1 Selectați [Restore Android Auto settings], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.

▶ Pe ecran este afișat un mesaj de confirmare.

- 2 Selectați [YES] pentru a reseta setările Android Auto.



- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29

**Android Auto:** ➔ P. 116

## Setări Bluetooth

Vă puteți conecta cu un telefon iPhone, Android sau cu un alt telefon mobil și/sau căști Bluetooth® prin Bluetooth®.

Motocicleta poate stabili până la 3 conexiuni Bluetooth® în același timp. Dispozitivele disponibile sunt:

- [Phone pairing] (pentru telefon iPhone, Android sau telefon mobil) ➔ P. 92
- [Rider HS pairing] (pentru cască șofer) ➔ P. 97
- [Passenger HS pairing] (pentru cască pasager) ➔ P. 97



## Versiune/profiluri Bluetooth® suportate

Versiune Bluetooth®	Bluetooth 2.1 + EDR
Profiluri Bluetooth®	HFP (Hand Free Profile) ver. 1.5
(pentru telefon iPhone, Android, telefon mobil sau dispozitiv Bluetooth®)	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.2
	AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) ver. 1.4
	PBAP (Phone Book Access Profile) ver. 1.0
Profiluri Bluetooth®	HFP (Hand Free Profile) ver. 1.6 (recomandare) / ver. 1.5
(pentru căști șofer și pasager)	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ver. 1.2

- Nu puteți asocia un telefon iPhone/Android/telefon mobil/dispozitiv Bluetooth® în timp ce motocicleta se deplasează. Pentru asociere, parcați motocicleta într-un loc sigur.
- Conexiunea Bluetooth® nu poate fi stabilită în timp ce se lansează Apple CarPlay.
- Motocicleta dumneavoastră nu este echipată cu funcție interfon. Dacă doriți să utilizați funcția interfon, folosiți-o pe cea a căștilor.
- Unele autorități locale interzic utilizarea căștilor de către șoferul unui vehicul. Respectați întotdeauna legislația și normele în vigoare.

## Sistem audio *(Continuare)*

### Asocierea unui telefon

Puteți stabili o conexiune *Bluetooth*® în două moduri.

- [From phone]: Căutare de pe dispozitiv.
- [Inquiry]: Căutare din sistem.

Această funcție este dezactivată atunci când motocicletă se deplasează.



- 1 Activați funcția *Bluetooth*® de pe dispozitiv.  
▶ Pentru detalii suplimentare, consultați manualul de utilizare al dispozitivului.
- 2 Selectați [Bluetooth setting], apoi apăsați sau butonul **ENT**.
- 3 Selectați [Phone pairing], apoi apăsați sau butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.

### [From phone]



- 4 Selectați [From phone], apoi apăsați sau butonul **ENT**.  
▶ Sistemul așteaptă un răspund de la dispozitivul de referință timp de 2 minute.



- 5 Atingeți "Honda Goldwing (denumire predefinită)" în setările *Bluetooth*® ale dispozitivului de referință.


- 6 Atunci când pe dispozitivul de referință apare un mesaj, apăsați "Pair."
- 7 Denumirea și codul PIN al dispozitivului sunt afișate pe ecran. Selectați [Pair], apăsați sau butonul **ENT**.










- 8 La finalizarea asocierii, este afișat un mesaj pe ecran pentru a informa utilizatorul de reușita operației. Apăsați sau butonul **ENT**.
- 9 (icoană *Bluetooth*®) și (icoană dispozitiv) sunt afișate în partea superioară a ecranului și icoanele funcțiilor disponibile sunt afișate lângă numele dispozitivului cu albastru.  
 : Telefon  
 : Muzică
- 10 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29

## [Inquiry]




- 4 Selectați [Inquiry], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- Sistemul caută un dispozitiv de destinație.



- 5 Numele tuturor dispozitivelor detectate sunt afișate pe fundal. Apăsați  sau butonul **ENT** pentru a ieși din modalitatea căutare.
- Dacă sunt detectate multe dispozitive *Bluetooth*<sup>®</sup>, este posibil ca dispozitivul de referință să fie listat printre ultimele, așadar ieșiți din ecranul de căutare și căutați în listă.
- 6 Selectați numele dispozitivului de referință, apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- 9  (icoană *Bluetooth*<sup>®</sup>) și  (icoană dispozitiv) sunt afișate în partea superioară a ecranului și icoanele funcțiilor disponibile sunt afișate lângă numele dispozitivului cu albastru.
-  : Telefon  
 : Muzică
- 10 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  P.29







- 7 Atunci când pe dispozitivul de referință apare un mesaj, apăsați "Pair."
- 8 La finalizarea asocierii, este afișat un mesaj pe ecran pentru a informa utilizatorul de reușita operației. Apăsați  sau butonul **ENT**.





## Sistem audio *(Continuare)*



### Conectarea manuală a dispozitivului

Status iconă

-  (albastru) : funcție telefon conectată
-  : funcție telefon neconectată
-  (light blue) : funcție muzică conectată
-  : funcție muzică neconectată



- 1 Selectați [Bluetooth setting], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- 2 Selectați [Phone pairing], [Rider HS pairing] sau [Passenger HS pairing], apăsați  sau butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.
- 3 Selectați dispozitivul pe care doriți să îl conectați, apăsați  sau **ENT**.
- 4 La finalizarea asocierii, este afișat un mesaj pe ecran pentru a informa utilizatorul de reușita operației. Apăsați  sau butonul **ENT**.





- 5  (icoană Bluetooth®) și  (icoană dispozitiv) sunt afișate în partea superioară a ecranului și icoanele funcțiilor disponibile sunt afișate lângă numele dispozitivului cu albastru.
  - ▶ Statusul bateriei dispozitivului este afișat doar atunci când conectarea telefonului a fost finalizată.

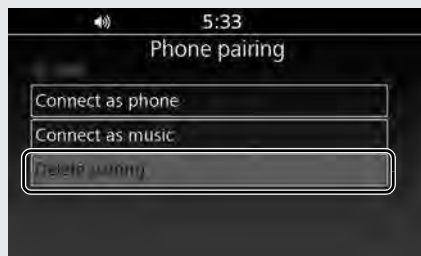
### Reconectarea automată a unui dispozitiv asociat


Atunci când contactul este adus în poziția I (pornit) sau ACC, sistemul se reconectează automat cu dispozitivul înregistrat.

- ▶ Dacă sistemul detectează mai multe dispozitive asociate, se va reconecta cu ultimul dispozitiv conectat.
- ▶ După reconectare, va fi redată automat ultima piesă ascultată.

### Pentru a șterge un dispozitiv asociat

- 1 Selectați [Bluetooth setting], apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Selectați [Phone pairing], [Rider HS pairing] sau [Passenger HS pairing], apăsați  sau butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.
- 3 Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați  sau **ENT**.
- 4 Selectați [Delete pairing], apoi apăsați  sau **ENT**.



- 5 Pe ecran se afișează un mesaj de confirmare. Selectați [YES], și apăsați  sau **ENT**.






- 6  (icoana *Bluetooth*<sup>®</sup>) dispare de pe ecran.

## Sistem audio *(Continuare)*


### Pentru a conecta/deconecta funcțiile disponibile individual

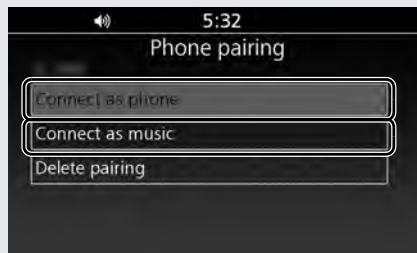
În funcție de dispozitivul conectat, este posibil ca această funcție să nu poată stabili o conexiune.




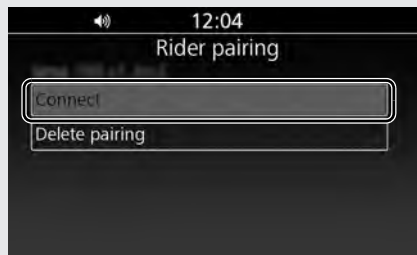
- 1 Selectați [Bluetooth setting], apoi apăsați  sau butonul **ENT**.
- 2 Selectați [Phone pairing], [Rider HS pairing] sau [Passenger HS pairing], apăsați  sau butonul **ENT** pentru a accesa meniul setări.
- 3 Selectați dispozitivul asociat, apoi apăsați  sau **ENT**

Pentru conectarea funcțiilor:

- 4 [Phone pairing]  
Selectați [Connect as phone] sau [Connect as music], apoi apăsați  sau **ENT**




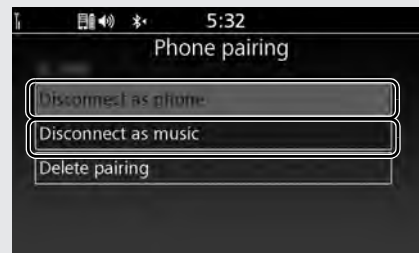
[Rider HS pairing] / [Passenger HS pairing] Select [Connect], apoi apăsați  sau **ENT**




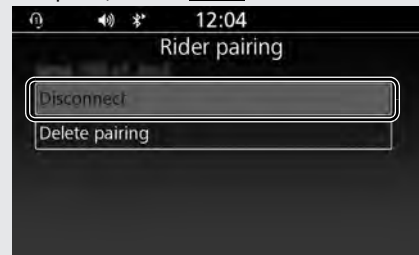
- 5 Icoana funcției selectate de lângă numele dispozitivului se aprinde.

Pentru deconectarea funcțiilor:

- 4 [Phone pairing]  
Selectați [Disconnect as phone] sau [Disconnect as music], apoi apăsați  sau **ENT**.



[Rider HS pairing] / [Passenger HS pairing]. Selectați [Disconnect], apoi apăsați  sau **ENT**



- 5 Icoana funcției selectate de lângă numele dispozitivului se stinge.



## Asociere Rider HS/Asociere Passenger HS

Această funcție este dezactivată atunci când motocicletă este în mișcare.



- 1 Activați funcția *Bluetooth*® de pe dispozitiv.  
▶ Pentru detalii suplimentare, consultați manualul de utilizare.
- 2 Selectați [Bluetooth setting], apoi apăsați sau butonul [ENT].
- 3 Selectați [Rider HS pairing], apoi apăsați sau butonul [ENT] pentru a accesa meniul setări.

- 4 Selectați [Inquiry], apoi apăsați sau butonul [ENT].



- ▶ Sistemul caută un dispozitiv de destinație.



- 5 Numele tuturor dispozitivelor detectate sunt afișate pe fundal. Apăsați sau butonul [ENT] pentru a ieși din modalitatea căutare.

- 6 Selectați numele dispozitivului de referință, apoi apăsați sau butonul [ENT].



- 7 La finalizarea asocierii, se afișează pe ecran un mesaj pentru a informa utilizatorul de succesul operației. În funcție de conexiune, în partea superioară a ecranului este afișată următoarea icoană și icoanele funcțiilor disponibile sunt afișate lângă numele dispozitivului și se aprind în culoarea albastru.

/ când se asociază căștile șoferului  
 / când se asociază căștile pasagerului

- 8 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P. 29


**Pentru conectarea/deconectarea căștilor:** ➔ P. 94

## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru a modifica denumirea sistemului

Puteți modifica denumirea sistemului ce se va vizualiza pe dispozitivul de referință.




1 Selectați [System name:], apoi apăsați  sau **ENT**.

2 Se afișează ecranul de modificare. Ștergeți denumirea actuală, apoi introduceți noua denumire.




**Denumire predefinită sistem:** Honda Goldwing

**Denumire predefinită căști:** Honda Rider HS / Honda Passenger HS

3 Selectați [OK], apoi apăsați  sau **ENT**

## Setări telefon

Puteți configura setările telefonului.

Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta o opțiune a meniului de setare.

Apăsați  sau **ENT** pentru confirmarea selecției.




Setările telefonului includ următoarele:


- [Private mode] ➔ P.99
- [Phonebook download] ➔ P.99
- [Mic. level] ➔ P.100

## Private Mode

Permite activarea/dezactivarea unui apel cu ajutorul căștilor pasagerului.

- 1 Selectați [Private mode], apoi apăsați  sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.
- 2 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29

**Setare predefinită:** On (selectată)

Această setare poate fi configurată și menținând apăsat butonul  de pe partea stângă a ghidonului în timpul convorbirii.

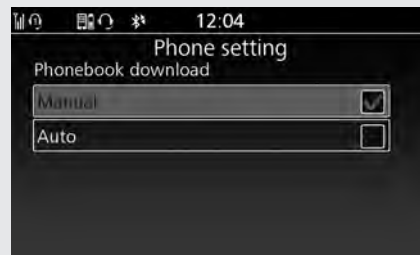
## Descărcare agendă telefonică




Permite activarea/dezactivarea importării automate a agendei și a registrului apeurilor atunci când telefonul este asociat.

Este posibilă memorarea a până la 1.000 intrări în agendă.

► Pentru fiecare persoană, puteți memora până la 4 numere (acasă, birou, mobil și altele) în agendă.

Agenda este actualizată la fiecare conectare. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conectare sau apel.



- 1 Selectați [Phonebook download], apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta [Auto] sau [Manual], apoi apăsați  sau **ENT**.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29






**Setare predefinită:** Auto

## Sistem audio *(Continuare)*

### Mic. Level

Reglează nivelul volumului  
microfonului.



- 1 Select [Mic. level], and then press  or **ENT** switch.
- 2 Rotate  or press  /  on the 4-way key switch to select your preferred level.
- 3 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial.  **P. 29**


### Interval disponibil pentru setare:

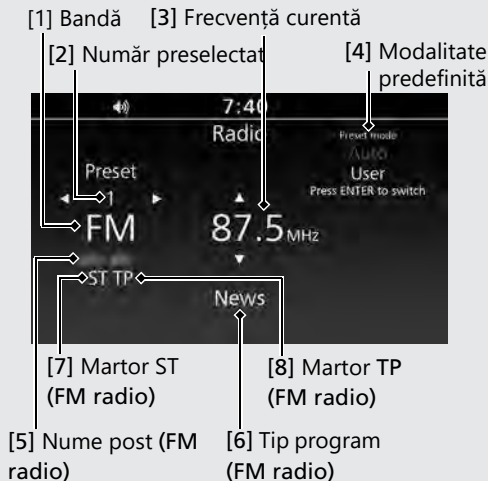
Nivel -7 până la +7

**Setare predefinită:** Nivel 0

## Utilizare FM/AM Radio

Cu excepția vers. V GS/VI GS

Sistemul audio este dotat cu radio FM/AM. Apăsați  (Source/Private Mode) pentru a selecta radio FM/AM. ➔ P.77



### Screen Information

- [1] Bandă
- [2] Număr preselecat
- [3] Frecvență curentă
- [4] Modalitate predefinită ([User Preset]/[Auto Preset])

### [5] Nume post

II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED type ➔ P.102

### [6] PTY (tip program)

II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED type ➔ P.105

### [7] Martor ST (stereo)

•Recepționarea unui semnal stereo este semnalată atunci când martorul ST este afișat pe ecran. (recepția stereo este disponibilă doar pentru transmisiile FM stereo.)




Imediat ce recepția FM stereo devine slabă, circuite speciale ale radioului amestecă treptat sunetul către mono pentru a menține o calitate bună a sunetului chiar dacă martorul ST rămâne aprins.




### [8] Martor TP (informații din trafic)

II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED type ➔ P.104





## ! Selectare post radio





Puteți regla frecvența radio treptat. Frecvența FM crește cu câte 100 kHz. Frecvența AM crește cu câte 9 kHz.

Pentru a crește frecvența, rotiți , mutați  sau apăsați  de pe butonul cu 4 taste direcționale

Pentru a reduce frecvența, rotiți , mutați  sau apăsați  de pe butonul cu 4 taste.

### Modalitate căutare:

Inițiere căutare automată: atunci când mutați butoanele  /  și mențineți sau apăsați și mențineți  /  de pe butonul cu 4 taste direcționale mai mult de 1 secundă și mai puțin de 1,5 secunde, începe căutarea automată.

Sistemul audio va căuta până când este detectat un post radio cu semnal puternic. Oprire căutare automată: atunci când mutați butoanele  /  și mențineți sau apăsați și mențineți  /  mai mult de 1,5 secunde în timpul căutării automate, se va emite un semnal sonor și se trece la căutarea manuală. Căutarea se oprește la frecvența atunci când este eliberat butonul.

Dacă setarea semnului sonor este dezactivată, nu se va emite semnal sonor.

**Pentru activare semnal sonor:** ➔ P.84









## Sistem audio *(Continuare)*

### Posturi preselectate

#### Pentru a salva manual un post:

Puteți memora frecvențele posturilor favorite de radio.


Puteți memora 12 posturi AM și 12 posturi FM în modalitatea predefinită utilizator.


- 1 Apăsați  sau **ENT** pentru a selecta modalitatea predefinită [User].
- 2 Reglați postul dorit a fi memorat.
- 3 Apăsați și mențineți  sau **ENT**.
- 4 Mutați    sau apăsați   de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a selecta un număr presetat (de la 1 la 12).
- 5 Apăsați și mențineți  sau **ENT**

#### Pentru a memora automat un post de radio:







Dacă călătoriți departe de casă și nu mai puteți asculta posturile presetate, puteți utiliza funcția de selectare automată pentru a găsi posturile locale.

Puteți memora 12 posturi AM și 12 posturi FM în modalitatea predefinită automată.

- 1 Apăsați  sau **ENT** pentru a selecta [modalitatea presetată [Auto]].

- 2 Apăsați și mențineți  sau **ENT**. Sistemul audio caută și memorează automat posturile cu semnal puternic.
  - ▶ Pentru anularea căutării, selectați [Abort].
  - ▶ Dacă vă aflați în zone izolate, este posibil ca funcția de căutare automată să nu găsească 12 posturi.
  - ▶ Dacă nu este detectat niciun post disponibil, sunt păstrate posturile presetate memorate.
  - ▶ Dacă este detectat chiar și un post, toate posturile presetate sunt suprascrise.

#### Selectarea unui post preselectat:

- 1 Mutați    sau apăsați   de pe butonul cu 4 taste direcționale.
- 2 Apăsați și mențineți  sau **ENT**.

## Radio Data System (RDS)

Versiune II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED




Sistemul RDS furnizează o recepție clară a fiecărei benzi și permite selectarea posturilor preferate.

În unele țări, puteți utiliza multe funcții utile oferite de sistemul date radio (RDS).


### Frecvență alternativă (AF)

Atunci când funcția AF este activată, sistemul menține automat selectarea frecvenței cu cel mai bun semnal care provine de la frecvențele cu aceleași programe. Acest lucru evită necesitatea de a regla din nou același post atât timp când vă aflați în aceeași zonă acoperită de rețeaua RDS.

### Pentru a activa/dezactiva funcția AF:

- 1 Apăsați butonul  (Source/Private Mode) pentru a selecta radio FM. ➔ P.77
- 2 Mențineți apăsat butonul  /  butonul (Home) pentru afișarea meniului setărilor RDS.



- 3 Selectați [Alternative Frequency], apoi apăsați  sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.




**Setare predefinită:** On (selectată)

- 4 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29


### Regionalizare

Atunci când călătoriți în zone cu niveluri de recepție radio diferite, dacă se activează funcția regională, sistemul se reglează automat pe un alt post radio local cu semnal mai puternic.

### Pentru a activa/dezactiva funcția de regionalizare:

- 1 Apăsați butonul  (Source/Private Mode) pentru a selecta radio FM. ➔ P.77
- 2 Mențineți apăsat butonul  /  butonul (Home) pentru afișarea meniului setărilor RDS.



- 3 Selectați [Regionalisation], apoi apăsați  sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.

**On (selectată):** sistemul se reglează automat pe un semnal mai puternic dacă nivelul calității recepției se reduce.

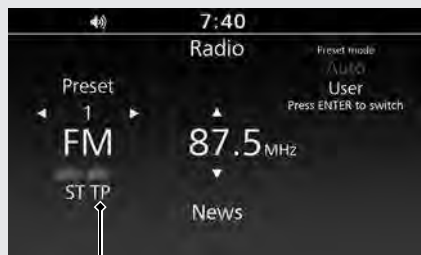
**Off (dezactivată):** sistemul menține doar zonele de recepție curente chiar dacă nivelul calității recepției se reduce.

**Setare predefinită:** On (selectată).

- 4 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➔ P.29

## Sistem audio (Continuare)

### Info trafic (TA)



Martor TP

Atunci când este selectat un post radio capabil să ofere informații din trafic, martorul "TP" apare pe ecran pentru a indica faptul că, pe acest post, pot fi primite informații din trafic. Sistemul trece automat la informațiile din trafic dacă acestea există. Atunci când funcția EON (Enhanced Other Network) TP este selectată, martorul "TP" apare și pe ecran.

Sistemul de informații EON încrușează informațiile primite de la alte servicii care transmit informații din trafic și atunci când se primesc informații de la sistemul EON, informațiile din trafic pot fi primite și prin intermediul altor posturi radio.

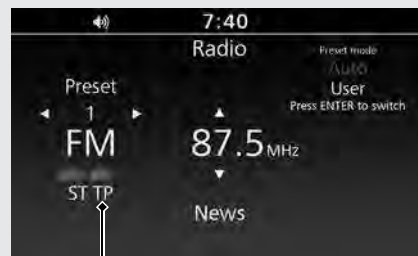
### Pentru a activa/dezactiva funcția TA:

- 1 Apăsați butonul (Source/Private Mode) pentru a selecta radio FM.
- 2 Mențineți apăsat butonul Home/ butonul (Home) pentru afișarea meniului setărilor RDS.
- 3 Selectați [Traffic Announcement], apoi apăsați sau **ENT** pentru a selecta (enable) sau deselecta (disable) funcția.



**Setare predefinită:** Off (deselectat)

- 4 Atunci când, având funcția activată, este selectat un post radio capabil să ofere informații din trafic, martorul "TP" este afișat pe ecran.




Martor TP



- 5 În cazul recepționării unei știri privind traficul, mesajul va fi afișat pe ecran și sursa audio curentă este întreruptă de știrea din trafic.

La terminarea știrii din trafic, sistemul revine la sursa audio anterioară.

- Pentru a întrerupe o știre din trafic, apăsați  sau **ENT**.



- 6 Reveniți la ecranul anterior sau la ecranul inițial. ➡ P.29

### Pentru a regla volumul TA:

Volumul TA poate fi reglat la 30 de niveluri. În timp ce sunt difuzate știrile din trafic, apăsați tasta VOL în sus sau în jos până setați volumul dorit. Noul nivel de volum pentru informațiile din trafic este salvat temporar în memoria. Următoarea dată când vor fi ascultate informații din trafic, volumul va reveni la nivelul anterior

**Interval nivel VOLUM:** nivel de la 0 la 30



### ▮ Căutare PTY (tip program)

Această funcție permite cunoașterea tipului de programe ce sunt transmise de postul RDS selectat. Spre exemplu, dacă postul transmite muzică pop, pe ecran este afișat "Pop Music". Dacă este vorba despre un post de programe culturale, este afișat "Culture". În cele ce urmează sunt indicate principale funcții PTY.

**Informații:** informații generale și recomandări.

**Pop:** muzică comercială, populară.

**Serious Classical:** principalele opere clasice.

**Other Music:** alte tipuri de muzică, spre exemplu: jazz, R&B, folk, country, reggae.


**Culture:** programe ce privesc aspecte ale culturii naționale sau regionale.

**Varied:** programe de divertisment.

## Sistem audio *(Continuare)*

### Conectarea unui iPhone/iPod/ dispozitiv USB

Puteți conecta propriul iPhone/iPod/ dispozitiv USB cu un cablu certificat la conectorul USB sau puteți conecta un dispozitiv USB direct la conectorul USB. Asigurați-vă că folosiți cablul USB furnizat din fabrică împreună cu dispozitivul.

- Este posibil ca anumite dispozitive USB să nu fie suportate sau să fie incompatibile, ceea ce poate însemna o funcționare audio anormală, cu întâzieri în redare.
- Nu folosiți discuri rigide, cititoare de carduri sau cititoare de memorie care ar putea deteriora dispozitivul și datele. Dacă se conectează din greșală unul dintre aceste dispozitive, aduceți contactul în poziția  (oprit) și îndepărtați dispozitivul.

### Dispozitive compatibile

Telefon iPhone, iPod, Android și alte dispozitive compatibile cu sistemul audio:

Unitate flash USB	Standard	USB 2.0/3.0
	File systems	FAT32 (recomandare), FAT16, HFS+
Capacitate stocare		From 256 MB to 64 GB
Număr maxim ierarhii		8 ierarhii
Nr. max. dosare		512 dosare
Nr. maxim fișiere		65,524 files (fișiere (aceeași limită într-un folder))
Dimensiune maximă nume fișier/folder		255 characters
Dimensiune max.		2 GB (un singur fișier)
iPhone 5 sau ulterior		iOS 10 sau superior
iPod touch (a 5a generație) sau ulterior		iOS 9 sau superior
iPod nano (a 7a generație) sau ulterior		
iPad/iPad Air/iPad Mini (toate modelele)		Nu este suportat
iPod classic/iPod shuffle		Nu este suportat
Telefon Android		Android 5.0 sau superior
Hard disk		Nu este suportat
Cititor carduri/memorie		Nu este suportat
CD/DVD/FD drive		Nu este suportat
USB hub		Nu este suportat

Este posibil ca sistemul audio să nu fie compatibil cu ultimele modele și versiuni OS.

## Fișiere audio pe dispozitiv

Pot fi redat fișierele de tip MP3/WMA/WAV cu următoarele specificații.

MP3	Standard	MPEG1 Audio Layer 3
	Extensie fișier	.mp3
	Sample rate (kHz)	32/44.1/48
	Bit rates (kbps)	32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320/VBR
	Tag disponibile	ID3v2 (v2.2/v2.3/v2.4) ID3v1 (v1.0/v1.1)
WMA	Standard	Windows Media Audio versiune 7/8/9
	Extensie fișier	.wma
	Gestionare date digitale (DRM)	Not supported
	Sample rate (kHz)	16/22.05/32/44.1/48
	Bit rates (kbps)	5 to 320/VBR
WAV	Standard	WAVE
	Extensie fișier	.wav
	Sample rate (kHz)	16/22.05/32/44.1/48

- Nu modificați alte tipuri de extensie. Redarea unui dispozitiv care conține aceste tipuri de fișiere poate provoca probleme precum defectarea dispozitivului sau a difuzoarelor.
- În funcție de tipul de cod al caracterului folosit pentru informațiile muzicale ale fișierelor audio, este posibil ca aceste informații să nu fie afișate corect.

Windows Media este marcă înregistrată a Microsoft Corporation. în Statele Unite și în alte țări.

## Sistem audio *(Continuare)*

### ■ Pentru a conecta un telefon iPhone/iPod/Android/dispozitiv USB

#### Conector USB 1 (1.5A)

- Pentru a preveni orice posibile probleme, asigurați-vă că utilizați un conector Apple MFi Certified Lightning pentru Apple CarPlay, iar, pentru Android Auto cablurile USB ar trebui să fie certificate de către USB-IF pentru a respecta standardul USB 2.0.

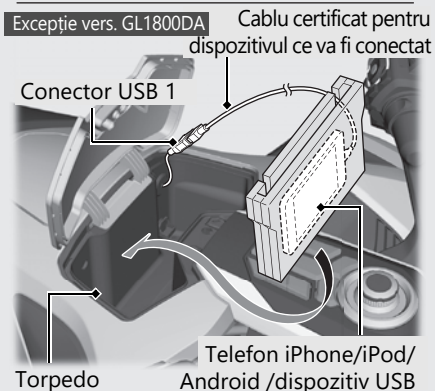
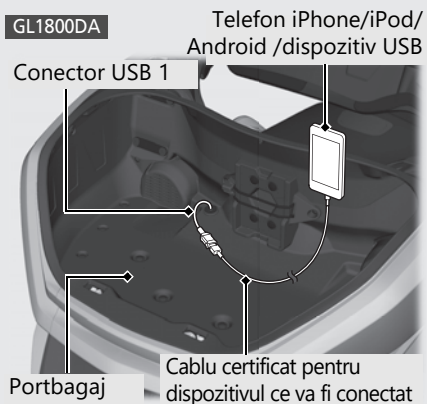
#### 1 GL1800DA

Deschideți portbagajul. ➔ P.145

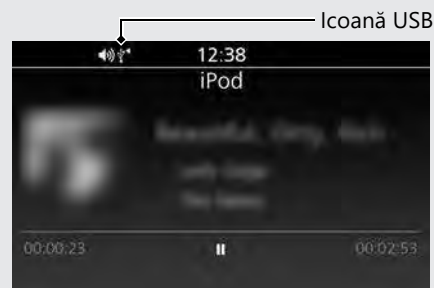
Except GL1800DA

Deschideți torpedoul. ➔ P.148

- #### 2
- Conectați telefonul iPhone/iPod/Android, dispozitiv USB folosind un cablu certificat la conectorul USB 1 sau conectați un dispozitiv USB etc. direct la conectorul USB 1.



După conectare, pe ecran apare icoana USB.

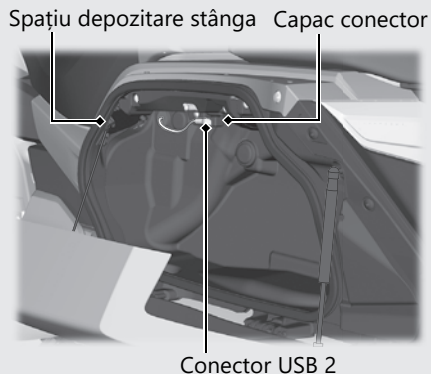


- #### 3
- Depozitați dispozitivul în portbagaj (GL1800DA) sau în spațiul de depozitare. (Except GL1800DA).
- #### 4
- Închideți portbagajul sau spațiul de depozitare.

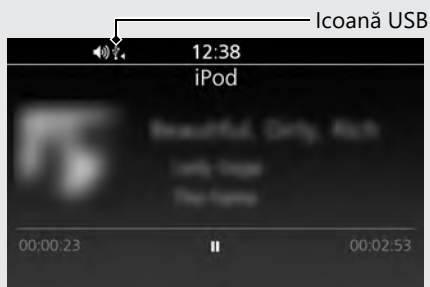
### Conector USB 2 (1.0A)

- Apple CarPlay/Android Auto nu pot fi utilizate cu o conexiune USB prin conectorul USB 2.

- 1 Deschideți spațiul de depozitare stânga. ➔ P. 145
- 2 Eliberați conectorul USB 2 din capacul conectorului.
- 3 Conectați telefonul iPhone/iPod/Android/dispozitivul USB folosind un cablu certificat la conectorul USB 2 sau corecțați direct un dispozitiv USB etc. la conectorul USB 2.



După conectare, pe ecran apare icoana USB.



- 4 Depozitați dispozitivul în spațiul de depozitare stânga.
- 5 Închideți spațiul de depozitare stânga. După utilizarea conectorului USB, re poziționați conectorul USB în capac.

### ! Pentru a deconecta un telefon iPhone/iPod/Android/dispozitiv USB

Puteți deconecta un telefon iPhone/iPod/Android/dispozitiv USB în orice moment. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile dispozitivului pentru deconectarea de la cablu.

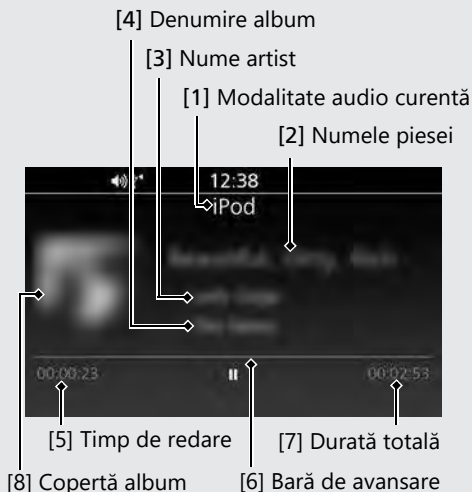
Atunci când se deconectează dispozitivul, icoana USB dispare de pe ecran.

- Nu lăsați dispozitivul în vehicul (portbagaj sau torpeda etc.). Căldura excesivă poate deteriora dispozitivul.
- Citiți cu atenție prevederile conținute în instrucțiunile dispozitivului.
- Unele dispozitive USB (precum dispozitive cu funcție blocare de siguranță etc.) nu pot fi utilizate sau au o funcționalitate limitată.
- Se recomandă crearea unei copii a datelor înainte de a le reda.
- Telefoanele iPhone, iPod, Android sau anumite dispozitive USB pot fi încărcate printr-un cablu USB atunci când contactul se află în poziția **I** (pornit) sau ACC. Timpul de încărcare poate fi mai mare decât în mod normal.
- Se recomandă să acoperiți dispozitivele cu o geantă, material moale sau o husă pentru a le proteja de daune.
- Aveți grijă să nu udați conectorului USB.
- Nu conectați cu un hub.
- Nu conectați cu dispozitive incompatibile.
- Dacă sistemul audio nu recunoaște dispozitivul, încercați să îl conectați de mai multe ori sau reporniți dispozitivul.

## Sistem audio (Continuare)

### Redarea audio

Sistemul audio poate reda piese muzicale memorate pe un dispozitiv conectat prin USB sau *Bluetooth*®.



### Informații pe ecran


Informațiile afișate pe ecran variază în funcție de dispozitivul conectat și de tipul fișierului redat. Sistemul suportă informații tag ID3. Dacă o piesă nu are un tag ID3, este afișat titlul piesei sau denumirea fișierului.

- [1] Modalitate audio curentă
- [2] Numele piesei
- [3] Nume artist
- [4] Denumire album
- [5] Timp de redare
- [6] Bară de avansare
- [7] Durată totală
- [8] Copertă album (afișată doar atunci când dispozitivul este conectat prin USB și piesa include elemente grafice.)

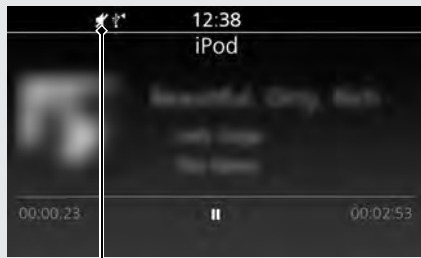
### ■ Pentru a reda o piesă

- 1 Conectați dispozitivul de pe care doriți să redați piesa.  
**Setări Bluetooth:** ➔ P. 91  
**Conectați propriul telefon iPhone/iPod/Android/dispozitiv USB:** ➔ P. 108
- 2 Selectați dispozitivul de ieșire audio. ➔ P. 77
- 3 Apăsați butonul **SOURCE** pentru a selecta [USB], [iPod] sau [Bluetooth].
- 4 Apăsați **⏪** sau **ENT** pentru a vizualiza lista de redare. ➔ P. 112
- 5 Selectați fișierul audio suportate pe care doriți să îl redați. ➔ P. 107
- 6 Apăsați **⏪** sau **ENT** pentru a reda o piesă.

### ! Pentru a pune o piesă pe pauză

Mențineți apăsat butonul  pentru a pune pe pauză o piesă și pentru a dezactiva volumul.



► O linie diagonală este afișată pe icona ieșirii audio de pe ecran.




Iconă de stare ieșire audio

Pentru a relua piesa, acționați butonul **VOL** cu volumul dezactivat.

### ! Pentru a schimba piesa

Pentru a trece la piesa următoare, mutați butonul  sau apăsați ► de pe butonul cu 4 taste direcționale. Pentru a reveni la începutul piesei actuale sau anterioare, mutați butonul  sau apăsați ◀ de pe butonul cu 4 taste direcționale.

### ! Pentru a selecta modalitatea de redare






Puteți selecta modalitatea repetare și redare aleatorie. Pentru a schimba modalitatea, mențineți apăsat  sau **ENT**.

Icona statusului modalității de redare audio este afișată în partea superioară a ecranului.

Ciclurile prin modalitățile de redare sunt după cum urmează: Normal play mode (blank) → Repeat all play mode → Track repeat play mode → Random play mode → Random & Repeat all play mode → Random & track play mode



Iconă status modalitate redare audio


-  Modalitate repetare toate piesele: Repetă toate piesele din lista de redare ([Artists], [Albums] sau [Folders], etc.).
-  Modalitate repetare piesă: Repetă piesa curentă.
-  Modalitate redare aleatorie: Redare aleatorie piese din lista curentă de redare.
-  Modalitate redare aleatorie și repetare toate piesele: Redare aleatorie și repetare a tuturor pieselor din lista curentă de redare.
-  Modalitate redare aleatorie și modalitate redare piesă: Redă piesele aleatoriu și repetare piesă curentă.

## Sistem audio *(Continuare)*

### I Pentru a selecta o piesă din lista de redare


În funcție de dispozitivul conectat puteți selecta o piesă din diferite liste de redare.



1 Apăsați  sau **ENT** pentru a afișarea listei de redare.

2 Apăsați **◀▶** de pe taste direcționale pentru a modifica tab-ul listei de redare.

**Atunci când este conectat un iPod sau un dispozitiv Bluetooth®, dispozitivul este conectat:** [Artists] → [Albums] → [Playlist] → [Songs] → [Genres].

3 Selectați opțiunea listei de redare dorite, apoi apăsați  sau **ENT**.

- Toate funcțiile operative disponibile variază în funcție de dispozitivul conectat și de tipul fișierului redat.
- Dacă un iPhone este conectat prin Apple CarPlay, sursa iPod/USB nu este disponibilă și fișierele audio de pe telefon pot fi redare doar cu Apple CarPlay.
- Dacă un telefon Android este conectat prin Android Auto, sursa USB nu este disponibilă și fișierele audio de pe telefon pot fi redare doar cu Android Auto.



## Apple CarPlay

Dacă se conectează prin USB, la sistem, un iPhone compatibil cu Apple CarPlay, puteți utiliza ecranul multi-informații, în locul ecranului iPhone, pentru efectuarea apelurilor, pentru a asculta muzică, pentru a vizualiza hărți (navigație) și pentru a accesa mesajele.

- Doar iPhone 5 sau versiunile mai noi cu iOS 10 sau succesive sunt compatibile cu Apple CarPlay.
- Parcați motocicleta într-un loc sigur înainte de a conecta iPhone la Apple CarPlay și în momentul lansării oricărei aplicații compatibile.
- În nici un caz, Honda, nu va fi responsabilă pentru eventualele daune sau defecțiuni care apar în timpul utilizării unui iPhone.
- Dacă o comunicație rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor din jur sau a puterii semnalului, este posibil ca funcțiile Apple CarPlay să nu fie disponibile.
- Pentru a utiliza Apple CarPlay, trebuie să conectați căștile. Dacă conectarea căștilor este întreruptă din cauza descărcării bateriilor căștilor sau a unei probleme de comunicare, nu va putea fi utilizat Apple CarPlay până la momentul reluării conexiunii.

- Nu puteți acționa Apple CarPlay cu ajutorul butoanelor de pe panoul central/butonul rotativ al interfeței în timp ce motocicleta este în mișcare.
- Aplicația și opțiunile din meniu afișate pe ecran pot fi diferite în funcție de dispozitivul conectat și de versiunea iOS.
- În timpul conectării cu Apple CarPlay, apelurile sunt efectuate doar prin Apple CarPlay. Dacă doriți să efectuați un apel cu sistemul *Bluetooth®*, deconectați cablul USB de la iPhone și conectați iPhone prin intermediul *Bluetooth®*.

### Pentru a conecta dispozitivul asociat:



- Pentru detalii privind țările și regiunile în care Apple CarPlay este disponibil, precum și pentru informații referitoare la funcție, consultați pagina Apple.
- Apple CarPlay nu poate fi utilizat cu conexiune prin conectorul USB 2.
- Apple CarPlay este o marcă înregistrată a Apple Inc.

## Cerințe de funcționare și limitări ale Apple CarPlay

Apple CarPlay necesită un telefon iPhone compatibil cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Va fi aplicat planul tarifar al propriului operator.

Modificările sistemelor de operare, ale hardware, software și al altor tehnologii, care fac parte integrantă din furnizarea funcționalităților Apple CarPlay, precum și normele guvernamentale noi sau actualizate, pot însemna o reducere sau o întrerupere a funcționalităților și a serviciilor Apple CarPlay.

Honda nu poate și nu furnizează nicio garanție privind viitoarele performanțe sau funcționalități ale Apple CarPlay.

Puteți utiliza aplicații ale terților dacă sunt compatibile cu Apple CarPlay. Consultați pagina Apple pentru informații suplimentare privind aplicațiile compatibile.

## Utilizarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul

Utilizarea și gestionarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul transmise către/de pe iPhone de Apple CarPlay sunt supuse termenilor și condițiilor Apple iOS și politicii de confidențialitate a Apple.

## Sistem audio *(Continuare)*

### I Pentru a configura Apple CarPlay

Utilizarea Apple CarPlay va implica transmiterea unor informații privind utilizatorul și vehiculul (spre exemplu: poziție, viteză și stare vehicul) către iPhone pentru a îmbunătăți experiența Apple CarPlay. Va trebui să autorizați transmiterea acestor informații pe ecran.

1 Activați setarea Apple CarPlay.

➡ P. 88

2 Asociați căștile. ➡ P. 97

3 Conectați iPhone la portul USB poziționat în portbagaj **GL1800DA** sau sau în torpedu **Excepție GL1800DA**. ➡ P. 108

▶ Atunci când se conectează iPhone, dacă este recunoscut ca iPod, deconectați cablul USB o dată, activați Apple CarPlay ➡ P. 88 și apoi reconectați cablul USB.

4 Atunci când pe ecran este afișat mesajul declarației precizărilor legale, selectați [Enable once] sau [Always enable], apoi apăsați **ENT**.



**[Enable once]:** permite activarea o singură dată. (Mesajul va fi afișat data viitoare.)

**[Always enable]:** permite activarea permanentă. (Mesajul nu va mai fi afișat.)

**[Cancel]:** nu permite oferirea acestui acord. Dacă se selectează [Cancel] și nu se oferă acest acord, trebuie să vă conectați din nou ca iPod.

5 Ecranul meniului Apple CarPlay este afișat.

### I Meniul Apple CarPlay

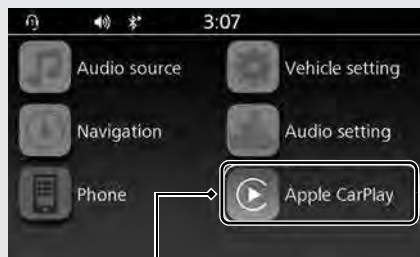
Ecran meniu Apple CarPlay



Revenire la ecranul inițial  
Revenire la ecranul meniului Apple CarPlay



Ecran Home



Trimitere către ecranul meniului Apple CarPlay

## Phone

Accesați lista contactelor, efectuați apeluri sau ascultați mesaje vocale.

## Music

Redă piesele memorate pe iPhone.

## Maps

Permite afișarea hărții Apple CarPlay și utilizarea funcției de navigație așa cum a fi folosită pe iPhone.

### ▶ Modele echipate cu sistem de navigație

Indicațiile pot fi furnizate doar de către un sistem de navigație (navigație preinstalată sau Apple CarPlay). Atunci când se utilizează un sistem, indicațiile pentru orice destinație setată anterior pe un alt sistem vor fi anulate și sistemul folosit în acel moment va ghida utilizatorul până la destinația setată.

## Messages

Verificați și răspundeți la mesajele de tip text sau citiți mesajele.

## Honda

Revenire la ecranul inițial.




Revenire la ecranul meniului Apple CarPlay.

## Funcționare Apple CarPlay cu Siri

Pentru a activa Siri, trebuie să asociați un dispozitiv precum căștile. ➡ P.97

### Pentru a activa Siri

- 1 Porniți Apple CarPlay. ➡ P.114
- 2 Deblocați iPhone și activați Siri.
  - ▶ Pentru detalii suplimentare, consultați manualul de utilizare al telefonului iPhone etc.
- 3 Mențineți apăsat butonul  de pe partea stângă a ghidonului.
- 4 Pronunțați o comandă vocală prin căștile asociate.

Este posibil ca Siri să nu fie recunoscută corect din cauza efectului zgomotului vântului în timpul deplasării sau a zgomotelor exterioare. În acest caz, încercați să schimbați poziția microfonului sau să reglați înălțimea parbrizului.. ➡ P.153


## parbrizului. (P153)

**În cele ce urmează sunt prezentate câteva exemple de întrebări și comenzi pentru Siri**

- Call dad at work.
- What song is this?
- How's the weather tomorrow?
- Read my latest email.

Pentru informații suplimentare, vizitați pagina [www.apple.com/ios/siri](http://www.apple.com/ios/siri).

### Pentru a dezactiva Siri

Mențineți apăsat butonul  de pe partea stângă a ghidonului.

Siri este o marcă înregistrată a Apple Inc.

### Android Auto

Dacă se conectează prin portul 1.5A USB, la sistem, un telefon Android Auto, puteți utiliza ecranul multi-informații, în locul ecranului telefonului Android, pentru a accesa telefonul, Google Maps (navigație), notificările și funcțiile de căutare vocală.

Atunci când utilizați pentru prima dată Android Auto, vi se va solicita să finalizați setarea inițială pe ecranul telefonului mobil. Vă recomandăm să finalizați aceste setări inițiale în timp ce vehiculul este parcat înainte de a utiliza Android Auto.

- Pentru a utiliza Android Auto, trebuie să descărcați aplicația Android Auto de pe Google Play pe telefonul mobil.
- Doar Android 5.0 sau versiunile ulterioare sunt compatibile cu Android Auto. Bluetooth A2DP nu poate fi utilizat cu telefon Android.
- Parcați motocicleta într-un loc sigur înainte de a conecta telefonul Android la Android Auto și în momentul lansării oricărei aplicații compatibile.
- În nici un caz, Honda, nu va fi responsabilă pentru eventualele daune sau defecțiuni care apar în timpul utilizării unui telefon Android.

- Dacă o comunicație rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor din jur sau a puterii semnalului, este posibil ca funcțiile Android Auto să nu fie disponibile.
- Pentru a utiliza Android Auto trebuie să conectați căștile.

#### Pentru a conecta dispozitivul asociat:



- Nu puteți utiliza Android Auto prin intermediul butoanelor de pe panoul central/butonului rotativ atunci când motocicleta este în mișcare.
- Aplicațiile și opțiunile meniului afișate pe ecran pot diferi în funcție de setările dispozitivului conectat și a versiunii Android.
- Atunci când un telefon Android este conectat la Android Auto, nu poate fi folosită funcția audio *Bluetooth*®.
- Pentru detalii privind țările și regiunile în care Android Auto este disponibil, precum și pentru informații referitoare la funcție, consultați pagina Android Auto.
- Apple CarPlay nu poate fi utilizate cu conexiune prin conectorul USB 2.
- Google, Android, Google Maps, Google Play și Android Auto sunt mărci înregistrate ale Google LLC.

#### ▮ Cerințe de funcționare și limitări ale Android Auto

Android Auto necesită un telefon Android compatibil cu o conexiune mobilă și un plan de date activ. Va fi aplicat planul tarifar al propriului operator.

Modificările sistemelor de operare, ale hardware, software și al altor tehnologii, care fac parte integrantă din furnizarea funcționalităților Android Auto, precum și normele guvernamentale noi sau actualizate, pot însemna o reducere sau o întrerupere a funcționalităților și serviciilor Android Auto.

Honda nu poate și nu furnizează nicio garanție privind viitoarele performanțe sau funcționalități ale Android Auto.

Puteți utiliza aplicații ale terților dacă sunt compatibile cu Android Auto. Consultați pagina Android Auto pentru informații suplimentare privind aplicațiile compatibile.


#### ▮ Utilizarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul

Utilizarea și gestionarea informațiilor privind utilizatorul și vehiculul transmise către/de pe telefonul Android sunt guvernate de politica de confidențialitate Google.

## I Pentru a configura Android Auto

Atunci când conectați un telefon Android la unitate prin portul 1.5A USB, Android Auto va porni automat. Utilizarea Android Auto va implica transmiterea unor informații privind utilizatorul și vehiculul (spre exemplu: poziție, viteză și stare vehicul) către telefonul Android pentru a îmbunătăți experiența Android Auto. Va trebui să autorizați transmiterea acestor informații pe ecran.

- 1 Asociați căștile. ➔ P.97
- 2 Conectați telefonul Android la conectorul USB 1 localizat în portbagaj sau în torpedou. ➔ P.108
  - ▶ Inițializați Android Auto atunci când vehiculul este parcat. Atunci când Android Auto detectează telefonul dumneavoastră prima oară, va trebui să setați telefonul astfel încât asocierea automată să fie posibilă. Consultați manualul de utilizare al telefonului mobil.

- 3 Atunci când pe ecran este afișat mesajul declarației precizărilor legale, selectați [Enable once] sau [Always enable], apoi apăsați  sau **ENT**.





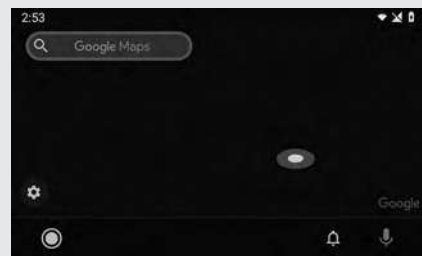
**[Enable once]:** permite activarea o singură dată. (Mesajul va fi afișat data viitoare.

**[Always enable]:** permite activarea permanentă. (Mesajul nu va mai fi afișat.)

**[Cancel]:** nu permite oferirea acestui acord.

- 4 Este afișat ecranul Android Auto.

- 5 Pentru a afișa ecranul aplicației, selectați  și apoi apăsați  sau **ENT**.



## Sistem audio *(Continuare)*

### ■ Ecran lansare aplicație

Ecran lansare aplicație



Trimitere la ecranul lansare aplicații

Ecran inițial



Trimitere către ecranul Android Auto

### ■ Maps (navigație)

Afișare Google Maps și utilizare funcție navigație exact ca pe telefonul Android. Atunci când vehiculul se deplasează, nu puteți utiliza tastatura. Opriti vehiculul într-un loc sigur pentru a efectua o căutare sau pentru a introduce alte date.

#### ▶ Modele echipate cu sistem de navigație

Indicațiile pot fi furnizate doar de către un sistem de navigație (navigație preinstalată sau Android Auto). Atunci când se utilizează un sistem, indicațiile pentru orice destinație setată anterior pe un alt sistem vor fi anulate și sistemul folosit în acel moment va ghida utilizatorul până la destinația setată.

### ■ Phone (comunicare)

Efectuare și primire apeluri și ascultare mesaje vocale.

### ■ Voice search

Efectuare căutare vocală.

### ■ Notificări

Vizualizare apeluri recente, mesaje și notificări.

### ■ Trimitere la ecranul aplicații

Se deschide ecranul cu aplicații.

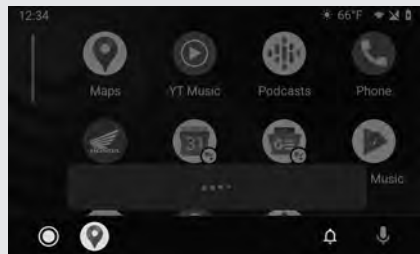
### ■ Exit


Revenire la ecranul inițial.


## Utilizare căutare vocală

Pentru a activa căutarea vocală, trebuie efecuată asocierea cu un set de căști.

➔ P. 97



Apăsați și mențineți apăsat butonul  din partea stângă a ghidonului pentru a utiliza Android Auto cu comenzi vocale.

De asemenea, puteți activa căutarea vocală prin selectarea butonului .

Este posibil ca funcția de căutare vocală să nu fie recunoscută corect din cauza efectului zgomotului vântului în timpul deplasării sau a zgomotelor exterioare. În acest caz, încercați să schimbați poziția microfonului sau să reglați înălțimea parbrizului. ➔ P. 153

### În cele ce urmează sunt prezentate câteva exemple de întrebări și comenzi pentru căutarea vocală:

- Reply to text.
- Call my mother.
- Navigate to Honda.
- Play my music.
- Send a text message to my brother.
- Call restaurant.

Pentru informații suplimentare, vizitați pagina Android Auto.

## Sistem audio (Continuare)

### Folosirea apelului hands-free Bluetooth®

Apelarea cu Bluetooth® permite efectuarea și primirea de apeluri folosind sistemul audio al motocicletei fără a atinge telefonul mobil.

Pentru a utiliza apelarea hands-free Bluetooth® trebuie să aveți un telefon mobil compatibil Bluetooth® sau căști Bluetooth®.

- Nu puteți activa funcțiile apelare hands-free cu ajutorul butoanelor de pe panoul central/butonului rotativ al interfeței atunci când motocicleta este în mișcare.
- Dacă conexiunea Bluetooth® este instabilă din cauza condițiilor din jur sau a stării undelor radio, este posibil ca funcțiile hands-free să nu fie disponibile.
- În timpul convorbirii, poate fi dificil să auziți din cauza zgomotului vântului din timpul deplasării sau a zgomotelor exterioare. În acest caz, încercați să schimbați poziția microfonului sau să reglați înălțimea parbrizului. ➔ P.153
- Leșirea audio trece automat de la difuzoare către căști atunci când se efectuează sau se primește un apel. (Chiar dacă căștile nu sunt conectate).

### I Pregătire

- 1 Conectați telefonul mobil asociat. ➔ P.91
  - ▶ Atunci când funcția de importare a agendei este activată, conținutul acesteia și lista apelurilor sunt importate automat în sistem. Agenda este actualizată la fiecare conectare. Istoricul apelurilor este actualizat după fiecare conectare sau apel.

#### Descărcare agendă: ➔ P.99

- 2 Conectați căștile asociate (pentru șofer și pasager, dacă este necesar). ➔ P.97
- 3 Accesați ecranul telefonului. ➔ P.27

### I Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri prin introducerea numărului de telefon sau prin folosirea agendei telefonice importate, a istoricului apelurilor sau a codurilor de apelare rapidă.

Pentru a schimba modalitatea de apelare, apăsați ◀▶ de pe butonul cu 4 taste direcționale.

Mutați între modalitățile de apelare după cum urmează: [Speed Dial] ➔ P.121 → [Phonebook] ➔ P.124 → [Call History] ➔ P.124 → [Dial by Number] ➔ P.121

### Pentru a regla volumul telefonului:

➔ P.77

### Pentru a activa/dezactiva un apel cu ajutorul căștilor pasagerului: ➔ P.99

- Anumite funcții manuale sunt dezactivate atunci când motocicleta este în mișcare. Nu se poate selecta o opțiune dezactivată până când motocicleta nu este oprită.
- Având motocicleta în mișcare puteți apela doar codurile de apelare rapidă memorate anterior și istoricul apelurilor. Totuși, dacă Apple CarPlay/Android Auto este în funcțiune, puteți efectua un apel folosind sistemul de comandă vocală Siri/comenzile vocale în timp ce motocicleta este în mișcare. ➔ P.115



## Efectuarea unui apel folosind un număr de telefon [Dial by number]

Această funcție este dezactivată atunci când motocicletă este în mișcare.



- 1 Selectați [Dial by number].
- 2 Rotiți sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale sau **ENT** pentru a confirma numărul.
- 3 Selectați [Dial], apoi apăsați sau **ENT** pentru a efectua un apel.  
▶ Pentru a anula apelul, apăsați sau butonul **ENT**.

- 4 Pentru a încheia o conversație, mențineți apăsat butonul (comandă vocală) de pe partea stângă a ghidonului.  
▶ Această operație poate fi efectuată prin selectarea [End call] de pe ecran.



## Efectuarea unui apel folosind codul de apelare rapidă [Speed dial]

Puteți efectua un apel folosind apelarea rapidă atunci când vehiculul este în mișcare.

Pentru a efectua un apel folosind apelarea rapidă, trebuie să memorați în avans numărul de telefon. ➔ P.122  
Puteți memora până la 20 numere pentru apelarea rapidă.

- 1 Selectați [Speed dial].
- 2 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl apelezi, apoi apăsați sau **ENT**.  
Apelarea începe imediat.
- 3 Pentru a finaliza conversația, mențineți apăsat butonul (comandă vocală) de pe partea stângă a ghidonului.  
▶ Această operație poate fi efectuată prin selectarea [End call] de pe ecran.


## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru a memora un număr de telefon în lista pentru apelarea rapidă



Puteți memora numerele pentru apelarea rapidă în trei moduri






De la [Speed dial]:

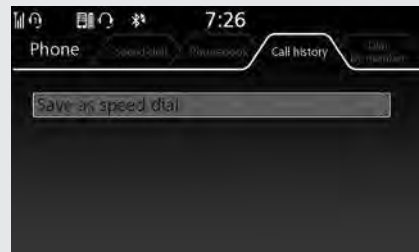
- 1 Selectați [Speed dial].
- 2 Selectați [Add speed dial], apoi apăsați  sau [ENT].
- 3 Este afișată agenda.
  - ▶ Dacă funcția de importare agendă este dezactivată, selectați [Yes] pentru a importa manual agenda.



- 4 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl memorați, apoi mențineți apăsat butonul  (Home)/butonul  (Home). Numărul de telefon va fi memorat în lista pentru apelare rapidă.




De la [Call history]/ [Phonebook]:

- 1 Selectați [Call history] sau [Phonebook].
- 2 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl memorați, apoi mențineți apăsat butonul  (Home)/butonul  (Home).
- 3 Selectați [Save as Speed Dial], apoi apăsați  sau [ENT].





Numărul de telefon va fi memorat în lista pentru apelare rapidă.

### Pentru a reorganiza secvența listei pentru apelarea rapidă


- 1 Selectați [Speed dial], apoi mențineți apăsat butonul  (Home) / întrerupătorul  (Home).
- 2 Selectați [Rearrange speed dial], apoi apăsați  sau **ENT**.







- 3 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl organizați, apoi apăsați  sau **ENT**.

- 4 Rotiți  sau apăsați ▲/▼ de pe butonul cu 4 taste direcționale pentru a modifica ordinea listei pentru apelarea rapidă.



- 5 Apăsați  sau **ENT** pentru confirmarea selecției.

### Pentru a șterge un număr memorat în lista de apelare rapidă

- 1 Selectați [Speed dial].
- 2 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl ștergeți, apoi mențineți apăsat butonul  (Home) / întrerupătorul  (Home).
- 3 Selectați [Delete] au [Delete all], apoi apăsați  sau **ENT**.
- 4 Pe ecran este afișat mesajul de confirmare. Selectați [YES], apoi apăsați  sau **ENT**.



## Sistem audio *(Continuare)*

### Pentru efectuarea unui apel folosind agenda importată [Phonebook]

Această funcție este dezactivată atunci când motocicleta este în mișcare.

Atunci când funcția de importare a agendei este activată, conținutul acesteia este importat automat în sistem.

### Descărcare agendă: P. 99



Dacă funcția de importare a agendei este dezactivată, pe ecran este afișat un mesaj.

Pentru a importa agenda manual, selectați [YES], apoi apăsați sau **ENT**.



- 1 Selectați [Phonebook].
- 2 Agenda este memorată în ordine alfabetică. Selectați un nume, apoi apăsați sau **ENT**.
- 3 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl apelați, apoi apăsați sau **ENT**. Apelarea pornește automat.
- 4 Pentru a încheia o conversație, mențineți apăsat butonul (comandă vocală) de pe partea stângă a ghidonului.  
▶ Această operație poate fi efectuată prin selectarea [End call] de pe ecran.

### Pentru a efectua un apel folosind lista apelurilor [Call history]

Puteți efectua un apel folosind lista apelurilor atunci când motocicleta este în mișcare.

Lista apelurilor afișează ultimele 30 apeluri efectuate, permise sau pierdute.



- 1 Selectați [Call history].
- 2 Selectați numărul de telefon pe care doriți să îl apelați, apoi apăsați sau **ENT**.
  - : Apel efectuat
  - : Apel primit
  - (roșu): apel fără răspuns
- 3 Pentru a încheia o conversație, mențineți apăsat butonul (comandă vocală) de pe partea stângă a ghidonului.  
▶ Această operație poate fi efectuată prin selectarea [End call] de pe ecran.

## Primirea unui apel


Atunci când primiți un apel, este emis un semnal sonor și este afișat un ecran Incoming Call.



## Ton de apel


Dacă telefonul mobil conectat suportă "in band ring tone", tonul de apel memorat pe telefon se activează automat atunci când se primește un apel. Dacă funcția "in band ring tone" nu este suportată, se va activa soneria memorată în sistemul audio.

## Pentru a primi un apel

În cazul unui apel primit, apăsați butonul  de pe partea stângă a ghidonului.

► Această operație poate fi efectuată prin selectarea [Accept] de pe ecran.



Buton 


## Pentru a regla volumul telefonului:

 P.77

## Pentru a activa/dezactiva un apel cu


căștile pasagerului:  P.99

## Pentru a refuza un apel

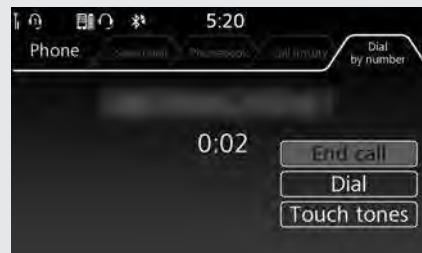
Atunci când primiți un apel, mențineți apăsat butonul  de pe partea stângă a ghidonului pentru a refuza apelul.

► Aceeași operație poate fi efectuată prin selectarea [Reject] de pe ecran.

## Pentru a încheia o convorbire

Pentru a încheia o conversație, mențineți apăsat butonul  (comandă vocală) de pe partea stângă a ghidonului.

► Această operație poate fi efectuată prin selectarea [End call] de pe ecran.




## Sistem audio *(Continuare)*

### În efectuarea mai multor apeluri

Puteți gestiona mai multe apeluri în același timp dacă telefonul mobil conectat suportă funcția de apel în așteptare.


### Pentru a primi un al doilea apel

În cazul primirii unui apel, apăsați butonul  de pe partea stângă a ghidonului pentru acceptarea apelului. Dacă destinatarul răspunde, primul apel este pus în așteptare.



► Această operație poate fi efectuată prin selectarea [Accept] de pe ecran.

### Pentru a efectua al doilea apel



- 1 În timpul unui apel, selectați [Dial], apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Selectați un număr de telefon din [Speed dial], [Phonebook] sau [Call


history] sau introduceți un număr în câmpul [Dial by number].

► Pentru a schimba modalitatea de apelare, apăsați  /  de pe butonul cu 4 taste direcționale.


- 3 Va începe al doilea apel efectuat. Dacă destinatarul răspunde, primul apel este pus în așteptare.

### Pentru a trece de la un apel la celălalt



Selectați [Switch calls], apoi apăsați  sau **ENT**.

### Pentru a încheia un apel în curs




- 1 Pentru a încheia al doilea apel, mențineți apăsat butonul  (comandă vocală) de pe partea stângă a ghidonului.
  - Această operație poate fi efectuată prin selectarea [End call] de pe ecran.
- 2 Sistemul revine la primul apel în așteptare.

## Trimiterea tonurilor DTMF în timpul unui apel

Puteți trimite tonuri DTMF (Dual Tone Multi Frequency) în timpul unui apel. Această funcție este utilă atunci când apălați un sistem telefonic ghidat de meniu.

Această funcție este dezactivată atunci când motocicletă este în mișcare.



- 1 În timpul apelului, selectați [Touch tones], apoi apăsați  sau **ENT**.
- 2 Pentru a trimite un ton DTMF, selectați o tastă numerică, apoi apăsați  sau **ENT**.
  - ▶ Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați [Quit] și apăsați  sau **ENT**.

# Pornirea motorului

Porniți motorul aplicând următoarea procedură, indiferent dacă motorul este rece sau cald.

Această motocicletă este dotată cu un sistem Honda SMART Key. Țineți întotdeauna cu dumneavoastră cheia Honda SMART atunci când conduceți motocicletă. ➔ P.62

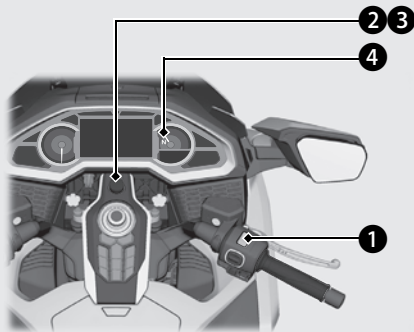
## NOTIFICARE

- Dacă starterul funcționează dar motorul nu pornește, aduceți contactul în poziția (○) (oprit) și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou pornirea motorului, pentru a permite recuperarea tensiunii bateriei.
- Funcționarea îndelungată a motorului la ralanti accelerat și cu motorul turat excesiv poate deteriora motorul și sistemul de evacuare.
- Accelerarea repetată sau menținerea ralantiului accelerat mai mult de 5 minute poate provoca decolorarea țevii de eșapament.
- Motorul nu pornește dacă clapeta de accelerație este complet deschisă.

## GL1800/B

- 1 Verificați ca butonul pentru oprirea motorului să fie în poziția (○) (funcționare).
- 2 Deblocați coloana de direcție. ➔ P.61
- 3 Aduceți contactul în poziția | ➔ P.55
- 4 Aduceți transmisia în poziția neutră, marmorul [N] rămâne a ins ). Alternativ,

trageți maneta de ambreiaj pentru a porni motocicletă având o treaptă de viteză cuplată atât timp cât suportul lateral este ridicat.



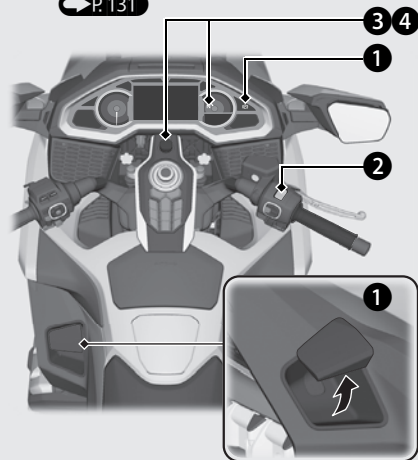
- 5 Apăsați butonul de pornire având accelerația complet închisă.



## GL1800BD/DA

- 1 Verificați frâna de staționare (marmorul frânei de staționare (P) se aprinde).
  - 2 Verificați ca butonul de oprire motor să fie în poziția (○) (funcționare).
  - 3 Deblocați coloana de direcție. ➔ P.61
  - 4 Aduceți contactul în poziția | ➔ P.55
- ▶ Verificați ca marmorul [N] să se aprindă. Dacă marmorul [N]

➔ P.131





- 5 Apăsați butonul de pornire având accelerația complet închisă.
- 6 Înainte de a începe deplasarea, eliberați maneta frânei de staționare.



### Dacă motorul nu pornește:

- 1 Dacă accelerația este complet închisă, apăsați o dată butonul de pornire.
- 2 Repetați procedura normală de pornire.
- 3 If the engine starts, open the throttle.
- 3 Dacă motorul pornește, accelerați ușor dacă ralantiul nu este stabil..
- 4 If the engine does not start
- 4 Dacă motorul nu pornește, așteptați 10 secunde înainte de a repeta pașii 1 și 2.

**I Dacă motorul nu pornește** ➔ P.189

### Pornire rapidă motor

Puteți, de asemenea, porni motorul respectând următoarea procedură.

- 1 Asigurați-vă că Honda SMART Key este activă ➔ P.62 și se află în raza de funcționare. ➔ P.63
- 2 În timp ce acționați maneta sau pedala de frână, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire până când pornește motorul.

▶ Blocarea coloanei de direcție este dezactivată automat în același timp.

▶ Pornirea rapidă a motorului nu va funcționa dacă transmisia este cuplată. Procesul se va opri atunci când contactul este în poziția I (pornit).

Porniți motorul conform procedurii de pornire normală. ➔ P.128

▶ Motorul nu va porni decât dacă efectuați pornirea rapidă în condiții corecte, cum ar fi aplicarea frânei. Procesul se va opri atunci când contactul este în poziția I (pornit). Porniți motorul conform procedurii de pornire normală. ➔ P.128

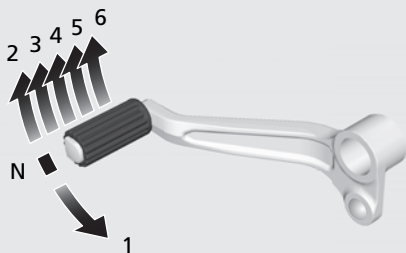
### Oprirea motorului

- 1 To stop the engine, put the gear shifter in the neutral position (N) (P.64).
- 1 Pentru a opri motorul, poziționați transmisia în poziția neutră marcată cu N (P.64).
- 2 Aduceți contactul în poziția O (oprit).
- 2 Turn the contact to the O (stop) position. ➔ P.64
- 3 GL1800BD/DA Dacă se aduce contactul în poziția O (oprit) atunci când este cuplată o treaptă de viteză, motorul se va opri cu ambreiajul decuplat.
- 3 GL1800BD/DA Atunci când parcați motocicletă, cuplați frâna de staționare. ➔ P.64

# Cuplarea treptelor de viteză

GL1800/B

Transmisia motocicletei dumneavoastră are 6 trepte de viteză și cuplează după un model cu o treaptă în jos, cinci trepte în sus.



Dacă cuplați o treaptă de viteză și suportul lateral este coborât, motorul se va opri.

GL1800BD/DA

Transmisia motocicletei dumneavoastră are 7 trepte de viteză cu control automat. Poate fi setată în modalitate automată (AT MODE) sau manuală (MT MODE).

## Transmisie cu dublu ambreiaj

Pentru a oferi răspunsuri necesităților diferite ale motocicliștilor, transmisia este echipată cu două modalități de funcționare, AT MODE (D) (transmisie automată pentru o funcționare normală) și MT MODE (pentru funcționarea în modalitate manuală a transmisiei cu 7 trepte de viteză), care conferă aceleași senzații ca transmisia manuală.

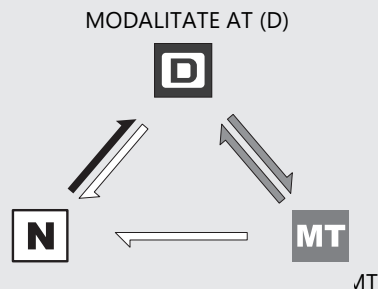
- ▶ Folosiți întotdeauna anvelopele recomandate pentru a garanta funcționarea transmisiei cu dublu ambreiaj.

Transmisia cu dublu ambreiaj efectuează un control automat imediat după pornirea motorului.

Simbolul “-” apare pe indicatorul poziție transmisie timp de câteva secunde și apoi dispare.

Atunci când este afișat simbolul “-” nu se poate cupla o treaptă de viteză.

- ➔ Apăsăți partea D a butonului N-D
- ➔ Apăsăți butonul A/M
- ➔ Apăsăți partea N a butonul N0D



**Poziție neutră (N):** poziția neutră se selectează automat atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).

### Dacă poziția neutră nu este selectată atunci când contactul este adus în poziția I

- ▶ Aduceți contactul în poziția O (oprit) și apoi din nou în poziția I (pornit). Atunci când transmisia intră în poziția neutră (N) se poate auzi un zgomot. Acest lucru este normal.
- ▶ Dacă încă nu este posibilă selectarea poziției neutre după ce ați adus contactul în poziția On, porniți motorul și aplicați frâna având suportul lateral ridicat. Dacă poziția neutră (N) încă nu este cuplată

➔ P. 197

### Atunci când se poate trece din poziția neutră (N) în modalitatea AT (D):

- ▶ Motocicleta este oprită cu motorul la ralanti.
- ▶ Acceleerația nu este acționată. Nu se poate trece din poziția neutră (N) în modalitatea AT (D) având acceleerația acționată.
- ▶ Nu se poate trece din poziția neutră (N) în modalitatea AT (D) atunci când roțile se învârt.
- ▶ Suportul lateral este ridicat.

#### NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea ambreiajului, nu utilizați acceleerația pentru a menține motocicleta oprită în rampă.

**MODALITATE AT (D):** în această modalitate treptele se cuplează automat în funcție de condițiile de deplasare. Puteți trece provizoriu la treaptă superioară sau inferioară folosind butonul de trecere la treaptă superioară (+) sau butonul de trecere la treaptă inferioară (-). Aceste butoane sunt foarte utile atunci când doriți să cuplați provizoriu o treaptă inferioară în apropierea unui viraj etc. ➔ P.132

**MODALITATE MT:** în această modalitate puteți alege între cele 7 trepte de viteză.

## Cuplarea treptelor de viteză

(Continuare)

### Trecerea din poziție neutră în MODALITATEA AT /MODALITATEA MT

#### Trecerea din poziție neutră (N) în MODALITATEA AT (D)

Apăsați butonul D (1).

Martorul MODALITATE AT (D) se aprinde, în martorul poziție transmisie este indicat "1" și este cuplată prima treaptă de viteză.

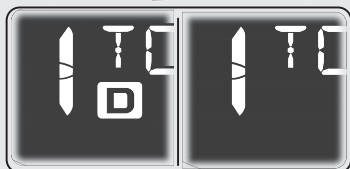
#### Trecerea din MODALITATE AT sau MT în poziția neutră (N)

Apăsați butonul N (2).

#### Trecerea din MODALITATEA AT în MODALITATEA MT

Apăsați butonul A/M (3).

Martorul MODALITATE AT (D) se stinge în timp ce este selectată MODALITATEA MT (4).



### Deplasarea în MODALITATEA MT

Cuplați o treaptă superioară și inferioară cu ajutorul butonului (+) și (-).

Treapta selectată este afișată în martorul poziție transmisie.

- ▶ Dacă este selectată modalitatea MT, transmisia nu trece automat într-o treaptă superioară. Evitați ca turațiile motorului să ajungă în zona roșie.
- ▶ Transmisia trece automat în treaptă inferioară atunci când încetiniți, chiar și în modalitatea MT.
- ▶ Va fi posibil să plecați cu prima treaptă de viteză chiar dacă este selectată modalitatea MT.

### Verificarea trecerii într-o treaptă inferioară

În MODALITATEA MT, acest sistem verifică trecerea într-o treaptă inferioară cu accelerația complet închisă crescând automat turațiile motorului pentru a obține raportul corect.

- ▶ Este posibil ca acest sistem, în anumite condiții, să nu crească turațiile motorului.

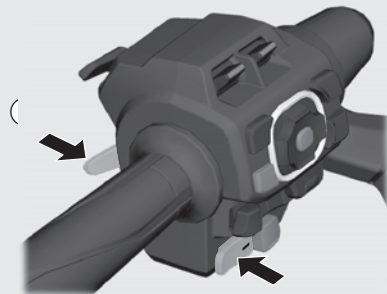
### Cuplarea treptelor de viteză

Trecerea într-o treaptă superioară: Apăsați butonul de cuplare treaptă superioară (+) (5).

Trecerea într-o treaptă inferioară: Apăsați butonul de cuplare treaptă inferioară (-) (6).

Nu este posibilă continuarea cuplării treptelor de viteză menținând apăsat butonul cuplare viteză.

Pentru cuplarea unei trepte de viteză, eliberați butonul și apăsați-l din nou.



### Limită cuplare treaptă viteză

Nu puteți cupla o treaptă inferioară de viteză dacă turațiile motorului sunt peste valoarea limită.

# Modalitate viteză redusă

GL1800BD/DA

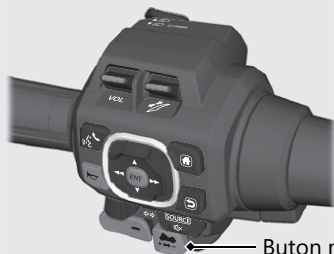
Modalitatea viteză redusă ajută șoferul să se strecoare sau să iasă din zone înguste manevrând motocicletă cu viteză redusă.

▶ Acționați motorul motocicletei doar într-o zonă bine ventilată.

Asigurați-vă că nu există obstacole sau persoane în zonă. Evitați efectuarea acestor manevre în pantă sau pe suprafețe neregulate. Nu se recomandă transportarea unui pasager în modalitatea cu viteză redusă deoarece echilibrul și controlul se mențin mult mai greu.

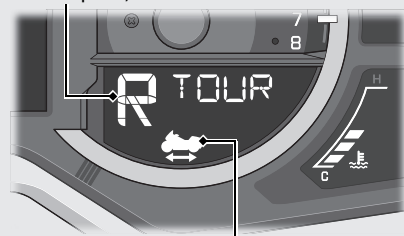
- 1 Urcați pe motocicletă în poziția normală de condus, ținând ambele picioare pe sol.
- 2 Verificați dacă transmisia este în poziția neutră (martorul **N** este aprins) și suportul lateral este ridicat.
- 3 Porniți motorul. ➔ P.128

- 4 Apăsăți butonul modalitate viteză redusă în timp ce acționați pedala sau maneta de frână. Este afișat martorul acestei modalități.



Buton modalitate viteză redusă

Martor poziție transmisie



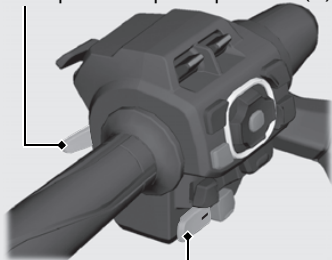
Martor modalitate viteză redusă

## Modalitate viteză redusă (Continuare)

- 5 Pentru a muta motocicleta înapoi, țineți apăsat buton de cuplare treaptă inferioară (-), apoi eliberați frânele. Pentru a muta motocicleta în față, mențineți apăsat butonul cuplare treaptă superioară (+) apoi eliberați frânele.
- ▶ Motocicleta se va mișca înainte/înapoi atât timp când butonul este menținut apăsat.
  - ▶ Atunci când butonul cuplare treaptă superioară (+) (treaptă înainte) este apăsat, se afișează "F" în indicatorul poziție transmisie. Atunci când butonul cuplare treaptă inferioară (-) (marșarier) este apăsat, se afișează "R" în indicatorul poziție transmisie.
  - ▶ Pot fi necesare câteva secunde înainte ca motocicleta să înceapă să se miște.
  - ▶ În timpul funcționării în modalitate viteză redusă, asigurați-vă că stați pe motocicletă în poziția normală de condus.
  - ▶ Atunci când motorul este oprit în modalitate viteză redusă, ambreiajul se decuplează. Acest lucru înseamnă o pierdere bruscă a tracțiunii motocicletei.

- ▶ Atunci când vă aflați în modalitate viteză redusă, nu apăsați butonul de oprire motor decât în cazuri de urgență. Acest lucru înseamnă o pierdere bruscă a tracțiunii motocicletei.

Buton cuplare treaptă superioară (+)



Buton cuplare treaptă inferioară (-)

Conduceți cu atenție, folosind ambele picioare pentru a păstra echilibrul. Aveți grijă să mențineți echilibrul în modalitatea viteză redusă pe suprafețe cu aderență redusă (nisip, noroi, pietriș) sau pe suprafețe cu grăsime.

- 6 Pentru a opri motocicleta, acționați maneta sau pedala de frână.
- 7 Pentru a întrerupe modalitatea viteză redusă, acționați maneta sau pedala de frână. După oprirea motocicletei, apăsați butonul modalitate viteză redusă în timp ce acționați maneta sau pedala de frână sau apăsați butonul N. Asigurați-vă că marotorul modalitate viteză redusă se stinge și marotorul **N** se aprinde.

# Deplasarea în marșarier

GL1800

Sistemul marșarier al motocicletei permite ieșirea dintr-o parcare cu viteză redusă.

Asigurați-vă că nu există obstacole sau persoane pe direcția de deplasare. Evitați efectuarea acestor manevre în pantă sau pe suprafețe neregulate. Nu se recomandă transportarea unui pasager la deplasarea în marșarier deoarece echilibrul și controlul se mențin mult mai greu.

- 1 Urcați pe motocicletă în poziția normală de condus, ținând ambele picioare pe sol.
- 2 Verificați dacă transmisia este în poziția neutră (mătrorul **N** este aprins) și suportul lateral este ridicat.
- 3 Porniți motorul. ➔ P. 128
- 4 Apăsați butonul marșarier pentru activarea acestei modalități.
  - ▶ Dacă motorul nu este în funcțiune, sistemul marșarier nu poate fi activat.



- 5 Atunci când sunteți pregătiți, apăsați butonul marșarier și mențineți-l apăsat. Motocicleta se va deplasa în marșarier atât timp cât este apăsat butonul. ("R" se va afișa în indicatorul poziție transmisie.) Pentru a evita descărcarea bateriei, nu apăsați butonul marșarier timp de mai mult de 1 minut.
- 6 Conduceți cu atenție motocicleta ținând ambele picioare pe sol pentru menținerea echilibrului. Aveți grijă să mențineți echilibrul în timpul deplasării în marșarier pe suprafețe cu aderență redusă (nisip, noroi, pietriș) sau pe suprafețe cu grăsime.

- 7 Eliberați butonul marșarier pentru a opri motocicleta.
- 8 După oprire, apăsați butonul modalității marșarier pentru a opri sistemul. Verificați ca mătrorul **N** să se aprindă.

## NOTIFICARE

Pentru a evita deteriorarea sistemului marșarier, nu cuplați sau decuplați marșarierul atunci când motocicleta este în mișcare.

## Suprasolicitare sistem marșarier

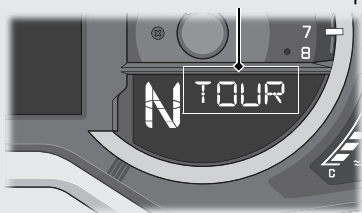
Modalitatea marșarier a fost proiectată pentru a muta motocicleta cu o viteză redusă constantă. Dacă motocicleta începe să se miște la o viteză mai inferioară sau superioară acestui prag, din cauza obstacolelor sau a unui plan foarte înclinat, apăsați butonul modalitate marșarier pentru a opri sistemul și conduceți cu atenție motocicleta către o suprafață plană și fără obstacole, apoi porniți din nou.

# Modalitate de deplasare

Puteți schimba modalitatea de deplasare. Următorii parametri variază în funcție de modalitatea de deplasare.

- Caracteristici putere motor
- Sensibilitate frâne
- **GL1800BD/DA** Caracteristică DCT
- Nivel de funcționare Torque Control
- **GL1800/DA** Caracteristici de amortizare ale suspensiei

Indicator modalitate de deplasare



Sunt disponibile următoarele modalități de deplasare:

Modalitate **TOUR**:

Modalitatea TOUR oferă senzații ale motorului și sensibilitate de frânare precum și caracteristici de amortizare ale suspensiei optimizate pentru o deplasare confortabilă în cazul deplasărilor lungi.

Modalitate **SPORT**:

Modalitatea SPORT oferă o senzație mult mai rapidă și puternică a motorului, un comportament de frânare mult mai puternică și caracteristici de amortizare ale suspensiei mult mai definite decât modalitatea TOUR. Pentru modelele prevăzute cu DCT, caracteristicile cuplării treptelor de viteză sunt orientate către menținerea turațiilor medii și ridicate ale motorului.

Modalitate **ECON**:

Modalitatea ECON oferă o senzație mult mai delicată a motorului comparativ cu modalitatea TOUR. Pentru modelele prevăzute cu DCT, caracteristicile cuplării treptelor de viteză sunt orientate către menținerea turațiilor reduse și medii ale motorului.

Modalitate **RAIN**:

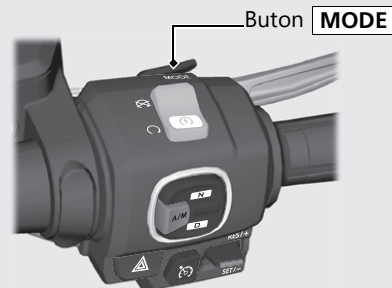
Modalitatea RAIN oferă o senzație mai delicată a motorului și caracteristici de amortizare ale suspensiei mult mai delicate comparativ cu modalitatea TOUR. Pentru modelele prevăzute cu DCT, caracteristicile cuplării treptelor de viteză sunt mai delicate decât cele din modalitatea TOUR.

## Selectare modalitate de deplasare

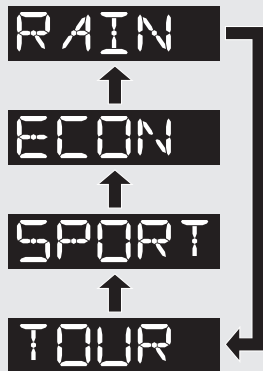
**GL1800BD/DA**

Apăsăți butonul **MODE** cu accelerația complet închisă.

- ▶ Martorul modalității de deplasare se aprinde intermitent până când această modalitate este modificată.
- ▶ Modalitatea de deplasare nu se schimbă până când accelerația nu este închisă complet.
- ▶ Ori de câte ori contactul este adus în poziția I (pornit), modalitatea de deplasare va fi setată automat în modalitatea **TOUR**.







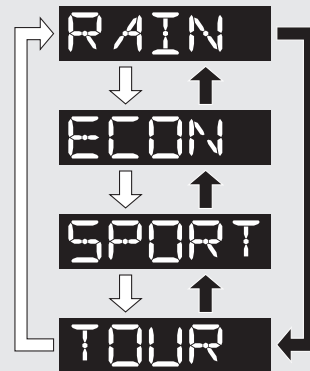
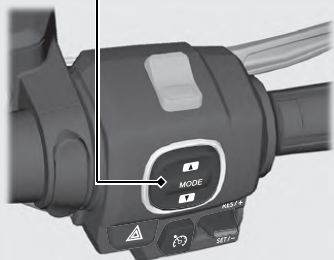
➔ : Apăsați butonul **MODE**

**GL1800**

Apăsați unul din butoanele **MODE** (▲ sau ▼) în timp ce accelerația este complet închisă.

- ▶ Martorul modalității de deplasare se aprinde intermitent până când această modalitate este modificată.
- ▶ Modalitatea de deplasare nu se schimbă până când accelerația nu este închisă complet.
- ▶ Ori de câte ori contactul este adus în poziția I (pornit), modalitatea de deplasare va fi setată automat în modalitatea **TOUR**.

Butoane **MODE**



➔ : Apăsați butonul **MODE** (▲)

➞ : Apăsați butonul **MODE** (▼)

Dacă sunt afișate toate segmentele matorului modalității de deplasare, contactați dealerul pentru operațiile de întreținere.

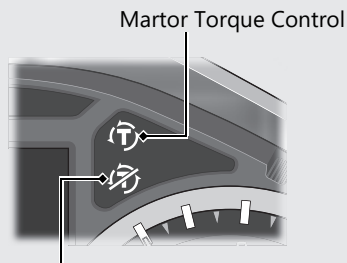
# Honda Selectable Torque Control (control de cuplu)

Torque Control limitează cuplul aplicat roții spate atunci când sistemul detectează patinarea roții spate în timpul accelerării.

Torque Control poate fi pornit sau oprit de pe ecranul multi-informații. ➔ P.36



HSTC (Honda Selectable Torque Control)



Martor Torque Control în poziția OFF

► Modalitatea Torque Control (On/Off) nu poate fi modificată în timpul deplasării.

În primul rând opriți motocicletă și selectați modalitatea Torque Control (on/off) pe ecranul multi-informații.

► Ori de câte ori contactul este adus în poziția I (pornit), Torque Control este activat automat.

► Atunci când modalitatea de deplasare este modificată, chiar și caracteristica Torque Control se schimbă în funcție de fiecare modalitate.

# Control

Sistemul Cruise Control permite menținerea unei viteze constante în intervalul specificat.

Intervalul de setare disponibil pentru viteză și trepte este prezentat în cele ce urmează:

	GL1800BD/DA	GL1800
Interval de setare disponibil pentru viteză	30 - 160 km/h (20 - 100 mph)	50 - 160 km/h (30 - 100 mph)
Interval trepte de viteză	De la a3a la a 7a	De la a 3a la a 6a

Având sistemul Cruise Control activat, viteza va varia ușor, în special pe pante sau rampe.

Sistemul Cruise Control este creat pentru utilizarea exclusivă pe drumuri drepte și neaglomerate. Nu folosiți sistemul Cruise Control în orașe, pe drumuri cu multe viraje, în condiții atmosferice dificile sau în orice altă situație în care este necesar un control total al pedalei de accelerație.

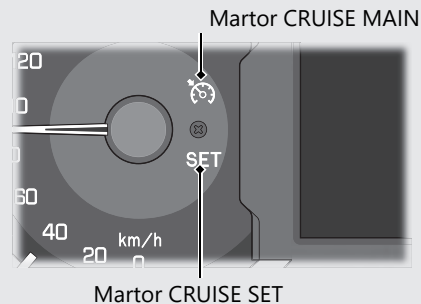
## ⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea sistemului Cruise Control poate provoca accidente cu posibilitatea producerii unor leziuni grave sau mortale.

Utilizați Cruise Control doar atunci când vă deplasați pe autostradă și în bune condiții atmosferice.

### Pentru a seta sistemul Cruise Control

- 1 Asigurați-vă că viteza de deplasare și treapta de viteză cuplată sunt conforme cu cerințele sistemului. Orice altă viteză diferită de cele prevăzute în intervalul disponibil nu va fi memorată.
- 2 Apăsați butonul principal al sistemului Cruise Control. (Martorul principal CRUISE CONTROL se va aprinde.)
- 3 Accelerați la viteza dorită.
- 4 Împingeți maneta de control a sistemului în partea [SET/-]. (Martorul CRUISE SET se va aprinde.)  
Viteza actuală de deplasare este memorată.



Martor CRUISE SET



Buton principal Cruise Control

Manetă Cruise Control

## Cruise Control (Continuare)

### Pentru a modifica viteza setată Pentru a regla cu precizie viteza setată

Afișare viteză setată de Cruise Control pe ecranul INFO 1. ➔ P. 40

- Pentru a crește viteza setată: atingeți maneta de control cruise control împingând-o către partea [RES/+].
- Pentru a reduce viteza setată: atingeți maneta de control cruise control împingând-o către partea [SET/-].

Viteza setată este afișată pe ecranul INFO 1.

Viteza setată Cruise Control



Fiecare atingere rapidă (apăsare scurtă și eliberare) pe ambele laturi modifică viteza cu 1 km/h sau 1 mph (în funcție de unitatea setată pentru kilometraj). Orice viteză diferită de cele din intervalul posibil de setare nu este indicată (se blochează în dreptul limitei de viteză inferioară sau superioară).

### Pentru a modifica viteza setată în mod continuu

- Pentru a crește viteza setată: mențineți apăsată maneta de control cruise control către partea [RES/+]. Sistemul va accelera motocicleta automat. Atunci când se atinge viteza dorită, eliberați maneta de control cruise control.

Dacă maneta cruise control este acționată în mod continuu către partea [RES/+], viteza setată indicată pe ecranul INFO 1 se oprește în dreptul limitei superioare a intervalului posibil de setare.

- Pentru a reduce viteza: mențineți apăsată maneta cruise control către [SET/-]. Sistemul încetinește motocicleta automat. Atunci când se atinge viteza dorită, eliberați maneta de control cruise control.

Dacă maneta cruise control este acționată în mod continuu către partea [SET/-], viteza setată indicată pe ecranul INFO 1 se oprește în dreptul limitei inferioare a intervalului posibil de setare.

### Pentru a crește manual viteza setată

- 1 Utilizați accelerația pentru a accelera până la atingerea vitezei de deplasare dorite.
- 2 Împingeți maneta cruise control către partea [SET/-].

### Pentru a crește manual viteza vehiculului

- 1 Utilizați accelerația în mod normal pentru a accelera.
- 2 Pentru a reveni la viteza setată, închideți accelerația și continuați fără a accesa frânele. Sistemul Cruise Control va menține viteza setată anterior.

### Pentru a anula sistemul Cruise Control Pentru a dezactiva sistemul

- Apăsăți butonul principal al sistemului Cruise Control. (Martorul CRUISE MAIN se stinge și viteza setată este ștearsă din memorie.)

## Pentru dezactivarea temporară a sistemului

- 1 Efectuați una din următoarele operații pentru decuplarea temporară a sistemului. (Martorul CRUISE SET se stinge temporar, dar viteza setată rămâne în memorie.)
  - Aplicați maneta sau pedala de frână.
  - Rotiți accelerația peste poziția de închidere automată în direcție de decelerare.
  - **GL1800** Decuplați ambreiajul sau acționați maneta de cuplare.

## 2 Pentru a relua Cruise Control:

- **GL1800BD/DA** Dacă viteza este încă mai mare de 30 km/h, apăsați și eliberați maneta Cruise Control către partea [RES/+].
 

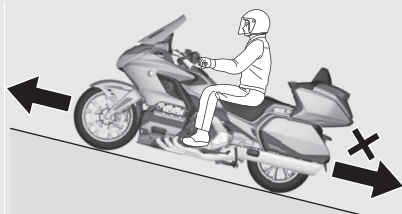
**GL1800** Dacă viteza este încă mai mare de 50 km/h, apăsați și eliberați maneta Cruise Control către partea [RES/+].
- **GL1800BD/DA** Dacă viteza este mai mică de 30 km/h, folosiți accelerația pentru a crește viteza de deplasare peste 30 km/h și apoi apăsați și eliberați maneta Cruise Control către partea [RES/+].
 

**GL1800** Dacă viteza este mai mică de 50 km/h, folosiți accelerația pentru a crește viteza de deplasare peste 50 km/h și apoi apăsați și eliberați maneta Cruise Control către partea [RES/+].

# Hill Start Assist


Sistemul Hill Start Assist împiedică temporar deplasarea în spate (sau în față) a motocicletei dacă maneta sau pedala de frână este eliberată în cazul opririi în plan înclinat precum în rampă sau în pantă. Presiunea hidraulică a frânelor este menținută timp de aproximativ 3 secunde după ce ați eliberat maneta de frână. Acest lucru ajută la împiedicarea deplasării în spate (sau în față) la prima deschidere a manetei de accelerație, asistând astfel mișcarea lină și reducând efortul șoferului.

Sistemul HSA nu reprezintă o frână de staționare.



Martor sistem Hill Start Assist (HSA)



 Martor sistem Hill Start Assist (HSA): Se aprinde în culoarea alb atunci când sistemul HSA este pregătit pentru a fi utilizat și se aprinde intermitent atunci când sistemul HSA este în funcțiune.

Sistemul HSA este activat în următoarele situații:

- Martorul ABS combinat se stinge
- Motocicleta este complet oprită
- Maneta de accelerație este închisă
- Maneta de ambreiaj este trasă **GL1800**
- Este cuplată o treaptă de viteze (matorul **N** se stinge)
- Suportul lateral este ridicat

## Activarea sistemului HSA

Pentru a activa sistemul HSA, apăsați rapid maneta de frână până când martorul sistemului Hill Start Assist (HSA) se aprinde în culoarea alb și mențineți maneta de frână.

## Eliberarea sistemului HSA

**GL1800BD/DA**

Pentru a porni motocicleta, eliberați maneta de frână și acționați cu grijă maneta de accelerație. (Sistemul HSA funcționează timp de aproximativ 3 secunde după eliberarea manetei de frână.)

**GL1800**

Pentru a porni motocicleta, eliberați maneta de frână și apoi deschideți maneta de accelerație în timp ce eliberați maneta de ambreiaj. (Sistemul HSA funcționează timp de aproximativ 3 secunde după eliberarea manetei de frână.)

Dacă se coboară suportul lateral sau se aduce transmisia în poziție neutră cu sistemul HSA în funcțiune, sistemul HSA va fi dezactivat.

Este posibil ca sistemul HSA să nu împiedice mișcarea roților motocicletei către spate (sau față) dacă motocicleta se află pe un plan foarte înclinat.

**Dacă martorul Hill Start Assist (HSA) se aprinde în culoarea portocaliu în timpul deplasării**  **P.195**

# Semnal oprire de urgență

Semnalul de oprire de urgență se activează în cazul frânelor bruște în timpul deplasării cu 50 km/h sau cu o viteză mai mare pentru a avertiza șoferii vehiculelor din spate asupra frânării neprevăzute prin aprinderea intermitentă rapidă a ambelor semnalizatoare. Acest lucru poate ajuta șoferii vehiculelor din spate să ia măsurile corecte pentru a evita posibila coliziune cu motocicletă.

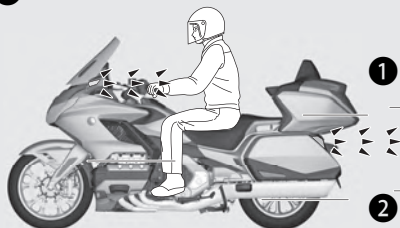
## Activare sistem:



1 Frânare bruscă



2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent



1 Stopul se aprinde

2 Ambele semnalizatoare se aprind intermitent

The emergency stop signal stops operating when:

- You release the brakes.
- Your vehicle's decelerating speed becomes moderate.
- You press the hazard switch.

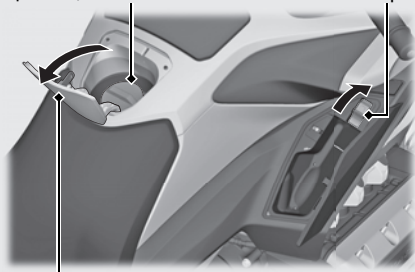
- ▶ Semnalul opririi de urgență nu este un sistem capabil să împiedice o tamponare provocată de o frânare bruscă. Aprinde intermitent ambele semnalizatoare în cazul frânării bruște. Se recomandă întotdeauna să evitați frânările bruște cu excepția cazurilor când sunt absolut necesare.
- ▶ Semnalul opririi de urgență nu se activează atunci când butonul luminilor de avarie este activat.

# Alimentarea

## Deschidere capac orificiu alimentare combustibi

- 1 Deschideți scutul posterior. ➔ P. 146
- 2 Culsați dispozitivul de deschidere a bușonului de combustibil pentru a deschide bușonul de combustibil.
- 3 Rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sensul invers acelor de ceasornic și îndepărtați-l.

Capac bușon combustibil      Deschidere capac



Capac rezervor combustibil

Nu alimentați cu combustibil peste marginea inferioară a orificiului de alimentare.

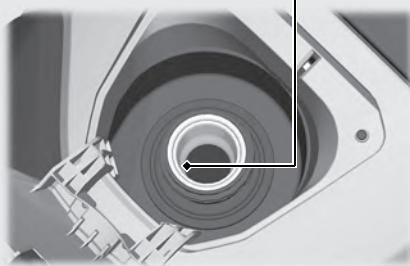
**Tip de combustibil:** Doar benzină fără plumb.

**Cifră octanică combustibil:** Motocicleta dumneavoastră este proiectată pentru a utiliza cifră octanică (RON) 91 sau superioară.

**Capacitate rezervor:** 21 litri (5.5 US gal, 4.6 Imp gal)

**Instrucțiuni privind alimentarea și combustibilul** ➔ P. 19

Margine inferioară orificiu de alimentare



## Închidere bușon orificiu alimentare combustibil

- 1 După alimentare, asigurați-vă că strângeți bine capacul rezervorului de combustibil rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se aude clicul de blocare.
- 2 Închideți bușonul de alimentare combustibil împingându-l până se blochează.
- 3 Închideți scutul posterior.

## ⚠️ AVERTIZARE

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau răni grav atunci când manipulați combustibilul.

- Opriți motorul și țineți la depărtare sursele de căldură, scânteele și flăcările.
- Manipulați combustibilul doar în exterior.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs.



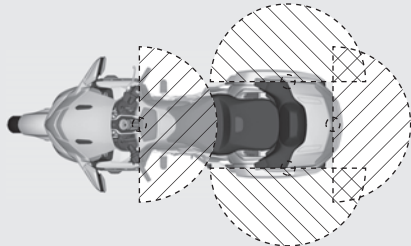
# Echipament depozitare

## Portbagaj, spații laterale depozitare și spațiu posterior depozitare

- **GL1800/DA** echipată cu portbagaj, spații laterale depozitare și spațiu posterior de depozitare.
- **GL1800BD** echipată cu spații laterale depozitare și spațiu posterior de depozitare.

Atunci când intrați în raza de acțiune a sistemului Honda SMART Key având la dumneavoastră cheia Honda SMART puteți deschide portbagajul, spațiile laterale de depozitare și spațiul posterior de depozitare. Cu ajutorul butonului UNLOCK de pe cheia Honda SMART puteți autoriza persoanele care nu dețin cheia să deschidă compartimentele.

Fiecare spațiu de depozitare poate fi deschis atunci când cheia Honda SMART se află în interiorul zonei hașurate în figură.



## || Pentru a deschide portbagajul și spațiile laterale de depozitare

Portbagajul și spațiile laterale de depozitare sunt proiectate pentru transportarea obiectelor ușoare. Bagajele din portbagaj și din ambele spații de depozitare nu trebuie să depășească

**9.0 kg (20.0 lb) fiecare**

Totuși, indiferent de capacitatea spațiului, asigurați-vă că nu depășiți sarcina maximă și limitele de încărcare.

➡ P. 252, 254

Asigurați-vă că cheia Honda SMART este activată ➡ P. 62, apoi intrați în raza de acțiune a cheii Honda SMART.

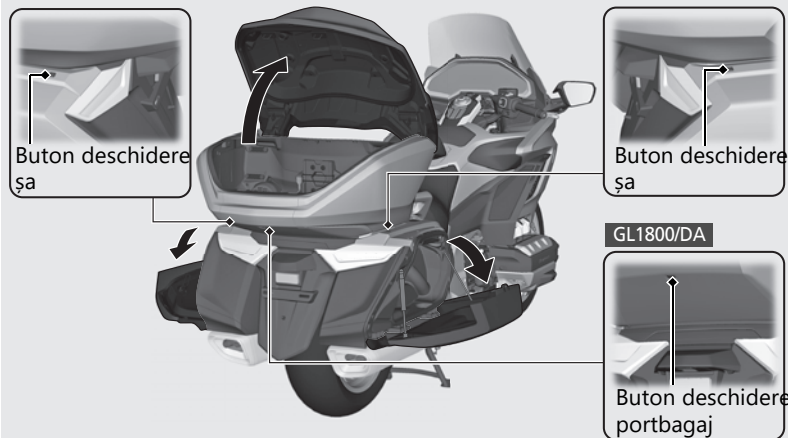
**GL1800/DA**

Pentru a deschide portbagajul, apăsați butonul de deschidere.

▶ Portbagajul se deblochează și poate fi deschis.

Pentru a deschide spațiile laterale de depozitare, apăsați butonul de deschidere aferent.

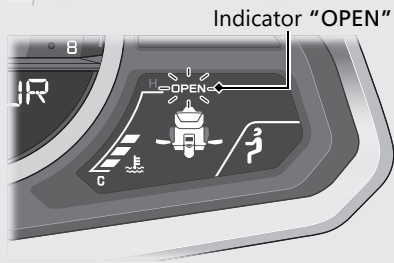
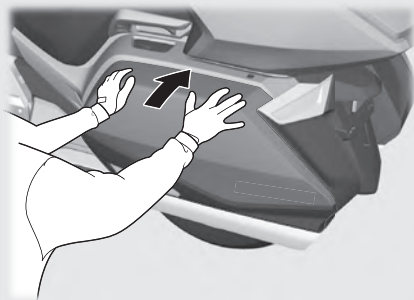
▶ Fiecare spațiu de depozitare se deblochează și se deschide.



## Echipament depozitare (Continuare)

### ■ Pentru a închide portbagajul și spațiile laterale de depozitare

Pentru a închide un compartiment, așezați mâinile pe marginile capacului acestuia și apăsați până când este bine închis. Asigurați-vă că indicatorul "OPEN" al portbagajului și al spațiilor laterale nu clipește înainte de a călători.

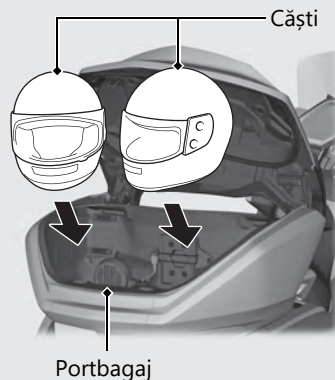


**Dacă spațiile de depozitare laterale sau portbagajul nu se deschid** ➔ P.204

### GL1800/DA

Puteți repositiona casca șoferului și a pasagerului în portbagaj. Poziționați căștile conform celor ilustrate în figură.

- ▶ Asigurați-vă că partea anterioară a căștilor este orientată către spate.
- ▶ Este posibil ca unele căști să nu încapă în portbagaj datorită dimensiunii sau formei acestora.



### ■ Pentru a deschide spațiul posterior de depozitare

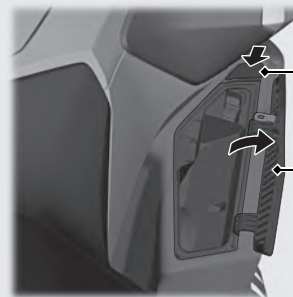
Asigurați-vă că cheia Honda SMART este activată ➔ P.60, apoi intrați în raza de acțiune a cheii Honda SMART.

Aveți grijă să nu depozitați cheia Honda SMART dezactivată în spațiul posterior de depozitare.

Acest spațiu de depozitare este pentru obiecte ușoare. Sarcina din spațiul de depozitare nu trebuie să depășească: **2.0 kg (4.5 lb)**

Pentru a deschide spațiul posterior de depozitare, apăsați buton aferent de deschidere.

Dispozitiv de deschidere spațiu depozitare posterior



Ușă spațiu depozitare posterior

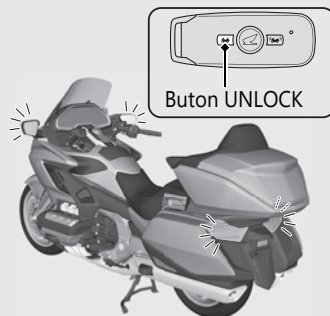
## ▶ Pentru a închide spațiul posterior de depozitare

Pentru a închide spațiul posterior de depozitare, împingeți capacul până când este închis bine.

- ▶ Evitați păstrarea obiectelor de valoare în interiorul spațiului posterior de depozitare.
- ▶ Asigurați-vă că spațiul posterior de depozitare este închis înainte de a porni la drum.
- ▶ Evitați să vărsați apă în interiorul spațiului de sub șă atunci când spălați motocicletă.

## Utilizarea telecomenzii

Pentru a permite unei persoane care nu are cheia Honda SMART să deschidă spațiile de depozitare, apăsați butonul UNLOCK de pe cheia Honda SMART (semnalizatoarele se vor aprinde intermitent de două ori). Atunci când este apăsat butonul de deblocare, spațiile de depozitare pot fi deschise de o persoană care nu se află în posesia cheii Honda SMART.



Dacă se apasă butonul de deblocare, dar nimeni nu deschide un spațiu de depozitare în aproximativ 30 secunde sau dacă au trecut aproximativ 30 secunde de la închiderea unui spațiu de depozitare, acestea se blochează automat (semnalizatoarele se vor aprinde intermitent o dată).

- ▶ Dacă a trecut o perioadă de 30 zile de când contactul a fost adus în poziția ○ (oprit) sau de când butoanele cheii Honda SMART au fost acționate, telecomanda nu mai este funcțională. Pentru a reseta sistemul, aduceți o dată contactul în poziția I (pornit), apoi în poziția ○ (oprit).

## Echipament depozitare (Continuare)

### Torpedo cu excepția GL1800DA

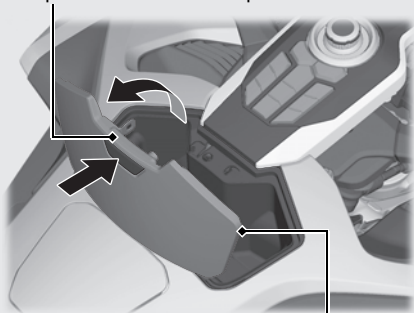
Torpedoul este pentru obiectele ușoare. Sarcina din spațiul de depozitare nu trebuie să depășească: **3.0 kg (6.6 lb)**

Apăsați dispozitivul de deschidere al torpedoului pentru a deschide spațiul de depozitare.

Pentru a închide torpedoul, împingeți capacul până când acesta este bine închis.

- ▶ Evitați păstrarea obiectelor de valoare în interiorul spațiului posterior de depozitare.
- ▶ Asigurați-vă că spațiul de depozitare este închis înainte de a porni la drum.
- ▶ Evitați să vărsați apă în interiorul spațiului de sub șa atunci când spălați motocicletă.

Dispozitiv închidere torpedo



Capac torpedo

### Suport cască

Suportul pentru cască se află sub mânerul stânga.

▶ Folosiți suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat.

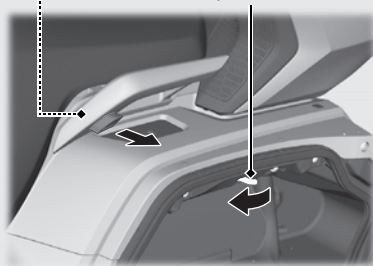
1 Deschideți spațiul de depozitare lateral stânga. ➔ P. 145 și ridicați clemă port-cască.

➔ P. 149

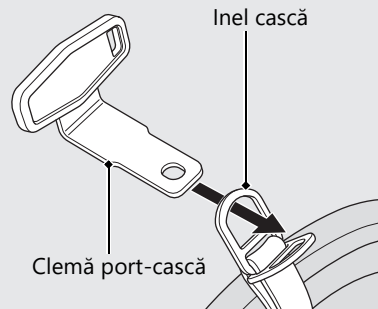
2 Trageți înapoi maneta de eliberare suportul cască pentru a debloca suportul port-cască.

Suport port-cască

Manetă de eliberare port-cască

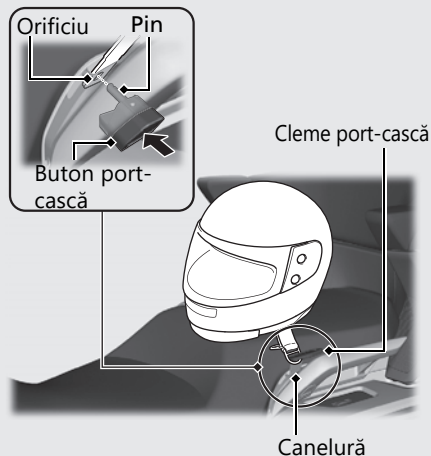


3 Introduceți clemă port-cască în inelul căștii.



- 4 Introduceți clema port-cască în direcția indicată în figură în orificiul din mânerul stânga.
- 5 Pentru a bloca suportul cască, apăsați butonul port-cască în timp ce introduceți pinul port-cască prin orificiul clemei port-cască.
- 6 Închideți spațiul de depozitare lateral stânga.

După ce ați utilizat clema port-cască, asigurați-vă că o re poziționați în spațiul de depozitare lateral stânga.



## ⚠️ AVERTIZARE

În timpul deplasării, o cască prinsă de suportul port-cască poate interfera cu utilizarea în siguranță a motocicletei și poate provoca un accident cu posibilitatea producerii unor leziuni grave sau chiar fatale.

Utilizați suportul cască doar atunci când vehiculul este parcat. Nu conduceți cu o cască fixată pe suportul pentru cască.

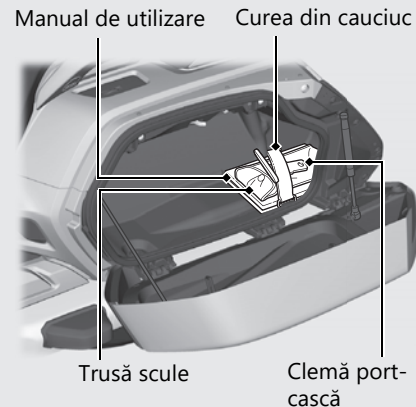
## Trusă scule, manual de utilizare și întreținere și clemă port-cască

Trusa de scule, manualul de utilizare și întreținere și clema port-cască sunt poziționate în spațiul de depozitare lateral stânga.

Fixați-le cu cureaua din cauciuc.

Modele echipate cu sistem de navigație

Păstrați manualul de utilizare al sistemului de navigație împreună cu manualul de utilizare.

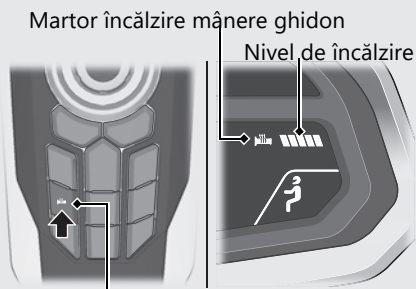


Deschidere spațiu depozitare lateral stânga ➔ P 145

# Reglare confort și comoditate

## Butoane încălzire mâner ghidon

Această motocicletă este dotată cu un încălzitor al mânerelor ghidonului care încălzește mâinile în timpul deplasării. Purtați mănuși pentru a proteja mâinile de mânerele încălzite ale ghidonului.



Buton mâneră încălzite ghidon

### ■ Nivel de încălzire:

Nivelul de încălzire selectat este modificat ori de câte ori se apasă butonul mâneră încălzite ghidon.

### ■ Martor mâneră încălzire ghidon:

Afișează momentul în care sistemul de încălzire mâneră ghidon este pornit.

### Dacă martorul mânerelor încălzite

ghidon se aprinde intermitent: ➡ P.195

### ■ Pentru a acționa mânerele încălzite ghidon

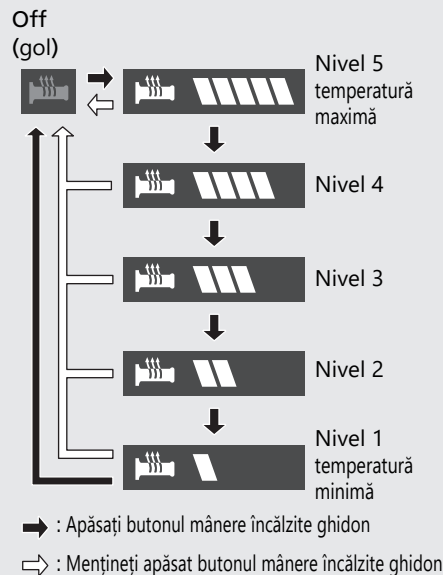
- 1 Porniți motorul. ➡ P.128
- 2 Apăsați butonul mâneră încălzite ghidon. Mânerele încălzite se activează.
- 3 Selectați nivelul de încălzire apăsând butonul.

▶ Nu lăsați mânerele încălzite în poziția maximă o perioadă îndelungată de timp într-o zi însorită.

### ■ Pentru o opri mânerele încălzite ghidon

Mențineți apăsat butonul mâneră încălzite ghidon până când martorul aferent și afișarea nivelului de încălzire se sting.

Nu folosiți mânerele încălzite cu motorul la ralanti pe perioade îndelungate de timp. Acest lucru ar putea descărca bateria.



Menține nivelul selectat atunci când contactul este poziționat la ○ (oprit) și apoi din nou la I (pornit).

## Șa cu încălzire GL1800/DA

Motocicleta este dotată cu șa cu încălzire pentru șofer și pasager pentru a oferi un nivel ridicat de confort în timpul deplasării într-o zi friguroasă.

Pentru activare, re glați tastele șeii cu încălzire având motorul pornit.

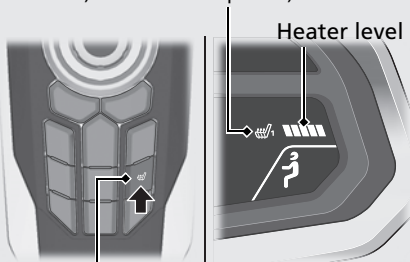
Nu folosiți șaia cu încălzire cu motorul la ralanti pentru perioade îndelungate de timp. Acest lucru ar putea descărca bateria.

### Buton șa cu încălzire șofer

Butonul șeii cu încălzire șofer se află pe panoul central de comandă.

Nivelul de încălzire selectat este modificat ori de câte ori se apasă butonul șa cu încălzire.

Martor șa cu încălzire parte șofer



Buton șa cu încălzire șofer

### Pentru a acționa șaia cu încălzire parte șofer

- 1 Porniți motorul. ➡ P.128
- 2 Apăsați butonul șeii cu încălzire parte șofer. Sistemul de încălzire a șeii parte șofer se activează.
- 3 Selectați nivelul de încălzire apăsând butonul încălzire șa șofer.
  - ▶ Nu lăsați șaia cu încălzire activată la maxim pe perioadă îndelungată în zilele însorite.

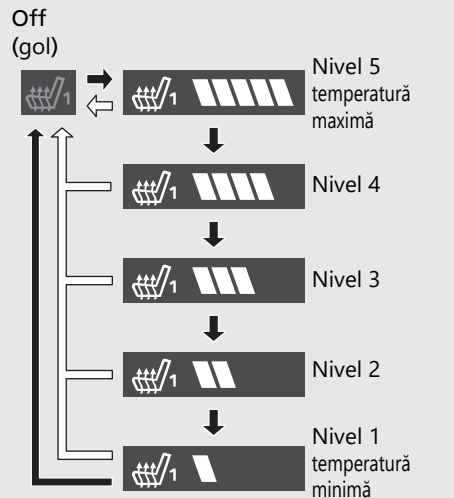
### Pentru a opri șaia cu încălzire parte șofer

Mențineți apăsat butonul încălzire șa șofer până când martorul aferent și afișarea nivelului de încălzire se sting.

Menține nivelul selectat atunci când contactul este poziționat la **O** (oprit) și apoi din nou la **I** (pornit).

Nu folosiți șaia cu încălzire cu motorul la ralanti pentru perioade îndelungate de timp. Acest lucru ar putea descărca bateria.

Nu utilizați șaia cu încălzire dacă este destrămată, tăiată sau deteriorată deoarece ar putea provoca arsuri. Nu aplicați solicitări excesive asupra șeii, spre exemplu, fixându-vă elemente cu sisteme de ancorare în timpul transportului.



➡ : Apăsați butonul șa cu încălzire parte șofer

⇨ : Mențineți apăsat butonul șa cu încălzire parte șofer

## Reglare confort și comoditate *(Continuare)*

### Buton șa cu încălzire parte pasager

Butonul șa cu încălzire parte pasager se află în spațiul de depozitare lateral stânga.

Acest buton are 6 poziții (OFF, 1, 2, 3, 4, 5 indicate pe buton).

### Pentru a acționa șaua cu încălzire parte pasager

1 Porniți motorul.. ➔ P.128

2 Selectați nivelul de încălzire prin rotirea întrerupătorului șei cu încălzire parte pasager.

Pentru a seta nivelul dorit de încălzire, aliniați numărul dorit de pe buton cu marcajul ► lângă întrerupător.

► Temperatura maximă este 5 și cea minimă este 1.

► Nu lăsați șaua cu încălzire activată la nivelul maxim al capacității sale pe perioade îndelungate în zilele însorite.

### Pentru a opri șaua cu încălzire parte pasager

Rotiți butonul șei cu încălzire pasager și aliniați înscrisul OFF de pe întrerupător cu marcajul ►.

Martorul șei cu încălzire parte pasager se stinge.



Buton șa cu încălzire parte pasager

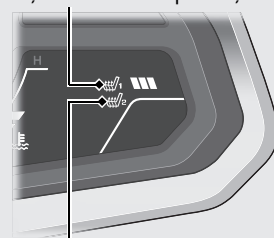
Nu utilizați șaua cu încălzire cu motorul la ralanti pentru perioade îndelungate de timp. Acest lucru ar putea descărca bateria.

Nu utilizați șaua cu încălzire dacă este destrămată, tăiată sau deteriorată deoarece ar putea provoca arsuri. Nu aplicați solicitări excesive asupra șei, spre exemplu, fixându-vă elemente cu sisteme de ancorare în timpul transportului.

### Indicatori șa cu încălzire

Afișați doar fiecare șa cu încălzire este activă. Dacă martorul șei cu încălzire se aprinde intermitent, contactați un dealer pentru efectuarea operațiilor de întreținere.

Martor șa cu încălzire parte șofer



Martor șa cu încălzire parte șofer

**Dacă martorii șei cu încălzire se aprind intermitent:** ➔ P.196



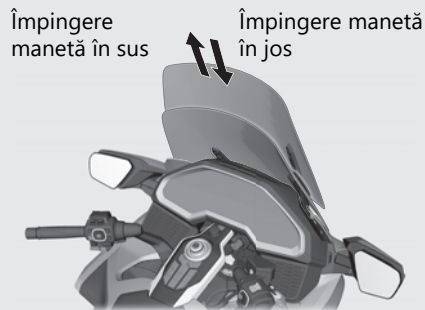
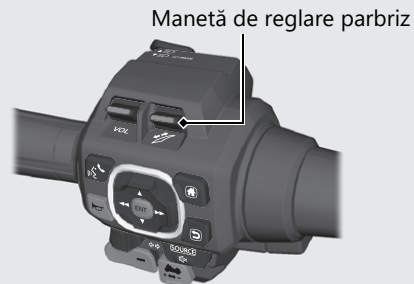
## Parbriz reglabil

Puteți regla înălțimea parbrizului în funcție de propriile preferințe. Dacă este posibil, trebuie reglată înălțimea parbrizului sub nivelul ochilor pentru a îmbunătăți vizibilitatea.

### ! Pentru a regla înălțimea parbrizului

Aduceți contactul în poziția **I** (pornit). Dacă vă deplasați cu o viteză mai mare de 5 km/h, parbrizul se reglează automat în poziția în care se afla în momentul în care **O** contactul a fost adus ultima oară în poziția (oprit). Împingând maneta de reglare în sus se ridică parbrizul, iar dacă o acționați în jos parbrizul coboară.

Parbrizul este ridicat sau coborât atât timp cât maneta este acționată. Atunci când se coboară parbrizul, asigurați-vă că noua poziție permite funcționarea în siguranță a motocicletei.



Atunci când contactul este adus în poziția **O** (oprit), parbrizul coboară în poziția originală.

Pentru a menține parbrizul ridicat după oprirea sistemului electric, spre exemplu în timpul spălării, aduceți contactul în poziția **O** (oprit) în timp ce împingeți în sus maneta de reglare a parbrizului.

## Reglare confort și comoditate *(Continuare)*

### **Gură de ventilație parbriz**

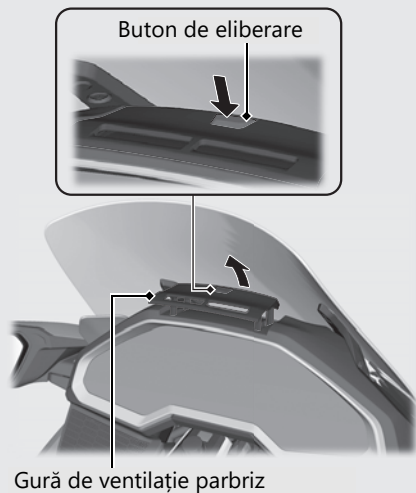
Puteți utiliza gura de ventilație parbriz pentru a direcționa debit de aer proaspăt.

### **■ Pentru a acționa gura de ventilație parbriz**

Apăsăți butonul de eliberare, apoi va ieși gura de ventilație parbriz.

### **■ Pentru a închide gura de ventilație parbriz**

Împingeți partea centrală a gurii de ventilație până va fi închisă complet.





# Întreținere

Vă rugăm să citiți cu atenție capitolele "Importanța operațiilor de întreținere" și "Elemente esențiale ale întreținerii" înainte de a începe orice intervenție de întreținere. Consultați capitolul "Specificații tehnice" pentru informații tehnice.

<b>Importanța operațiilor de întreținere</b> .....	P. 157
<b>Plan de întreținere</b> .....	P. 158
<b>Elemente esențiale ale întreținerii</b> .....	P. 163
<b>Trusă de scule</b> .....	P. 172
<b>Demontare și montare componente</b>	
<b>caroserie</b> .....	P. 173
Baterie .....	P. 173
Carcasă parte chiulasă.....	P. 174
Carcasă proiector.....	P. 175
Carenă laterală stânga motor.....	P. 175
Carenă laterală.....	P. 175
<b>Ulei motor</b> .....	P. 176
<b>Agent de răcire</b> .....	P. 177
<b>Ulei transmisie finală</b> .....	P. 178
<b>Frâne</b> .....	P. 179
<b>Suport lateral</b> .....	P. 182
<b>Ambreiaj</b> .....	P. 183
<b>Accelerație</b> .....	P. 184
<b>Alte reglaje</b> .....	P. 185
Reglare manetă ambreiaj și frână.....	P. 185
Suspensie cu reglare electrică	
GL1800/DA .....	P. 186
Suspensie spate GL1800BD .....	P. 186
<b>Alte înlocuiri</b> .....	P. 187
Baterie cheie Honda SMART.....	P. 187

## Importance of Întreținere

Keeping your vehicle well-maintained is absolutely essential to your safety and to protect your investment, obtain maximum performance, avoid breakdowns, and reduce air pollution. Întreținere is the owner's responsibility. Be sure to inspect your vehicle before each ride, and perform the periodic checks specified in the Întreținere Schedule. ➤ P. 158

### **⚠ WARNING**

Improperly maintaining your vehicle or failing to correct a problem before you ride can cause a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.

## Întreținere Safety

Always read the maintenance instructions before you begin each task, and make sure that you have the tools, parts, and skills required.

We cannot warn you of every conceivable hazard that can arise in performing maintenance. Only you can decide whether or not you should perform a given task.

Follow these guidelines when performing maintenance.

- Stop the engine and turn the ignition switch to **O** (Off).
- Place your vehicle on a firm, level surface using the side stand, centre stand (**GL1800/DA**) or a maintenance stand to provide support.
- Allow the engine, muffler, brakes, and other high-temperature parts to cool before servicing as you can get burned.
- Run the engine only when instructed, and do so in a well-ventilated area.

## Întreținere Schedule

The maintenance schedule specifies the maintenance requirements necessary to ensure safe, dependable performance, and proper emission control.

Întreținere work should be performed in accordance with Honda's standards and specifications by properly trained and equipped technicians. Your dealer meets all of these requirements. Keep an accurate record of maintenance to help ensure that your vehicle is properly maintained. Make sure that whomever performs the maintenance completes this record.

All scheduled maintenance is considered a normal owner operating cost and will be charged to you by your dealer. Retain all receipts. If you sell the vehicle, these receipts should be transferred with the vehicle to the new owner.

Honda recommends that your dealer should road test your vehicle after each periodic maintenance is carried out.

**II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED/RU/III RU/TU/II TU/III TU type**

Items	Pre-ride Check P. 163	Frequency*1						Annual Check	Regular Replace	Refer to page
		x 1,000 km x 1,000 mi	1 0.6	12 8	24 16	36 24	48 32			
Fuel Line				I	I	I	I	I		-
Fuel Level		I								144
Throttle Operation		I		I	I	I	I	I		184
Air Cleaner*2					R		R			-
Crankcase Breather*3				C	C	C	C			-
Spark Plug					R		R			-
Valve Clearance					I		I			-
Engine Oil		I		R	R	R	R	R	R	176
Engine Oil Filter				R		R		R		-
Clutch Oil Filter (GL1800BD/DA)				R		R		R		-
Engine Idle Speed				I	I	I	I	I		-
Radiator Coolant*4		I		I	I	I	I	I	3 Years	177
Cooling System				I	I	I	I	I		-
Secondary Air Supply System					I		I			-
Evaporative Emission Control System					I		I			-

**Întreținere Level**

- : Intermediate. We recommend service by your dealer, unless you have the necessary tools and are mechanically skilled. Procedures are provided in an official Honda Shop Manual.
- : Technical. In the interest of safety, have your vehicle serviced by your dealer.

**Întreținere Legend**

- I** : Inspect (clean, adjust, lubricate, or replace, if necessary)
- C** : Clean
- R** : Replace

Items	Pre-ride Check P. 163	Frequency*1					Annual Check	Regular Replace	Refer to page	
		x 1,000 km x 1,000 mi	1 0.6	12 8	24 16	36 24				48 32
Final Drive Oil								3 Years	178	
Brake Fluid*4	I			I	I	I	I	I	2 Years	179
Brake Pads Wear	I			I	I	I	I	I		180
Brake System				I	I	I	I	I		163
Brakelight Switch				I	I	I	I	I		181
Brake Lock Operation (GL1800BD/DA)	Wrench			I	I	I	I			181
Headlight Aim				I	I	I	I	I		-
Lights/Horn	I									-
Engine Stop Switch	I									-
Clutch System (GL1800)				I	I	I	I	I		185
Clutch Fluid*4 (GL1800)	I			I	I	I	I	I	2 Years	183
Reverse Operation (GL1800)	Wrench			I	I	I	I	I		-
Side Stand	I			I	I	I	I	I		182
Suspension	Wrench			I	I	I	I	I		-
Nuts, Bolts, Fasteners	Wrench			I	I	I	I	I		-
Wheels/Tyres	Wrench	I		I	I	I	I	I		-
Steering Head Bearings	Wrench			I	I	I	I	I		-

**Notes:**

- \*1 : At higher odometer reading, repeat at the frequency interval established here.
- \*2 : Service more frequently when riding in unusually wet or dusty areas.
- \*3 : Service more frequently when riding in rain or at full throttle.
- \*4 : Replacement requires mechanical skill.



**GS/II GS/VII GS/VIII GS/III SA type**







































































Items	Pre-ride Check P. 163	Frequency*1								Annual Check	Regular Replace	Refer to page
		x 1,000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		x 1,000 mi	0.6	4	8	12	16	20	24			
Fuel Line					I		I		I	I		-
Fuel Level		I										144
Throttle Operation		I			I		I		I	I		184
Air Cleaner*2						R				R		-
Crankcase Breather*3				C	C	C	C	C	C	C		-
Spark Plug								R				-
Valve Clearance								I				-
Engine Oil		I		R		R		R		R	R	176
Engine Oil Filter				R				R				-
Clutch Oil Filter (GL1800BD/DA)				R				R				-
Engine Idle Speed						I		I		I	I	-
Radiator Coolant*4		I				I		I		I	I	3 Years
Cooling System						I		I		I	I	-
Secondary Air Supply System								I				-
Evaporative Emission Control System								I				-

**Întreținere Level**

- : Intermediate. We recommend service by your dealer, unless you have the necessary tools and are mechanically skilled. Procedures are provided in an official Honda Shop Manual.
- : Technical. In the interest of safety, have your vehicle serviced by your dealer.

**Întreținere Legend**

- I** : Inspect (clean, adjust, lubricate, or replace, if necessary)
- C** : Clean
- R** : Replace

Items	Pre-ride Check  P. 163	Frequency*1								Annual Check	Regular Replace	Refer to page	
		x 1,000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		x 1,000 mi	0.6	4	8	12	16	20	24				
Final Drive Oil											3 Years	178	
Brake Fluid**												2 Years	179
Brake Pads Wear												180	
Brake System												163	
Brakelight Switch												181	
Brake Lock Operation (GL1800BD/DA)												181	
Headlight Aim												-	
Lights/Horn												-	
Engine Stop Switch												-	
Clutch System (GL1800)												185	
Clutch Fluid** (GL1800)											2 Years	183	
Reverse Operation (GL1800)												-	
Side Stand												182	
Suspension												-	
Nuts, Bolts, Fasteners												-	
Wheels/Tyres												-	
Steering Head Bearings												-	

**Notes:**

- \*1 : At higher odometer reading, repeat at the frequency interval established here.
- \*2 : Service more frequently when riding in unusually wet or dusty areas.
- \*3 : Service more frequently when riding in rain or at full throttle.
- \*4 : Replacement requires mechanical skill.

### Pre-ride Inspection

To ensure safety, it is your responsibility to perform a pre-ride inspection and make sure that any problem you find is corrected. A pre-ride inspection is a must, not only for safety, but because having a breakdown, or even a flat tyre, can be a major inconvenience.


Check the following items before you get on your vehicle:

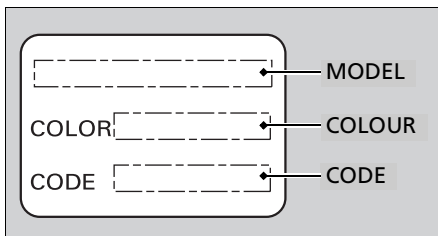
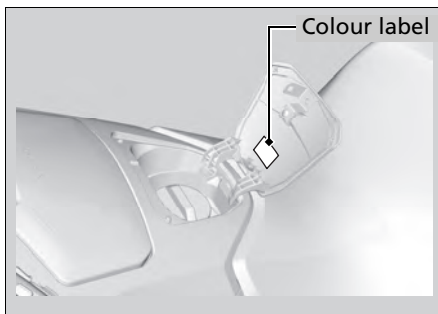
- Fuel level - Fill fuel tank when necessary  
➤ P. 144
- Throttle - Check for smooth opening and full closing in all steering positions  
➤ P. 184
- Engine oil level - Add engine oil if necessary. Check for leaks ➤ P. 176
- Coolant level - Add coolant if required  
Check for leaks ➤ P. 177
- Brakes - Check operation;  
Front and Rear: check brake fluid level and pads wear ➤ P. 179, 180
- Lights and horn - Check that lights, indicators and horn function properly
- Engine stop switch - Check for proper function ➤ P. 58
- **GL1800** Clutch - Check clutch fluid level  
➤ P. 183
- Side stand ignition cut-off system -  
Check for proper function ➤ P. 182
- Wheels and tyres - Check condition, air pressure and adjust if necessary ➤ P. 169

## Replacing Parts

Except GS/II GS/V/II GS/VIII GS type

Always use Honda Genuine Parts or their equivalents to ensure reliability and safety. When ordering coloured components, specify the model name, colour, and code mentioned on the colour label.

The colour label is attached on the reverse side of the fuel lid.  P. 144



## WARNING

Installing non-Honda parts may make your vehicle unsafe and cause a crash in which you can be seriously hurt or killed.

Always use Honda Genuine Parts or equivalents that have been designed and approved for your vehicle.

**Battery**

Your vehicle has a maintenance-free type battery. You do not have to check the battery electrolyte level or add distilled water. Clean the battery terminals if they become dirty or corroded. Do not remove the battery cap seals. There is no need to remove the cap when charging.

**NOTICE**

Your battery is a maintenance-free type and can be permanently damaged if the cap strip is removed.



This symbol on the battery means that this product must not be treated as household waste.

**NOTICE**

An improperly disposed of battery can be harmful to the environment and human health. Always confirm local regulations for proper battery disposal instruction.

**What to do in an emergency**

If any of the following occur, immediately see your doctor.

- Electrolyte splashes into your eyes:
  - ▶ Wash your eyes repeatedly with cool water for at least 15 minutes. Using water under pressure can damage your eyes.
- Electrolyte splashes onto your skin:
  - ▶ Remove affected clothing and wash your skin thoroughly using water.
- Electrolyte splashes into your mouth:
  - ▶ Rinse mouth thoroughly with water, and do not swallow.

**⚠ WARNING**

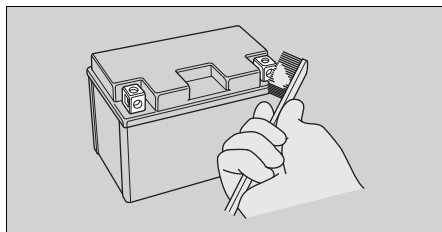
The battery gives off explosive hydrogen gas during normal operation.

A spark or flame can cause the battery to explode with enough force to kill or seriously hurt you.

**Wear protective clothing and a face shield, or have a skilled mechanic do the battery servicing.**

### ■ Cleaning the Battery Terminals

1. Remove the battery. ➤ P. 173
2. If the terminals are starting to corrode and are coated with a white substance, wash with warm water and wipe clean.
3. If the terminals are heavily corroded, clean and polish the terminals with a wire brush or sandpaper. Wear safety glasses.



4. After cleaning, reinstall the battery.

The battery has a limited life span. Consult your dealer about when you should replace the battery. Always replace the battery with another maintenance-free battery of the same type.

#### NOTICE

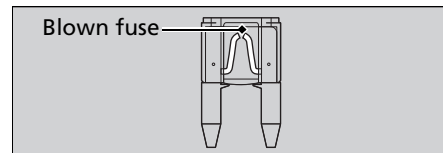
Installing non-Honda electrical accessories can overload the electrical system, discharging the battery and possibly damaging the system.

### Fuses

Fuses protect the electrical circuits on your vehicle. If something electrical on your vehicle stops working, check for and replace any blown fuses. ➤ P. 217

### ■ Inspecting and Replacing Fuses

Turn the ignition switch to **O** (Off) to remove and inspect fuses. If a fuse is blown, replace with a fuse of the same rating. For fuse ratings, see "Specifications." ➤ P. 262, 264



#### NOTICE

Replacing a fuse with one that has a higher rating greatly increases the chance of damage to the electrical system.

If a fuse fails repeatedly, you likely have an electrical fault. Have your vehicle inspected by your dealer.

## Ulei motor

Consumul și calitatea uleiului de motor se deteriorează în funcție de modul de condus și cu trecerea timpului.

Verificați cu regularitate nivelul uleiului și, dacă este necesar completați cu uleiul de motor recomandat. Uleiul murdar și uzat trebuie înlocuit cât mai curând.

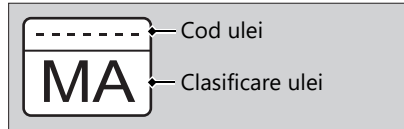
### Alegerea tipului de ulei

Pentru uleiul de motor recomandat, consultați "Specificații tehnice." ➤ P. 262, 264

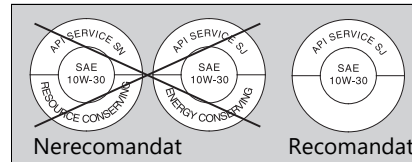
Dacă utilizați ulei de motor neoriginal Honda, verificați eticheta pentru a vedea dacă uleiul respectă toate standardele:

- Standard JASO T 903\*1: MA
- Standard SAE \*2: 10W-30
- Clasificare API \*3: SG sau superioară

- \*1 Standardul JASO T 903 este un index al uleiurilor de motor pentru motoarele de motociclete în 4 timpi. Există două clase: MA și MB. Spre exemplu, următoarea etichetă evidențiază clasificarea MA.



- \*2 Standardul SAE clasifică uleiurile în funcție de vâscozitate.
- \*3 Clasificarea API specifică calitatea și performanțele uleiurilor de motor. Utilizați uleiuri SG sau superioare, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving" pe simbolul circular API.



## Lichid de frână (Lichid ambreiaj)

Nu adăugați sau înlocuiți lichidul de frână, cu excepția cazurilor de urgență. Folosiți doar lichid de frână nou care provine dintr-un recipient sigilat. Dacă este adăugat lichid, efectuați cât mai curând posibil operațiile de revizie a sistemului de frână și a ambreiajului.

### NOTIFICARE

Lichidul de frână poate deteriora suprafețele din plastic și cele vopsite. Ștergeți imediat lichidul spălat și spălați bine.

### Lichid de frână recomandat:

Lichid de frână Honda DOT 4 sau echivalent

### Ulei transmisie finală

#### Ulei recomandat pentru transmisia finală:

Ulei pentru angrenaje hipoide SAE 80

### Lichid de răcire recomandat

Lichidul de răcire Pro Honda HP este o soluție pre-amestecată de antigel și apă distilată.

#### Concentrație:

50% antigel și 50% apă distilată

O concentrație de antigel mai mică de 40% nu va oferi protecția corectă împotriva coroziunii și temperaturilor scăzute.

O concentrație de până la 60% va oferi o protecție mai bună în zonele cu climă rece.

#### NOTIFICARE

Utilizarea agentului de răcire nerecomandat pentru motoarele din aluminiu sau a apei plate/minerale poate provoca coroziune.

### Epurator gaze arse

Verificați mai des dacă vă deplasați prin ploaie, la accelerație maximă sau după ce motocicleta este spălată sau a fost răsturnată. Reparați dacă nivelul depunerilor poate fi văzut prin secțiunea transparentă a conductei de golire..

Dacă conducta de golire dă pe afară, filtrul de aer se poate contamina cu ulei de motor cauzând performanțe reduse ale motorului.



**Anvelope (verificare/înlocuire)****Verificare presiune aer**

Deși motocicletă este dotată cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), verificați vizual anvelopele și folosiți un manometru pentru a măsura presiunea cel puțin o dată pe lună sau ori de câte ori considerați că este necesar. Verificați întotdeauna presiunea atunci când anvelopele sunt reci.

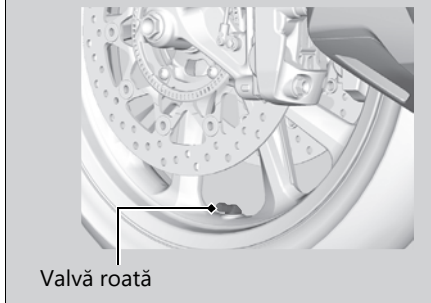
**GL1800/DA**

Nu reglați presiunea anvelopelor folosind valorile indicate pe manometru al ecranului INFO 1.

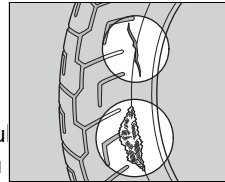
Valorile presiunii de umflare a anvelopelor indicate pe indicatorul de presiune anvelope al ecranului INFO 1 ar putea să nu corespundă valorilor efective, deoarece această indicație nu este actualizată instantaneu ci doar stabilit de timp.

Chiar dacă direcția valvei roată s-a schimbat, nu îl aduceți în poziția inițială. Verificați motocicletă la un dealer.

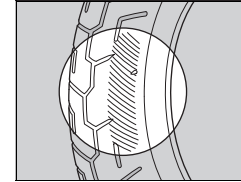
Partea stângă

**Verificarea daunelor**

Verificați pe anvelope existența de tăieturi, fisuri sau crăpături care să expună materialul sau cordoanele, sau de cuie sau alte materiale străine pe partea laterală a anvelopei sau pe suprafața de rulare. De asemenea, verificați să nu existe umflături sau cocoșe pe părțile laterale ale anvelopei.

**Verificarea uzurii anormale**

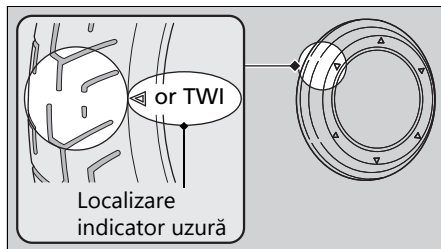
Verificați anvelopele să nu existe semne de uzură anormală pe suprafața de contact.



### Verificare adâncime suprafață de rulare

Verificați indicatorii de uzură suprafața de rulare. Dacă aceștia sunt vizibili, înlocuiți imediat anvelopele.

Pentru siguranța deplasării, trebuie să înlocuiți anvelopele atunci când este atinsă adâncimea minimă a suprafeței de rulare.



## AVERTIZARE

Deplasarea cu anvelope excesiv de uzate sau umflate necorespunzător poate provoca un accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Respectați toate instrucțiunile din acest manual de utilizare privind umflarea și întreținerea anvelopelor.

### Germania

Legislația în vigoare în Germania interzice utilizarea anvelopelor cu o adâncime a căii de rulare mai mică de 1.6 mm.

Anvelopele trebuie schimbate de către dealer. Pentru anvelopele recomandate, presiunea de umflare și adâncimea minimă a suprafeței de rulare, consultați "Specificații tehnice." P. 261, 263

Respectați aceste instrucțiuni ori de câte ori înlocuiți anvelopele.

- Folosiți anvelopele recomandate sau echivalente având aceeași dimensiune, mod de fabricare, indice de viteză și de sarcină.
- Roțile trebuie echilibrate cu plumbi originali Honda sau echivalent după ce anvelopele au fost umflate.
- Nu montați o cameră de aer într-o anvelopă tubeless pe această motocicletă. Acumularea excesivă de căldură poate provoca explozia camerei.
- Folosiți doar anvelope tubeless pe această motocicletă. Jantele sunt proiectate pentru anvelope tubeless și în timpul accelerării sau frânării puternice, o anvelopă cu cameră poate aluneca de pe jantă și poate provoca dezumflarea rapidă a anvelopei.

- Fiecare dintre aceste roți este dotată cu un senzor de presiune anvelopă montat în interiorul anvelopei în spatele ventilului. Trebuie să utilizați roți specifice pentru sistemul TPMS. În caz contrar, poate exista o pierdere de aer, o defecțiune a sistemului de monitorizare presiune anvelope sau ambele.

### **⚠️ AVERTIZARE**

Montarea de anvelope necorespunzătoare pe motocicletă poate afecta grav manevrabilitatea și stabilitatea, existând riscul producerii unui accident în care puteți fi rănit grav sau chiar ucis.

Folosiți întotdeauna dimensiunea și tipul de anvelope recomandate în acest manual de utilizare.

## Trusă de scule


Trusa de scule se află în spațiul de depozitare lateral stânga. ➤ P. 145


Puteti efectua unele reparatii pe marginea drumului, reglări minore și înlocuiri de piese cu ajutorul sculelor din trusă.




- 2 șurubelnițe Philips
- 2 șurubelnițe
- Mâner șurubelniță
- Cheie fixă 8 mm
- Cheie fixă 10 x 12 mm
- Cheie fixă 14 x 17 mm
- Cheie fixă cu cap rotund 10 x 12 mm
- Cheie fixă cu cap rotund 14 x 17 mm
- Cheie pentru bujii
- Cheie hexagonală 5 mm
- Cheie hexagonală 6 mm
- Clești
- Cheie tubulară 10 mm
- Leră de 0.7 mm

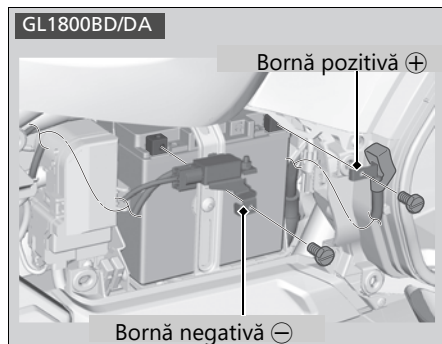
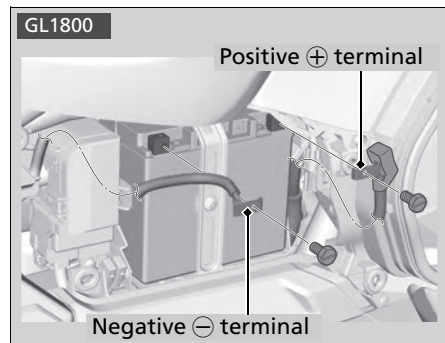
## Baterie

### I Demontare

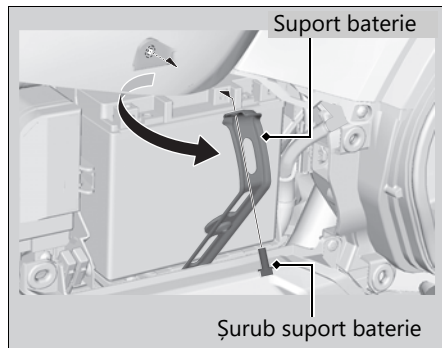
Verificați dacă contactul este în poziția  (pornit).

După ce ați adus contactul în poziția  (oprit), așteptați mai mult de 60 secunde și apoi îndepărtați cablul negativ al bateriei. Este posibil ca sistemul electric să nu funcționeze corect.

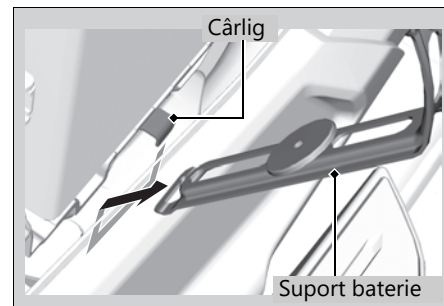
1. Demontați capacul partea stângă.  P. 175
2. Deconectați borna negativă  a bateriei.
3. Deconectați borna pozitivă  a bateriei.



4. Demontați șurubul suportului bateriei.
5. Rotiți suportul bateriei conform celor indicate în figură pentru a evita interferențele cu șaua.



6. Demontați suportul bateriei din cârlig.
7. Demontați bateria având grijă să nu cadă piulițele de pe borne.



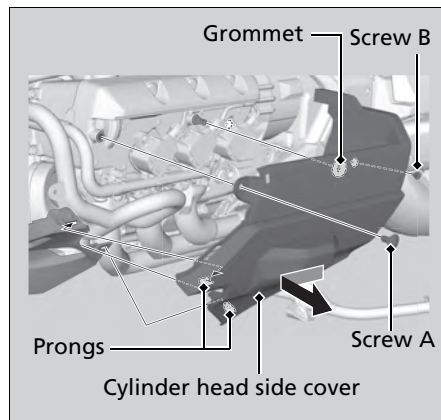
## Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării. Conectați întotdeauna prima oară borna pozitivă ⊕. Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse corect.

După reconectarea bateriei, asigurați-vă că data și ora sunt corecte. ► P. 85

Pentru o manipulare corectă a bateriei, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii." ► P. 165 "Baterie complet descărcată." ► P. 215

## Carcasă laterală chiulasă



Capacul lateral drept și stâng al chiulasei cilindrului poate fi îndepărtat în același mod.

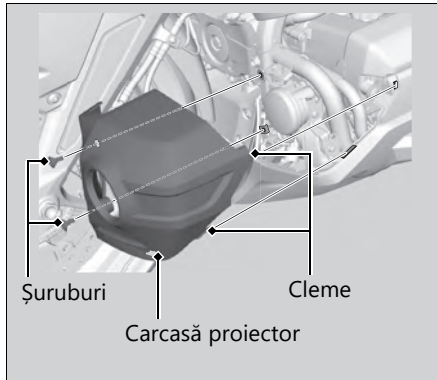
## Demontare

1. Scoateți capacul proiecteurului de ceață. ► P. 175
2. Scoateți șuruburile A și B
3. Scoateți clemele din capacul inferior.
4. Trageți garnitura de la bosajul de pe capul cilindrului și glisați capacul lateral al capului cilindrului înainte, apoi scoateți-l.

## Demontare

Montați componentele în ordinea inversă demontării.

## Carcasă proiector



Capacul farului de ceață din dreapta și din stânga poate fi îndepărtat în același mod.

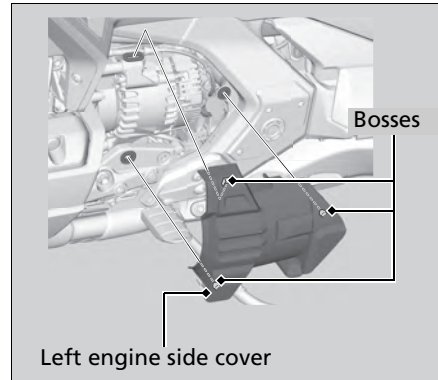
### Demontare

1. Remove the screws.
2. Release the tabs from the cylinder head side cover.
3. Remove the fog light cover.

### Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării.

## Carenă laterală stânga motor



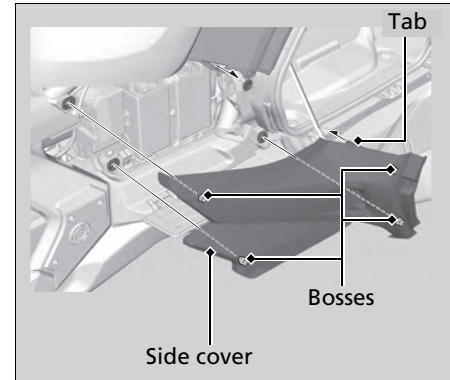
### Demontare

1. Eliberați elementele în relief din locașuri.
2. Demontați capacul lateral stânga al motorului.

### Montare

Montați componentele în ordinea inversă demontării.

## Carenă laterală



Demontarea și montarea carenelor laterale dreapta și stânga se efectuează în același mod.

### Demontare

1. Deschideți spațiul de depozitare lateral. P. 145
2. Demontați elementele în relief.
3. Eliberați clema carcasei genții laterale.
4. Demontați carena laterală.

### Montare

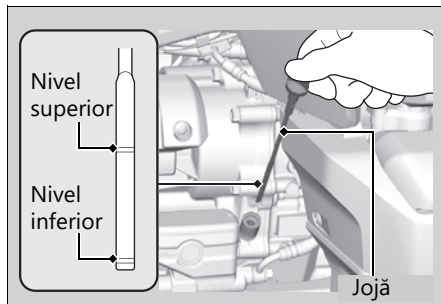
Montați componentele în ordinea inversă demontării.

## Verificare ulei motor

GL1800BD/DA

Verificați uleiul motor având sistemul start & stop dezactivat. ➤ P. 67

1. Dacă motorul este rece, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 3 până la 5 minute.
2. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și așteptați între 2 și 3 minute.
3. Așezați motocicleta în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
4. Scoateți joja verificare nivel și ștergeți-o.
5. Introduceți joja verificare nivel până când se poziționează corect, dar nu o înfiletați.

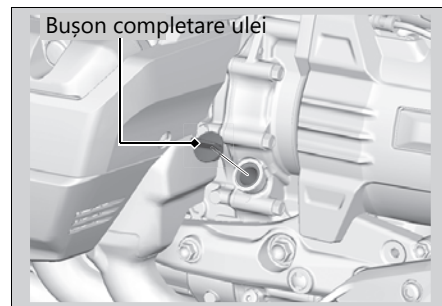


6. Verificați dacă nivelul uleiului se situează între marcajul nivelului superior și cel inferior al jojei.
7. Fixați bine joja de verificare.

## Completare ulei

Dacă nivelul uleiului este sub sau în apropierea marcajului inferior, adăugați uleiul de motor recomandat. ➤ P. 167, 262, 264

1. Desfaceți bușonul completare ulei. Adăugați uleiul recomandat până când acesta ajunge la marcajul superior de nivel.
  - ▶ Verificați nivelul uleiului așezând motocicleta în poziție verticală pe o suprafață plană și stabilă.
  - ▶ Nu completați cu ulei peste marcajul superior de nivel.
  - ▶ Asigurați-vă că nu pătrund obiecte străine prin orificiul de completare ulei.
  - ▶ Ștergeți imediat orice vărsare de lichid.



2. Fixați la loc, în siguranță, bușonul.

### NOTIFICARE

Umplerea excesivă cu ulei sau funcționarea cu ulei insuficient poate deteriora motorul. Nu amestecați tipuri și gradații diferite de ulei. Acestea pot afecta lubrifierea și funcționarea ambreiajului.

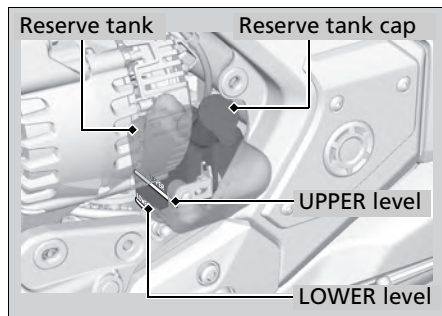
Pentru stabilirea tipului de ulei selectat și instrucțiunile privind alegerea uleiului, consultați "Elemente esențiale ale întreținerii." ➤ P. 167



## Checking the Coolant

Check the coolant level in the reserve tank while the engine is cold.

1. Place your vehicle on a firm, level surface.
2. Remove the left engine side cover.  
➤ P. 175
3. Hold your vehicle in an upright position.
4. Check that the coolant level is between the UPPER level and LOWER level marks in the reserve tank.



If the coolant level is dropping noticeably or the reserve tank is empty, you likely have a serious leak. Have your vehicle inspected by your dealer.

## Adding Coolant

If the coolant level is below the LOWER level mark, add the recommended coolant (➤ P. 168) until the level reaches the UPPER level mark.

Add fluid only from the reserve tank cap and do not remove radiator cap.

1. Remove the left engine side cover.  
➤ P. 175
2. Remove the reserve tank cap and add fluid while monitoring the coolant level.
  - ▶ Do not overfill above the UPPER level mark.
  - ▶ Make sure no foreign objects enter the reserve tank opening.
3. Securely reinstall the reserve tank cap.
4. Install the left engine side cover.

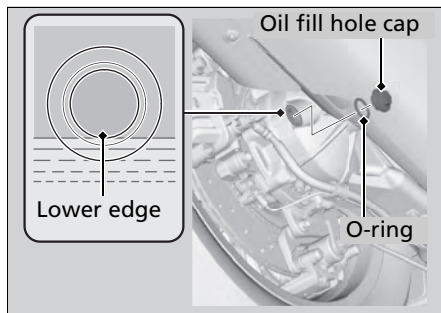
## ⚠ WARNING

Removing the radiator cap while the engine is hot can cause the coolant to spray out, potentially scalding you.

Always let the engine and radiator cool down before removing the radiator cap.

## Checking the Final Drive Oil

1. Hold the vehicle upright on firm level ground.
2. Remove the oil fill hole cap and O-ring.
3. Check the oil level. It should be flush with the lower edge of the oil fill hole.



## Adding Final Drive Oil

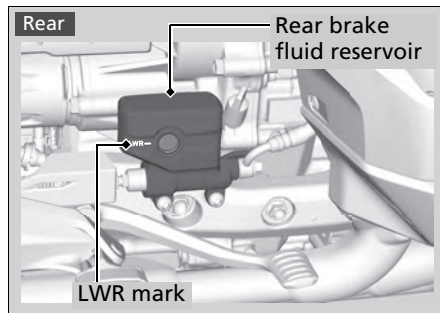
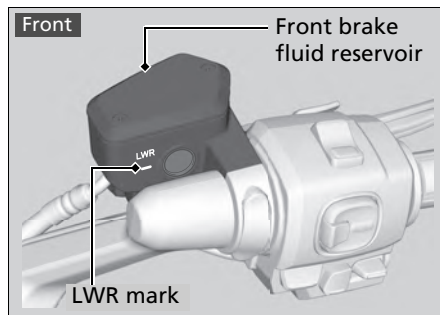
If the final drive oil level is low, check for oil leaks. Add the recommended final drive oil (P. 168) until it reaches the lower edge of the opening.

1. Pour the final drive oil into the oil fill hole until it reaches the lower edge of the opening.
  - ▶ Do not over fill above the lower edge of oil fill hole.
  - ▶ Make sure no foreign objects enter the oil fill hole.
  - ▶ Wipe up any spills immediately.
2. Install a new O-ring onto the oil fill hole cap. Tighten the oil fill hole cap.

**Torque:** 8 N·m (0.8 kgf·m, 5.9 lbf·ft)

## Checking Brake Fluid

1. Place your vehicle in an upright position on a firm, level surface.
2. Check that the brake fluid reservoir is horizontal and that the fluid level is above the LWR mark.



If the brake fluid level in either reservoir is below the LWR mark or the brake lever and pedal freeplay becomes excessive, inspect the brake pads for wear. If the brake pads are not worn, you most likely have a leak. Have your vehicle inspected by your dealer.

## Inspecting the Brake Pads

Check the condition of the brake pad wear indicators.

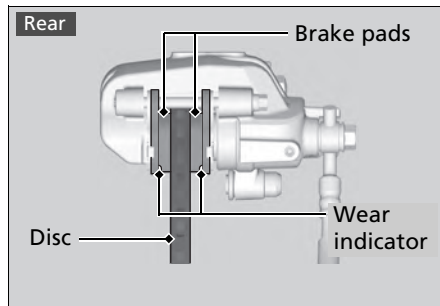
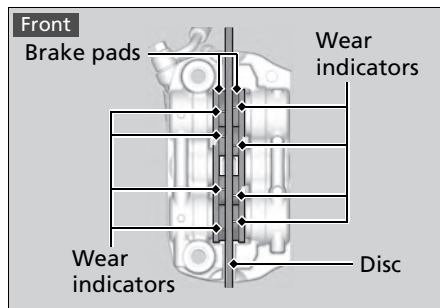
### Front

The pads need to be replaced if a brake pad is worn to the bottom of the indicator.

### Rear

The pads need to be replaced if a brake pad is worn to the indicator.

1. **Front** Inspect the brake pads from in front of the brake caliper.
  - Always inspect both left and right brake calipers.
2. **Rear** Inspect the brake pads from below the brake caliper.



If necessary, have the pads replaced by your dealer.

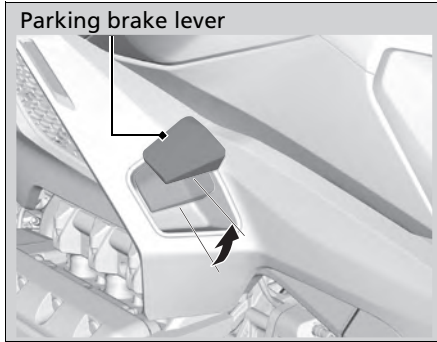
Always replace both left and right brake pads at the same time.

## Checking the Parking Brake

GL1800BD/DA

Place your vehicle on a firm, level surface. Stop the engine and push your vehicle while set the parking brake to check the efficacy of the parking brake.

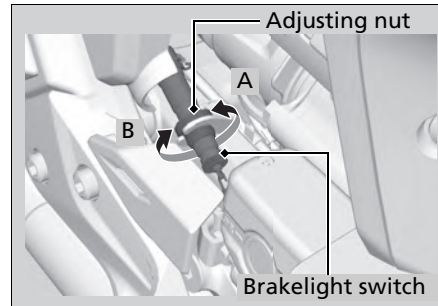
If the efficacy of the parking brake becomes weak, have the brake adjusted by your dealer.



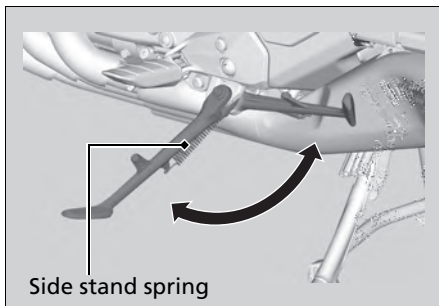
## Adjusting the Brakelight Switch

Check the operation of the brakelight switch.

Hold the brakelight switch and turn the adjusting nut in the direction A if the switch operates too late, or turn the nut in the direction B if the switch operates too soon.



## Checking the Side Stand

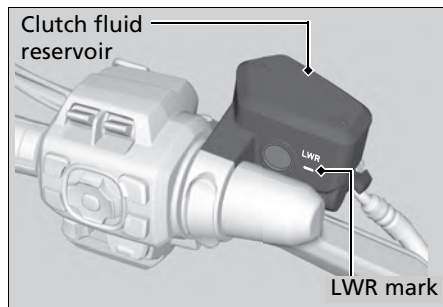


1. Check that the side stand operates smoothly. If the side stand is stiff or squeaky, clean the pivot area and lubricate the pivot bolt with clean grease.
2. Check the spring for damage or loss of tension.
3. **GL1800**  
Sit on the vehicle, shift the transmission to Neutral, and raise the side stand.  
**GL1800BD/DA**  
Sit on the vehicle and raise the side stand.

4. **GL1800**  
Start the engine, pull the clutch lever in, and shift the transmission into gear.  
**GL1800BD/DA**  
Start the engine and press the D side of N-D switch to switch the transmission into AT MODE (D).
5. Lower the side stand all the way. The engine should stop as you lower the side stand. If the engine doesn't stop, have your vehicle inspected by your dealer.

## Checking Clutch Fluid

GL1800

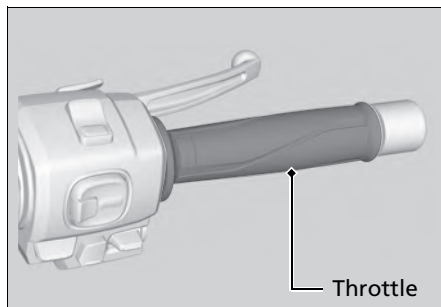


1. Place your vehicle in an upright position on a firm, level surface.
2. Check that the clutch fluid reservoir is horizontal and that the fluid level is above the LWR mark.

If the fluid level is low or if you find fluid leaks, or deterioration or cracks in the hoses and fittings, have the clutch system serviced by your dealer.

## Checking the Throttle

With the engine off, check that the throttle rotates smoothly from fully closed to fully open. If the throttle does not move smoothly or close automatically, have the vehicle inspected by your dealer.



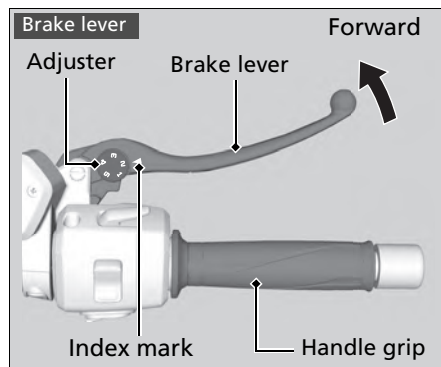
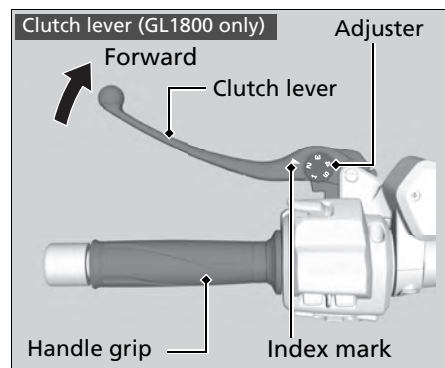


### Adjusting the Clutch and Brake Levers

You can adjust the distances between the clutch lever (GL1800) and handle grip, and between the brake lever and handle grip.

#### Adjustment method

Turn the adjuster until the numbers align with the index mark while pushing the lever forward in the desired position.



After adjustment, check that the lever operates correctly before riding.

#### NOTICE

Do not turn the adjuster beyond its natural limit.

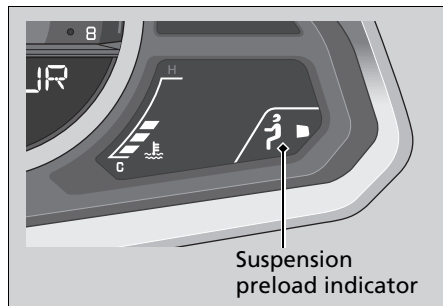
## Selecting the Electrical Adjustable Suspension

### GL1800/DA

The electrical adjustable suspension allows the preload of the rear suspension to be adjusted in four levels according to riding and load conditions.

Preload can be adjusted on the multi-information display. ► P. 34

When the riding mode is changed, front and rear suspension damping is automatically adjusted to a setting corresponding to the mode. ► P. 136



### NOTICE

The front and rear shock absorber damper units contain high pressure nitrogen gas. Do not attempt to disassemble, service, or improperly dispose of the damper. See your dealer.

## Adjusting the Rear Suspension

### GL1800BD

You can adjust the spring preload of the rear suspension to suit the load or the road surface.

### NOTICE

Do not turn the adjuster beyond its limits.

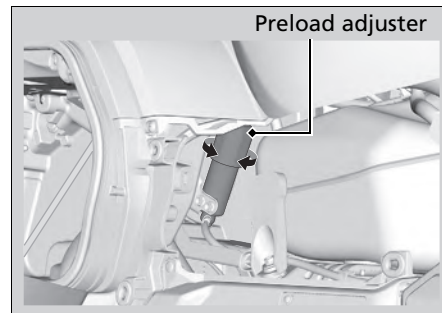
### NOTICE

The rear shock absorber damper unit contains high pressure nitrogen gas. Do not attempt to disassemble, service, or improperly dispose of the damper. See your dealer.

## Spring Preload

Remove the right side cover. ► P. 175  
Turn the adjuster clockwise to increase spring preload (hard), or turn the adjuster counterclockwise to decrease spring preload (soft).

To set the standard position, turn the adjuster counterclockwise until it will no longer turn (lightly seat), and then turn the adjuster clockwise until it clicks. This click is position 0 (minimum setting). The standard position is 9 clicks from the minimum setting (total setting: 33 clicks).



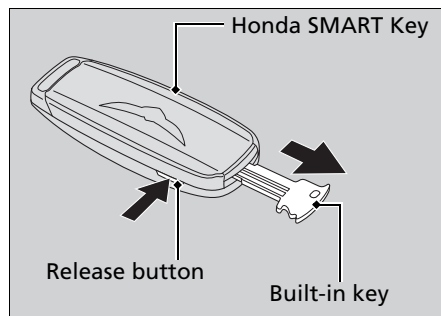
### Replacing the Honda SMART Key Battery

If the Honda SMART Key indicator flashes 5 times when the ignition switch is turned to **I** (On), the low battery pop-up information appears, or the operating range becomes unstable, replace the battery as soon as possible.

We recommend to see your dealer for this service.

**Battery type:** CR2032

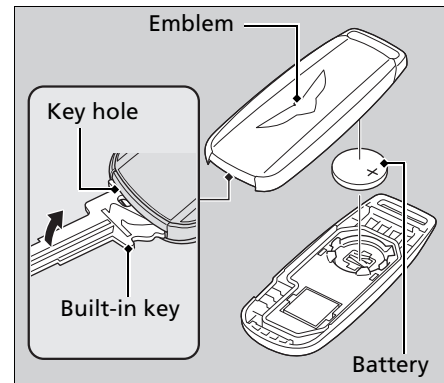
1. Push the release button and remove the built-in key from the Honda SMART Key.



2. Slightly insert the built-in key from the opposite side into the key hole.

3. With the emblem upward, separate the Honda SMART Key by prying the built-in key as shown in the illustration.

- ▶ Do not pry the built-in key forcibly.
- ▶ Do not touch the circuit or terminal. This may cause problems.
- ▶ Be careful to avoid scratching the waterproof covering or allowing dust to enter.
- ▶ Do not forcibly dismantle the Honda SMART Key body.



4. Replace the old battery with a new one with the positive ⊕ side facing up.
5. Assemble the parts in the reverse order of disassembly.

**Europe only**

The battery is manufactured by

- Maxell, Ltd.

1 Koizumi, Oyamazaki, Oyamazaki-cho,  
Otokuni-gun, Kyoto 618-8525 Japan

- Panasonic Energy Co., Ltd.

1-1 Matsushita-cho, Moriguchi City,  
Osaka 570-8511, Japan

- TOSHIBA LIFESTYLE PRODUCTS &  
SERVICES CORPORATION

1310 Omiya-cho, Saiwai-ku, Kawasaki,  
Kanagawa 212-0014, Japan

The battery is imported by

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office  
Wijngaardveld 1(Noord V), 9300 Aalst -  
Belgium



This product must not be  
treated as household waste.

**⚠ WARNING**

**CHEMICAL BURN HAZARD**

The battery that powers the Honda SMART Key can cause severe internal burns and can even lead to death if swallowed.

Keep new and used batteries away from children.

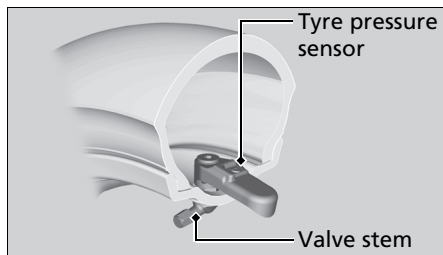
If you suspect that a child has swallowed the battery, seek medical attention immediately.

**CAUTION**

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Do not expose to excessive heat such as sunshine, fire or the like, that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas during use, storage or transportation.
- Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or give mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Do not subject to extremely low air pressure at high altitude that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

## Tyre Pressure Monitoring System (TPMS)

Your vehicle is equipped with a tyre pressure monitoring system (TPMS) that turns on every time you start to ride the vehicle and it monitors the pressure in your tyres while riding.



Each tyre has its own pressure sensor. If the air pressure of a tyre becomes significantly low while riding, the sensor in that tyre sends a signal that causes the low tyre pressure indicator to turn on.

Modifying the TPMS on your vehicle could make the systems ineffective.

Europe only

## Industrial battery for Tyre Pressure Monitoring System sensor

**Battery type:** CR2050HR

For your safety, please follow the instructions and safety information below.

- Use the product only for the specified tyres of the specified vehicle. Using for other tyres or vehicle can cause damage of battery, malfunction or poor performance.
- For reasons of safety and for optimal function, any mounting or demounting to tyres operation should be done by your dealer. If this is not followed, a damage of battery or malfunction or poor performance can occur.
- The battery used cannot be replaced or charged.
- Please do not disassemble this product or throw it into fire.
- After using this product, please confirm local regulations for proper battery disposal instruction.

The sensor is manufactured by  
PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD.  
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun,  
Gifu, 503-2397 JAPAN

The sensor is imported by  
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office  
Wijngaardveld 1(Noord V), 9300 Aalst -  
Belgium



This product must not be treated as household waste.

# Soluționarea problemelor

<b>Engine Will Not Start</b> .....	P. 190	TPMS Indicator .....	P. 195	<b>When the Honda SMART Key System Does Not Operate Properly</b> .....	P. 201
<b>Overheating (High coolant temperature indicator is on)</b> .....	P. 191	AIRBAG Indicator <b>GL1800DA</b> .....	P. 195	<b>Activating the Electrical System in an Emergency</b> .....	P. 202
<b>Warning Indicators On or Flashing</b> .....	P. 192	<b>Other Warning Indications</b> .....	P. 196	<b>If the Saddlebags or Travel Trunk Won't Open</b> .....	P. 204
Low Oil Pressure Indicator .....	P. 192	Fuel Gauge Failure Indication .....	P. 196	<b>Tyre Puncture</b> .....	P. 206
PGM-FI (Programmed Fuel Injection)		Handle Grip Heater Failure Indication ...	P. 196	<b>Audio System Trouble</b> .....	P. 207
Malfunction Indicator Lamp (MIL) .....	P. 192	Seat Heaters Failure Indication		<b>Electrical Trouble</b> .....	P. 216
Combined ABS Indicator .....	P. 192	<b>GL1800/DA</b> .....	P. 197	Battery Goes Dead .....	P. 216
Torque Control Indicator .....	P. 193	Coolant Temperature Gauge Failure Indication...	P. 197	Burned-out Light Bulb .....	P. 216
Honda SMART Key Indicator.....	P. 193	<b>If the “-” is Blinking in the Gear Position Indicator While Riding (GL1800BD/DA)</b> .....	P. 198	Blown Fuse .....	P. 217
Clutch Temperature Indicator		<b>When the Idling Stop System Does Not Operate Properly (GL1800BD/DA)</b> .....	P. 199		
<b>GL1800BD/DA</b> .....	P. 194				
Low Tyre Pressure Indicator .....	P. 194				

### Starter Operates But Engine Does Not Start

---

Check the following items:

- Check the correct engine starting sequence ➤ P. 128
- Check that there is petrol in the fuel tank
- Check if the PGM-FI (Programmed Fuel Injection) Malfunction Indicator Lamp (MIL) is on
  - ▶ If the indicator lamp is on, contact your dealer as soon as possible.

### Starter Does Not Operate

---

Check the following items:

- Check the correct engine starting sequence ➤ P. 128
- Check for a blown fuse ➤ P. 217
- Check for a loose battery connection (➤ P. 173) or battery terminal corrosion (➤ P. 165)
- Check the condition of the battery ➤ P. 216

If the problem continues, have your vehicle inspected by your dealer.

## Overheating (High coolant temperature indicator is on)

The engine is overheating when the following occurs:

- High coolant temperature indicator comes on.
- The 6th (H) segment flashes in the coolant temperature gauge.
- Acceleration becomes sluggish.

If this occurs, pull safely to the side of the road and perform the following procedure. Extended fast idling may cause the high coolant temperature indicator to come on. Also the 6th (H) segment will flash.

### NOTICE

Continuing to ride with an overheated engine can cause serious damage to the engine.

1. Stop the engine, and then turn the ignition switch to **I** (On). ➤ P. 55

2. Check that the radiator fan is operating, and then turn the ignition switch to **O** (Off).

#### If the fan is not operating:

Suspect a fault. Do not start the engine. Transport your vehicle to your dealer.

#### If the fan is operating:

Allow the engine to cool with the ignition switch turned to **O** (Off).

3. After the engine has cooled, inspect the radiator hose and check if there is a leak.

➤ P. 177

#### If there is a leak:

Do not start the engine. Transport your vehicle to your dealer.

4. Check the coolant level in the reserve tank. ➤ P. 177
  - ▶ Add coolant as necessary.
5. If 1 - 4 check normal, you may continue riding, but closely monitor the coolant temperature gauge.



## Low Oil Pressure Indicator

If the low oil pressure indicator comes on, pull safely to the side of the road and stop the engine.

### NOTICE

Continuing to ride with low oil pressure can cause serious damage to the engine.

1. Check the engine oil level, and add oil as necessary. **P.** 176
2. Start the engine.
  - ▶ Only continue riding if the low oil pressure indicator goes off.

Rapid acceleration may momentarily cause the low oil pressure indicator to come on, especially if the oil is at or near the low level.

If the low oil pressure indicator stays on when the oil level is at the proper level, stop the engine and contact your dealer.

If the engine oil level goes down rapidly, your vehicle may have a leak or another serious problem. Have your vehicle inspected by your dealer.

## PGM-FI (Programmed Fuel Injection) Malfunction Indicator Lamp (MIL)

### GS/II GS/VII GS/VIII GS type

If the indicator comes on while riding, you may have a serious problem with the PGM-FI system. Reduce speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

### Except GS/II GS/VII GS/VIII GS type

#### Reasons for the indicator lamp to come on or blink

- Comes on if there is a problem with the engine emissions control system.
- Blinks when engine misfiring is detected.

**What to do when the indicator lamp comes on**  
Avoid high speeds and immediately get your vehicle inspected at a dealer.

### NOTICE

If you drive with the malfunction indicator lamp on, the emissions control system and the engine could be damaged.

#### What to do when the indicator lamp blinks

Park the vehicle in a safe place with no flammable items and wait at least 10 minutes with the engine stopped until it cools.

### NOTICE

If the malfunction indicator lamp blinks again when restarting the engine, drive to the nearest dealer at 50 km/h (31 mph) or less. Have your vehicle inspected.

## Combined ABS Indicator

If the Combined ABS indicator operates in one of the following ways, your brakes will continue to work as a conventional system, but without the Combined ABS function. Reduce your speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

- Indicator does not come on when the ignition switch is turned to **I** (On)
- Indicator does not go off at speeds above 5 km/h (3 mph)
- Indicator comes on or starts flashing while riding

The combined ABS indicator may flash if:

- The front wheel leaves the ground for 1 second or more
- You turn the rear wheel while your vehicle is lifted off the ground.

This is normal but the Combined ABS is not in operation. To activate the system again, turn the ignition switch to **O** (Off), and then to **I** (On) again.

## Torque Control Indicator

If the indicator operates in one of the following ways, you may have a serious problem with the Torque Control. Reduce your speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

- Indicator comes on while riding.
- Indicator does not come on when the ignition switch is turned on.
- Indicator does not go off at speeds above 5 km/h (3 mph).

Even when the Torque Control indicator is on, your vehicle will have normal riding ability without Torque Control function.

► When the indicator comes on while the Torque Control is in operation, you will have to completely close the throttle to regain normal riding ability.

The Torque Control indicator may come on if you rotate the rear wheel while your vehicle is lifted off the ground. In this case, turn the ignition switch to **○** (Off) and then to **┃** (On) again. The Torque Control indicator will go off after your speed reaches 5 km/h (3 mph).

## Honda SMART Key Indicator

**┃ If the Honda SMART Key Indicator Flashes 5 times When the Ignition Switch is Turned to **┃** (On)**

**Replacing the Honda SMART Key Battery** ► P. 187

**┃ When the Honda SMART Key Indicator is Flashing While the Electrical System is On**

The Honda SMART Key indicator flashes when communication between your vehicle and Honda SMART Key stops after turning on the ignition switch.

It is probably caused by the following:

- Strong radio waves or noise are affecting the system
- You lost the Honda SMART Key while riding

However, this does not affect the operation of your vehicle until the ignition switch turned to **○** (Off).

You may not be able to turn off the electrical system when losing the Honda SMART Key while riding, or if the battery is low, or because the system is affected by strong radio waves or noise. If this occurs, turn the ignition switch counterclockwise and hold it until the electrical system shut off.

If you do not have the Honda SMART Key, the electrical system can be activated by means of emergency procedures. ► P. 202

## Clutch Temperature Indicator

### GL1800BD/DA

The clutch temperature indicator flashes if the clutch temperature becomes unusually high.

If the indicator flashes, pull safely to the side of the road and shift the transmission to neutral, then idle the engine.

When the indicator goes off, riding can be restarted.

If this occurs frequently, contact your dealer.

### NOTICE

Continuing to ride with high clutch temperature can cause serious damage to the clutch.

## Low Tyre Pressure Indicator

If the low tyre pressure indicator flashes, check your tyres as soon as possible.

If the low tyre pressure indicator lights constantly, one or more of your tyres is significantly underinflated. You should stop and check your tyres as soon as possible.

For more information on temporary repair, refer to "Emergency Repair Using a Tyre Repair Kit." ► P. 206

Check the air pressure when the tyres are cold. (This means the vehicle has been parked for at least 3 hours.)

Adjust to the recommended tyre pressures if necessary. ► P. 261, 263

When the low tyre pressure indicator flashes or comes on, but you continue to ride, the low tyre pressure indicator will go off in some cases. It is still necessary to check the air pressures of both tyres after the tyres cool because air in the tyres is expanded with heat.

If the low tyre pressure indicator does not go off after inflating the tyres to the specified values, have your dealer to check the system as soon as possible.

Riding on an underinflated tyre causes the tyre to overheat and can lead to tyre failure.

Under-inflation also reduces fuel efficiency and tyre tread life, and may affect the vehicle's handling and stopping ability.

Because tyre pressure varies by temperature and other conditions, the low tyre pressure indicator may turn on unexpectedly.

Please note that the TPMS is not a substitute for proper tyre maintenance, and it is the rider's responsibility to maintain correct tyre pressure, even if under-inflation has not reached the level of turning on the low tyre pressure indicator.

For example, if you check and fill your tyres in a warm area, then ride in extremely cold weather, the tyre pressure will be lower

than measured and could be underinflated and cause the low tyre pressure indicator to turn on. Or, if you check and adjust your tyre pressure in cooler conditions, and ride into extremely hot conditions, the tyre may become overinflated. However, the low tyre pressure indicator will not turn on if the tyres are overinflated.

## TPMS Indicator

The TPMS indicator comes on if there is a problem with the tyre pressure monitoring system.

If this occurs, the system will shut off and no longer monitor tyre pressure.

Have the system checked by your dealer as soon as possible.

Also the TPMS indicator may light for the following reasons:

- Interference of other electronic devices by using the same radio frequency.
- Using replacement wheels not equipped with tyre pressure sensors.

## AIRBAG Indicator

GL1800DA

The AIRBAG indicator comes on if there is a problem with the airbag system.

If the indicator does not come on, or comes and stays on when the ignition switch is turned on, or comes on while you are riding, have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible as the airbag may not deploy when it could help save your life.

### WARNING

**Ignoring the airbag indicator can result in serious injury or death in a severe frontal impact if the airbag system does not work properly.**

**Have your vehicle checked by a dealer as soon as possible if the airbag indicator alerts you to a possible problem.**

## Hill Start Assist (HSA) Indicator

If the Hill start assist (HSA) indicator comes on in amber in one of the following ways, you may have a serious problem with the HSA system.

Reduce speed and have your vehicle inspected by your dealer as soon as possible.

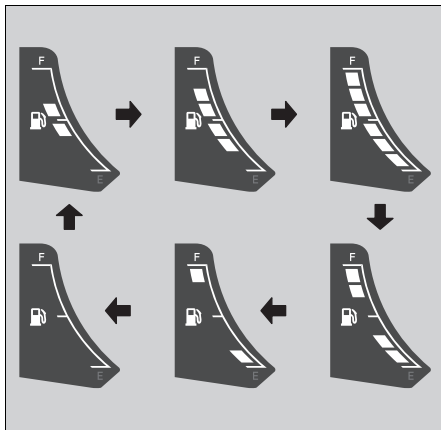
- Indicator comes on in amber while riding.
- Indicator does not come on when the ignition switch is turned to **I** (On).
- Indicator does not go off at speeds above 5 km/h (3 mph).
- Even when the Hill start assist (HSA) indicator comes on in amber, your vehicle will have normal riding ability without HSA function.

If the Hill start assist (HSA) indicator comes on in white while stopping the vehicle, this is normal and the HSA is working properly.

### Semnalare defecțiune martor nivel combustibil

Dacă apare o defecțiune a sistemului de alimentare, segmentele matorului nivel combustibil sunt afișate conform celor indicate în figură.

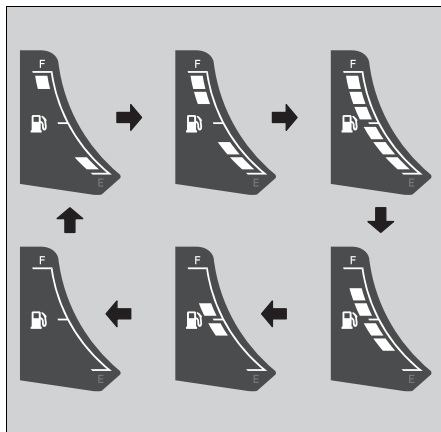
În acest caz, contactați cât mai curând posibil un dealer.



### Semnalare defecțiune mânerे încălzite ghidon

În caz de eroare a sistemului de încălzire mânerे ghidon, matorul mânerelor încălzite ghidon se aprinde intermitent.

În acest caz, contactați cât mai repede posibil un dealer.



## Semnalare defecțiune încălzire și

GL1800/DA

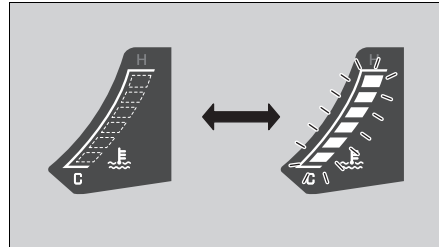
În cazul unei erori a sistemului de încălzire a șeii, martorul și încălzită se aprinde intermitent.

În acest caz, contactați cât mai curând un dealer.

## Semnalare defecțiune martor temperatură agent de răcire

Dacă apare o defecțiune a sistemului de răcire, toate segmentele se aprind intermitent conform celor ilustrate în figură.

În acest caz, contactați cât mai curând un dealer.



## Dacă, în timpul deplasării, simbolul "—" în matorul poziție transmisie se aprinde intermitent (GL1800BD/DA)

Dacă, în timpul deplasării, simbolul "—" în matorul poziție transmisie se aprinde intermitent, este posibil ca sistemul de transmisie cu dublu ambreiaj să aibă o defecțiune gravă.

Parați motocicleta într-o poziție sigură și duceți-o imediat la un dealer să o verifice.

Poate fi posibilă utilizarea motocicletei folosind această procedură.

1. Aduceți contactul în poziția **O** (oprit).
2. Aduceți contactul în poziția **I** (pornit) și porniți motorul.

### Dacă nu puteți porni motorul:

Aduceți contactul în poziția **O** (oprit) și mutați ușor motocicleta înapoi și înainte pentru a decupla treapta de viteză.

Aduceți din nou contactul în poziția **I** (pornit) și porniți motorul.

### Dacă încă nu puteți porni motorul:

Porniți motorul în timp ce trageți maneta de frână sau apăsați pedala de frână.

### Dacă este posibil treceți din treapta N în treapta D:

Atunci când în matorul poziție transmisie este indicată o treaptă de viteză vă pu teți deplasa în acea treaptă de viteză. Aduceți motocicleta la un dealer conducând cu o viteză de siguranță.

### Dacă nu puteți trece dintre treapta N în treapta D și simbolul "—" se aprinde intermitent:

Eventualele defecțiuni ale sistemului DCT împiedică deplasarea. Verificați imediat motocicleta la un dealer.

## Atunci când sistemul start & stop nu funcționează corect (GL1800BD/DA)

### Martorul sistemului start & stop nu se aprinde

Dacă martorul sistemului start & stop nu se aprinde, procedați după cum urmează:

**Sistemul start & stop este dezactivat:**

Apăsăți butonul de pornire/sistemul start & stop sau setați sistemul start & stop pe ecranul multi-informații.

**Dacă motorul este rece:**

Încălziți motorul.

Sistemul start & stop nu funcționează cu motorul rece.

**Dacă motocicletă nu a fost utilizată după pornirea motorului:**

Conduceți motocicletă la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph). Sistemul start & stop nu funcționează până când motocicletă nu pornește.

**Dacă martorul defecțiune (MIL) sistem PGM-FI se aprinde:**

Atunci când martorul defecțiune (MIL) sistem PGM-FI se aprinde, sistemul start & stop nu intră în funcțiune pentru a proteja motorul. Contactați un dealer.

**Dacă tensiunea bateriei nu este suficientă:**

Conduceți motocicletă o scurtă perioadă de timp, apoi opriți și reporniți motorul, respectând procedura corectă de pornire (➔ P. 128). Este posibil ca sistemul start & stop să nu funcționeze dacă bateria este descărcată.

Dacă acest lucru se întâmplă frecvent, contactați un dealer.

**Dacă temperatura bateriei este scăzută:**

Conduceți motocicletă pentru o scurtă perioadă de timp. Sistemul start & stop nu funcționează dacă bateria este rece.

### Motorul nu este oprit de sistemul start & stop în timp ce martorul sistemului start & stop este aprins

Dacă motorul nu este oprit de sistemul start & stop în timp ce martorul sistemului start & stop este aprins, procedați după cum urmează:

**Dacă motocicletă nu se oprește complet:**

Opriți complet motocicletă. Sistemul start & stop funcționează doar dacă viteza este de 0 km/h (0 mph).

**Dacă accelerația nu este complet închisă:**

Închideți complet accelerația.

**Dacă sistemul Hill Start Assist (HSA) este activat:**

Sistemul start & stop nu oprește motorul în timp ce sistemul HSA este activat.

**Atunci când transmisia este adusă în poziția neutră:**

Sistemul start & stop nu oprește motorul atunci când transmisia este adusă în poziția neutră (buton N apăsă).



## Motorul nu pornește nici dacă este acționată accelerația

Motorul nu pornește nici dacă este acționată accelerația; procedați după cum urmează.

### Dacă suportul lateral este c

În timpul perioadei de oprire a motorului de către sistemul start & stop, dacă se acționează suportul lateral, martorul sistemului start & stop trece de la aprind intermitent la oprit și sistemul start & stop este dezactivat. Reporniți motorul cu butonul de pornire/sistem start & stop, respectând procedura de pornire (► P. 128) pentru pornirea normală a motorului.

### Dacă șoferul nu se află pe șaua motocicletei:

Dacă șoferul nu a rămas pe șaua motocicletei timp de aproximativ 3 minute, martorul sistemului start & stop trece de la aprins intermitent la stins și nu se poate reporni motorul, chiar dacă se acționează accelerația. Reporniți motorul cu butonul de pornire/sistemul start & stop, respectând procedura obișnuită de pornire.

### Dacă este acționat butonul de pornire/sistem start & stop:

În timpul perioadei de oprire a motorului de către sistemul start & stop, dacă se apasă butonul de pornire/sistem start & stop, sistemul este dezactivat. Reporniți motorul cu butonul de pornire/sistem start & stop, respectând procedura de pornire (► P. 128) pentru pornirea normală a motorului.

Dacă martorul sistemului start & stop se aprinde intermitent, dar motorul nu pornește chiar dacă accelerația este acționată, procedați după cum urmează.

### Cablul bateriei este slăbit:

Verificați bornele bateriei.

## Atunci când sistemul Honda SMART Key nu funcționează corect

Atunci când sistemul Honda SMART Key nu funcționează corect, procedați după cum urmează:

- Verificați dacă sistemul Honda SMART Key este activat.  
Apăsați ușor butonul ON/OFF de pe cheia Honda SMART.  
Dacă ledul cheii Honda SMART nu se aprinde intermitent de 3 ori, activați sistemul Honda SMART Key. ➤ P. 62  
Dacă ledul Honda SMART Key nu răspunde, înlocuiți bateria cheii Honda SMART. ➤ P. 186
- Verificați să nu existe erori de comunicare în sistemul Honda SMART Key. Sistemul Honda SMART Key utilizează unde radio de intensitate redusă. Este posibil ca sistemul Honda SMART Key să nu funcționeze corect în următoarele situații:
  - ▶ În apropierea structurilor care generează bruiaje sau unde radio intense precum antene TV, centrale electrice, stații radio sau aeroporturi
  - ▶ Atunci cheia Honda SMART este ținută lângă un laptop sau alt dispozitiv de comunicare wireless precum radio sau telefon mobil.

Atunci când cheia Honda SMART intră în contact cu sau este acoperită de obiecte metalice.

- Verificați dacă este utilizată o cheie Honda SMART înregistrată.  
Utilizați o cheie Honda SMART înregistrată. Sistemul Honda SMART Key nu poate fi activat fără o cheie Honda SMART înregistrată.
- Asigurați-vă că nu utilizați o cheie Honda SMART defectă.  
Dacă se utilizează o cheie Honda SMART defectă, sistemul cheii Honda SMART nu poate fi activat. Aduceți cheia de urgență și eticheta de identificare la dealer.
- Verificarea starea și cablurile bateriei motocicletei.  
Verificați bateria și bornele aferente.  
Dacă bateria este descărcată, contactați un dealer.

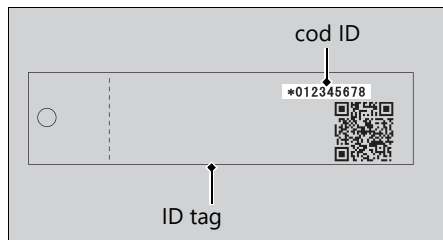
Dacă sistemul Honda SMART Key nu poate fi activat din alte motive, contactați un dealer.

# Activarea sistemului electric în caz de urgență

Sistemul electric poate fi activat prin introducerea codului ID.

## I Setare modalitate introducere cod ID

1. Deschideți spațiile laterale de depozitare dreapta și stânga respectând procedurile de urgență. P. 203
2. Mențineți apăsat butonul de pornire timp de peste 4 secunde.
  - ▶ Avertizorul va emite un semnal sonor și sistemul activează modalitatea de introducere cod ID.
3. Verificați codul ID de pe eticheta ID.

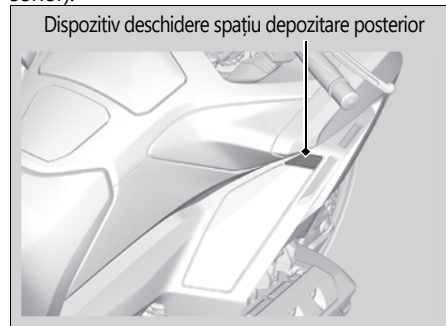


## I Introducere cod ID

Puteți introduce codul ID prin apăsarea dispozitivului de deschidere a spațiului de depozitare posterior și a butonului de pornire. Introduceți codul ID de pe eticheta ID începând de la cifra din stânga

apăsând dispozitivul de deschidere a spațiului de depozitare. Codul ID este introdus în funcție de numărul de apăsări a dispozitivului de deschidere a spațiului de depozitare. Deschideți dispozitivul de deschidere a spațiului de depozitare posterior de câte ori doriți, apoi apăsați butonul de pornire pentru a memora cifra curentă (avertizorul va emite un semnal sonor) și introduceți cifra următoare, apoi repetați procedura până când sunt introduse toate cifrele.

În timpul introducerii codului ID, dacă butonul nu este introdus timp de aproximativ 20 secunde, codul ID introdus este șters și sistemul revine la stadiul anterior introducerii codului ID (avertizorul va emite un semnal sonor).

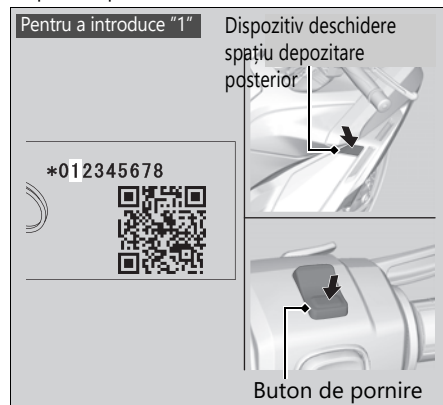


## Exemplu:

- Pentru a introduce "0", apăsați butonul de pornire fără a apăsa dispozitivul de deschidere a spațiului de depozitare posterior, atunci introduceți cifra următoare.



- Pentru a introduce "1", apăsați butonul de deschidere a spațiului de depozitare posterior o dată, apoi apăsați butonul de pornire pentru a introduce cifra următoare.



**Introducere cu succes cod ID**

După introducerea ultimei cifre a codului ID și apăsarea butonului de pornire, codul ID este autentificat. Direcția este deblocată (dacă era blocată) și sistemul electric este activat. Acum puteți porni motorul.

Puteți opri motorul și sistemul electric și, de asemenea, puteți bloca coloana de direcție cu ajutorul contactului.

Pentru a activa din nou sistemul electric, repetați procedurile pentru introducerea codului ID.

**Introducere fără succes cod ID:**

Dacă codul ID nu este autentificat după introducere, coloana de direcție nu poate fi deblocată și sistemul electric nu se va activa  
Repetăți procedura pentru introducerea codului ID.

**Anularea introducerii codului ID**

Dacă se introduce un cod greșit, puteți anula introducerea codului ID dacă nu acționați butonul timp de aproximativ 20 secunde (avertizorul va emite un semnal sonor).

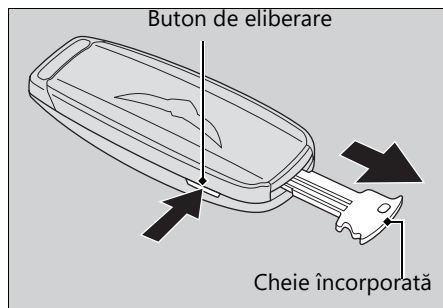
Repetăți procedura pentru introducerea codului ID.

## Dacă spațiile laterale de depozitare și portbagajul nu se deschid

Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a deschide spațiul de depozitare lateral stânga atunci când bateria cheii Honda SMART este descărcată.

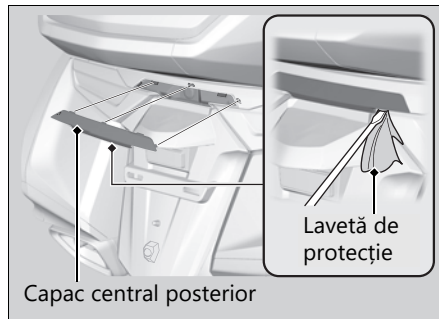
În cazul în care ați pierdut cheia Honda SMART, spațiul de depozitare lateral stânga poate fi deblocat cu cheia de urgență. . P. 222

Pentru a scoate cheia încorporată, extrageți-o apăsând butonul de eliberare de pe cheia Honda SMART. Pentru a introduce cheia încorporată, împingeți-o în cheia Honda SMART până când se fixează pe poziție.



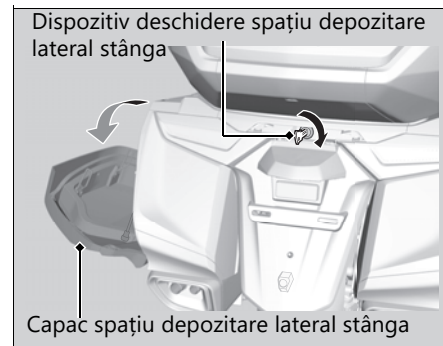
### Pentru a deschide spațiile laterale de depozitare în caz de urgență

1. Îndepărtați capacul central posterior folosind o șurubelniță cu vârf drept acoperit cu o lavetă de protecție.

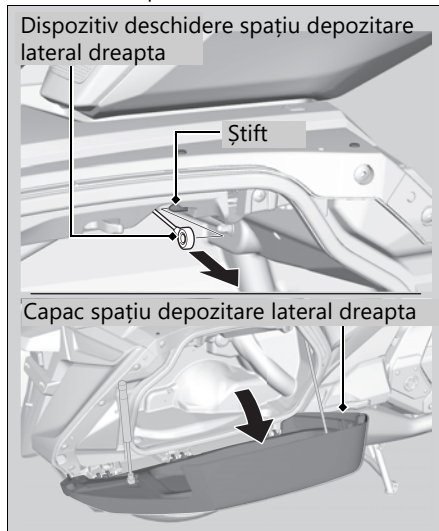


2. Scoateți cheia încorporată din cheia Honda SMART.

3. Introduceți cheia încorporată sau cheia de urgență în dispozitivul de deschidere a spațiului de depozitare lateral stânga și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide spațiul de depozitare lateral stânga.



4. Decuplați dispozitivul de deschidere spațiu de depozitare lateral dreapta din știftul din spațiul de depozitare lateral stânga. Trageți dispozitivul de deschidere al spațiului de depozitare lateral dreapta pentru a deschide spațiu de depozitare lateral dreapta.

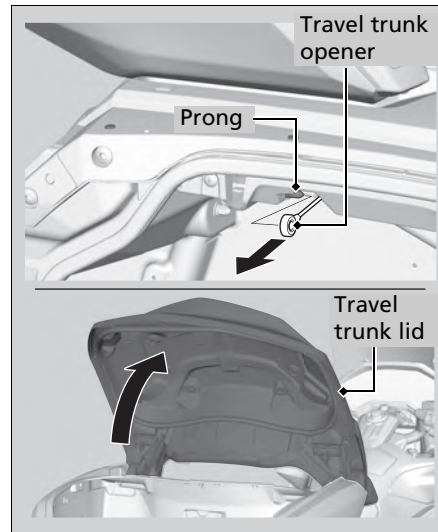


5. Montați dispozitivul de deschidere a spațiului de depozitare lateral dreapta pe știft înainte de a închide spațiile de depozitare.

## Pentru a deschide portbagajul în caz de urgență

GL1800/DA

1. Deschideți spațiile de depozitare laterale stânga și dreapta.  
► P. 204
2. Decuplați dispozitivul de deschidere al portbagajului din știftul din spațiul de depozitare lateral dreapta. Trageți dispozitivul de deschidere al portbagajului pentru a îl deschide.



3. Montați dispozitivul de deschidere a portbagajului pe știft înainte de a închide spațiul de depozitare lateral dreapta.

Repararea unei pene sau demontarea unei roți necesită scule speciale și experiență tehnică.

Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată de către dealer.

După o intervenție de urgență, duceți întotdeauna anvelopa pentru a fi verificată/înlocuită de către dealer.

### Reparație de urgență folosind kitul de reparație anvelope

Dacă anvelopa dumneavoastră are o pană minoră, puteți efectua o reparație de urgență folosind kitul de reparație anvelope tubeless.

Respectați instrucțiunile furnizate în kitul de reparație de urgență anvelope.

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă. Nu depășiți viteza de 50 km/h (30 mph).

Anvelopa trebuie înlocuită de dealer cât mai curând posibil.

#### NOTIFICARE

Utilizarea unui agent de reparație pană poate deteriora senzorii TPMS provocând aprinderea matorului TPMS. Verificați, cât mai curând posibil, motocicletă la propriul dealer.

#### NOTIFICARE

Dacă este necesară utilizarea unui petec interior pentru repararea anvelopei, aveți grijă să nu deteriorați senzorul TPMS. Dacă aveți o anvelopă reparată profesionist într-o structură non-Honda, se recomandă să verificați reparația la un dealer. Roțile TPMS necesită un tratament special în timpul înlocuirii anvelopelor. Nerespectarea procedurii corecte de înlocuirea anvelopelor poate provoca deteriorarea senzorului TPMS.

### AVERTIZARE

Deplasarea cu o anvelopă reparată temporar este extrem de riscantă.

Dacă reparația temporară nu reușește, se poate provoca un accident și puteți fi răniți grav sau chiar uciși.

Dacă trebuie să vă deplasați cu o anvelopă reparată temporar, mergeți încet și cu atenție și nu depășiți 50 km/h (30 mph) până când anvelopa este înlocuită.

Simptom	Cauză/remediere
Este imposibilă asocierea unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®	Unele dispozitive <i>Bluetooth</i> ® și software pot fi incompatibile cu sistemul audio și/sau funcțiile utilizabile ar putea fi limitate.
	Verificați ca sistemul audio și dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® să fie ambele în modalitatea de conectare. ➤ P. 92, 97
	Conexiunea sistemului audio este posibil să nu fie adecvată dacă este conectat, în același timp, un alt dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®. Verificați să nu existe în derulare o conexiune cu un alt dispozitiv din apropiere înainte de a repeta conectarea. Prezența unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® în apropiere, uneori, interferează conectarea din cauza interferenței undelor radio etc.
	Atunci când se conectează un dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®, asigurați-vă că nici un alt dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® nu a fost pregătit pentru procedura de conectare. Prezența unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® în apropiere, uneori, interferează conectarea din cauza interferenței undelor radio etc.
Este imposibilă conectarea unui dispozitiv <i>Bluetooth</i> ®	Dacă nu reușiți să finalizați asocierea după mai multe încercări, ștergeți o dată dispozitivul conectat, apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 92, 95
	În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® și de software-ul folosit, este posibil să fie nevoie de timp înainte ca sistemul audio să se conecteze la dispozitiv și să înceapă redarea unui fișier audio.
	Conexiunea ar putea fi întreruptă provizoriu în timpul pornirii motorului, ceea ce este normal și nu reprezintă o defecțiune. Dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® va fi reconectat după pornirea motorului.
	Verificați ca dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® să fie conectat. Făcând trimitere la manualul de utilizare al sistemului <i>Bluetooth</i> ®, verificați ca dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® să fie în stadiul de conectare.



Simptom	Cauză/remediere
Este imposibilă conectarea unui telefon <i>Bluetooth</i> ®	<p>Este posibil ca anumite dispozitive <i>Bluetooth</i>® și software să nu se poată conecta automat. Pentru conectare, respectați instrucțiunile prezentate în manualul de utilizare al dispozitivului <i>Bluetooth</i>®.</p> <p>Dispozitivele <i>Bluetooth</i>® care pot fi conectate în același timp sunt limitate la un dispozitiv <i>Bluetooth</i>® și două căști <i>Bluetooth</i>®.</p> <p>Dacă problema persistă după verificarea descrisă anterior, ștergeți dispozitivul conectat, apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 92, 95, 97</p> <p>Conexiunea <i>Bluetooth</i>® nu poate fi stabilită în timp ce se pornește Apple CarPlay/Android Auto. Ieșiți din Apple CarPlay/Android Auto, apoi repetați procedura de asociere. ➤ P. 92, 95</p> <p>În timpul conectării la Apple CarPlay, funcția <i>Bluetooth</i>® este dezactivată.</p>
Dispozitivul conectat nu redă nici un sunet	<p>Este posibil ca anumite dispozitive <i>Bluetooth</i>® și software să fie incompatibile cu sistemul audio și/sau fișierele audio ar putea să nu fie redade corect. Verificați specificațiile recomandate. ➤ P. 91</p> <p>În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i>® și de software-ul utilizat, este posibil ca un fișier audio să nu fie redat automat. Pentru redarea acestuia, respectați instrucțiunile prezentate în manualul de utilizare al dispozitivului <i>Bluetooth</i>®.</p> <p>În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i>® și de software-ul utilizat, este posibil ca un fișier audio să nu fie redat normal după recepționarea unui apel etc. Verificați ca dispozitivul <i>Bluetooth</i>® să fie în stadiul de redare.</p>
Durează ceva timp pentru inițierea redării din momentul pornirii sau modificării modalității audio	<p>Imediat după introducerea alimentării sau după ce ați schimbat modalitatea audio, este posibil să dureze câteva secunde până ce sistemul audio se conectează la un dispozitiv audio și începe redarea unui fișier audio. Mai mult, este posibil ca sistemul audio să nu permită nicio operație de verificare audio în timp ce se pregătește redarea unui fișier audio.</p>

Simptom	Cauză/remediere
Redare intermitentă Redare cu interferențe	Prezența, în apropiere, a unui alt dispozitiv <i>Bluetooth</i> ® sau a unui dispozitiv care emite unde electromagnetice, precum aparatura de comunicare, uneori afectează comunicarea.
	Din cauza caracteristicilor tehnologiei <i>Bluetooth</i> ®, este posibil, rar, ca funcționarea sistemului să devină instabilă. În acest caz, opriți și reporniți sistemul audio sau dispozitivul utilizat.
	Uneori, poziția dispozitivului <i>Bluetooth</i> ® influențează sistemul audio și comunicarea. Atunci când redarea este intermitentă sau afectată, schimbați poziția dispozitivului. Spre exemplu, dacă țineți dispozitivul în buzunar, poziționat între șofer și pasager, pot apărea interferențe de comunicare. Pentru poziționarea antenei <i>Bluetooth</i> ®, consultați secțiunea "Poziționare sistem audio". ➤ P. 74
	Mai mult, condițiile meteorologice, prezența clădirilor în apropiere, condițiile carosabilului etc. pot, uneori, influența comunicarea.
	În funcție de dispozitivul <i>Bluetooth</i> ® și de software-ul utilizat, este posibil ca un fișier audio să nu fie redat normal după recepționarea unui apel etc. Schimbați modalitatea audio (➤ P. 77) sau opriți și reporniți sistemul audio. Dacă sărirea pieselor sau amestecarea sunetelor persistă, verificați starea dispozitivului.
	Dacă sărirea pieselor sau amestecarea sunetelor persistă, ștergeți dispozitivul asociat și apoi repetați procedura de asociere.. ➤ P. 92, 95
	Verificați specificațiile tehnice recomandate. ➤ P. 91
Volumul audio din cască este redus/ridicat	Uneori, sunetele se amestecă acolo unde undele radio sunt slabe.
	Reglați volumul atunci când vă aflați în modalitățile individuale. ➤ P. 77 Verificați setarea volumului căștilor asociate.

Simptom	Cauză/remediere
Afișare lipsă sau incorectă	<p>În funcție de dispozitivul audio și de fișierul audio, este posibil să nu se afișeze nimic sau afișarea poate fi imprecisă în unele cazuri. Verificați informațiile privind tag-urile disponibile. ➤ P. 107</p> <p>Atunci când informațiile dintr-un fișier audio, precum numele artistului sau titlul piesei sunt într-un format de tag incompatibil, este posibil să fie indicate prin "." sau este posibil să nu se afișeze nicio informație.</p> <p>În funcție de tipul copertei albumului utilizate pentru informațiile muzicale ale fișierelor audio, este posibil să nu se afișeze coperta. Sistemul suportă sistemul ID3v2 ca etichetă disponibilă pentru copertă. Verificați formatul copertei albumului fișierului audio.</p> <p>Sistemul nu suportă afișarea copertei albumului prin conexiunea <i>Bluetooth</i>®.</p>
Informații privind dispozitivul USB	<p>Este posibil ca unele dispozitive USB să nu fie compatibile cu sistemul audio și/sau funcțiile utilizate pot fi limitate.</p> <p>Atunci când sistemul audio nu recunoaște dispozitivul USB conectat la conectorul USB, aduceți contactul în poziția ○ (oprit) și apoi în poziția pornit.</p> <p>Atunci când dispozitivul USB conține un număr ridicat de fișiere, uneori, începerea redării fișierului audio poate necesita mai mult timp.</p> <p>Verificați ca fișierul audio memorat în dispozitivul USB se fie într-un format care poate fi redat. ➤ P. 107</p>
Eroare USB	<p>Dacă apare o defecțiune a sistemului, este posibil ca funcțiile USB să fie inutilizabile. Puteți relua conexiunea USB aducând contactul în poziția ○ (oprit), apoi din nou în poziția I (pornit).</p>

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate apelare hands-free <i>Bluetooth</i> ®.	<p>Este posibil ca dispozitivul <i>Bluetooth</i>® conectat să nu fie suportat. Verificați versiunea/profilul <i>Bluetooth</i>® suportat. ➤ P. 91</p> <p>Atunci când conexiunea <i>Bluetooth</i>® este instabilă din cauza condițiilor mediului sau a condițiilor undelor radio, este posibil ca funcțiile telefonului hands-free să nu fie disponibile.</p> <p>Pentru a utiliza apelarea hands-free <i>Bluetooth</i>®, este necesară conectarea căștilor. Conectați căștile asociate. ➤ P. 95</p>
În timpul unui apel, volumul căștilor este redus/crescut	Reglați volumul în timpul apelului. ➤ P. 77
Nu este emis nici un sunet în căștile pasagerului	Dacă este activată modalitatea [Private Mode], nu este emis nici un sunet în căștile pasagerului. Verificați setarea modalității [Private Mode]. ➤ P. 99
Informații privind agenda	Deoarece agenda este memorată în sistem, poate fi vizualizată chiar și atunci când se conectează un alt telefon.
Apelare hands-free <i>Bluetooth</i> ®	<p>În funcție de stadiul conexiunii, timpii afișați în lista apelurilor pe vehicul și pe telefon pot fi diferiți.</p> <p>În funcție de planul tarifar al operatorului, funcțiile disponibile pot fi diferite.</p> <p>Poate exista o întârziere a afișării în funcție de numărul de date din agendă, din lista apelurilor, a muzicii etc. memorate în dispozitivul conectat.</p>

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate Apple CarPlay	Este posibil ca modelul iPhone conectat să nu fie suportat. Verificați modelul compatibil cu Apple CarPlay. ➤ P. 113
	Este posibil ca versiunea iOS a iPhone conectat să nu fie suportată. Actualizați iPhone la cea mai recentă versiune.
	Pentru a utiliza Apple CarPlay, trebuie conectate căștile. Conectați căștile asociate. ➤ P. 95
	Atunci când se conectează iPhone, este recunoscut ca iPod, deconectați cablul USB, activați Apple CarPlay (➤ P. 88), apoi reconectați cablul USB.
	Atunci când o comunicare rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor mediului sau a condițiilor puterii semnalului, este posibil ca funcțiile Apple CarPlay să nu fie disponibile.
	Atunci când conectarea căștilor asociate este întreruptă din cauza descărcării bateriilor căștilor sau a unei probleme de comunicare, nu va fi posibilă utilizarea Apple CarPlay până la reluarea conexiunii.
	Ecranul nu trece automat la Apple CarPlay, cu excepția cazului în care se aduce contactul în poziția ○ (oprit) cu Apple CarPlay activat.
	Este posibil ca Apple CarPlay să nu fie disponibil cu o conexiune USB prin terminalul UB2 (opțional). Verificați conexiunea USB, apoi reconectați cablul USB prin USB1 dacă este necesar.
	Este posibil ca unele cabluri USB să nu fie compatibile cu Apple CarPlay. Folosiți un cablu certificat pentru conectarea iPhone.
	Utilizatorul nu a acceptat activarea Apple CarPlay. Reconectați iPhone și activați utilizarea CarPlay pe ecranul precizărilor legale. ➤ P. 114
Este posibil ca setarea Apple CarPlay pe telefon să fie dezactivată. Deconectați iPhone și activați setarea Apple CarPlay pe iPhone.	

Simptom	Cauză/remediere
Indisponibilitate Android Auto	Este posibil ca telefonul Android conectat să nu fie suportat. Verificați modelul compatibil cu Android Auto. ➤ P. 116
	Este posibil ca versiunea Android a telefonului mobil conectat să nu fie suportată. Actualizați telefonul Android la cea mai recentă versiune.
	Pentru a utiliza Android Auto, trebuie conectate căștile. Conectați căștile asociate. ➤ P. 97
	Atunci când o comunicare rețea mobilă este instabilă din cauza condițiilor mediului sau a condițiilor puterii semnalului, este posibil ca funcțiile Android Auto să nu fie disponibile.
	Atunci când conectarea căștilor asociate este întreruptă din cauza descărcării bateriilor căștilor sau a unei probleme de comunicare, nu va fi posibilă utilizarea Android Auto până la reluarea conexiunii. ➤ P. 97
	Android Auto nu este disponibil cu o conexiune USB prin conectorul USB 2. Verificați conexiunea USB, iar apoi reconectați conectorul USB 1 dacă este necesar.
	Este posibil ca unele cabluri USB să nu fie compatibile cu Android Auto. Pentru Android Auto, cablurile USB trebuie certificate USB-IF pentru a respecta standardul USB 2.0.
	Utilizatorul nu a acceptat activarea Android Auto. Reconectați telefonul Android și activați utilizarea Android Auto pe ecranul precizărilor legale. ➤ P. 117
	Este posibil ca setarea Android Auto pe telefon să fie dezactivată. Deconectați telefonul Android și activați setarea Android Auto pe telefonul dumneavoastră Android.

## Defecțiuni sistem audio

Simptom	Cauză/remediere
Conexiune efectuată, dar Apple CarPlay/Android Auto nu funcționează	Nu este posibilă acționarea Apple CarPlay/Android Auto cu ajutorul butoanelor de pe panoul central/butonului rotativ interfață atât timp cât motocicletă este în mișcare. Acționați butoanele de pe mânerul stânga sau parcați motocicletă într-un loc sigur, apoi acționați.
Unele funcții Apple CarPlay/Android Auto nu sunt disponibile	Este posibil ca unele funcții să fie limitate din cauza rețelei mobile.
Ecranul Apple CarPlay/Android Auto este prea închis/luminos	Selectând meniul [Day/Night] din [Vehicle Setting], puteți selecta modalitatea de zi sau noapte în harta de navigare sau o aplicație precum Maps (▶ P. 37), puteți de asemenea regla luminozitatea fundalului din meniul [Auto dimmer meter illumination] din [Vehicle Setting]. (▶ P. 37).
Ecranul multifuncțional este prea întunecat/luminos	Atunci când contactul este în poziția ACC, funcția [Auto dimmer meter illumination] nu funcționează. Aduceți contactul în poziția I (pornit). Atunci când utilizați aplicații precum Apple CarPlay/Android Auto Maps, puteți selecta modalitatea de zi sau modalitatea de noapte. ▶ P. 37

Simptom	Cauză/remediere
Sistemul audio nu funcționează	Unele setări și funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi utilizate atunci când vehiculul este în mișcare. Nu se poate selecta un meniu dezactivat atât timp când vehiculul nu se oprește.
Meniul setat în [Vehicle Setting] nu corespunde sau nu este funcțional	În [Vehicle Setting], anumite opțiuni nu pot fi selectate și informațiile afișate sunt limitate atunci când contactul este în poziția ACC. meniul setat corespunde setării anterioare atunci când contactul este adus în poziția I (pornit).
Atunci când contactul este adus încontinuu în poziția O (oprit) și I (pornit).	Deoarece repornirea sistemului necesită timp, este posibil să fie necesar să așteptați înainte de vizualiza informații pe ecran.
Protecție împotriva temperaturii ridicate/supracurentului	Pentru a proteja sistemul, anumite operații pot fi limitate temporar. Sistemul se restabilește automat după soluționarea problemei.
Informații privind sistemul start & stop (GL1800BD/DA)	Atunci când sistemul start & stop este activat, este posibil ca temporar, pentru protejarea sistemului, să nu fie emis nici un semnal sonor; totuși, semnalul sonor se va relua automat.
Sensibilitate receptor radio Cu excepția versiunii VII GS/VIII GS	Sensibilitatea receptorului este influențată de obiectul care întrerupe undele radio în apropierea antenei radio (partea superioară a spațiului de depozitare lateral dreapta).
Actualizare software	Este posibil ca cele declarate în acest manual de utilizare să nu corespundă cu sistemul audio al vehiculului după efectuarea actualizării software (actualizare date hartă; modele dotate cu sistem de navigație).

Dacă problema persistă, după verificările descrise anterior, verificați motocicletă la un dealer.



### Baterie descărcată

---

Încărcați bateria folosind un încărcător pentru baterii de motociclete. Demontați bateria de pe motocicletă înainte de încărcare.

Nu folosiți un încărcător pentru baterii de autovehicule deoarece acestea pot supraîncălzi o baterie de motocicletă și o pot deteriora iremediabil.

Dacă bateria își revine după reîncărcare, contactați dealerul.

#### NOTIFICARE

Nu se recomandă pornirea cu ajutorul cablurilor folosind o baterie pentru autovehicule deoarece aceasta poate deteriora sistemul electric al motocicletei dumneavoastră.

### Bec ars

---

Toate becurile motocicletei sunt de tip led. Dacă un led nu se aprinde, contactați un dealer pentru reparare.

## Siguranță arsă

Înainte de a manipula siguranțele, consultați "Verificarea și înlocuirea siguranțelor" ► P. 166

Rusia

**Etichetă tablou siguranță** ► P. 254

### I Siguranțe în tablou siguranțe

1. Demontați capacul de pe partea stângă. ► P. 175
2. Demontați capacul tabloului de siguranțe.

Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe și verificați dacă una dintre siguranțe este arsă. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță de rezervă având aceeași putere.

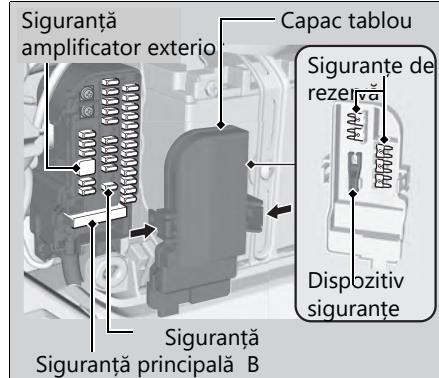
► Siguranțele de rezervă și dispozitivul pentru siguranțe sunt poziționate pe partea interioară a capacului tabloului

4. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

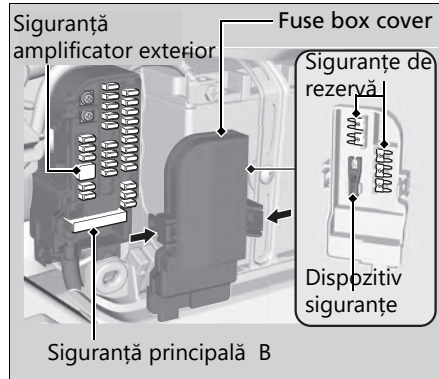
### I Siguranță principală B, siguranță limitator de viteză și siguranță amplificator exterior

Pentru a verifica și înlocui siguranța principală B, siguranța limitatorului de viteză și siguranța amplificatorului exterior, contactați un dealer pentru efectuarea operațiilor de întreținere.

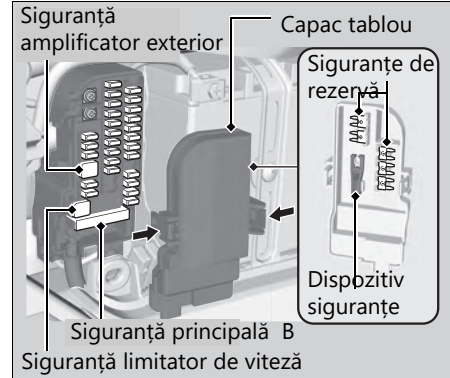
GL1800DA



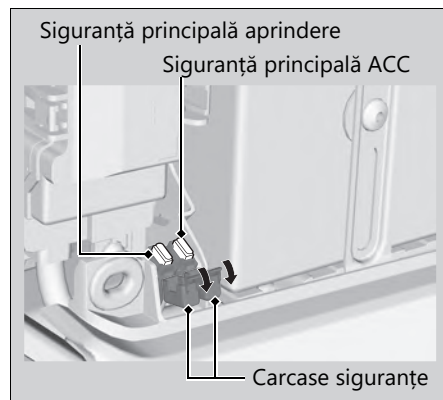
GL1800BD



GL1800



## I Siguranță principală pornire și siguranță principală ACC



1. Demontați capacul de pe partea stângă. ► P. 175
2. Demontați capacul tabloului de siguranțe.
3. Scoateți siguranțele una câte una cu dispozitivul pentru siguranțe și verificați dacă una dintre siguranțe este arsă. Întotdeauna, înlocuiți o siguranță arsă cu o siguranță de rezervă având aceeași putere.  
► Siguranțele de rezervă și dispozitivul

pentru siguranțe sunt poziționate pe partea interioară a capacului tabloului de siguranțe.

4. Montați componentele în ordinea inversă demontării.

### NOTIFICARE

Dacă o siguranță se arde în mod repetat, este posibil să existe o defecțiune a sistemului electric. Duceți motocicleta pentru a fi verificată de către un dealer.



Înregistrare diagnosticare.....	P. 221
Chei.....	P. 222
Instrumente de bord, comenzi și alte funcții.....	P. 232
<b>Note legale privind Apple CarPlay/</b>	
Android Auto .....	P. 243
Îngrijirea motocicletei .....	P. 245
Depozitarea motocicletei.....	P. 248
Transportarea motocicletei.....	P. 249
Dumneavoastră și mediul înconjurător.....	P. 250
Numere de serie.....	P. 251
Alte etichete și plăcuțe.....	P. 252

<b>Explicarea sistemului de monitorizare</b>	
presiune anvelope (TPMS).....	P. 257
Combustibili care conțin alcool.....	P. 258
Catalizator.....	P. 259
Actualizări software.....	P. 260

## Înregistrare diagnosticare

Cu excepția GS/II GS/VII GS/VIII GS

Acest vehicul este dotat cu dispozitive referitoare la întreținere care înregistrează informații privind performanțele grupului motopropulsor și condițiile de deplasare.

Datele pot fi utilizate pentru a ajuta tehnicienii în procesul de diagnosticare, reparare și întreținere vehicul. Accesul la date poate fi refuzat terților care nu sunt autorizați legal sau de către proprietarul autovehiculului. Totuși, Honda, concesionarii și reparatorii autorizați, angajații, reprezentanții și colaboratorii cu contract au dreptul de a accesa aceste date în scopul unic al diagnosticării tehnice, cercetării și dezvoltării privind autovehiculul.

## Chei

### Cheie de urgență

Această motocicletă dispune de o cheie de urgență, o cheie încorporată și o plăcuță cheie cu codul aferent. Păstrați cheia de urgență și plăcuța cheii într-un loc sigur.

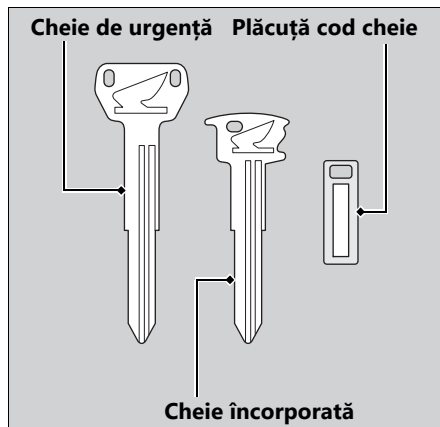
În mod normal, cheia încorporată trebuie re poziționată în cheia Honda SMART. ➤ P. 204

Pentru un duplicat al cheii, aduceți cheia și plăcuța la un concesionar sau la un lăcătuș.

Cheia de urgență și cheia încorporată sunt utilizate pentru a debloca, în caz de urgență, spațiul de depozitare din partea stânga a șeii. ➤ P. 204

Nu păstrați cheia de urgență în spațiile laterale de depozitare, în cel posterior, în portbagaj **GL1800/DA** sau în torpedo

Cu excepția versiunii **GL1800D**.



### Cheie Honda SMART

Păstrați cu dumneavoastră cheia Honda SMART pentru a putea efectua următoarele operații:

- Blocarea sau deblocarea coloanei de direcție și activarea sau dezactivarea sistemului electric.
- Deschiderea spațiilor de depozitare laterale dreapta și stânga și portbagajul
- Deschiderea spațiului posterior de depozitare.

Codul ID al cheii Honda SMART este scris pe plăcuța ID. De asemenea, puteți debloca coloana de direcție (dacă este blocată) și activa sistemul electric introducând codul ID.

Țineți întotdeauna cu dumneavoastră cheia de urgență și plăcuța ID, separându-le de cheia Honda SMART, pentru a evita pierderea lor în același timp.

De asemenea, o copie a codului ID într-un loc sigur care să nu fie în motocicletă.

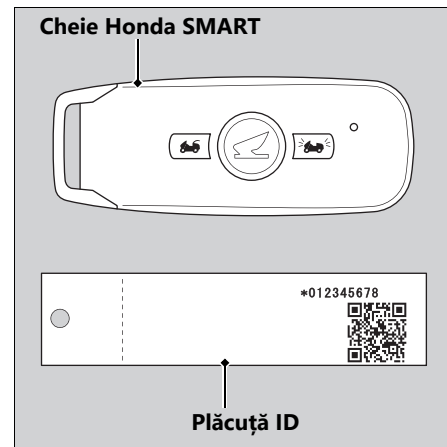
Cheia Honda SMART conține circuite electronice. Dacă circuitele sunt deteriorate, cheia Honda SMART nu vă va permite să efectuați nicio operație.

- Nu lăsați cheia Honda SMART să cadă și nici nu poziționați peste aceasta obiecte grele.
- Protejați cheia Honda SMART de lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate și umiditate excesivă.
- Nu o zgâriați și nici nu o găuriți.
- Nu o păstrați lângă obiecte magnetice precum brelocuri magnetice.
- Țineți întotdeauna cheia Honda SMART departe de electrocasnice precum TV, radio, calculatoare sau aparatură cu frecvențe joase pentru masaj.
- Țineți cheia Honda SMART departe de substanțele lichide. Dacă se udă, uscați-o imediat cu o lavetă moale.
- Țineți cheia Honda SMART departe de motocicletă atunci când aceasta este spălată.
- Nu îi dați foc.
- Nu o spălați într-un aparat de curățare cu ultrasunete.

- Dacă combustibil, ceară sau vaselină ajung pe cheia Honda SMART curățați-o imediat pentru a evita crăparea sau deformarea.
- Demontați cheia Honda SMART doar pentru a înlocui bateria. Poate fi demontat doar capacul cheii Honda SMART. Nu demontați alte componente.
- Nu rătăciți cheia Honda SMART. În cazul pierderii, trebuie înregistrată o nouă cheia Honda SMART. Aduceți la dealer cheia de urgență și plăcuța ID pentru înregistrare.

În mod normal, bateria sistemului Honda SMART Key are o durată de utilizare de 2 ani.

Pentru a obține o cheie Honda SMART suplimentară, duceți cheia Honda SMART și motocicleta la un dealer autorizat.





**Directivă UE**

Acest sistem Honda SMART Key respectă directiva RE (echipamente radio) (2014/53/UE).



[GHR-H015-R, GHR-H015-T]

Producător

NIDEC MOBILITY CORPORATION 6368

Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi

485-0802, JAPAN

# NIDEC

Importator

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

9300 Aalst - Belgium

HONDA TÜRKİYE A.Ş.

Aydınlevler Mah. Sanayi Cad. No:1 34854

Maltepe-İstanbul / Türkiye

Receiver Category of these radio equipment is Category 2, which is referred to EN 300 220-1.

Description(s) of frequency band(s) and maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) are included in the document of the full text of the EU declaration of conformity. Please access following URL:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Cesk [Czech]

Společnost NIDEC MOBILITY CORPORATION tímto prohlašuje, že [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] dodržuje Nařízení 2014/53/EU. Podrobné informace naleznete na následující URL:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Dansk [Danish]

NIDEC MOBILITY CORPORATION erklærer herved, at [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. For detaljer, bedes du adgang til følgende webadresse:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Deutsch [German]

Hiermit erklart NIDEC MOBILITY CORPORATION, dass [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU steht. Für Einzelheiten greifen Sie auf folgende URL zu:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Eesti [Estonian]

Käesolevaga teatab NIDEC MOBILITY CORPORATION, et [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. Üksikasjade nägemiseks külastage võrguadressi:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

English [English]

Hereby, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declares that [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] are in compliance with Directive 2014/53/EU. For details, please access the following URL:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Español [Spanish]

Por la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Para más información, acceda a la siguiente URL:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Ελληνικά [Greek]

Με το παρόν, η NIDEC MOBILITY CORPORATION, δηλώνει ότι τα [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Για λεπτομέρειες, επισκεφτείτε την εξής ιστοσελίδα:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Français [French]

Par le présent document NIDEC MOBILITY CORPORATION, déclare que [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] sont conformes à la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations visitez la page suivante:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Italiano [Italian]

Con la presente, NIDEC MOBILITY CORPORATION, dichiara che [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori dettagli, accedere al seguente URL:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Latviski [Latvian]

Ar šo uzņēmums NIDEC MOBILITY CORPORATION apstiprina, ka [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Detalizētu informāciju, lūdzu, skatiet šajā vietrādī URL:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

Lietuviu [Lithuanian]

Šiuo dokumentu NIDEC MOBILITY CORPORATION pareiškia, kad [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Norėdami išsamesnės informacijos, apsilankykite šiuo URL adresu:  
<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eudocy>

## Nederlands [Dutch]

Hiermee verklaart NIDEC MOBILITY CORPORATION, dat [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] in overeenstemming zijn met Richtlijn 2014/53/EU. Klik voor meer informatie op de onderstaande link:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Malti [Maltese]

NIDEC MOBILITY CORPORATION, tidkjara li [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] huma f'konformità mad-Direttiva 2014/53/UE. Għal dettalji, jekk jogħġbok aċċessa l-URL li ġeja:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Magyar [Hungarian]

Alulírott, NIDEC MOBILITY CORPORATION, kijelenti, hogy [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] megfelel a 2014/53/EU Irányelvnek. A részletekért nyissa meg a következő URL hivatkozást:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Polski [Polish]

NIDEC MOBILITY CORPORATION niniejszym oświadcza, że produkty [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] spełniają wymogi Dyrektywy 2014/53/UE. Szczegółowe informacje są dostępne pod następującym adresem URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Português [Portuguese]

Por isto, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declara que [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] estão em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. Para mais detalhes, favor aceder acessar ao seguinte URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Slovenski [Slovenian]

S tem podjetje NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavlja, da so [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Za podrobnosti odprite naslednji URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Slovenské [Slovak]

Spoločnosť NIDEC MOBILITY CORPORATION týmto vyhlasuje, že [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] dodržiava Smernicu 2014/53/EU. Podrobné informácie nájdete na nasledujúcej URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Suomi [Finnish]

NIDEC MOBILITY CORPORATION, ilmoittaa täten, että [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] noudattaa Direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. Saadaksesi lisätietoja, käytä seuraavaa URL-osoitetta:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Svenska [Swedish]

NIDEC MOBILITY CORPORATION förklarar jag härmed att [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] är i enlighet med Direktiv 2014/53/EU. För detaljer vänligen använd följande webbläsare:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Íslenska [Icelandic]

Hér, NIDEC MOBILITY CORPORATION, segir að [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] þeir eru í samræmi við Úrskurði 2014/53/ESB. Fyrir frekari upplýsingar, vinsamlegast aðgang að eftirfarandi URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Norsk [Norwegian]

Herved NIDEC MOBILITY CORPORATION, erklærer at [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] samsvar med Resolusjon 2014/53/EU. For ytterligere informasjon, vennligst sjekk følgende URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Türk [Turkish]

NIDEC MOBILITY CORPORATION, şirketi [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] ürünlerinin 2014/53/EU Direktifi ile uyumlu olduğunu beyan eder. Ayrıntılar için lütfen aşağıdaki URL'ye erişin:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Româna [Romanian]

Prin prezenta, NIDEC MOBILITY CORPORATION, declară că [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Pentru detalii, accesați următorul URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## български [Bulgarian]

С настоящия документ NIDEC MOBILITY CORPORATION, декларира, че [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] съответстват за Директива 2014/53/ЕС. За подробности посетете следния адрес:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Hrvatski [Croatian]

Ovim putem tvrkita NIDEC MOBILITY CORPORATION objavljuje da je [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] sukladna s Direktivom 2014/53/EU. Za pojednosti posjetite sljedeći URL:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Македонски [Macedonian]

Со оттука, NIDEC MOBILITY CORPORATION изјавува дека [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. За подетални информации, отворете ја следнава УРЛ:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Shqiptar [Albanian]

Këtu, NIDEC MOBILITY CORPORATION, deklarom se [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] janë në përputhje me Direktivën 2014/53/EU. Për hollësi, ju lutem hapni URL-në e mëposhtme:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]

Ovim putem NIDEC MOBILITY CORPORATION, izjavljuje da su [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] u skladu sa Odbrebom 2014/53/EU. Za više detalja, pristupite sljedećoj URL adresi:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

## ქართული [Georgian]

კომპანია NIDEC MOBILITY CORPORATION აცხადებს, რომ [ GHR-H015-R, GHR-H015-T ] არის 2014/53/EU დირექტივის სრულ შესაბამისობაში. დაწვრილებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ შემდეგი ბმული:

<https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/eucody>

eucody

Notificare privind bateriile cu monedă / cu buton de la NIDEC MOBILITY CORPORATION

#### ATENȚIE

- Nu înghițiți o baterie de tip monedă:
  - Nu ingerați bateria, Pericol de arsură chimică
  - Acest produs conține o baterie cu monedă / buton. Dacă este înghițită, bateria poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces.
  - Țineți bateriile noi și folosite departe de copii.  
Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și țineți-l departe de copii.  
Dacă credeți că bateriile ar fi putut fi înghițite sau plasate în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Pentru a preveni o explozie sau o scurgere de lichid sau gaz inflamabil:
  - Nu înlocuiți bateria cu un tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau cu un tip echivalent.
  - Nu aruncați o baterie într-un foc sau într-un incinerator sau prin strivirea sau tăierea mecanică a bateriei.
  - Nu utilizați, nu depozitați și nu duceți o baterie în niciun loc în care ar putea fi expusă la temperaturi extrem de ridicate sau la o presiune a aerului extrem de scăzută.

#### Doar Serbia



#### Doar Argentina

<GHR-H015-T>



#### Doar Paraguay

[GHR-H015-R]

- 2017-08-I-0000260
- DIESA.S.A.  
AVADA.DR.EUSEBIO AYALA KM 4, 5  
ASUNCION  
REPUBLIC OFPARAGUAY

[GHR-H015-T]

- 2017-08-I-0000259
- DIESA.S.A.  
AVADA.DR.EUSEBIO AYALA KM 4, 5  
ASUNCION  
REPUBLIC OFPARAGUAY

#### Doar Maroc

<GHR-H015-R>

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément : MR 14385 ANRT 2017  
Date d'agrément : 2017/7/24

<GHR-H015-T>

AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC  
Numéro d'agrément : MR 14386 ANRT 2017  
Date d'agrément : 2017/7/24

#### Doar Guyana/Honduras

#### AVERTIZARE FCC

*Schimbările sau modificările care nu sunt aprobate în mod express de partea responsabilă pentru conformitate ar putea anula autoritatea utilizatorului de a utiliza echipamentul.*

*Acest dispozitiv respectă partea 15 a Reglementărilor FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe periculoase, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe ce pot provoca funcționarea nedorită.*

## Doar UAE

&lt;GHR-H015-R&gt;

TRA

REGISTERED No:  
ER56494/17  
DEALER No:  
0033578/10

&lt;GHR-H015-T&gt;

TRA

REGISTERED No:  
ER56496/17  
DEALER No:  
0033578/10

## Doar Iordania

&lt;GHR-H015-R&gt;

UNIT ASSY

6368 NENJO-ZAKA, OKUSA,  
KOMAKI-CITY, AICHI 485-0802, JAPAN

&lt;GHR-H015-T&gt;

FOB ASSY

6368 NENJO-ZAKA, OKUSA,  
KOMAKI-CITY, AICHI 485-0802, JAPAN

## Doar Oman

&lt;GHR-H015-R&gt;

OMAN-TRA

TRA/TA-R/4565/17  
D090024

&lt;GHR-H015-T&gt;

OMAN-TRA

TRA/TA-R/4570/17  
D090024

## Doar Africa de Sud

&lt;GHR-H015-R&gt;



&lt;GHR-H015-T&gt;



## Doar Israel

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: 51-86655"

"זו אישור לבצע פעולות במסגרת שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלקטרוניות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תכנה, החלפת אנטנה מקורית או הסגת אפשרות לזיכור לאנטנה חיצונית. בלא בקבלת אישור משרד התקשורת. בשל הוושט להפרעות אלקטרוניות."

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RTS.UKR.355-84/19**

1. Раціоналізація (варієт, тип, номер варієт чи стилізований номер):  
Блок призначений для автономної роботи системи безпеки **GHR-H015-R** системи дистанційного керування дверями (UNIT ASSY).

2. Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:  
Уповноважений представник – ТОВ "Рейто Тест Стандарти", Україна, м. СДРІДІЮ, 39205151, 03115, м. Київ, вул. Лыбидська, 23-а, к. 135, (Діагностичний Центр Отсмотури Електроніки Ко., Лтд.) ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd."), Японія, м. 02.08.2019).

3. Це декларація відповідності вказана від особу відповідальність виробника:  
"OMRON Автомобіль Електронік Ко., Лтд.", 6368 Нейшима, Осука, місто Комакі, префектура Аїва, 483-0902, Японія  
"OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", 6368 Нейшима, Омак, Комакі-сіті, Аїва-преф. 483-0902, Японія.

4. Об'єкт декларації (ідентифікаційні раціоналізація, яка має бути забезпечити його протекцію), може включати модальне мітка зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного раціоналізація):  
Блок призначений для автономної роботи системи дистанційного керування дверями (UNIT ASSY).

5. Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:  
Технічного регламенту раціоналізація).

6. Позиціями на відповідні стандарти з першої національних стандартів, що були затверджені, або посилання на інші технічні специфікації, яких жодні декларуваний відповідність (в зазначеному ідентифікаційного номера, версії та дати видання):

Прокти "Технічне регулювання раціоналізація"	Стандарт	Віпер прийому перевіряють	Випробувальні лабораторії (метод еквіваленту аналітичної інформації)
Встановлені стандарти, які вказані на "Першому національних стандартів, відповідність якого забезпечує відповідність раціоналізація суттєво аналогічно"			
с.7	ДСТУ ЕТД КВ 300 230-2:2017	8027 від 10.04.2019	801 РТ УЗЕРТ (02127)
Застосовані стандарти, які не вказані на "Першому національних стандартів, відповідність якого забезпечує відповідність раціоналізація суттєво аналогічно"			
с.4, вісма 1	ДСТУ EN 62368-1:2017 (Належне Діагностика Р)	8027 від 10.04.2019	801 РТ УЗЕРТ (02127)
с.4, вісма 2	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (сис. А.2, А.3, А.3.1) (розумово ДСТУ ЕТД КВ 301 489-1:2009)	8027 від 10.04.2019	801 РТ УЗЕРТ (02127)
с.7	ДСТУ ЕТД КВ 300 230-2:2017	8027 від 10.04.2019	801 РТ УЗЕРТ (02127)

7. Призначений орган з оцінки відповідності **ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДІАГНОСТИЧНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО І ТЕЛЕБІОМЕТРИЇ",** Реєстраційний номер: UA.TE.028

(національний, ідентифікаційний номер в'їзду в реєстр органів сертифікації)

ВІСХОДИТЬ **ЕКСПЕРТНИЙ ЗНАК**

(дата закінчення терміну дії)

та видає сертифікат відповідності типу № 2037.12-СЕТ від 10.05.2019.



8. У відповідних випадках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, за яким кожному раціоналізація функціонує та призначення і на яке поширюється ця декларація про відповідність:

Версія ПЗ (SW/FW version), яка входить до комплекту продукції номер: CPU1/TA2M0, CPU2/PA0P20

Версія виконавчої версії (Firmware version), яка входить до комплекту продукції номер:

PV01\_2611686-9, PV03\_2611688-5, Srv012611903-1

Протокол, що визначає функції формування радіосигналу: TDA5232CGG

**9. Додаткова інформація:**

Адреса виробника:

Отсмотури Електронік Ко., Лтд., Іва Омакі

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. (Iida Office)

Кірибайаші, місто Іва, префектура Нагано, 399-2565, Японія

(Kiribayashi, Iida-city, Nagano-Prefecture 399-2565 Japan)

Підписаний від імені та за дорученням:

"Отсмотури Електронік Ко., Лтд.", "OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", Японія, уповноваженим представником – ТОВ "Рейто Тест Стандарти"

м. Київ, "05" травня 2019 р.

(місце та дата виходу)

М.П. Директор (підпис) Д.В. Шухан (підпис або прізвище)



[GHR-H015-T]



### ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ № RUS.UKR.355-85/19

1. **Радиообладнання (варієт, тип, номер партії чи серійний номер):**  
 Радиоуправляемый торговельный маркет **Omron** моделі **GHR-H015-T** системи дистанційного відкриття дверей (FOB ASSY).

2. **Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника:**  
 Уповноважений представник - ТОВ "Радио Тест Стандарти", Україна, код ЄДРПОУ 39205151, 03115, м. Київ, вул. Лавинська, 22-а, к. 135, Довірність "Омрон Отомоутів Електронікс Ко., Лтд." ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd."), Японія, місто 02.08.2018).

3. **На декларації відповідності вказана під особу відповідальність виробника:**  
 "OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", 6368 Немайозака, Окуза, місто Комакі, префектура Аїчі, 485-0802, Японія  
 ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd.", 6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki-city, Aichi-pref. 485-0802, Japan).

4. **Об'єкт декларації (ідентифікація радиообладнання, яка дає змогу забезпечити його простоту і зрозумілість; може включати кольорове чітке зображення у разі потреби для ідентифікації зазначеного радиообладнання):**  
 Радиоуправляемый торговельный маркет **GHR-H015-T** системи дистанційного відкриття дверей (FOB ASSY).

5. **Об'єкт декларації відповідає вимогам таких технічних регламентів:**  
 Технічного регламенту радиообладнання;

6. **Посилання на відповідні стандарти з переліку національних стандартів, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, щодо яких надається відповідність (із зазначенням ідентифікаційного номера, версії та дати видання):**

Пункт "Технічного регламенту радиообладнання"	Стандарт	Номер протоколу випробувань	Випробувальна лабораторія (назва виробничої додаткова інформація)
Застосовані стандарти, що не включені до "Переліку національних стандартів, відповідність якого надає презумпцію відповідності радиообладнання суттєвим вимогам"			
п.7	ДСТУ ЕТБ EN 300 220-2:2017	8028 від 14.04.2019	ВІС РІТ УЦНПРТ (H1217)
Застосовані стандарти, що не включені до "Переліку національних стандартів, відповідність якого надає презумпцію відповідності радиообладнання суттєвим вимогам"			
п.4, абзац 1	ДСТУ EN 62368-1:2017 (Окремі Частина 1), ДСТУ EN 50385:2007	8028 від 14.04.2019	ВІС РІТ УЦНПРТ (H1217)
п.4, абзац 2	ДСТУ EN 301 489-1:2014 (ч. 4.1, 4.2, 4.3) (1) (Україна), ДСТУ ЕТБ EN 301 489-3:2009	8028 від 14.04.2019	ВІС РІТ УЦНПРТ (H1217)
п.7	ДСТУ ЕТБ EN 300 220-2:2017	8028 від 14.04.2019	ВІС РІТ УЦНПРТ (H1217)

7. **Призначений орган з оцінки відповідності ДЕРЖАВНОГО ПІДПРИЄМСТВА "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДИО І ТЕЛЕБІЗНАЧЕННЯ"**  
 Реєстраційний номер: **UA.TR.028**

(найменування, ідентифікаційний номер згідно з реєстром призначених органів)

виконав **ЕКСПЕРТІЗНИЙ ЦЕНТР**  
 (один виконавець згідно з 20)  
 та видав сертифікат експертизи типу № 2037.13-СЕТ від 10.05.2019.



8. **У відповідних вказівках опис компонентів та аксесуарів, у тому числі програмного забезпечення, завдяки якому радиообладнання функціонує за призначенням і на яке поширюється дія декларації про відповідність:**

Версія ПЗ (SW/FW version), яка вказана на дитинку суттєвих вимог: 9190;  
 Версія виконання виробу (HW version), яка вказана на дитинку суттєвих вимог: PWB 2611945-0; Сторінка:2611703-3;  
 Процесор, що виконує функції формування радіочастотних сигналів: NCT92A2

### 9. Додаткова інформація:

Адреса виробництва:  
 Омрон Отомоутів Електронікс Ко. Лтд., Ісе Офіс  
 (OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. (Ise site),  
 Kiritayashi, місто Іса, префектура Нагао, 399-2565, Японія  
 (Kiritayashi, Ise-city, Nagano-Prefecture 399-2565 Japan).

### Підписано від імені та за дорученням:

"Омрон Отомоутів Електронікс Ко., Лтд." ("OMRON Automotive Electronics Co., Ltd."),  
 Японія, уповноваженим представником - ТОВ "Радио Тест Стандарти".

м. Київ, "10" травня 2019 р.  
 (місце та дата видання)

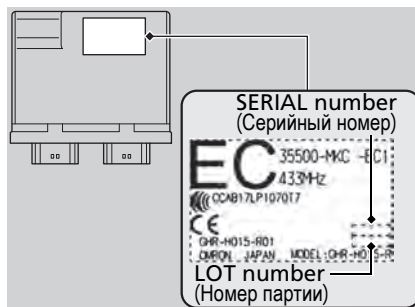
Директор (позачай) Д.В. Шуман (підпис) (підпис та прізвище)  
 М.П.



Doar Rusia  
[GHR-H015-R]



- Denumire model (Название модели): UNIT COMP SMART
- Producător (Изготовитель): OMRON
- Țară de origine (Страна производства): JAPAN (Япония)
- Adresă poștală (Адрес изготовителя): OMRON Automotive Electronics Co.Ltd. 6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN
- Importator (Импортер): Honda Motor RUS LLC 1, Pridorozhnaya Street, Sharapovo settlement, Marushkinskoe district, Moscow 143350 Russia (ООО «Хонда Мотор РУС» 108809, Москва, поселение Марушкинское д. Шарاپово, ул. Придорожная, стр. 1 )



[GHR-H015-T]



- Denumire model (Название модели): FOB ASSY
- Producător (Изготовитель): OMRON
- Țară de origine (Страна производства): JAPAN (Япония)
- Adresă poștală (Адрес изготовителя): OMRON Automotive Electronics Co.Ltd. 6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

- Importator (Импортер): Honda Motor RUS LLC 1, Pridorozhnaya Street, Sharapovo settlement, Marushkinskoe district, Moscow 143350 Russia (ООО «Хонда Мотор РУС» 108809, Москва, поселение Марушкинское д. Шарاپово, ул. Придорожная, стр. 1 )



Instrucțiuni privind citirea datelor de fabricație.

Specificație număr lot: Номер лота

Спецификация

(an, lună, dată de la stânga:

(слева направо: год, месяц, число.) Anul

fabricației: Год выпуска

Month: Месяц производства

Dată: Дата выпуска

2 cifre (Ultimele două cifre ale anului):

2 цифры (последние две цифры календарного года)

2 cifre (01-12): 2 цифры (от 01 до 12)

2 cifre (01-31): 2 цифры (от 01 до 31)

Doar Marea Britanie

[GHR-H015-R]

Manufacturer **NIDEC** NIDEC MOBILITY CORPORATION  
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802, JAPAN

Importer **HONDA** Honda Motor Europe Ltd  
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, NIDEC MOBILITY CORPORATION declares that [ GHR-H015-R ] is in compliance with the relevant statutory requirements. For details, please access the following URL: <a href="https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/ukdocy">https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/ukdocy</a>
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: GHR-H015-R : 125kHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: GHR-H015-R : 93dBμV/m[@3m]
	CAUTION Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

[GHR-H015-T]

Manufacturer **NIDEC** NIDEC MOBILITY CORPORATION  
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802, JAPAN

Importer **HONDA** Honda Motor Europe Ltd  
Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY	Hereby, NIDEC MOBILITY CORPORATION declares that [ GHR-H015-T ] is in compliance with the relevant statutory requirements. For details, please access the following URL: <a href="https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/ukdocy">https://www.nidec.com/en/nidec-mobility/rfequipdocs/ukdocy</a>
	Frequency band(s) in which the radio equipment operates: GHR-H015-T : 433.92kHz
	Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: GHR-H015-T : 80dBμV/m[@3m]
	CAUTION Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.



## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Contact

Dacă lăsați contactul în poziția I (pornit) și motorul este oprit se va descărca bateria.

Nu rotiți contactul în timpul deplasării.

### Buton oprire motor

Nu utilizați butonul de oprire motor decât în caz de urgență. Dacă acționați butonul în timpul deplasării, motorul se va opri brusc, deplasarea devenind astfel nesigură.

Dacă opriți motorul folosind butonul de oprire motor, aduceți contactul în poziția O (oprit), în caz contrar se va descărca bateria.

### Kilometraj total

Ecranul va continua să indice 999.999 dacă indicatorul depășește 999.999.

### Kilometraj parțial

Kilometrajul parțial revine la afișarea 0.0 atunci când indicarea depășește valoarea 9.999,9.

### Manual de utilizare și întreținere

Manualul de utilizare și întreținere, manualul de utilizare al sistemului de navigație și documentația aferentă înmatriculării și asigurării vehiculului trebuie păstrate în spațiul de depozitare lateral stânga.

### Sistem excludere alimentare

Un senzor de înclinare oprește automat motorul și pompa de combustibil în cazul în care motocicleta cade. Pentru resetarea senzorului, trebuie să rotiți contactul în poziția O (oprit) și apoi în poziția I (pornit) înainte ca motorul să fie repornit.

### Sistem Throttle by Wire

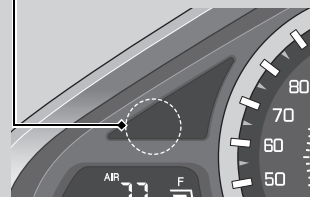
Acest model este dotat cu sistem Throttle by Wire.

Nu poziționați obiecte magnetice sau supuse interferențelor magnetice în apropierea butoanelor de pe mânerul din dreapta.

### Control automat luminozitate

Selectând "AUTO" la setarea luminozității, iluminarea fundalului tabloului de bord este controlată automat. Luminozitatea ambientală este detectată de fotosenzor. Nu deteriorați sau nu acoperiți fotosenzorul. În caz contrar, controlul automat al luminozității este posibil să nu funcționeze corect.

Fotosenzor



## Sistem audio

### Directiva EU

Acest sistem audio respectă Directiva RE (echipamente radio) (2014/53/UE).



MKC AU respectă următoarele versiuni ale directivelor RoHS (2011/65/EU) și ELV (2000/53/EC), precum și reglementarea REACH (EC) Nr. 1907/2006.

Marcarea componentelor din polimer în conformitate cu VDA 260 respectiv EN ISO 1043.

#### Български [Bulgarian]

С настоящото Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd декларира, че този тип радиосъоръжение MKC AU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: (\*1)

#### Čeština [Czech]

Tímto Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd prohlašuje, že typ rádiového zařízení MKC AU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Uplně znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: (\*1)

#### Dansk [Danish]

Hermed erklærer Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, at radioudstyrstypen MKC AU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: (\*1)

#### Deutsch [German]

Hiermit erklärt Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, dass der Funkanagentyp MKC AU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: (\*1)

#### Eesti [Estonian]

Käesolevaga deklareerib Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, et käesolev raadioseadme tüüp MKC AU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (\*1)

#### English [English]

Hereby, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd declares that the radio equipment type MKC AU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (\*1)

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

#### Español [Spanish]

Por la presente, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd declara que el tipo de equipo radioeléctrico MKC AU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: (\*1)

#### Ελληνική [Greek]

Με την παρούσα ο/η Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός MKC AU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: (\*1)

#### Français [French]

Le soussigné, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, déclare que l'équipement radioélectrique du type MKC AU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: (\*1)

#### Hrvatski [Croatian]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa MKC AU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: (\*1)

#### Italiano [Italian]

Il fabbricante, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MKC AU è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: (\*1)

#### Latviski [Latvian]

Ar šo Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd deklarē, ka radioiekārta MKC AU atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: (\*1)

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

### Lietuvių [Lithuanian]

AS, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, patvirtina, kad radijo įrenginių tipas MKC AU atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: (\*1)

### Nederlands [Dutch]

Hierbij verklaar ik, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, dat het type radioapparatuur MKC AU conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: (\*1)

### Malti [Maltese]

B'dan, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju MKC AU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/EU.

Il-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: (\*1)

### Magyar [Hungarian]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd igazolja, hogy a MKC AU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: (\*1)

### Polski [Polish]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego MKC AU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: (\*1)

### Português [Portuguese]

O(a) abaixo assinado(a) Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd declara que o presente tipo de equipamento de rádio MKC AU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: (\*1)

### Română [Romanian]

Prin prezenta, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd declară că tipul de echipamente radio MKC AU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: (\*1)

### Slovensko [Slovenian]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd potrjuje, da je tip radijske opreme MKC AU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: (\*1)

### Slovensky [Slovak]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu MKC AU je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: (\*1)

### Suomi [Finnish]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd vakuuttaa, että radiolaitetyyppi MKC AU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: (\*1)

### Svenska [Swedish]

Härmed försäkrar Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd att denna typ av radioutrustning MKC AU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: (\*1)

### Íslenska [Icelandic]

Hér, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co, Ltd lýsir yfir að radióbúnaður tegund MKC AU er í samræmi við tilskipun 2014/53 / EU.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: (\*1)

### Norsk [Norwegian]

Herved Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd erklærer at radioutstyrstypen MKC AU er i samsvar med direktiv 2014/53 / EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internetadresse: (\*1).

### Türkçe [Turkish]

Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd, MKC AU, türü telsiz ekipmanının, 2014/53/AB sayılı Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: (\*1)

**Bluetooth®:** 2400-2483.5 MHz < 10 dBm

(\*1) <http://www.harman.com/compliance>

### Paraguay only



Doar Regatul Unit



English [United Kingdom]	Hereby, Harman Automotive Electronic Systems (Suzhou) Co., Ltd declares that the radio equipment type MKC AU is in compliance with Directive Radio Equipment Regulations 2017 - SI 2017 No. 1206 - . The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: (*1)
--------------------------	--

Frequency band(s) / Використовуваний частотний спектр  
 Bluetooth: 2400-2483.5 MHz <10 dBm  
 GPS: 1575.42±1.023 MHz (Only to receive / Тільки для отримання)

(\*1) <http://www.harman.com/compliance>

**Importer's name and address / İthalatçının adı ve adresi / Ім'я та адресу імпортера**

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office  
 Wijngaardveld 1 (Noord V) 9300 Aalst - Belgium

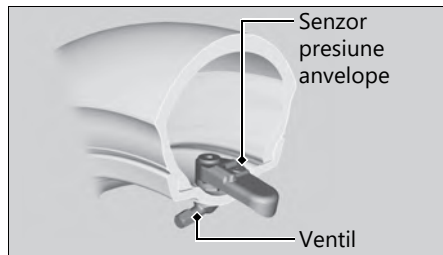
HONDA TURKIYE A.S.  
 SEKERPINAR MAHALLESİ YANYOL SOKAK. NO:141420, SĄYIROVA / KOCAELİ / TURKEY

ТОВ "Прайд Мотор"  
 м. Вишневе, вул. Лесі Українки, 73, Київська обл., 08132, Україна

Honda Motor Europe Ltd  
 Cain Road, Bracknell, Berkshire,  
 RG12 1HL, United Kingdom

## Sistem monitorizare presiune anvelope (TPMS)

Motocicleta dumneavoastră este echipată cu un sistem de monitorizare presiune anvelope (TPMS) ce se activează imediat ce porniți motocicleta și monitorizează presiunea din anvelope în timpul deplasării.



Fiecare anvelopă dispune de propriul senzor de presiune. Dacă presiunea dintr-o anvelopă este extrem de scăzută în timpul deplasării, senzorul din acea anvelopă trimite un semnal care conduce la aprinderea marotorului presiune scăzută.

Modificarea sistemului TPMS de pe motocicletă ar putea face ca sistemul să devină ineficient.

## Directiva UE

Acest sistem de monitorizare presiune anvelope (TPMS) respectă directiva RE (echipamente radio) Directive (2014/53/EU).



Producător

- Denumirea producătorului: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.
- Marcă înregistrată:



Această marcă este înregistrată în următoarele țări:

Marea Britanie, Italia, Austria, Grecia, Germania, Franța, Belgia, Olanda, Luxemburg, Portugalia.

- Adresa producătorului: 1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Bandă frecvență de funcționare: 433.05 - 434.79MHz
- Putere maximă frecvență radio: 100dBμV<sub>m</sub>@3m(Radiated)

## Importator

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office  
Wijngaardveld 1 (Noord V)  
9300 Aalst - Belgia  
HONDA TÜRKİYE A.Ş.  
Aydınevler Mah. Sanayi Cad. No:1  
34854 Maltepe-İstanbul / Türkiye

# HONDA

English [English]

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-CE71 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Suomi [Finnish]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-CE71 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Nederlands [Dutch]

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., dat het type radioapparatuur PMV-CE71 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Français [French]

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-CE71 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Svenska [Swedish]

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-CE71 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Dansk [Danish]

Herved erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-CE71 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Deutsch [German]

Hiermit erkläre PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass der Funkanlagentyp PMV-CE71 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ελληνική [Greek]

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-CE71 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Italiano [Italian]

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-CE71 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Español [Spanish]

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-CE71 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Português [Portuguese]

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-CE71 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Malti [Maltese]

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-CE71 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

Il-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Eesti [Estonian]

Kaesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et kaesolev raadioseadme tüüp PMV-CE71 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Magyar [Hungarian]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-CE71 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Slovenské [Slovak]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-CE71 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Cesk [Czech]

Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-CE71 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Slovenski [Slovenian]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-CE71 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Lietuviu [Lithuanian]

As, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas PMV-CE71 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

## Instrumente de bord, comenzi și alte funcții

Latviski [Latvian]

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārtā PMV-CE71 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.  
Pils ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Polski [Polish]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-CE71 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.  
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Íslenska [Icelandic]

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-CE71 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.  
Samræmisýfirtýsing er einnig aðgengileg á eftirlitandi vefsiðö:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

български [Bulgarian]

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-CE71 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.  
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Română [Romanian]

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-CE71 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.  
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Црногорски / Crnogorski [Montenegrin]

U ovom dokumentu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarise da je radio oprema model PMV-CE71 usklađena sa Directive 2014/53/EU.  
Cio tekst EU deklaracije usklađenosti dostupan je na slijedećoj interesat adresi:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Српски [Serbian]

Овим, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. изјављује да је радио опрема типа PMV-CE71 усклађена са Directive 2014/53/EU.  
Комплетан текст декларације ЕУ за усаглашеностдоступан је на следећој веб адреси:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



Hrvatski [Croatian]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-CE71 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Shqiptar [Albanian]

Këtu, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. deklarën se pajisja radio PMV-CE71 është në përputhje me Directive 2014/53/EU.  
Tekstii i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Turkey [Turkish]

İşbu belge: PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD. telsiz ekipmanı tipinin PMV-CE71 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.  
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/>

Norsk [Norwegian]

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-CE71 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internetadresse:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ukraine only



- Модель: PMV-CE71
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.
- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника Pacific Industrial Co., Ltd., 1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397 Японія/Японія.
- Діапазон частот, МГц : 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм): 1,0 (0)
- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ukr/>

Doar UAE

**TRA**  
 REGISTERED No:  
 ER56407/17  
 DEALER No:  
 DA0063612/11

Doar Iordania

*Transmițător sistem monitorizare  
 presiune anvelope*  
 Model: PMV-CE71  
 Producător: Pacific Industrial Co.,Ltd.  
 Adresă :1300-1 Yokoi, Godo-cho,  
 Anpachi-gun, Gifu-Pref., 503-2397  
 Japonia

Doar Argentina

**[R] RAMATEL H-28077**

Doar Maroc

AGREE PAR L'ANRT MAROC  
 Numéro d'agrément :MR 14298 ANRT 2017  
 Date d'agrément :05/07/2017

Doar Israel

55-14184 — "מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת"  
 "חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו  
 האלקטרוניות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או  
 חוספת אנטנות לחיבור לאנטנה חיצונית. בלא קבלת אישור משרד התקשורת,  
 בשל החשש להפרעות אלוויות."

Doar Guyana

*MADE IN JAPAN*  
*PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.*  
*PMV-CE71*  
*PAXPMVCE71*

Doar Africa de Sud



**Tyre Pressure Monitoring System (TPMS) transmitter**



Doar Rusia

**Информация о соответствии продукции требованиям Технических регламентов Таможенного союза (вкладыш к руководству по эксплуатации)**

- Изготовитель, адрес**  
Pacific Industrial Co., Ltd.  
1300-1 Yokoi Godo-cho, Anpachi, Gifu, 503-2397 Japan
- Наименование и место нахождения уполномоченного лица (импортер — если партия)**  
ООО «РадиоСерт»  
Адрес: пр-т Вернадского, д. 24, пом. III, к.3, г. Москва, 119454, Россия
- Информация для связи**  
пр-т Вернадского, д. 24, пом. III, к.3, г. Москва, 119454, Россия
- Торговая марка**  
PACIFIC
- Наименование и обозначение**  
- название: PMV-CE71  
- обозначение: Tyre Pressure Monitoring System Transmitter
- Характеристики и параметры**  
Рабочая частота: 433.92 МГц
- Назначение**  
Система используется для слежения за давлением и температурой автомобильных шин и индикации информации об их состоянии.  
Передачик отправляет приемнику (не относится к обозначению этой модели) данные о давлении внутри шин и температуре.
- Питание**  
3 В постоянного тока  
Тип батареи: Одна встроена литий-ионная батарея  
Емкость: 350 мА·ч


- Страна производства**  
Япония
- Соответствует ТР ТС**  
- ТР ТС 020/2011  
«Электромагнитная совместимость технических средств»
- Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)**  
Диапазон рабочих температур:  
-20 ~ +105°C
- Правила и условия монтажа**  
Монтаж оборудования производится в соответствии с «Руководством по установке», прилагаемому к данному оборудованию.
- Правила и условия хранения**  
Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающей среды от 20 до 70 °С и относительной влажности не выше 95%. Разрешено штабельное хранение до 10 ярусов.
- Правила и условия перевозки (транспортировки)**  
Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
- Правила и условия реализации**  
Нет ограничений
- Правила и условия утилизации**  
По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.
- Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию**  
Производится в соответствии с «Руководством по установке», прилагаемому к данному оборудованию.

- Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах**  
Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
- Информация о применяемых мерах при неисправности оборудования**  
В случае обнаружения неисправности оборудования:  
- выключите оборудование от электрической сети  
- обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
- Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления**  
Дата изготовления указана в первых пяти знаках серийного номера устройства:  
- Первые два символа указывают на год производства (напр. 13 → 2013 год)  
- Третий символ указывает на месяц производства (напр. 6 → Июнь)  
- Последние два символа указывают на день производства (напр. 10 → десятое число месяца)
- Знак соответствия**  
Этикетка будет нанесена для «Руководства Пользователя» производителем автомобиля.



- Информация об оценке соответствия**  
Соответствует техническому регламенту ТС 020  
Номер декларации соответствия: ЕАЭС № RU-D-  
JP.A155.B.00697

## Doar Regatul Unit

- Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.
- Registered trademark:  This trademark is registered in UK.
- Manufacturer's address: 1300-1 Yokoj, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN
- Operating frequency band : 433.05 — 434.79MHz
- Maximum radio-frequency power : 100dBμV/m @3m (Radiated)

Importer :

Honda Motor Europe Ltd : Cain Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1HL, United Kingdom

UK  
RA

English

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-CE71 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/etc/>

## Ambreiaj cu funcție asistată anti-patinare

GL1800

Ambreiajul dotat cu funcția asistată anti-patinare permite evitarea blocării roții spate atunci când, în timpul decelerării, motocicletă dumneavoastră produce o frână de motor puternică. De asemenea, acest lucru facilitează acționarea manetei de ambreiaj.

Folosiți exclusiv ulei motor cu clasificare MA pentru motocicletă dumneavoastră. Utilizarea unui ulei motor cu o clasificare diferită de MA ar putea deteriora ambreiajul cu funcție asistată anti-patinare. .

## Sistem airbag

GL1800DA

### Dispozitive înregistrare date evenimente

Motocicleta este dotată cu unul sau mai multe dispozitive denumite în mod obișnuit dispozitive înregistrare date evenimente.

Aceste dispozitive înregistrează datele referitoare la activarea airbag-urilor și a eventualei defectări a oricărei componente a sistemului airbag.

Aceste date aparțin proprietarului vehiculului și accesarea acestora poate fi interzisă terțelor părți care nu sunt autorizate legal sau de către proprietar.

## Note legale privind Apple CarPlay/Android Auto

### DECLARAȚIE DE RESPONSABILITATE / LICENȚĂ MANUAL UTILIZARE

UTILIZAREA APPLE CARPLAY ESTE SUPUSĂ ACCEPTĂRII CONDIȚIILOR DE UTILIZARE CARPLAY, CARE SUNT INCLUSE ÎN TERMENII DE UTILIZARE AI APPLE IOS. PE SCURT, CONDIȚIILE DE UTILIZARE CARPLAY EXCLUD RESPONSABILITATEA RESPONSABILITATEA APPLE ȘI A FURNIZORILOR SĂI DE SERVICII ÎN CAZUL FUNCȚIONĂRII GREȘITE SAU A ÎNTRERUPERII SERVICIILOR, LIMITEAZĂ CU RIGUROZITATE CELELALTE RESPONSABILITĂȚI ALE APPLE ȘI ALE FURNIZORILOR SĂI, DESCRIU TIPURILE DE INFORMAȚII UTILIZATOR (INCLUSIV, SPRE EXEMPLU, POZIȚIE, VITEZĂ ȘI STARE VEHICUL) COLECTATE ȘI ARHIVATE DE APPLE ȘI DE FURNIZĂRII SĂI ȘI DIVULGĂ POSIBILE RISCURI ASOCIATE CU UTILIZAREA CARPLAY, INCLUSIV POTENȚIALA DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA PENTRU DETALIILE REFERITOARE LA UTILIZAREA APPLE ȘI LA GESTIONAREA DATELOR ÎNCĂRCATE DE PE CARPLAY.

UTILIZAREA ANDROID AUTO ESTE SUPUSĂ ACCEPTĂRII CONDIȚIILOR DE UTILIZARE ANDROID AUTO, TERMENII TREBUIE ACCEPTAȚI ATUNCI CÂND SE DESCARCĂ APLICAȚIA ANDROID AUTO PE TELEFON. PE SCURT, CONDIȚIILE DE UTILIZARE ANDROID AUTO EXCLUD RESPONSABILITATEA GOOGLE ȘI A FURNIZORILOR SĂI DE SERVICII ÎN CAZUL FUNCȚIONĂRII GREȘITE SAU A ÎNTRERUPERII SERVICIILOR, LIMITEAZĂ CU RIGUROZITATE CELELALTE RESPONSABILITĂȚI ALE APPLE ȘI ALE FURNIZORILOR SĂI, DESCRIU TIPURILE DE INFORMAȚII UTILIZATOR (INCLUSIV, SPRE EXEMPLU, POZIȚIE, VITEZĂ ȘI STARE VEHICUL) COLECTATE ȘI ARHIVATE DE GOOGLE ȘI DE FURNIZĂRII SĂI ȘI DIVULGĂ POSIBILE RISCURI ASOCIATE CU UTILIZAREA ANDROID AUTO, INCLUSIV POTENȚIALA DISTRAGERE A ATENȚIEI ȘOFERULUI. CONSULTAȚI POLITICA PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA PENTRU DETALIILE REFERITOARE LA UTILIZAREA GOOGLE ȘI LA GESTIONAREA DATELOR ÎNCĂRCATE DE PE ANDROID AUTO.

### EXCLUDEREA GARANȚIEI; LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII

UTILIZATORUL RECUNOAȘTE ȘI ACCEPTĂ ÎN MOD EXPRES CĂ UTILIZAREA APPLE CARPLAY ("APLICAȚIILE") O FACE PE PROPRIUL RISC ȘI CĂ ÎNTREAGA RESPONSABILITATE ÎN CEEA DE PRIVEȘTE SATISFAȚIA, CALITATEA, PERFORMANȚELE, ACURATEȚEA ȘI EFORTUL APARTINE UTILIZATORULUI ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ ȘI CĂ APLICAȚIILE ȘI INFORMAȚIILE AFERENTE SUNT FURNIZATE "AȘA CUM SUNT" ȘI "AȘA CUM SUNT DISPONIBILE", CU TOATE ERORILE ȘI FĂRĂ NICIO GARANȚIE ȘI HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE ȘI CONDIȚIE REFERITOARE LA APLICAȚII ȘI LA INFORMAȚIILE AFERENTE, EXPRESE, IMPLICITE SAU LEGALE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE ȘI/SAU CONDIȚIILE IMPLICITE DE COMERCIALIZARE, CALITATE SATISFĂCĂTOARE, ADAPTABILITATE LA UN ANUMIT SCOP, ACURATEȚE, UTILIZARE ȘI NEÎNCĂLCAREA DREPTURILOR TERȚILOR. NICIO INFORMAȚIE ORALĂ SAU SCRISĂ SAU RECOMANDARE FURNIZATĂ DE HONDA SAU DE UN REPREZENTANT AUTORIZAT NU VA PUTEA REPREZENTA O GARANȚIE. CU TITLU

EXEMPLIFICATIV, ȘI FĂRĂ A SE LIMITA LA, HONDA DECLINĂ ORICE GARANȚIE REFERITOARE LA PRECIZIA DATELOR FURNIZATE DE APLICAȚII, PRECUM ACURATEȚEA INDICAȚIILOR, DURATA ESTIMATĂ A DEPLASĂRII, LIMITĂRILE DE VITEZĂ, CONDIȚIILE CAROSABILULUI, NOUTĂȚI, CONDIȚII METEO, TRAFIC SAU ALTE INFORMAȚII FURNIZATE DE APPLE, DE AFILIAȚI SAU DE TERȚI FURNIZORI; HONDA NU OFERĂ GARANȚII PRIVIND PIERDEREA DATELOR DIN APLICAȚII, CARE SE POATE ÎNTÂMPLA ÎN ORICE MOMENT; HONDA NU POATE GARANTA CĂ APLICAȚIILE SAU SERVICIILE FURNIZATE PENTRU ACESTE SUNT FURNIZATE PERMANENT SAU CĂ UNELE SAU TOATE SERVICIILE SUNT DISPONIBILE LA UN ANUMIT MOMENT SAU LOC. SPRE EXEMPLU, ESTE POSIBIL CA SERVICIILE SĂ FIE SUSPENDATE SAU ÎNTRERUPT FĂRĂ PREAVIZ CA URMARE A INTERVENȚIILOR DE REPARAȚIE, ÎNTREȚINERE, CORECTARE PROBLEME DE SIGURANȚĂ, ACTUALIZARE ETC., ESTE POSIBIL CA SERVICIILE SĂ NU FIE DISPONIBILE ÎN ZONA ÎN CARE VĂ AFLAȚI ETC.

MAI MULT, UTILIZATORUL ÎNȚELEGE CĂ EVENTUALELE MODIFICĂRI ÎN TEHNOLOGIA TERȚELOR PĂRȚI SAU ÎN REGLEMENTĂRILE GUVERNAMENTALE POT FACE CA SERVICIILE ȘI/SAU APLICAȚIILE SĂ DEVINĂ DEPĂȘITE ȘI/ SAU INUTILIZABILE. ÎN LIMITELE PREVĂZUTE DE LEGE, ÎN NICI UN CAZ HONDA SAU AFILIAȚII SĂI NU VOR FI RESPONSABILI PENTRU DAUNELE SUFERITE DE PERSOANE SAU PENTRU DAUNELE ACCIDENTALE, SPECIALE, INDIRECTE SAU SUBSTANȚIALE DE ORICE TIP INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, DAUNE PROVOCATE DE PIERDEREA PROFITULUI, DETERIORAREA SAU PIERDEREA DATELOR, LIPSA TRANSMISIEI SAU RECEPȚIONĂRII DE DATE, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂȚII SAU ORICE ALTĂ PIERDERE SAU ALTĂ DAUNĂ COMERCIALĂ CARE DERIVĂ DIN SAU REFERITOARE LA APLICAȚIILE SAU LA UTILIZAREA SAU LA IMPOSIBILITATEA DE A UTILIZA APLICAȚIILE SAU INFORMAȚIILE AFERENTE, INDIFERENT DE CAUZĂ, FĂRĂ A FACE REFERIRE

LA CRITERIILE DE RESPONSABILITATE (CONTRACT, PREJUDICIU SAU ALTELE) CHIAR ȘI ÎN CAZUL ÎN CARE HONDA A FOST INFORMATĂ DESPRE EVENTUALITATEA ACESTORA DAUNE. UNELE REGIUNI ȘI JURISDICȚII INTERZIS EXCLUDEREA SAU LIMITAREA RESPONSABILITĂȚII PENTRU DAUNE; PRIN URMARE, ESTE POSIBIL CA ACESTE LIMITĂRI ȘI EXCLUDERI SĂ NU FIE APLICABILE UTILIZATORULUI. LIMITĂRILE DE MAI SUS SE APLICĂ CHIAR DACĂ REMEDIEREA SUS MENȚIONATĂ NU ÎȘI ÎNDEPLINEȘTE SCOPUL ESENȚIAL.

## Îngrijirea motocicletei

Curățarea și lustruirea frecventă sunt importante pentru garantarea, în timp, a duratei de utilizare a motocicletei dumneavoastră Honda. O motocicletă curată permite identificarea mai ușoară a eventualelor probleme.

În mod special, apa de mare și sărurile utilizate pentru prevenirea gheții de pe carosabil favorizează coroziunea. Spălați întotdeauna motocicleta după deplasarea pe drumuri de coastă sau pe suprafețe tratate cu sare.

### Spălarea

Lăsați motorul, toba de eșapament, frânele și alte componente care ating temperaturi ridicate să se răcească înainte de spălare.

1. Clătiți motocicleta folosind un furtun de grădină cu presiune redusă pentru a elimina murdăria non-aderentă.
2. Dacă este necesar, folosiți un burete sau un prosop moale cu un detergent delicat pentru a îndepărta murdăria.
  - ▶ Curățați parbrizul, partea transparentă

a farurilor, panourile și alte componente din plastic cu atenție pentru a evita zgârierea acestora. Evitați direcționarea jetului de apă către filtrul de aer, către țeava de eșapament și către componentele electrice.

3. Clătiți bine motocicleta cu multă apă curată și ștergeți-o cu o lavetă moale și curată.
4. După ce motocicleta se usucă, lubrifiați toate componentele mobile ale acesteia.
  - ▶ Asigurați-vă că nu se varsă lubrifianț pe frâne sau anvelope. Discurile de frână, plăcuțele de frână, tamburii sau saboții contaminate cu ulei vor oferi performanțe de frânare reduse și se poate provoca un accident.
5. Aplicați un strat de ceară pentru a preveni coroziunea.
  - ▶ Evitați utilizarea produselor care conțin detergenți puternici sau solvenți chimici. Aceste produse pot deteriora componentele metalice, vopseaua sau componentele din plastic ale motocicletei dumneavoastră. Păstrați ceara departe de anvelope și frâne.
  - ▶ Dacă motocicleta are componente cu vopsea mată, nu aplicați strat de ceară pe suprafețele cu vopsea mată.

### Precauții privind spălarea

Atunci când spălați motocicleta, respectați aceste instrucțiuni:

- Nu folosiți sisteme de spălare de înaltă presiune:
  - ▶ Sistemele de spălare de înaltă presiune pot deteriora componentele mobile și electrice, devenind inutilizabile.
  - ▶ Apa din galeria de admisie poate intra în clapeta de accelerație și/sau în filtrul de aer.
- Nu direcționați apă către amortizorul de zgomot:
  - ▶ Apa din țeava de eșapament poate împiedica pornirea și favorizează formarea de rugină în interiorul acesteia.
- Uscați frânele:
  - ▶ Apa afectează în mod negativ eficiența procesului de frânare. După spălare, acționați intermitent frânele la viteze reduse pentru a ajuta la uscarea acestora
- Nu direcționați apa către spațiul de depozitare lateral stânga:
  - ▶ Apa din spațiul de depozitare lateral stânga poate deteriora documentele și alte obiecte personale.
- Nu direcționați apa către filtrul de aer:
  - ▶ Apa din filtrul de aer poate împiedica pornirea motorului.

- Nu direcționați apa către far.
  - ▶ Lentilele interioare ale farului se pot aburi temporar după spălare sau după deplasarea prin ploaie. Acest lucru nu afectează funcționarea farului.  
Totuși, dacă observați o cantitate mare de apă sau gheață acumulată în interior, duceți vehiculul la dealer pentru a fi verificat.
- Nu folosiți ceară sau produse de lustruire pe suprafețe cu vopsea mată:
  - ▶ Folosiți o lavetă moale sau un burete, apă din abundență și un detergent delicat pentru a curăța suprafețele cu vopsea mată. Utilizați o lavetă moale, curată.

### Componente din aluminiu

În contact cu murdăria, noroiul sau sarea de pe carosabil, aluminiul corodează. Curățați în mod regulat componentele din aluminiu și respectați aceste instrucțiuni pentru a evita zgărierea:

- Nu folosiți perii dure, burete de sârmă sau agenți de curățare abrazivi.
- Evitați urcarea sau lovirea bordurilor.

### Panouri

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni zgărierea și producerea de pete:

- Wash gently using a soft sponge and plenty of water.
- To remove stubborn stains, use diluted detergent and rinse thoroughly with plenty of water.
- Avoid getting petrol, brake fluid, or detergents on the instruments, panels, or headlight.

### Parbriz

Mențineți parbrizul ridicat după oprirea sistemului electric pentru a facilita curățarea. ➤ P. 153

Curățați parbrizul folosind o lavetă moale sau un burete și apă din abundență. (Pe parbriz evitați utilizarea de detergenți și orice tip de agenți chimici pentru curățare.) Ștergeți cu o lavetă moale și curată.

### NOTIFICARE

Pentru a evita posibila zgâriere sau alte daune similare, pentru curățarea parbrizului folosiți doar apă și o lavetă umedă sau un burete.

În cazul murdăriei persistente, folosiți un burete înmuiat în detergent neutru foarte diluat și apă din abundență. Clățiți bine pentru a elimina complet orice urmă de detergent. (Eventualele resturi de detergent pot provoca crăpături în parbriz). În cazul zgârieturilor care nu pot fi eliminate și care împiedică vizibilitatea, înlocuiți parbrizul.

Mențineți electrolitul bateriei, lichidul de frână și alți solvenți chimici departe de parbriz și de ornamentele parbrizului deoarece ar putea deteriora plasticul.

### Tabloul de bord

Tabloul de bord este protejat cu un tratament special al suprafeței pentru a împiedica reflexiile și strălucirea.

Ștergeți imediat, cu o lavetă moale și uscată, umiditatea (inclusiv apa de ploaie) de pe tabloul de bord.

Curățați tabloul de bord folosind o lavetă moale sau un burete și apă din abundență. În cazul murdăriei persistente, folosiți un burete înmuiat în detergent neutru foarte diluat și apă din abundență. Clătiți bine pentru a elimina cocomplet orice urmă de detergent. Ștergeți cu o lavetă moale și curată.

Mențineți electrolitul bateriei, lichidul de frână și alți solvenți chimici departe de tabloul de bord deoarece ar putea deteriora tratamentul special al suprafeței.

### Țeavă de eșapament și amortizor de zgomot

Țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt fabricate din oțel inoxidabil și se pot murdări cu noroi și praf.

Pentru a îndepărta noroiul și praful, folosiți un burete umed și un detergent abraziv lichid pentru bucătărie, apoi clătiți bine cu apă curată. Ștergeți cu piele de căprioară sau cu o lavetă umedă.

Dacă este necesar, îndepărtați petele provocate de căldură folosind un produs comercial cu granule fine. Apoi clătiți ca în cazul noroiului sau al prafului.

Dacă țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, nu utilizați detergenți abrazivi disponibili în comerț. Folosiți un detergent neutru pentru a curăța suprafața vopsită a țevii de eșapament și a amortizorului de zgomot. Dacă nu sunteți siguri că țeava de eșapament și amortizorul de zgomot sunt vopsite, contactați un dealer.

#### NOTIFICARE

Chiar dacă evacuarea este fabricată din oțel inoxidabil, este posibil să se păteze. Imediat ce observați pete, îndepărtați-le.



## Depozitarea motocicletei

Dacă vă depozitați motocicleta în aer liber, trebuie să luați în considerare utilizarea unei huse complete.

Dacă nu veți mai folosi motocicleta o perioadă îndelungată de vreme, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spălați motocicleta și dați cu ceară toate suprafețele vopsite (cu excepția suprafețelor cu vopsea mată). Protejați elementele cromate cu ulei împotriva ruginii.

- **GL1800/DA**

Așezați motocicleta pe suportul central pentru întreținere și poziționați-o astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.

- **GL1800BD**

Așezați motocicleta pe suportul de siguranță pentru întreținere și poziționați-o astfel încât roțile să fie ridicate de pe sol.

- După ploaie, îndepărtați husa și lăsați motocicleta să se usuce.
- Demontați bateria (▶ P. 173) pentru a preveni descărcarea acesteia. Încărcați bateria într-o zonă cu umbră și bine ventilată.
  - ▶ Dacă lăsați bateria pe poziție, disconnect the negative ⊖ pentru a preveni descărcarea.

După terminarea perioadei de depozitare a motocicletei, verificați toate reperaile conform planului de întreținere.

## Transportarea motocicletei

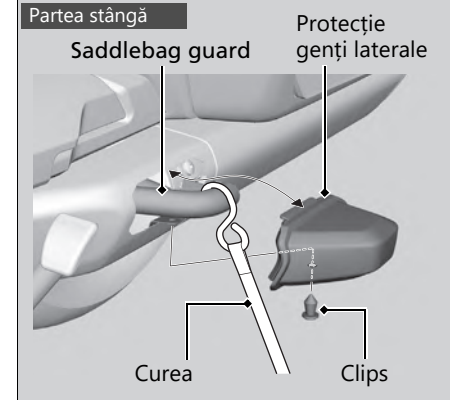
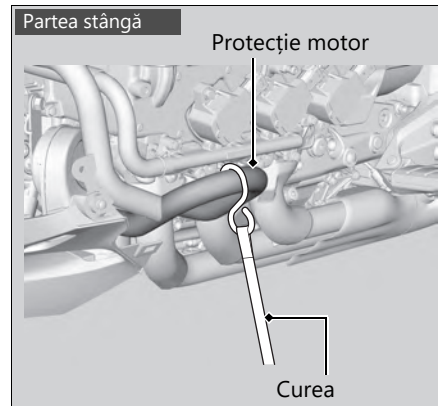
Dacă motocicletă dumneavoastră trebuie să fie transportată, aceasta trebuie transportată pe o remorcă pentru motocicletă sau pe o platformă sau remorcă ce dispune de rampă de încărcare sau platformă de ridicare și chingi pentru fixarea motocicletei. Nu încercați niciodată să tractați motocicletă cu o roată sau cu roțile pe sol.

### NOTICE

- Tractarea motocicletei poate provoca defecțiuni serioase sistemului de transmisie.
- Atunci când legați vehiculul pentru transport, nu utilizați dispozitive de fixare sau curele pe ghidon sau pe mânere. Acest lucru poate cauza deteriorarea sistemului de direcție, a mânerelor încălzite și/sau a comutatoarelor ghidonului.

### Tie-down Method

1. Îndepărtați ambele părți ale capacelor laterale ale chiulasei. ➤ P. 174
2. Fixați vehiculul folosind o curea de ancorare de tip cataramă sau cu clichet la apărătorile motorului și fixați celelalte capete la un punct de ancorare.
  - ▶ Asigurați-vă că curelele de ancorare sunt strânse și că vehiculul este fixat.



3. Îndepărtați capacele de protecție ale genții prin detașarea cliposurilor pentru expunerea capacelor de protecție.
4. Fixați vehiculul cu ajutorul unei curele de ancorare de tip cataramă sau cu clichet la protecțiile genții de șa și fixați celelalte capete la un punct de ancorare.
  - ▶ Asigurați-vă că chingile de ancorare sunt strânse și că vehiculul este bine fixat.

## Dumneavoastră și mediul înconjurător

Deținerea și conducerea unei motociclete poate fi o plăcere, dar trebuie să aveți grijă să protejați mediul înconjurător.

### Alegeți produse de curățare cu impact redus asupra mediului înconjurător

Spălați motocicleta folosind un detergent biodegradabil. Nu folosiți detergenți de tip spray ce conțin clorofluorocarburi (CFC), care contribuie la deteriorarea stratului de ozon al atmosferei.

### Reciclarea deșeurilor

Depozitați uleiurile și alte deșeuri toxice în recipiente autorizate și aduceți-le la un centru de reciclare.

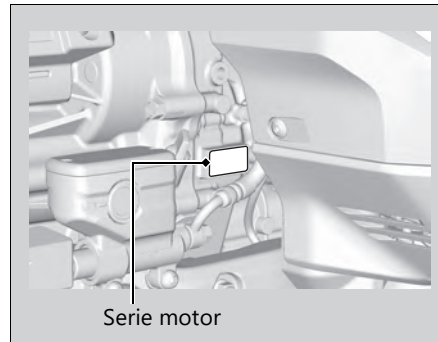
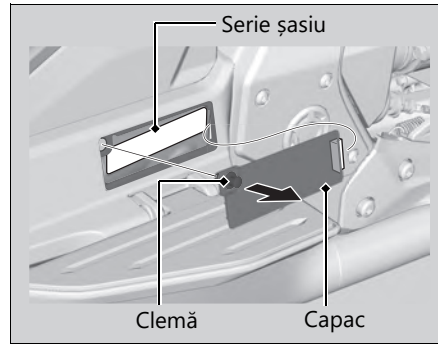
Contactați autoritățile locale sau cele pentru protejarea mediului înconjurător pentru a găsi un centru de reciclare în zona dumneavoastră și pentru a obține instrucțiuni privind eliminarea corectă a deșeurilor nereciclabile. Nu aruncați uleiul uzat în coșul de gunoi sau în canalizare sau pe sol. Uleiurile uzate, benzina, lichidul de răcire și produsele de curățare conțin otrăvuri care pot afecta operatorii ecologici și pot contamina apa potabilă, lacurile, râurile și oceanele.

## Numere de serie

Seria de șasiu și seria motor identifică în mod unic motocicletă dumneavoastră și sunt necesare în vederea înmatriculării motocicletei. De asemenea, pot fi necesare atunci când comandați piese de schimb.

Pentru a verifica seria de șasiu, îndepărtați capacul decuplând clemele.

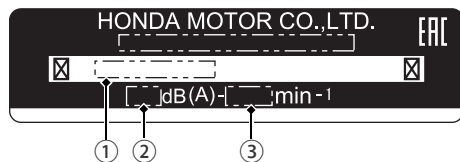
Trebuie să notați aceste serii și să le păstrați într-un loc sigur.



## Alte etichete și plăcuțe

Doar Rusia

### Plăcuță motor



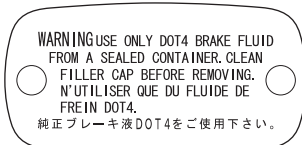
- ① VIN (Vehicle Identification Number)
- ② Nivel de zgomot dB (A) la ③ Turații rev/min

### Capacul cilindrului principal de frână

Față



Spate



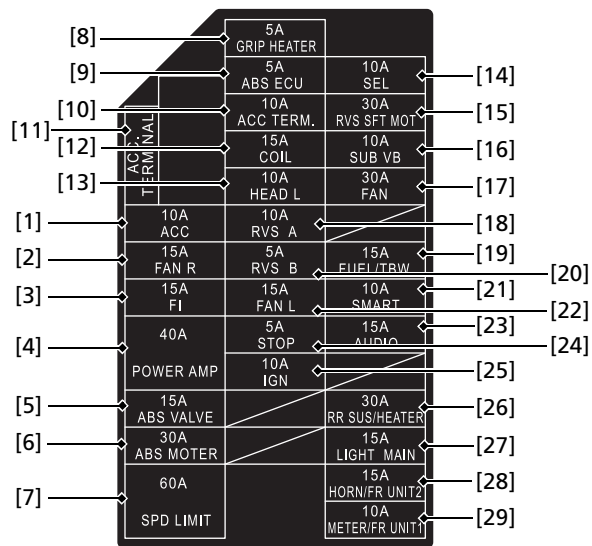
AVERTIZARE  
UTILIZAȚI NUMAI LICHID DE FRÂNĂ DOT4 DINTR-UN  
RECIPIENT SIGILAT. CURĂȚAȚI CAPACUL DE UMLERE ÎNAINTE  
DE A-L ÎNDEPĂRTA.

**Capac cilindru master ambreiaj****AVERTIZARE**

UTILIZAȚI NUMAI LICHID DE FRÂNĂ DOT4 DINTR-UN  
RECIPIENT SIGILAT. CURĂȚAȚI CAPACUL DE UMLERE ÎNAINTE  
DE A-L ÎNDEPĂRTA.

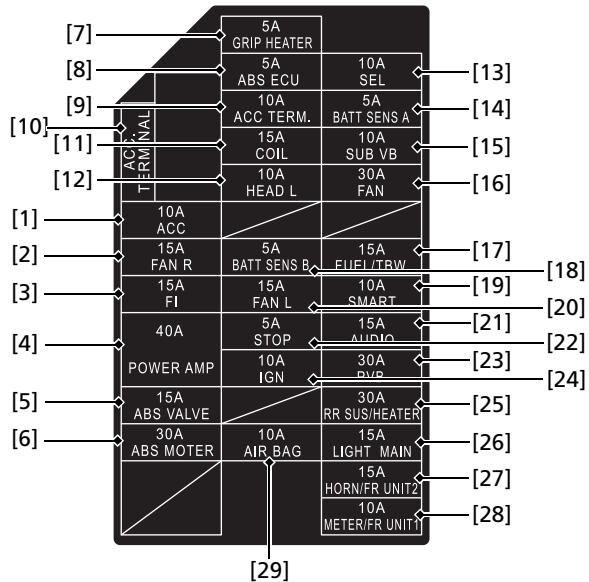
## Etichetă tablou siguranțe

GL1800



- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| [1]ACC            | [21]SMART          |
| [2]FAN R          | [22]FAN L          |
| [3]FI             | [23]AUDIO          |
| [4]POWER AMP      | [24]STOP           |
| [5]ABS VALVE      | [25]IGN            |
| [6]ABS MOTER      | [26]RR SUS/HEATER  |
| [7]SPD LIMIT      | [27]LIGHT MAIN     |
| [8]GRIP HEATER    | [28]HORN/FR UNIT2  |
| [9]ABS ECU        | [29]METER/FR UNIT1 |
| [10]ACC TERM.     |                    |
| [11]ACC. TERMINAL |                    |
| [12]COIL          |                    |
| [13]HEAD L        |                    |
| [14]SEL           |                    |
| [15]RVS SFT MOT   |                    |
| [16]SUB VB        |                    |
| [17]FAN           |                    |
| [18]RVS A         |                    |
| [19]FUEL/TBW      |                    |
| [20]RVS B         |                    |

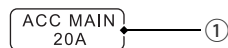
## GL1800DA



- [1]ACC
- [2]FAN R
- [3]FI
- [4]POWER AMP
- [5]ABS VALVE
- [6]ABS MOTER
- [7]GRIP HEATER
- [8]ABS ECU
- [9]ACC TERM.
- [10]ACC. TERMINAL
- [11]COIL
- [12]HEAD L
- [13]SEL
- [14]BATT SENS A
- [15]SUB VB
- [16]FAN
- [17]FAN
- [18]BATT SENS B
- [19]SMART
- [20]FAN L
- [21]AUDIO
- [22]STOP
- [23]PVB
- [24]IGN
- [25]RR SUS/HEATER
- [26]LIGHT MAIN
- [27]HORN/FR UNIT2
- [28]METER/FR UNIT1
- [29]AIR BAG

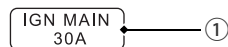


### Etichetă capac tablou siguranțe principale ACC



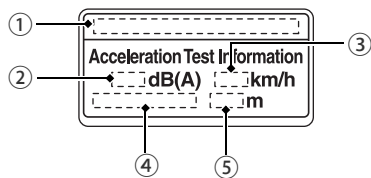
① ACC MAIN

### Etichetă capac tablou siguranțe principale IGN



① IGN MAIN

### Etichetă zgomot la accelerare



- ① Denumire loc de fabricație  
Informații privind testul de accelerare
- ② Valoare zgomot
- ③ Viteza vehiculului la începutul perioadei de accelerare.
- ④ Treapta de viteză sau, pentru vehiculele supuse încercării cu rapoarte de transmisie neblocate, poziția selectorului de viteze ales pentru încercare.
- ⑤ Durata de preaccelerare.

## Explicarea sistemului de monitorizare presiune anvelope (TPMS)

Trebuie să verificați ambele anvelope lunar la rece, umflându-le la presiunea prevăzută de producătorul vehiculului și menționată pe eticheta informativă anvelope.

(Dacă vehiculul este dotat cu anvelope diferite de cele indicate pe etichetă, trebuie să stabiliți presiunea corectă pentru umflarea acestor anvelope).

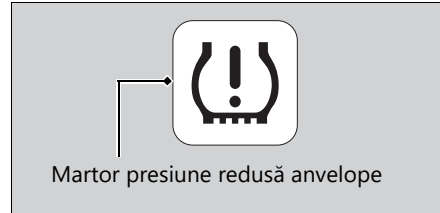
Ca funcție de siguranță suplimentară, vehiculul este dotat cu un sistem de monitorizare presiune anvelope (TPMS) care stabilește aprinderea unui martor presiune scăzută în cazul în care una sau ambele anvelope au presiune insuficientă.

Prin urmare, în cazul aprinderii acestui martor, trebuie să vă opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil, aducându-le la presiunea corectă.

Deplasarea cu anvelope cu presiune insuficientă provoacă supraîncălzirea și se pot produce daune. Umflarea insuficientă

reduce și eficiența carburantului și durata de utilizare a benzii de rulare și poate condiționa capacitatea de conducere și de oprire a vehiculului.

Este important de reținut că martorul TPMS nu înlocuiește intervențiile de întreținere și responsabilitatea șoferului de a menține presiunea corectă de umflare, chiar și în cazul în care presiunea insuficientă nu poate provoca aprinderea martorului presiune redusă anvelope.



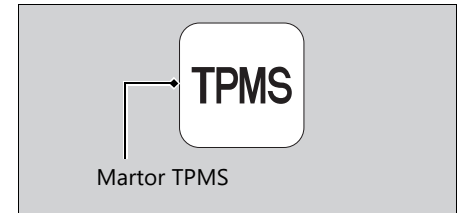
Vehiculul este dotat și cu un martor sistem TPMS pentru a indica momentul în care sistemul nu funcționează corect. Atunci când este pornit, martorul TPMS afișează simbolul "TPMS".

Atunci când martorul sistemului TPMS

este aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnaliza corect un nivel de presiune redusă anvelope.

Avariile sistemului TPMS pot apărea din diferite motive, printre care și montarea de anvelope sau roți de rezervă sau alternative care împiedică funcționarea corectă a sistemului.

Verificați întotdeauna martorul TPMS după înlocuirea unei anvelope sau a roților pentru a verifica dacă anvelopele și roțile de rezervă sau alternative permit funcționarea corectă a sistemului TPMS.



## Combustibili care conțin alcool

În unele țări, sunt disponibili combustibili pe bază de alcool care permit reducerea nivelului emisiilor și respectarea normelor privind poluarea. Dacă se prevede utilizarea unui carburant pe bază de alcool, verificați să fie vorba despre carburant fără plumb și să aibă cifra octanică minimă solicitată.

Următoarele amestecuri pot fi utilizate pentru motocicletă dumneavoastră:

- Etanol (alcool etilic) de până la 10% în volum.
  - ▶ Este posibil ca benzina cu etanol să fie comercializată sub numele Gasohol.

Utilizarea benzinei care conține peste 10% etanol poate:

- Deteriora vopseaua rezervorului de combustibil.
- Deteriora furtunurile din cauciuc ale conductei de combustibil.
- Provoca coroziunea rezervorului de combustibil.
- Afecta manevrabilitatea.

### NOTIFICARE

Utilizarea de amestecuri care conțin procentaje mai mari decât valorile admise poate deteriora componentele din metal, cauciuc sau plastic ale sistemului de alimentare.

Dacă observați probleme de funcționare sau reducerea performanțelor, încercați altă marcă de benzină.

## Catalizator

Această motocicletă este echipată cu un catalizator cu trei căi. Catalizatorul conține metale prețioase care au rol de catalizator în reacțiile chimice la temperaturi ridicate care transformă hidrocarburile (HC), monoxidul de carbon (CO) și oxizii de azot (NOx) din gazele de eșapament în compuși mai puțin nocivi.

Un catalizator defect contribuie la poluarea atmosferei și poate afecta performanțele motorului. În cazul în care este necesară înlocuirea catalizatorului, folosiți o piesă de origine Honda sau un produs echivalent.

Respectați aceste instrucțiuni pentru a proteja catalizatorul motocicletei.

- Folosiți întotdeauna benzină fără plumb. Benzina cu plumb va deteriora catalizatorul.
- Mențineți motorul în stare bună de funcționare.  
Un motor care funcționează necorespunzător poate provoca supraîncălzirea catalizatorului deteriorând catalizatorul sau chiar motocicleta.
- Verificați motocicleta la dealer dacă motorul dă rateuri, se calează sau nu funcționează corespunzător, întrerupeți deplasarea și opriți motorul.  
Contactați, cât mai curând posibil, un dealer autorizat Honda pentru efectuarea intervențiilor necesare.

## Actualizări software

### Actualizări software sistem de navigație/audio și software hărți

Honda extinde în permanență câmpul software-ului hărților și a software-ului sistemului de navigație/audio. Acestea sunt actualizate pentru a corespunde noilor versiuni.

Pentru actualizarea software, contactați un dealer autorizat.

GL1800BD/DA

## ■ Componente principale

Lungime totală	<b>GL1800BD</b>	2,475 mm (97.4 in)
	<b>GL1800DA</b>	2,615 mm (103.0 in)
Lățime totală	905 mm (35.6 in)	
Înălțime totală	<b>GL1800BD</b>	1,340 mm (52.8 in)
	<b>GL1800DA</b>	1,430 mm (56.3 in)
Ampatament	1,695 mm (66.7 in)	
Gardă la sol minimă	130 mm (5.1 in)	
Unghi de cădere	30.5°	
Urmă	110 mm (4.3 in)	
Greutate la gol	<b>GL1800BD</b>	
	<b>II E/II ED/II TU type</b>	367 kg (809 lb)
	<b>II GS/VII GS type</b>	366 kg (807 lb)
	<b>GL1800DA</b>	
Greutate maximă*1	<b>II E/III E/IV E/II ED/III ED/IV ED/RU/III RU/III SA/TU type</b>	390 kg (860 lb)
	<b>GS/II GS/VII GS/VIII GS type</b>	389 kg (858 lb)
	<b>GL1800BD</b>	205 kg (452 lb)
	<b>GL1800DA</b>	203 kg (448 lb)
Greutate maximă portbagaj	Portbagaj (GL1800DA)	9.0 kg (20.0 lb)
	Fiecare spațiu lat.	9.0 kg (20.0 lb)
	Spațiu în carenă	2.0 kg (4.5 lb)
	Torpedo (GL1800BD)	3.0 kg (6.6 lb)

\*1 inclusiv șofer, toate bagajele și accesoriile

Număr pasageri	Șofer și 1 pasager		
Diametru minim de virare	3.4 m (11.2 ft)		
Cilindree	1,833 cm <sup>3</sup> (111.8 cu-in)		
Alezaj x cursă	73.0 x 73.0 mm (2.87 x 2.87 in)		
Raport compresie	10.5:1		
Combustibil	Benzină fără plumb Recomandat: 91 RON sau superior		
Carburant care conține alcool	ETANOL până la 10% volum		
Capacitate rezervor	21 litri (5.5 US gal, 4.6 Imp gal)		
Baterie	GYZ20L		
	12 V-20 Ah (10 HR) / 21.1 Ah (20 HR)		
	1st	2.166	
	2nd	1.695	
	3rd	1.304	
	4th	1.038	
	5th	0.820	
Raport transmisie	6th	0.666	
	7th	0.521	
	Reverse	4.373	
	Raport de reducere (primar / secundar / final)	1.795 / 0.972 / 2.615	

## ■ Date de întreținere

Dimensiune anvelope	Față	130/70R18M/C 63H
	Spate	200/55R16M/C 77H
Tip anvelope	Radial, tubeless	
Anvelope recomandate	Față	BRIDGESTONE G853 RADIAL G
		DUNLOP D423F
	Spate	BRIDGESTONE G852 RADIAL G
		DUNLOP D423
	Normală	Permisă
Categorie de utilizare anvelope*2	Specială	Nu este permisă
	Zăpadă	Nu este permisă
	Moped	Nu este permisă
Presiune anvelope	Față	250 kPa (2.50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)
	Spate	280 kPa (2.80 kgf/cm <sup>2</sup> , 41 psi)
Adâncime min. bandă rulare	Față	1.5 mm (0.06 in)
	Spate	2.0 mm (0.08 in)
Bujie (standard)	CR6HSB-9 (NGK)	
Distanță între electrozii bujiei	0.80 to 0.90 mm (0.031 to 0.035 in)	
Turații ralanti	730 ± 100 rpm	

\*2 reglementare UE

## Specificații tehnice

Ulei motor recomandat	Ulei pentru motoare în 4 timpi Honda, clasificare API SG sau superioară, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving," SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA	
Capacitate ulei motor	După golire	4.4 litri (4.6 US qt, 3.9 Imp qt)
	După golire & înlocuire filtru ulei motor	4.6 litri (4.9 US qt, 4.0 Imp qt)
	După golire & înlocuire filtru ulei motor și ambreiaj	4.6 litri (4.9 US qt, 4.0 Imp qt)
Ulei recomandat transmisie finală	Ulei pentru angrenaje hipoide SAE 80	
	După golire	140 cm <sup>3</sup> (4.7 US oz, 4.9 Imp oz)
Capacitate ulei transmisie finală	După demontare	160 cm <sup>3</sup> (5.4 US oz, 5.6 Imp oz)
Lichid de frână recomandat	Lichid de frână Honda DOT 4	
Capacitate sistem răcire	2.90 litri (3.06 US qt, 2.55 Imp qt)	
Lichid de răcire recomandat	Lichid de răcire Pro Honda HP	

### ■ Becuri

Far	LED
Stop frână	LED
Stop poziție	LED
Semnalizator față	LED
Semnalizator spate	LED
Număr înmatriculare	LED
Proiectoare (GL1800DA)	LED

### ■ Siguranțe

Siguranță principală pomire	30 A
Siguranță principală ACC	20 A
Siguranță principală B	120 A
Siguranță amplif. ext	40 A
Altă siguranță	30 A, 15 A, 10 A, 5 A

### ■ Specificații tehnice privind cuplul

Bușon completare ulei transmisie finală	8 N·m (0.8 kgf·m, 5.9 lbf·ft)
---	-------------------------------

**GL1800**

**■ Componente principale**

Lungime totală	2,615 mm (103.0 in)	
Lățime totală	925 mm (36.4 in)	
Înălțime totală	1,430 mm (56.3 in)	
Ampatament	1,695 mm (66.7 in)	
Gardă la sol minimă	130 mm (5.1 in)	
Unghi de cădere	30.5°	
Urmă	110 mm (4.3 in)	
Greutate la gol	<b>II E/II ED/III RU/ III TU type</b>	385 kg (849 lb)
	<b>II GS/VII GS type</b>	384 kg (847 lb)
Greutate maximă*1	206 kg (454 lb)	
Greutate maximă portbagaj	Portbagaj	9.0 kg (20.0 lb)
	Fiecare spațiu lat.	9.0 kg (20.0 lb)
	Spațiu în carenă	2.0 kg (4.5 lb)
	Torpedo	3.0 kg (6.6 lb)
Număr pasageri	Șofer și 1 pasager	
Diametru minim de virare	3.4 m (11.2 ft)	

\*1 inclusiv șofer, toate bagajele și accesoriile

Cilindree	1,833 cm <sup>3</sup> (111.8 cu-in)	
Alezaj x cursă	73.0 x 73.0 mm (2.87 x 2.87 in)	
Raport compresie	10.5:1	
Combustibil	Benzină fără plumb Recomandat: 91 RON sau superior	
Carburant care conține alcool	ETANOL până la 10% volum	
Capacitate rezervor	21 litri (5.5 US gal, 4.6 Imp gal)	
Baterie	GYZ20L	
	12 V-20 Ah (10 HR) / 21.1 Ah (20 HR)	
	1st	2.200
	2nd	1.416
	3rd	1.035
	4th	0.820
Raport transmisie	5th	0.666
	6th	0.521
	Raport de reducere (primar / secundar / final)	1.795 / 0.972 / 2.615

**■ Date de întreținere**

Dimensiune anvelope	Față	130/70R18M/C 63H
	Spate	200/55R16M/C 77H
Tip anvelope	Radial, tubeless	
Anvelope recomandate	Față	BRIDGESTONE G853 RADIAL G
		DUNLOP D423F
	Spate	BRIDGESTONE G852 RADIAL G
		DUNLOP D423
	Normală	Permisă
Categorie de utilizare anvelope*2	Specială	Nu este permisă
	Zăpadă	Nu este permisă
	Moped	Nu este permisă
Presiune anvelope	Față	250 kPa (2.50 kgf/cm <sup>2</sup> , 36 psi)
	Spate	280 kPa (2.80 kgf/cm <sup>2</sup> , 41 psi)
Adâncime min. bandă rulare	Față	1.5 mm (0.06 in)
	Spate	2.0 mm (0.08 in)
Bujie	(standard)	CR6HSB-9 (NGK)
Distanță între electrozii bujiei	0.80 to 0.90 mm (0.031 to 0.035 in)	
Turații ralanti	730 ± 100 rpm	

\*2 reglementare UE



## Specificații tehnice

Ulei motor recomandat	Ulei pentru motoare în 4 timpi Honda, clasificare API SG sau superioară, cu excepția uleiurilor marcate ca "Energy Conserving" sau "Resource Conserving," SAE 10W-30, JASO T 903 standard MA	
	După golire	3.5 litri (3.7 US qt, 3.1 Imp qt)
Capacitate ulei motor	După golire & înlocuire filtru ulei motor	3.7 litri (3.9 US qt, 3.3 Imp qt)
	După demontare	4.4 litri (4.6 US qt, 3.9 Imp qt)
Ulei recomandat transmisie finală	Ulei pentru angrenaje hipoide SAE 80	
	După golire	140 cm <sup>3</sup> (4.7 US oz, 4.9 Imp oz)
Capacitate ulei transmisie finală	După golire	160 cm <sup>3</sup> (5.4 US oz, 5.6 Imp oz)
Lichid de frână recomandat	Lichid de frână Honda DOT 4	
Capacitate sistem răcire	2.90 litri (3.06 US qt, 2.55 Imp qt)	
Lichid de răcire recomandat	Lichid de răcire Pro Honda HP	

## ■ Becuri

Far	LED
Stop frână	LED
Stop poziție	LED
Semnalizator față	LED
Semnalizator spate	LED
Număr înmatriculare	LED
Proiectoare	LED

## ■ Siguranțe

Siguranță principală pornire	30 A
Siguranță principală ACC	20 A
Siguranță principală B	120 A
Siguranță amplif. ext	40 A
Siguranță limitator viteză	60 A
Altă siguranță	30 A, 15 A, 10 A, 5 A

## ■ Specificații tehnice privind cuplul

Bușon completeare ulei transmisie finală	8 N-m (0.8 kgf-m, 5.9 lbf-ft)
--	-------------------------------

Manual utilizare online

<https://www.hondamotopub.com/>



32MLJ810  
00X32-MLJ-8100

ⓧ XXXX.XXXX.XX.R  
TIPĂRIT ÎN XXXXX